中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八七五三號
每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街127號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

英國大選國人投票踴躍
鐵娘子勝望高
民意不滿物價上升罷工現象
測驗看好鐵娘子英鎊即扳高

（合衆國際社英國倫敦三日電）英國人週四在四年半來第一次國會大選中投票，最後一分鐘的民意測驗預料保守黨領袖撤切爾夫人會勝出而成為英國歷史上第一位女首相。他們預測撤切爾夫人會勝百份之二至八，她極有可能會擊敗工黨首相卡拉漢而領導一個右派的保守黨政府，在下議院的六百卅五席中會超越卅至五十席。卡拉漢領導的少數工黨政府已有三年多，而卅至五十席的多數議席會給予撤切爾夫人的五年任期有個良好的遠景。英國共有四千一百五十萬名選民去投票，比一九七四年十月舉行的上次大選，多出三百餘萬人。政府官員稱：看來投票的人會比正常的百份之七十多出許多。當今晨七時（香港時間下午二時）投票站開門時，據報已有人在排隊。國內許多地方，天氣出奇的寒冷，但陽光普照。北部和極西南的若干地區，據報有風雪。往投票的第一位黨領袖是史提爾，他是列第三位的自由黨之領導人，他偕同做律師的妻子朱迪，在蘇格蘭南部小鎮布烈格故鄉投票。撤切爾夫人偕同夫婿丹尼斯於上午九時過後不久，在所居住的倫敦車爾思區投票，獲數以百計的擁護者和攝記的歡迎。她隨後轉往倫敦北的芬治禮區，她自一九六四年以來一直是此區的國會議員。卡拉漢與乃妻奧德莉在威爾斯首府卡迪夫區投票，他自一九四五年以來一直是該區的國會議員。現年六十七歲的卡拉漢，幾乎獨自一人去展開競選運動。雖然他是工黨領袖，但他被形容為英國最佳的保守者，力主與工會切密合作，卡拉漢答應對抗剋低於百份十的通貨膨脹，至一九八二年降為百份之五。撤切爾夫人則答應大量削減利得稅，主張英國人有權去選擇如何花費自己所賺的金錢。她認為現可高至百份九十八的直接稅，使英國恢復一個工業及貿易國家。她也要求抑制工會。民意測驗預料撤切爾夫人勝利，促使英鎊和股價抆高。在外匯市場上，每英鎊兌二點〇七七〇美元，此為兩週多以來的最佳表現。金融時報指數躍升一二點七，成五五七點五，接近三月廿九日所創有史以來的高價紀錄，當時是卡拉漢被國會的不信任投票擊敗之後。

電）英國選民今日投票選舉新的國會，而民意測驗結果顯示出，國家的政治方向正在向右傾。選舉當局官員表示，儘管英國天氣反常，風呼嘯，雪花飄飄，全國所有的投票站都在上午七時（格林威治標準時間六時，香港時間今日下午二時）開放，至下午十時（格林威治標準時間廿一時，香港時間明早五時）關閉。預料初步結果可望於當地時間午夜（香港時間明早七時）前獲悉。最後的民意測驗結果證實過去多個月來的民心所向，由撤切爾夫人所領導的保守黨，將會在大選中取得勝利，結束卡拉漢首相所在工黨執政時五年的統治。由民意測驗結果中得知，大部份選民都反對物價上升，罷工現象，和社會福利條件惡劣，此等情形都是工黨領導的產物。

北愛强大軍警 防止投票暴亂

（路透社貝爾法斯特三日電）超過三萬名英國士兵及武裝警察組成的一支保安隊伍，是自英國大選以來，守衛投票站等人數眾多的保安隊。每廿名選民就有一名武裝兵保護，保安措施之嚴密只有在七七年女皇伊利莎伯訪問北愛時可以超逾。曾威脅搗亂大選的愛爾蘭游擊隊在為期五週的競選運動中曾殺死十二名士兵及警察。由於會遭受到臨時愛爾蘭共和軍的威脅，選票將不會像在英國一般立刻被計算。北愛在下議院中六百三十五席位中佔十二席位的投票結果將要在星期五稍後時間才能獲悉。英軍在追蹤式直升機護送下，將選票來自五百人十四個投票站的選票前往計算中心。由於北愛有歷史性地在大選中假冒選民，因此英國創立一個新官職，「假冒官」以鏟除此陋習。

希斯可能任外相 並加强中共關係
觀察家估計鐵娘子如獲勝
投票初步結果今晨可獲悉

（法新社英國倫敦三日電）此間觀察家今日稱：撤切爾夫人在大選中勝利，可能會迅速加强英國與北京的聯繫。現仍未挑選其外相的這位新女首相，相信是大力支持北京反蘇聯的外交活動。撤切爾夫人與其顧問已公開鼓勵歐洲與中共結盟來反對蘇聯的觀念。再三被蘇聯報章冠以「鐵娘子」綽號的這位保守黨領袖，因抨擊蘇聯的「擴張主義」而得名，現已變成無秘密的事實，她有意追隨一個更為「鷹派」的路綫。若干觀察家相信，撤切爾夫人如上台，會選前首相希斯為外相，此舉顯然證實她希望與北京加强現有的關係。自一九七四年大選失敗之後，希斯曾多次官式訪問北京，他與中共已保持强大的聯繫。

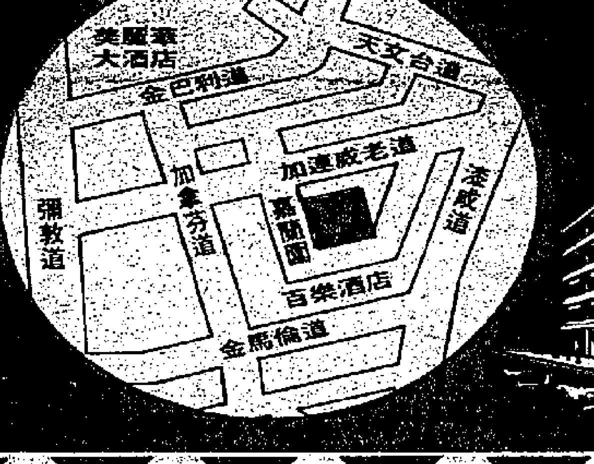
（路透社英國倫敦三日電）為首要成為歐洲第一位女首相而搏鬥的店主女兒撤切爾夫人，今日在英國的大選中親自投票，她深信她的右派保守黨會勝利。當她在倫敦車爾思區投保守黨候選人史葛一票時告訴他，謂：「我深信我們將獲勝。」一警員為五十三歲的撤切爾夫人開路，阻止攝記的騷擾。她看來有點緊張，她的商人夫婿丹尼斯與子馬克和女馬嘉爾在附近的小路上開車等她。但撤切爾夫人面帶笑容，並向一小羣擁護者揮手致意，他們向她喝采並高呼「好運」。（美聯社倫敦三日電）

掌相家預測大選 鐵娘子將會獲勝
但卡拉漢一年內重返唐寧街

（法新社倫敦三日電）掌相家柏高倫預料在明天的選舉中，保守黨將會獲勝，但即將離任的卡拉漢首相，會在一年內重返唐寧街十號。「卡拉漢的御動[illegible]顯示出他將在一年內復職，而他的小指則指出他是一名理想主義者，但他的手指形狀則表示他有時會感情勝於理智。」「我對這人的生命綫有一點狙擬。」柏說。「生命綫的斷口可能是很有影響，而這一個斷口大約是六十七歲。另一方面，他的小指與其他手指並不緊貼，兩中指又傾往另一隻手指，這些都意味着這人有很强的抵抗力，他可以克服意外。」「這人可以成為一個偉大的首相，雖然他有時會固執己見。」至於保守黨魁瑪嘉烈撤切爾夫人，高倫先生則表示：「我要指出這位女士會是一位非常好的妻子及母親，假若是作為政客的話，她是可以勝利，但並不能持久，且她不可以再次獲勝，在這裏我看不到有領袖的頭腦。她的右手具有作為一名傳教者或護士的所有顯示，但沒有作為一個一流的政治家。」

撤切爾夫人及卡拉漢投票鏡頭 圖右：保守黨領袖撤切爾夫人於五月三日在倫敦選區投票站投票之後，在離開投票站時受到警員和記者的團團圍住。圖左：英國首相卡拉漢於五月三日晨在威爾斯卡迪夫區投票時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

預售期間 特價九折
尖沙咀加連威老道嘉蘭圍5-11號（百樂酒店背後）
利時商業大廈
150年期



地盤有樓宇模型
供選購時參考
尖沙咀區「冷氣商場舖位」及「寫字樓」分層出售
「冷氣商場舖位」每間只售八萬元起
本商廈位於尖沙咀旅遊商業中心區，現本公司特將地下，一樓至四樓共五層，設計為中央冷氣系統之最新式商場，有「自動電梯」，商場專用「升降機」及裝修華麗的「商場內樓梯」，可供自由地上落。商場舖位裝配新型名貴鋁質門面及玻璃窗櫥，並設統一招牌位。另走廊地面鋪砌意大利地台磚及鋁質天花，燈飾，花園裝飾等。
「寫字樓」每間只售七萬七仟元起
尖沙咀寫字樓近來需求甚殷，該區商業現正日趨繁榮，加以該區地皮日漸短缺，更形成供不應求之勢。本公司乃及時將本商廈發售，敬希從速駕臨洽購，以免向隅。
地盤辦事處電話：3-692602（假日照常）
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

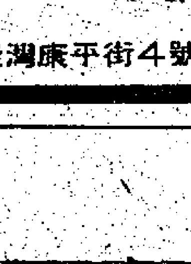
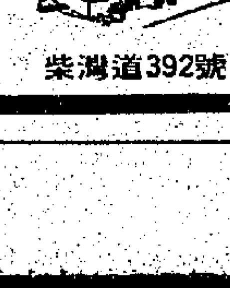
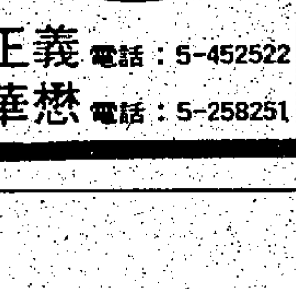
跑馬地山光道三號，單邊景光街（102年期）
將快入伙
愉寶大廈
前望跑馬場，綠草如茵
後眺山光道，翠谷葱籠
地王住宅
可遇難求
本地盤已建成單位，歡迎參觀
面積由478呎至574呎
九五折只售廿九萬餘起
有入伙紙後起供分期

地盤☎5-735208（假日照常）

界限街131-135號（近喇沙書院）
根德閣
九龍風景區
園林景色，地點高尚
旺中帶靜，交通便利
單位由1021呎至1613呎
預售期內，特價優待
首期15%，十年分期・單位有限，洽購從速
本地盤☎3-362572（假日照常）

新鴻基地產 中區康樂大廈22樓☎5-222083

金冠酒樓
慶祝母親節
特價蟠桃宴
每桌壹千一
限賣三天
（由五月六日至八日止）
菜譜列下：
龍馬精神
百子千孫
黃金滿屋
紅燒鮑翅
閉月羞花
沉魚落雁
福如東海
喜鵲來臨
五穀豐登
長壽延年
南極仙露
王母蟠桃
・超級翅席・
・認真抵食・
・孝順母親・
・請早定座・
電話：K六六六二九一——八

雅景閣 150年期
首期一成 即可入伙
十五萬餘元起
雅麗閣 150年期


三面單邊 外牆磁石
室內電線 柚木地板
公共天線 膠乳膠漆
防盜電話 裝煤氣喉
地下設有停車場


正義 電話：5-452522
華懋 電話：5-258251
柴灣康平街4號 地盆電話：5-578647（假日照常） 柴灣道392號

同昌樓 元朗安寧路市中心區 貼近新發展街市
建築完成、即將入伙
大特價酬賓 住宅每呎330元至355元。旺舖每呎仟餘元起，樓高17呎
洽購處：本地盤售樓處（假日照常）
章記大藥行 元朗大馬路133號 ⑫766326
立興電業公司 元朗大馬路203號 ⑫770348

灣仔高士打道221-226號
海聯大廈
高級寫字樓
1100呎
租售
電話：⑤229162 ⑤241511

（一）練習生（初中程度）
（二）送錶員（小學程度）
無須工作經驗，應徵送錶員者須具有舖保。本公司福利特佳，包括教育津貼，兩週有薪年假，免費醫療，公積退休金及年尾花紅等。升職機會特佳。有意者請親到北角屈臣氏大廈B座六樓（電梯按 5 字）人事部洽或電 5-787011 內綫793或376。

中共評論提醒大平及卡特
蘇聯侵略野心 比沙皇更可怕
曼谷外交界担心和談如停頓戰爭再起

（法新社北京三日電）中國大陸今日將蘇聯在亞洲的政策與一九零四年至一九零五年沙皇發動的日俄戰爭相提並論。北京新華社趁着日本首相大平正芳訪問美國的機會發表評論，指出當年沙皇的艦隊由越南金蘭灣發動日俄戰爭。在七十五年後的今日，蘇聯霸權主義者一再企圖在金蘭灣設立軍事基地，作爲向亞洲南部推進的立足點。

新華社的評論文章又引述日本一位評論員的言論說，唯一不同者，乃是新沙皇的侵略野心比舊沙皇更加大。新華社謂，大平正芳首相在起程訪問華盛頓之前曾經表示，日本不可以無視蘇聯在此地區的擴軍備戰行動。同時又指出，蘇聯的擴軍備戰不但威脅日本，而且亦威脅美國。

（合衆社泰國．曼谷三日電）越南星期四譴責中共派遣飛機進入其領空，又越過邊境展開追逐戰，在不穩定的邊界上引起緊張局勢。

越南官方通訊社報導過去數週的武裝事件稱：在河內的中共談判代表避免採取緊急措施，確保邊境區之和平與安全。據報的事件包括中共戰機入侵越南國境，用步槍開火；在越南領土放置地雷；超過一百名中共軍闖越邊界等。據報在衝突中若干人受傷，但無人喪生，該通訊社說：「這些事件使得兩國邊境局勢十分緊張。越南之指責顯示此乃自中共從越南撤軍以後，該區形勢以現時至爲緊張。自邊境戰爭以來，中越雙方在河內的和平談判中無甚進展，雙方均拒絕對方的提議，及指控對方越入邊境。

曼谷的外交家均焦慮到談判完全停頓，就會使中越再作公開戰爭。

越南新聞社星期四日稱，越南方面力求中國（共）立即結束其武裝挑釁及對越南的其他敵視行動，俾能在目前河內的談判中造成有利氣氛。

越南稱，中國（共）結集五十萬大軍於邊境地區，并有十個重裝甲師。中國則指控越南加緊備戰，且維持其作戰全國動員。越南國內電台星期三日稱，在一個省的四十萬青年，已自動投勞作戰，三萬二千民兵正在中國（共）邊境南方兩省挖掘防綫，作戰物資生產亦大增以供邊防之用。

美國外交界估計 中共可能再攻越
曼谷外交界指蚪寮越軍北調

（中央社華盛頓二日電）中共可能再次對越南進行軍事攻擊的威脅，並非在華盛頓的外交觀察家的意料之外。據紐約時報報導，北平政權的頭目們曾告訴聯合國秘書長華爾海，它可能對越南進行另一次軍事攻擊，假如河內「繼續其挑釁行動的話」。

不過此間外交觀察家指出，這已不是中共頭目第一次誇稱將對越南進行第二次攻擊。他們回憶在最近復活節休會期間訪問北平的若干美國國會代表團，也都從中共方面獲得相同的言詞。

他們說，據這些訪問過中國大陸的美國國會議員說，中共現在把越共形容爲「亞洲的古巴」，揆其用心，顯然企圖贏取美國國會議員，對北平向越共表示敵意的「同情」。有些曾經會晤過包括鄧小平在內的中共頭目的美國國會議員返回華盛頓後告訴新聞界說，中共「準備必要時再攻擊越南」。

參院外交關係委員會共和黨資深議員賈維茨自北平歸來後告訴記者說，他不排除中共再度入侵越南的可能性。華盛頓的外交觀察家相信，中共其所以躊躇欲動，再度侵越的原因，是他們在第一次入侵中，並未能得逞。

據曾在北平和中共談話過的美國國會議員說，北平政權的高級軍事頭目承認，當他們首次派軍進入越南時，對越南的地形判斷錯誤。

阿拉巴馬州衆議員狄金生說，他所獲得的印象是，中共在入侵初期，因爲使用他們一貫的人海戰術而犯了錯誤，狄金生在華盛頓告訴新聞界說，在這場衝突中，中共所受的死傷顯然大於越共。狄金生說，鄧小平曾向美國國會議員們誇口說，假如中共「當時要拿下河內就能拿下。」此間分析人士認爲，鄧小平的這番話，祇是意圖掩飾這次軍事行動的失敗而已。

（合衆國際社泰國曼谷三日電）西方情報分析家星期四表示，在寮國境內的越南軍隊已被調往與中國的邊界上以加強寮國的防衛。與此同時，蘇聯飛機繼續空投軍備給在柬埔寨西部的越南軍隊，雖然兩季已開始，但波特軍仍然在活動。該分析家表示：「在寮國境內的越南軍隊已被確定在北部與中國的邊界上加強部署，他們一定是有所企圖」。他又提及有關在寮國軍事招募日增的報告，但他拒絕推測越南的企圖。

越南與寮國都曾屢次指責中共軍隊在邊界上集結並威脅進侵他們。在一封給予聯合國及在本週較早時公開的信中，寮國要求採取「適當措施」以制止中共。該信表示中共軍隊已在一個區域內侵入寮國國境，並派遣間諜在寮國少數民族中挑撥反叛。

美破獲大販毒集團
擁有一支軍隊 實力配備
十四成員被捕十三人

（合衆國際社美國美亞美二日電）美國一個供應全國百份之五大麻的販毒集團，由於利潤豐厚，竟擁有一支實質上相當於軍隊的人員，他們配備有手榴彈及紅外綫瞄準器的槍械，並收買到政府秘密情報與無綫電通訊頻率。聯邦調查局特工星期二破獲該集團，並拘捕了全部十四名成員中的十三人，他們被落案控以勒索罪名，並在美亞美居民所組成大陪審團下接受審訊。美國律政司貝爾在華盛頓形容該次事件爲「聯邦政府所破獲的其中一宗最大毒品案。」他們涉嫌在過去十六個月內，偷運超過一百萬磅哥倫比亞出產的大麻及不知數量的可卡因進入美國。他們以三十五至八十美元一磅的價格收購該批毒品，然後在美國以每磅二百五十美元批發給毒販。官方稱：該集團供應全美國百份之五的大麻。該集團的首領是美亞美商人米斯特和普拉肯恩．普拉肯恩有一次無意中洩露：他倆走私大麻，每年獲利一千二百萬美元。

加拿大水災籌款
私人捐出一元 政府添加四元

（美聯社多倫多三日電）加拿大有水災的市鎮星期三日仍與洪流搏鬥，但有些地區則解救在望。多倫多方面，安大略總理戴維斯稱，設基金會以致動該省北水災地區的市鎮，公司及團體，每籌得一元，該省即捐獻四元。

總督許雷耶乘直昇機巡視曼尼托巴南部，而高漲的紅河水勢則緩緩向北流過該省數千畝地區，許雷耶由一九六九年至一九七七年任該省總理。東海岸方面，越加拿大公路在新伯倫瑞克的富列得力頓東部，仍然封閉，但聖約翰河的水位已低落。

約二百人仍居於新伯倫瑞克大學宿舍，直至回家已告安全爲止。

魁北克市平民保護官員普利伏斯星期三日稱，魁北克東北的加斯普地區十七個有水災市鎮，最惡的情況似已成過去，該處三百二十名居民被迫棄家出走。他說，沿渥太華河各市鎮水勢已漸退，該處有三百人被疏散。

安大略方面，天然資源部發言人稱，逆料本週尚有一場風暴會在渥太華河套下雨約一吋。該地區的建堤乃抽水工作依然繼續。在邊境與首都之間的紅河流域中，超過一萬三千居民要逃離家園。

社論
五四運動六十年紀念

民國八年即一九一九年五月四日，北京學生勃然奮起要求收回山東利權，反對拒簽對德和約，以後擴大到上海、武漢、廣州各地，罷課罷市，成爲遍及全國的愛國運動。他們的號召是「外抗强權」「內除國賊」，結果致六月巴黎的對德和約，即因其中有割讓山東利權與日本的條文，中國代表拒絕簽字。這是中國近代史上的大事，尤其在六十年後的今日，值得紀念。

因爲五四運動不祗是羣家的政治運動，且是我國近代的思想運動。辛亥革命，推倒滿清，改君主爲共和，稱曰民國，但袁世凱却利用總統地位改爲帝制。此時二次革命失敗，時局多難，歐洲大戰又爆發於民三，即一九一四年八月，因遠在歐洲，我國宜布中立，但日本則利用其與英國的同盟關係，出兵參戰，攻佔德在我山東的利權，如靑島與膠濟路。次年對我提出要求，且以最後通牒迫我承認。這是當時以五月七日作爲國恥紀念的由來。日本之敢於狂妄至此，一由列强忙於歐戰，無暇東顧，二由袁世凱圖謀稱帝，有隙可乘。

但袁氏稱帝，因爲內外的反對，終於自行取消，並且不久恚恨而卒。於是由馮（國璋）、段（祺瑞）二人繼起執政，不意又有南北分裂，使一般人心，陷於絕望之深淵。此時在一九一七年二月，忽有俄國革命，十月更有共產革命，實舉世爲之大變。次年大戰告終，蘇俄爲爭取人心支持，於一九一九年三月成立第三國際，主張援助民族獨立，並廢除不平等條約，與美總統威爾遜所號召的民族自決主義，正相呼應，故最得一般重視。惟美總統所提出之十四大綱，目標在解決德國問題，希望以國際聯盟，求取世界和平。而列寧用意則在打倒英國，發動世界革命，爭取世人支持，故在各國成立受國際指揮的共黨組織，以與當時進攻俄國的白色勢力相對抗。因爲蘇俄的影響，所以我們的口號到後來發展成爲「打倒帝國主義」「打倒軍閥」。這是可以注意的。

初時，最使我們感到威脅而憤慨的，是日本帝國主義的侵略，對於我國代表拒簽和約，在巴黎和會表示支持的只有美國，因爲英法對日本的參戰已有密約，故不能發言，而美則因組織國聯，受到議會反對，和約竟不獲批准。因此對於山東問題，美總統主另開華府會議以爲解決，日本在英美法各國壓力下，不得已接受九國公約，承認中國領土完整，撤兵山東，已是二年的事了。當時，日本因爲美國的解約，陷於孤立，只好讓步，但文人內閣的政策，却爲軍閥所不滿，要待時而發，到二九年世界經濟恐慌，於是遂有三一年的九一八事變。二

同時對於俄國革命，援助白黨相對抗的在歐洲方面有英法，在遠東則有美日二國，曾出兵西伯利亞，其後俱以無成而退兵，但日本爲時最後。所以蘇俄當時主張打倒帝國主義並非無的放矢。其後我國北方政局發生變化，皖直戰爭，段系失敗，直系興起，曹錕吳佩孚與段之安福系不同，接近英美。而在南方則由國民黨之改組，決定聯俄容共，於是英帝國主義便成爲蘇共大敵，上海的五州運動本由日本紗廠殺死華工而來，結果却由反日變成反英，而有省港的大罷工。我們由此可見共產國際的活動，而五四運動則爲我國反帝運動的序幕。

但是表面政策的轉變，到底還由思想改動所造成，五四運動可說是中國近代思想的大變。過去爲謀富國强兵，我們曾有洋務運動，以後看到日本維新成功，則有戊戌變法，辛亥革命成立共和，曾以美國爲目標，但俱告失敗。歐戰發生，大家尋求新路，北大教授陳獨秀主編「新青年」月刋，提出「德先生」與「賽先生」即民主與科學，作爲努力的目標。與此同時，歸自美國而任教北大的胡適則主張將古文改爲白話，使之更與現行語言相接近，而便於對民衆之教育與傳播。因爲得到多數人的響應，這就成了一種文化運動。

總而言之，五四運動本由民衆的自發而來，大抵以北大師生爲中心，如「新青年」及流行當時的刋物「新潮」「每週評論」等，都由該校師生所出版，而當時梁啓超所領導的北京「晨報」可說是最有力的支持者。最初只是一種新的宣傳運動，因爲對俄國革命感到新奇，故如「晨報」派俄文專修館學生瞿秋白，作爲記者，到莫斯科實地訪問他曾著有「新俄遊記」。陳獨秀則爲此組織「馬克斯主義研究會」，因爲此故，與胡適發生分歧，胡適主張重視問題，少談主義。「新青年」移上海出版後，成爲共黨宣傳刋物，由此陳獨秀也因此與北大教授兼圖書館長李大釗（毛澤東當時爲圖書館職員）因此成爲中共領袖，參加共黨，所以就五四運動言也，可說是中共建黨的前身，爲中國重大的政治運動。目的在「保衞國權，建設中國」只是以後到中共毛澤東手中，竟如一場惡夢，變成三面紅旗大破壞，成爲赤地一片國變不國。直到七十年代末期，我們還要高談四個現代化，請賽先生，却高唱獨裁專政而把德先生置於腦後，陳獨秀爲五四運動及中共的創始人，反爲中共所蔑視，不是沒有由來的。

美中央情報局預料
中共今年將購
更多美國穀物

（美聯社華盛頓二日電）美國中央情報局，預料中共本年內將輸入空前多的美國穀物共五百五十萬公噸，即二億蒲式耳以上。

該局在一項研究文件內並稱：中共曾說於今後數年內每年將繼續輸入美國穀物五百萬噸至六百萬噸，中共所購一九七九年交貨的美國穀物已超過四百萬噸，中共去年向美國作一九七四年以來的首次購買穀物，共購了三百三十萬噸，大部份是小麥。

但美農業部一官員拒絕預計中共今年的購買份量。預料中共將總共輸入穀物一千二百六十萬噸。這是第二次創紀錄的巨額，此數中，將有三百萬噸來自澳洲，另以三百萬噸來自加拿大，以及一百萬噸來自阿根廷。此總數比中共去年的輸入數增加三份一。美中央情報局稱，中共政府已於一九七八年決定輸入穀物約一千萬噸以至一千三百萬噸。

巴西總統菲格里多上台難題
聖保羅司機罷工 八百萬人出無車
醫生教師及清潔工人亦罷工

（合衆國際社巴西聖保羅三日電）南美最大的城市聖保羅市的巴士司機，星期三舉行野貓式罷工，該市八百萬人口使用的主要集體運輸系統停頓，使今年打擊巴西的工潮更加緊張。大約一萬二千名巴士司機及收票員罷工，要求加薪百分之八十，以追上每年高達百分之四十六的通貨膨脹。

巴西的工會運動越來越激烈，總統菲格里多上台最初數星期，已發生一連串工潮，使新政府困難重重。

菲格里多總統週二誓言要控制工潮，並表明反對加薪超過通貨膨脹率。巴西的勞工法規定政府有權革除工會領袖的職位，以及監禁煽動罷工份子。聖保羅市的巴士司機月薪二百四十八美元，每週工作四十八小時，而收票員月薪爲九十二美元。他們不遵守工會的決定，自行罷工，雖然工會兩週前已與巴士公司簽訂一項合約，加薪百分之四十。

巴西自年初以來，幾乎沒有一天不發生罷工。醫生、教師、清潔工人、工廠工人、煤氣站管理員、在過去六個月內先後在各大城市罷工，要求加薪百分之七十以上。

美蘇限核談判 接近協議階段

（路透社華盛頓三日電）美官員說，蘇聯和美國談判代表，均對在今天的會談中，可以達成新的限制戰略武器條約一事表示樂觀。

美國務卿萬斯和蘇聯大使杜布里寧，將作自一月份以來之第廿三次會談，均稱，對即將簽訂該約，表示有信心。

訪北京十天 基辛格到港

（路透社香港三日電）前美國國務卿基辛格結束在中國大陸爲時十日私人訪問後，今日抵達此間。基辛格偕同夫人南絲由廣州乘坐火車抵達本港，但是並無對記者發表談話。他的一位發言人表示，經過長時間訪問後，基辛格到此間來主要是爲了休憩。在本港停留期間，他成爲船王包玉剛的貴賓。

在北京訪問時，基辛格曾經會見中共中央主席兼國務院總理華國鋒和副主席兼副總理鄧小平，以及其他的高級官員。今次是他第十次訪問大陸，而以美國公民身份訪問者，猶屬第一次。他將於週六飛往新加坡。有一項消息說，基辛格可能在本港會見以色列外交部長達仁。

丁大衛參觀福特六和汽車生產 美國在台協會理事會主席丁大衛（左三），二日上午離華返美前，由協會同人員陪同到桃園，參觀中美合資經營的福特六和汽車公司汽車生產情況。左二爲福特六和汽車公司總經理陳其華。（中央社記者劉偉勳攝）

科威特供台燃油
四十八萬桶
近期將運到

（本報台北三日航訊）中國石油公司昨日收到科威特國家石油公司所寄發通知，承諾增供我國四十八萬桶燃料油，並將於近期內裝運來台。

中油公司指出，自從伊朗中斷原油出口，造成國際原油供應市場紊亂，售價也一再提高，國內亦受到國際油公司減量供應的影響，雖然各級經油產品如汽油、柴油等存量尚豐，不虞匱乏，但工業耗用最多的燃料油，卻有賴進口補充。

科威特國家石油公司爲科國政府投資設立，一向和中油公司維持密切來往，目前每年供應我國燃料油四十萬公噸。其經理穆泰爾及公司隨行高級職員多人，曾於上（四）月廿五日前來我國訪問五天，與中油磋商燃料油供應問題，並於離華時表示，願增加供應我國一船八萬噸，約四十八萬桶的燃料油，協助我國減輕燃料油不足之壓力。

中油表示，科威特國家石油公司此次增加供應我國的四十八萬桶燃料油，係依一般國際市價核算，可望在近期內啓運來台，中油並將積極與該公司和其他來源爭取較多的原油及燃料油供應，以滿足國內之需要。

（本報訊）中國石油公司昨天與全國商船聯營處達成初步協議，原則上同意國輪可以信用方式加油，實施日期將由中油公司邀集有關單位會商後決定。

這項協議是由中油公司總經理李達海、全國商船聯營處主任委員許文華、副主任委員備家昌等當面達成，雙方同意依行政院經建會去年九月廿七日「供應船用燃料油會議」之結論辦理，即油價記帳以六十二天期票方式付款。

有關信用加油實施日期，因伊朗政局變化而延後的原因，目前已經消失，因此中油公司將在本週內邀集有關單位開會，然後決定辦理信用加油的日期以便付諸實施。

韋榮腸疼痛 入院施手術

（美聯社美國洛杉磯三日電）韋榮星期四在奧克拉醫療中心，接受腸部手術後，被安置在特別護理病房，據報情況良好。

醫院發言人希克斯稱：這位七十一歲的荷理活巨星在星期三，由於感覺腸部疼痛而接受手術。這次手術是很普通而已。奧克拉醫療中心夜班護士長巴巴拉史東今天稱：醫生們「沒有發表任何聲明」，有關他們是否發現癌症跡象的問題而這個癌症跡象却迫使韋榮在一月份接受胃部切除手術。韋榮於十五年前，亦曾將患有癌症的左腳切除。

（合衆社洛杉磯二日電）著名影星韋榮，星期三進入奧克拉醫療中心，接受另一次外科手術，治療他的腸阻塞。他於今年一月曾在該醫療中心接受治癌手術治療而割去他的胃，現又重回該醫院。他現年七十一歲，於星期二晚重入該醫院。他的兒子說他對「腹內有一氣袋」覺得痛苦。他的兒子米徹爾並稱，醫生認爲他的情形並不嚴重。

該醫院一發言人星期三下午發表簡短的聲明稱：他進入醫院後，所作的檢驗，顯出他有局部阻塞之害，但經於今晨的手術中解除他的痛苦，情形穩定。但該發言人拒絕進一步評論他接受手術情形及他的身體現在情形。

南美哥倫比亞
左派活動猖獗
三年來殺四百多人 搶劫五十三間銀行

（美聯社波哥大二日電）哥倫比亞的左派游擊隊，成爲在南美最活躍者，政府以廣大權力授給軍方進行制止這些游擊隊的綁架，劫掠，及謀殺官員與商人的浪潮。哥倫比亞政府宣稱，在過去三年期間，這些破壞性的組織，殺死四百四十二人，打劫五十三間銀行，偷竊幾及二百萬美元。游擊隊殺死該國的主要工會主席麥卡杜，一名前政府部長布爾瓦斯，及一間罐頭食品公司的董事會主席寇蒂斯。自一月間，要竭力根除游擊隊活動，軍隊拘捕數約九百人。僅在游擊隊掘地道進入一軍械庫偷竊四千餘件武器數日後軍隊開始大規模搜捕，軍方宣稱全部被偷的武器已尋回。軍方在反游擊隊運動所負的任務，結果引起指控軍隊虐待被打被捕，及公衆辯論關於在哥倫比亞發生軍事政變的可能性。

反游擊隊運動的勢力，結果不僅拘捕大學生及其他青年，而醫生、工程司、律師及其他專業人士也有被捕。同時在政府機構內曾有正式指控若干被捕者遭受酷暴的刑訊。司法部的醫藥組首先指控，據謂有三十餘人被拘捕後受酷暴的刑訊。陸軍部與杜爾貝總統否認被捕的人受酷暴刑訊。一間航空公司的職員穆尼奧斯與數名被捕者簽署一項聲明，證實被捕後受刑訊。他說士兵用電流震擊他及毆打他，用繩反綁他的雙手將他浸入水裡又把他吊起。他說被拘禁十二日後獲釋放。

日議員宮澤在美表示
美日攜手合作 協助中共發展
中國大陸財力不足進行龐大建廠計劃
美日首腦對兩國貿易差距仍深感憂慮

（美聯社紐約三日電）曾任日本國家經濟企劃大臣及通產相的宮澤，今天在此間舉行的一年一度的日本會社餐會上說：美日兩國之間雖然因雙邊貿易問題而感到困擾，但美日兩國仍應攜手合作將大陸中國帶入國際經濟生活。現為強有力的日本眾議院議員的宮澤對與會的商界、報界及政府人士約一千五百人說：中國大陸沒有足夠的財力進行包括開創十座煉鋼廠，並建大發電廠等計劃。他說：中共希望以石油換取上述建設物資，但中共石油的供應及交貨問題重重，大陸石油生產並且有許多關於貿易的問題待解決。中共外匯短缺，勢必向外國舉債，他還指出說：中共對國際財經方面的複雜手續尚未習慣，中共今年二月間和日本簽訂的數達二百億美元的為期八年的雙邊貿易協定所牽涉到的財政問題至今仍未解決。宮澤本星期初抵達華盛頓是為了替日首相此次訪問美國之行預作安排。

（美聯社華盛頓三日電）美總統卡特和日首相大平協議為應付足以使兩國關係帶來威脅的種種「雙邊經濟問題」採取更具決定性的措施。

卡特總統在和大平首相長達三小時的會談中，曾對雙方至今仍無法解決的日本對美貿易順差額不斷加大的問題，表示「深切關注」。首次以首相身份來此間作國事訪問的大平和卡特總統會談後聯名發表的公報中已表示促進兩國經濟合作的問題將交由兩國部長級大員開會討論。

大平在和卡特聯名發表的公報中並且保證日本將繼續努力求日本對美國及對其他各國的貿易順差減低，並且提出增加日本國內的物質需求量及儘量開放外國貨在日本的銷場的保證。

伊斯蘭領袖再遭殺害 卡米尼指責兇手圖破壞革命政府
德黑蘭囚犯越獄與警察槍戰

（美聯社德黑蘭三日電）伊朗宗教領袖卡米尼指責「貪污及叛亂分子」謀殺一名主要的伊斯蘭領袖，並聲稱恐怖分子「除非謀殺全國人」，才能阻止他的革命。與此同時，德黑蘭市內大約有二百至三百名囚犯週二整夜控制一間監獄，並在週三日間與警察及民兵槍戰，據稱到了週三晚上，監獄局勢相當平靜。當局稱：暴亂分子已被送往另一間監獄。

卡米尼在國家電台廣播時對謀殺莫塔哈里的兇手說：「伊斯蘭的整個計劃，由開始到現在，都是以英勇的烈士精神為原則，在這些烈士支持下，我們在對抗貪污及帝國主義方面顯得更加堅定。」

伊朗臨時政府宣佈週四全國哀悼莫塔哈里。莫塔哈里是革命政權秘密的政治局的成員之一，是九日內遭受謀殺的第二位國家重要官員。

聖城戈姆很多商店及其他機構星期三關閉，同時數以千計哀悼莫塔哈里的群眾，遊行前往卡米尼的寓所。國家電台指責這宗謀殺案的是「反革命分子」所為。

另外，德黑蘭革命委員會官員說：德黑蘭市中心一間監獄的囚犯暴動兩日，監獄守衛到星期三晚上已使監獄恢復平靜。這些官員說：一批惹事生非的囚犯，包括一些癮君子在內，已被送往另一間監獄，而癮君子則進行戒毒。

警方稱：囚犯週二控制監獄幾個部份，週三企圖集體逃獄，一度與警察及監獄守衛槍戰。當局尚未透露傷亡數字。

台政府決定增加採購團採購金額

（中央社台北三日電）我國政府在一項會議中，決定增加今年第一次赴美特別採購團採購金額，自原先計劃的二億餘美元，增加到四至五億美元。經濟部國際貿易局邀集有關業界代表，會商增加在美採購事宜，初步作成以下決定：

增加大宗農產的採購，包括玉米七十四萬噸，黃豆二十七萬噸，小麥二十萬零七千噸，大麥五萬噸。這些農產品約值二億餘美元。採購商用飛機等運輸工具，以及工業機械暨原料，二億餘美元。

採購團預定於六月底或七月初啟程，政府原先決定於五月上旬派遣今年第一個赴美採購團，據悉：今年第一個赴美採購團仍由經濟部國際貿易局長邵學錕擔任團長，第二團則由國貿局副局長蕭萬長率領。

伊朗廿萬群眾參予哈里喪禮

（美聯社伊朗德黑蘭三日電）超過二十萬群眾，其中包括披黑面紗的哭泣婦女，星期四在德黑蘭市中心巡行，參與莫塔哈里的喪禮，這位伊朗什葉派回教領袖，在星期二晚遭遇刺殺。喪禮行程遊行約一哩後，莫塔哈里的遺體則被轉移放到一架靈車上，以便駛往戈姆聖城，這是革命領袖卡米尼的總部。

沙國親王多根訪華

（中央社台北三日電）沙烏地阿拉伯親王多根，今天下午坐華航班機從香港來我國訪問一星期。多根是沙烏地阿拉伯故王紹德之子，和故費瑟國王是近親，目前經營一家沙烏地及海外貿易暨建築公司，承建沙國很多的公路及住宅。

紐約警方逮捕九名華埠歹徒

（中央社紐約二日電）警方過去兩天逮捕了九名隸屬紐約及波士頓華僑的華人不良份子。這九名歹徒分屬于華埠的兩個敵對青年幫派，連同早先被捕的另四個人，以因敲詐華僑金錢罪嫌而被起訴。警方說，這次逮捕算是一項重要的行動，因為這些幫派的頭目們已被打散。

以色列慶祝國慶 佔領區學生示威
以國軍事首長飭令學校停課

（合眾國際社泰拉維夫三日電）週三是以色列獨立日，約旦河西岸發生示威，抗議佔領區未來的地位，導致阿拉伯人與以色列人衝突，結果有兩人受傷，要送院救治。以色列軍方發言人說：一批來自布斯特大學的學生，在藍馬拉地區附近示威時，有人從一架以色列汽車上開槍，一名十八歲阿拉伯青年的胸部中槍受傷。

這一次示威出現巴勒斯坦族幟。另外泰拉維夫附近一名以色列居民，在藍馬拉乘坐巴士準備前往參加示威，支持在佔領區建立猶太殖民區時，遭受一批阿拉伯學生投擲石塊，結果亦告受傷。

以色列電台廣播稱：藍馬拉軍事首長週四下令當地學校停課，直至另外通告為止。

美日首腦在白宮露面 美總統卡特夫婦和日首相大平正芳伉儷，二日在白宮露台向歡迎者招手致意。（合眾國際社無線電傳真）

以色列外長達仁由曼谷抵香港 私人形式訪問

（路透社香港三日電）駐此間的以色列領事館發言人今日透露，目前在遠東地區訪問的以色列外交部長達仁已於昨晚由曼谷抵達此間。該發言人說，達仁此行只是在本港進行私人形式的訪問。他將於明日下午離去前在機場舉行記者招待會。該發言人表示，雖然達仁下一行程目的地並無公佈，但是他不會前往中國大陸訪問。

黃玉嬌被指在美國置產 議員促治安機構調查及抖出濫帳
省議會激起一場「自清運動」

（本報台北三日航訊）為了台灣省議員黃玉嬌被指在美國置產的事，省議員昨天激起自清風波。有四位省議員主張應請治安單位調查所有省議員的素行，並將調查結果向社會公佈。

林義雄，張俊宏兩位議員表示：黃玉嬌議員的問題，事關整個省議會的聲譽，同時他們也聽說另有議員向政府機構要求承包工程不遂，而對這個機關首長有恫嚇性言辭。因此，他們希望不僅要把黃玉嬌的事查清楚，也應請治安機關調查每一位議員的素行，以協助議員「自清」。他們說：議員本身如不清白，那有資格在議事堂裏質詢政府官員？

沈壹登議員表示：她贊成議員自清，但反對請治安單位調查所有議員的素行，因為大部分議員都是奉公守法的，對他們調查他們的素行，他們是侮辱。她認為：應該受到調查的是被省議員指出有不當行為之嫌的部份議員。張俊宏議員後來表示同意沈議員的意見。

黃國展議員表示，議員職在監督政府，議員本身在素行方面必須以身作則。議員如本身素行不良，怎能在議會裏課責政府官員？他希望治安機關把省議員的一筆舊帳，完全抖出來。

他說：他曾聽說有些議員到銀行借不到錢，就拍桌子，罵人，說要撤換經理，像這一類省議員，都應該把他們的名字點出來，這樣才能夠把清白還給大部分省議員。這件事，大會約卅分鐘，主席蔡鴻文未作任何明確的表示。

（本報台北三日航訊）台灣省議員黃玉嬌昨天上午表示，議員陳鏗章說她在美國置房子，是惡意誹謗，她將控告陳議員。

她在上午九時財政質詢開始時，以「權宜問題」優先取得發言權，作以上表示。下午她在接受記者訪問時又表示，她將於取得前天質詢的紀錄，並與律師研究後，再作決定。

陳鏗章議員在前天質詢時說，他聽說黃玉嬌議員在美國置產，此項傳聞涉及黃議員的清譽，也關係到整個省議會的聲譽，應予澄清。

聯國秘書長華爾海號召南北韓謀和平統一
抵日作旋風式訪問

（法新社東京三日電）東京今天收聽平壤電台稱，聯合國秘書長華爾海，昨天在平壤號召北韓和南韓，努力實現朝鮮半島的和平統一。

（路透社東京三日電）聯合國秘書長華爾海今日由平壤抵達此間，進行為期一日的訪問。

華爾海秘書長是在訪問亞洲過程中抵達東京，他今晚出席由外務省所設的招待宴會。準備同日本政府官員會談及參觀設在東京的聯合國大學總部後，明日起程前往南韓訪問。華爾海此行無法會見日本首相大平正芳和外相園田直，理由是他們兩人正在華盛頓訪問。

檢討畸形貨幣市場 深恐淪為超級地下錢莊
省議員籲實行支持

（本報台北三日航訊）省議員洪木村特提出檢討，當前貨幣市場畸形，省府應加強對票券之業務，尤其實任，否則將淪為超級「地下錢莊」。洪木村質詢說：一個完整貨幣市場的必要條件應包括：一、足夠的籌碼，包括高等本票、國庫債券及可轉讓定期存單，否則會產生市場貧血；二、實力雄厚的票券公司；三、制度化的市場操作；四、有中央銀行作後盾，願作最後貸款者。洪木村指出：最近九天實際交易中，超過十天期的本票由於拒絕貼現，本票由民間參與購買，本票成本高，進行銀行、票券公司對此過放款利率，相互間拆借作用，未發生。建議中央銀行在貼現利率下，條件符合之各種標準票券，總成本高過信貸利率上限時應考慮調整降低。

貨倉租售

九龍油塘灣東源街YTML70

私家水位
現成貨倉
即買即用
負重300磅
吊機位
貨啦齊備

華懋集團5-258251

囍

謹訂公曆一九七九年五月四日（星期五）爲五男國源次女理娟在加拿大多倫多市婚姻註册署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

陳元俊
劉瓊枝
劉百川
劉馬素萍
承慈命
敬啓

伯明罕工程建築中心 代表團月中來港訪問
推銷產品包括運泥車香水

（港訊）本月十四至十八日，一個由英國伯明罕工程及建築中心組成的十六人代表團將來港訪問，介紹種類十分廣泛的英國產品－從重型運泥車以至女士採用的香水。

該中心董事柏堅斯行前表示，香港的貿易地位日見重要，除了本身是一個廣大市場，亦是通往其他市場如中國的大門。貿易團將由一家運泥車製造商HAULAMATIC LTD.的營業董事占美遜率領，伯明罕工程及建築中心海外事務主任史密斯任隨團經理。

伯明罕工程及建築中心在一八六一年成立，原名伯明罕煤業交易中心，但現已爲工業界服務。

現時該中心仍然向工程與建築界提供原有服務，包括邀請國外貿易商家到訪，組織出國貿易團，提供永久展覽場地和向英國及外地人士供應該貿易資料等。

貿易團此行介紹的產品計有：化學清理及水處理產品；泡沫塑料鎖扣；裝置；電話機與號碼盤組合設備與熱水器；冷氣、金屬成形和建築設備；稜鏡照明設備與水晶燈光；鈦電鍍裝配架、網鑒等；被牆用布料；建築用金屬品；工業用；洗衣機械；運泥車；門戶把手與門鎖；電鍍禮品、家庭用品、酒店與餐廳用品；漆油、建築用化學品、木材保護品與黏合劑；地台與牆壁用磚塊、香水、牆紙與高爾夫球拍。

本港新聞

建議提高停車收費 增加違例泊車罰款
交通白皮書下週三提交立法局

（特訊）下週三舉行的立法局會議，除討論有關節約能源建議外，交通白皮書也同時提出。

據消息指出，白皮書可能提出增加違例泊車罰款額，及調整泊車收費辦法。其中包括把違例泊車罰款額由三十元增至五十元或七十元不等。

依目前的十三項違例泊車條例，每年繳交公庫達三千萬元。

另外，政府停車場與停車位之收費，也在考慮提高之列。不過，有關當局目前成立一特別小組，研究有關問題。

現時的停車收費在一九七五年提出，停車場收費每小時二元，在較偏僻地區，則收費一元或元半不等。至於街頭之「老虎機」，每半小時收費一元，較僻地區爲五角。

消息又透露，物價不斷上漲，不增收停泊費用，政府恐怕要納稅人津貼使用車輛的人士。

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）
荃運工廠
快將入伙
只餘七伙·欲購從速
每單位由400,100元起
另地下5,975呎
樓底高18呎3
只付二成·即可入伙
可分長期付欵
地盤電話：12-431375（假日照常辦公）
怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：五·二二九一六二五五（四線）

官塘開源道73,75號
業發工廠
已有入伙紙·即買即用
租 售
地下9,901呎
另車位
地盤電話：3-458923
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三（八線）

澳門一女子割脈後跳樓
死者極堅所爲何事

（特訊）澳門一名中年女子，割脈及跳樓，壁料自殺，當場喪生，自殺原因未明。

死者名龔月芳，卅二歲，住大塘巷十二號地下，結婚八年，丈夫名張耀衡，卅五歲，在下環街。

死者昨午在祐漢新村牡丹樓天台，作料自殺，先行割斷雙腕脈，然後跳樓。在地上當場斃命，再經法醫官到場驗查死因。屍體昨晚撥到山頂殮房認屍。（合）

德輔道中旺舖招租
招租龍記斜對面電五一四五六二〇八洽。
二九〇號旺舖連閣招租

金荷大廈
香港中環摩囉上街二至四號
荷李活道一五九至一六三號
古玩旅遊最佳中心點
（文武廟對面）
通貨膨脹　物料起價
買樓增值　保本保息
步往中環　僅五分鐘
戶戶單邊　面海向南
紙皮石墻　柚木地板
樓價二成　即可入居
利興置業有限公司經售
中環德輔道中54至58號利興大廈八樓
電話：5-263271（七綫）

九龍城、龍崗道、1-3號
龍華樓
現貨
旺舖（連閣樓）
面積1,350呎
·地點旺盛·門面開揚
·八年付款·好過交租
住宅：只餘2伙 售18萬餘
周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號　電話3-687261
地盤電話3-820080（假日照常）

官塘碼頭　三面大單邊　榮業街6號
海陸交通總滙　地王廠址
新穎實用、四正無柱、窗多光猛、電梯六部、車位充足、專用厠所、設備完善、工源充足，外牆全部鑲砌高級玻璃紙皮石，大堂及電梯走廊均鑲砌顏色玻璃紙皮石至陣底，地下大堂特別寬敞。
海濱工業大廈
首期半成 15年分期
特價85折
單位面積由1,308呎至36,627呎
金大發展有限公司 5-255211 香港德輔道中34號僑豐大廈12樓　地盤3-451613（假日照常）

現貨特價租售
香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）
東美商業中心
近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
步行數分鐘可到中環
中央冷氣系統
■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 入口與電梯大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
☎ 5-229162　5-281671

加拿大政府認可
聖若瑟大學預科學校
招生啓事

本校現正接受1979年度九月份學段（十一班及十二班）男女大學預科寄宿生申請。課程特爲有志投進美、加大學者而設。本校以辦學嚴格及成績優異稱著。學位有限，欲被優先取錄者，請即付來成績表審查。函索章程：即寄

ST. JOSEPH UNIVERSITY SCHOOL
BOX 126
VIBANK, SASK. SOG 4 YO
CANADA.

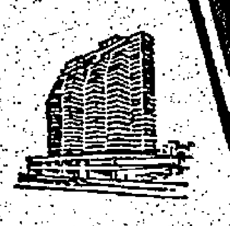
銅鑼灣·商業中心區·香港禮頓道21至23號
均峯商業大廈　開始預售
外型壯觀·地點最佳·交通便利·設備齊全
分層冷氣設備
·正面古銅色鋁質幕牆（Curtain Wall）。
·門窗用上等鋁質配茶色玻璃。
·外牆玻璃紙皮石。
·地下入口大堂全部雲石及美觀假天花燈飾。
·快速豪華電梯兩部。

面積426呎至3826呎
特價95折　由30萬餘元起
怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：五·二二九一六二五五（四線）
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三（八線）

誠聘工務

官塘區牛仔時裝廠聘請工務一名，需具多年實際經驗，能準確計算工價及成本以及能計劃分組安排生產及能控制產品質貨及呎碼，如有工人帶廠優先錄用，薪金特高，有意者請親筆履歷及電話函香港郵政總局郵箱一四七九號

般含台
半山般含道24-26號
地盤電話：5-482960
遠眺獅山，俯瞰港海

友福園
北角繼園台口丹拿道44-58號
地盤電話：5-634329

小型洋樓，三面單邊

現貨洋樓，首期一萬，即可入伙
分期付欵·可分10年·月息1.17%·每萬元月供155.26元
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三（八線）

爲本分廣刊報頭告
請電撥話
5-221583

徵聘男性外勤記者

某大報社擬聘男性外勤記者多名，凡大專院校或本港英文中學會考畢業，對新聞工作有興趣者，請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第184號，詳列學歷履歷，合則函約筆試

本港新聞

今日出版憲報將刊登修訂草案
戰後樓宇租務條例年底期滿延長三年
加租因素准予調整市值差額可改爲二
戰前商業樓宇一九八四年分期取消管制

（特訊）據可靠消息，今日憲報將刊登一九七九年業主與住客（綜合）（修訂）草案。政府有意對戰後住宅樓宇延長其租金管制三年，由一九七九年十二月卅一日起計，所以這類樓宇受管制住戶可以繼續獲租住權至一九八四年十二月卅一日。調節這類樓宇租值增加之因素，從過去三改爲二。這樣計算的租金增加是目前實際租值減去市值除因素二，以前是除三。譬如現交租金五百元，市值估八百元，差額乃三百元，以前即可加一百元，除三；現在建議除二，可加一百五十元。這樣更趨近市面租值。目的是使受管制租值更趨近市面租值。目前一般戰後住宅樓宇租值約爲市值七成至七成半。至於現行法例，兩年可加一次租，最高不超過百份廿一這點仍然有效，但極大樓宇單位除外。延長租金管制，受益住戶估計有十五萬戶，平均每個家庭人口四點二人，故受惠人士約是六十三萬人。

戰前受租金管制之非住宅樓宇（包括商業性樓宇）將於一九八四年七月一日起分期取消管制，在該日期業主擬終止租約依法律需書面通知。至於那些主要是非住宅樓宇而已住有人，住戶於一九八四年七月一日接獲終止租通知，還可以向土地審裁署申請一次過延長租期至十二個月，延期的租金乃由土地審裁署決定，租金增加是不會超過當時所付租值三分一或市值，以兩者較小爲準。

戰前住宅及非住宅樓宇之准許租值將分別比「標準租金」（一九四一年之租金）增至六倍及八倍，前是三倍及四倍，但無論如何不能超過市值。戰前樓宇上層住宅平均租金約市值百份廿八，樓下舖位是市值百份四十四。

業主加租，需一月前向住戶提出，而住戶可以用租金已超公平市值爲理由拒絕，最後由租務法庭決定。

新草案又建議，行政上有些改變，業主與住客在協議下可豁免租務管制，無需如目前要得租務法庭批准，只要通告差餉物業估價署長便行，程序簡化及方便許多。

終止租約通知改爲一年
使住戶有較長時間商討續約或作安排

在法例第五部，政府建議住宅樓宇業主通知住戶終止租約將由六個月改爲十二個月，目的使將快滿期之戰後住宅樓宇住戶有較長時間與業主討論續約或作其他安排。後有三年合約者，不在此限，可按合約規定辦理。

政策精神是除非環境有此需要，一般是不欲加以管制。深知管制並不能解決問題，最終是要供求平衡。目前供應估計本年私人方面有三萬單位，公共房屋計劃有三萬五千單位，合共六萬五千單位，一年內增加達百份之八，估計一九八〇年供應亦差不多。

當局最近曾作檢討，那些非受管制細單位在過去三個月續約時租金增加約由百份廿一至廿五，比法例所管制的略高，與其他物價增幅比較，租金所增並非「離譜」。樓宇需求增加主因是過去五、六年收入有相當增加，在近年百份七十新樓宇都是業主購置自用，由此可見一斑。

中、大型單位加租比細單位大很多，因爲需求殷切，政府認爲最佳解決辦法是增加供應。在一九七九年至八〇年期間，預料有一七七五中型單位及七〇五大單位落成，同時有三二〇〇間屋建成，屆時或可減低壓力，租金會合理調整。政府方面亦積極設法增土地以便興建中型及大型單位，同時考慮盡量利用現有地盆，既望私人地產界多發展，重建更多單位，政府提供更多樓宇，同時公共建屋計劃保持邁進，在雙管齊下，才會穩定租金。（強）

據資料顯示，十年內住宅樓宇供應情況如下：

年份	私人	公共	總數
一九七〇年	一一，一四〇	一二，四〇五	二三，五四五
一九七一年	一三，五一〇	三一，五五五	四五，〇六五
一九七二年	二三，〇四五	一二，五〇五	三五，五五〇
一九七三年	二五，五六五	二〇，一〇五	四五，六七〇
一九七四年	二〇，七六五	五，一二〇	二五，八八五
一九七五年	一四，三三〇	一一，七二〇	二六，〇五〇
一九七六年	一五，四二五	一四，六五五	三〇，〇八〇
一九七七年	二〇，八七〇	一三，一八〇	三四，〇五〇
一九七八年	二六，二三〇	一四，八六五	四一，〇九五
一九七九年（預測）	三〇，三三五	三四，九二〇	六五，二五五
一九七八年（預測）	三〇，二七〇	三六，四三五	六六，七〇五

註：不包括新界。

在一九七五年住宅樓宇供應有顯著縮減，主要受石油打擊，建築活動減慢，同時難得土地與建樓宇。一九七七、七八年開始恢復正常，供應按年增加了。

英大選展開結果今揭曉
工黨或保守黨執政對港經濟影響不大
預料撒切爾可成歐洲首位女揆
港經濟學者認爲無礙港貨銷英

（特訊）本港三位經濟學者同時表示：英國政局的變化，對香港經濟前景，將不會有太大的影響。

各方關注的英國大選已於昨日的緊張氣氛下展開，結果將於本港今日稍後時間揭曉，預料投票結果將十分接近。

而綜合各種資料，保守黨似仍稍佔上風，撒切爾夫人極可能因此成爲歐洲第一位女首相。

香港與英國關係密切，目前經濟亦存有隱憂，英國政局的變化，遂引起本港各界人士的關心。

港商一般均看好英國保守黨，認爲由撒切爾夫人出任首相，對港英的貿易，財經前景將較爲有利。

部份輿論却不表示樂觀，認爲保守黨上場，可能會爲本港產品去銷英國帶來更多限制。

該等人士表示：保守黨向來高唱保護本土工業，因此一旦登台，預料會採取更嚴厲的入口限制政策，以加強本土工業保護的政策。屆時，對本港工業成品輸英恐怕更爲不利。

理工商管系首席講師劉爵榮卻認爲：「政局的變化，並非決定本港工業成品輸英限額數量的主要因素，最重要的還須視乎英國的經濟情況。」

他指出：現時，英國經濟情況已有好轉，利率水平下降，對本港經濟，因此不會構成太大壓力。

他又說：假如，英國經濟好轉，對入口需求自然增長，反之則減少。因此，可以理解到那是無關乎政局的變化。

港大經濟系講師姚徐慶及陳仲耀博士，也認爲英國大選結果對本港經濟前景影響不大。

關於港貨輸英的限額問題，陳博士認爲：目前英國對本港的入口管制已很大，因此，進一步增加限制的可能性不高。

而且，他說：英國並非本港的主要出口市場，限額的增減對我們的影響性不會很大。

他進一步分析說：較諸工黨，保守黨對本港的經濟干預壓力較少。

他說：工黨不滿本港的經濟政策過於保守，干預也太少。又認爲本港，勞工法例落後，工人福利亦嫌不足。

可是，陳博士認爲英國在決策方面，不會過份影響香港的。

英國近世主要由工黨與保守黨輪流執政，政見雖各異，究竟差別不大，英國的「經濟學人」雜誌，即認爲該兩個政黨：「不是黑與白的差別，只是像深淺不同的兩種灰色吧了。」

英國的北海油田繼續增加生產，使英國有較強的能力，去應付國際石油的缺供漲價，去年港貨輸英增值三成，預料今年會繼續增長。

同時，去年，每英鎊只可兌八點六五港元，現升值逾一成半，也是支持港貨輸英再增的重要因素。

因此，經濟氣候才是最重要的因素，港人毋須過份介意英政局的變化。（楨）

基辛格夫婦結束訪問中國之行
自廣州來港
私人訪問購物觀光

（特訊）前美國國務卿基辛格夫婦，昨晨乘搭港中直通車結束訪問中國之行，在上午十一時廿八分抵達紅磡火車總站，其將在則停留數日，展開私人訪問。

昨晨十時許，警方已派出大批藍帽子警員赴火車站戒備，把守各個閘口。而鐵路局亦將十一時廿五分開往新界的一班直通車取消，以確保直通客車抵達時，並無其他閒雜人等。

警方安排列車其餘乘客先行落車，基辛格等一行十餘人在數分鐘後才步出車廂。基氏當時身穿整齊深色西裝，結上領呔，其夫人則披上紅色雨衣。他們下車後，即向記者微笑及揮手，然後由保安人員陪同，經五號月台閘口步出站，登上專車離去。

自從一九七一年基辛格爲尼克遜訪問中國舖路，在巴基斯坦託病首次訪問中國以來，這是基辛格第十次訪問中國。他是次訪問期間，曾被中共總理華國鋒接見，更被華國鋒譽爲「中國人民的老朋友」。

基辛格夫婦今次以私人身份訪問香港，他們將以購物和遊覽爲主，他們將出席下榻酒店明晚一個盛大的歡迎宴會。

香烟廣告消費驚人
佔全港廣告第二位

（新亞社訊）由於香港政府對於香烟廣告業採取任何行動去阻止，故此香港之香烟廣告事業將會繼續蓬勃。每天由傳播媒介所傳遞給市民之大量香烟消息，均會導致香烟銷路上升，而且最近更有不少香烟商業在以後更會達到爆炸程度，原因是九種名牌子香烟將來涉入一場廣告戰爭。

根據傳播媒介資料顯示，香烟廣告之支出在本年一月居第三位，而去年香烟之廣告佔全部香港之廣告消費百份之十三，而居第二。

多雲陣雨

據天文台報告：今日將吹和緩東風，初時離岸風勢間中清勁，多雲，有幾陣雨，最高氣溫約爲廿四度。一度低壓槽由西至東橫過南中國海北部。

圖爲美國前任國務卿基辛格夫婦訪問中國大陸後昨日自廣州來港。

小評

租務條例延長三年
兼顧業主與住客利益

行將於年底期滿的戰後住宅樓宇租務管制條例，今日出版之憲報將刊登修訂法案，再度延長三年。

延長租務管制條例法案，內容略有修訂，主要是關於加租方面，除了仍舊准許兩年加租一次，最高額爲百分之廿一外，關於加租額的因素，現行條例是市價差額爲三比一，例如現行，市值相差三百元，准許的加租額是一百元，修訂後改爲二比一，換言之，容許加租的幅度較大，即可加租一百五十元，加租幅度較大的主因，乃是使實際租值與市價租值的差距拉近，加速其平衡。

延長租務管制條例，大致上可稱得在符合住客願望中而又力求公平，須知延長的租務管制條例並非純爲住客利益而着想，也替業主設想，力求互相公平，容許較大的加租幅度，使不致與實際市值相差太遠而脫節，延長租務管制條例。主要精神是力求在維持現狀之中而又使現行租值與市價租值在緩和中趨於平衡。

任何管制法令，都只是過渡時期的權宜方法，市價的調整決於供求關係，最終目標就是希望於公私樓宇充分供應，使租金平衡而消除管制。

六五年上半年 LETTER B 2500呎
每呎$800 電五—二參四二五五

旺角機械錶廠聘

①男練習生兩名：中四程度，略懂英語，體健耐勞，無不良嗜好，年齡不超過卅歲爲合。
②女裝配員多名：不須經驗，工作輕巧，不須望鏡，月薪連勤工約858元，年齡由16至28歲，年尾雙糧，大假。
③女清潔一名：年齡不超過五十，體健耐勞，月薪連勤工約800元。
工作時間由上午八時半至五時半，每週工作五天半，請備證件相片往旺角登打士街56號栢裕商業中心十八字1801室超達時有限公司洽。

鼻病患者應知

普通急性傷風，如不及時徹底治癒，日久便爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨長流鼻涕、鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，遺漏流入咽喉引致喉炎，濃涕流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身。患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫學界人士已努力研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌。各國成藥，無論內服或外用，祇可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更能侵害腦經，有碍健康，使病者精神日漸萎頽，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗，採用我國藥丸藥散內服外吹，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，電療無效，不能面診者，大可將年齡病狀詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵七元贈送鼻病治療兩冊。

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地窩打老道四五四號二樓（後由公衆四方街上樓）電話：三八〇四九五 每日上午十時至一時，下午三時至六時

紹恒大廈 九龍元州街

地點繁榮·交通便利·人口稠密·商業最宜
祇餘商業單位並有批准酒樓則
旺舖連閣樓··每間1820及2580呎
二樓5150呎·三樓4450呎（全座）
租售均可
適合：酒樓、餐廳、銀行、百貨公司、學校
社團會所 教會及門市生意等用。

洽購處：紹恒有限公司 香港中環興隆街34·36號地下 電話：5-454860·5-448221·5-448872

荃灣 柴灣角街

私家水位空地10,800呎
地下工廠貨倉19,260呎
洽購電話：五—四三二二九二

僑港會寧同鄉會有限公司慶祝第五十週年金禧紀念暨註冊有限公司第九屆董事就職典禮誌慶

聲應氣求

雪蘭莪會寧公會同人敬賀
一九七九年五月四日

華僑日報一年一度的代表作一九七九年第三十二回香港年鑑

輝煌上市

是一本大型的廣泛的包羅萬有的香港實錄
是一本高水準新格調多采多姿的實用手冊

編排風格新穎 參考資料齊全
論述文章詳確 內容豐富廣泛

全書五百餘頁 包括十五大類
精裝柯式印刷 每冊售廿五元

大事寫眞 | 香港全貌 | 法規新編 | 香港稅務 | 交通要覽 | 街道指南 | 日用參考 | 居住須知 | 郵電便覽 | 商旅指導 | 人名辭典 | 醫療一覽 | 學校實錄 | 社團總覽 | 工商名錄

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話總機：五一一二二九〇八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話：五一一二三一六三七
北角分處：北角英皇道一二七號地下 電話：五一一六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號樓下 電話：三一一八四〇七四九
已訂閱者請來取書

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊

春遊大嶼山寶蓮寺

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 進食家鄉風味之特式早點
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 觀光石壁水塘賞偉大建設
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花

日期：五月六日（星期日）（已滿）
續辦五月十三日（星期日）
出發：上午九時正
費用：$65（小童$60）

上週兩團絕早滿額·欲免向隅請速報名
附設旅遊服務部專代安排各種旅遊
歡迎本港社團工廠學校查詢及委託

七海旅運有限公司 國際大廈1702室 電話：5-447137 四綫

大型寫字樓/貨倉廉租

由六仟餘至三萬餘呎
茘枝角地下二樓
近貨柜站，附私家停車場
恒隆 ☎5-7904111

HITACHI-SHIBADEN 日立-芝電牌

（電視廣播系統器材）

HV-62 $985 | HV-40S $1,495 | HV-16S $2,175

VM-909 $935 | VM-126 $1,610 | VM-172 $1850

世界著名閉路電視及錄影機專爲工商管理資料紀錄、防盜、及聲影語言教育而設。
·歡迎參觀查詢·
總經銷：天一電業有限公司
香港中環萬宜大廈316室
電話：5-239724, 5-232758, 5-227261
陳列室：萬宜大廈121室

本港新聞

政府部門首長員工協會留意 個別職級意見書 五月中截止遞交

常委會建議書七月呈港府 現收到意見書二百四十份

（港訊）「公務員薪酬及服務條件常務委員會」秘書長衞理欽，昨日提醒各員工協會及各政府部長首長，注意有關個別職級意見書之最後呈交日期為五月十五日。意見書可交往香港下亞厘畢道政府合署中座二樓一一九室常委會秘書長之新事處。

衞氏透露在過去兩月內，總共收到員工協會、部門首長，及個別職級之代表，就公務員之薪酬及服務條件之原則及程序而呈交之意見書逾二百四十份。

常委會經對此等意見加以分析，並希望能於稍後發表一份諮詢文件草稿，並徵求各員工協會及各部門首長對該文件之進一步意見。

常委會於蒐集一切意見後，將於七月向政府呈交一份有關原則及程序之最後建議書。

製衣業訓練中心 輔助成衣推銷力

四千三百人完成訓練 程立生在獅子會演講

（特訊）海港獅子會，城多利獅子會，昨午假富麗華酒店舉行聯合午餐會，兩會會長蘇國權，黃思敬分別主持報告會務。

圖示：海港獅子會，城多利獅子會聯合午餐會，製衣業訓練中心主任程立生演講，左旁為海港會長蘇國權，右為城多利會長黃思敬。（本報攝）

製衣業訓練中心主任程立生以該中心之工作為題演講。

他表示：根據工商署統計數字顯示，今年首季成衣出口數值為三十七億，比去年同期出口數值增長百份之廿九。出口總值仍為各類製造業之冠。

近年來製衣業不斷地面臨各入口國家之加強限制，與及鄰近享有低廉勞工薪金國家之競爭，要維持本港一貫之彈性，適應力及競爭能力，除由廠家盡量善用現代之生產技術外，政府及廠商合力創辦製衣業訓練中心，以提高本業所極需之各項訓練課程，使有志於從事製衣行業的年青人士能接受有系統之訓練外，並加強各基層人員之管理能力。

製衣業訓練中心主要責任為訓練基層之製衣技術人員，灌輸基本知識促進學員對製衣行業之了解，俾得以在最短期內學成一門技能，以助就業。學員畢業後，加上在廠方工作之實際經驗，並可於晚間進修各工業學院舉辦之較高級製衣課程，不斷吸收新知識及經驗始可使其成為專業人士。此等人材如能致力於製衣業，提高質量，善用設備，簡化工序，減低成本，必會更加促進本港製衣業之技術及管理，從而協助拓大對海外市場之推銷力。

該中心自一九七七年十月開幕迄今，短短十八個月已超過四千三百人完成訓練課程。就申請受訓人士之踴躍及學員反應之熱烈，可清楚地看出青年人已認識到正統工業訓練之重要。（天）

（左）失踪玩具商妻子姜琴英（報紙掩面者），昨由六男一女港警陪同返港，圖片在澳碼門頭攝。（右）死者梁炳坤遺照。

樂善堂總理交接 新任主席談堂務發展

苗華安民政主任監交

（港訊）九龍樂善堂七八及七九年度之新舊任常務總理，於一日下午三時，在該堂會議廳舉行交接儀式，由九龍城民政主任苗華安太平紳士主持監交。

儀式開始，首由選舉委員會主任委員劉世仁太平紳士報告改選經過，隨即分組依次舉行交接完畢後，由新任主席李會桃致詞，略謂：際茲本堂善業日有擴展，多項未竟計劃正在積極進行，加以本堂百週年大慶行將屆臨，堂務繁多，任重道遠，自不待言，但吾人在服務社會貢無旁貸之大前題下，當竭盡所能請各前賢及全體總理同寅多予指導及勵扶，使本堂善業得以繼往開來，發揚光大，最後再由苗華安主任致詞，語多讚揚與鼓勵，至此，全部交接儀式告成。

是晚並由新任主席李會桃，副主席顧思聰，許賢瑛，劉德及羅潤深等於新園酒樓聯合設讌招待嘉賓，及全體常務總理，屬校校長等，筵開數席，觥籌交錯，賓主盡歡，是晚出席者主方計有李會桃，顧思聰，許賢瑛，劉德，羅潤深，嘉賓苗華安，邱可寧，陳國樑，黃錫江，劉世仁，莫溫達明，常務總理霍樹標，李毓流，鄧樹彬，陳靖，朱夢鰲，雷福康，黎民悅，霍永添，鄺君能，鄧河，陳祖澤，劉文龍，鄧馬漢寧，泰全，楊國賢，何耀華，區偉雄，王仲銘，雷廷相，胡炳，余錦基，張瑞琪，雷康侯，林芬，郭修圃及轄屬中小學各校校長等共數十人。

圖為九龍樂善堂交接儀式，霍樹標將印信移交與新任主席李會桃。

聞

先室關妙霞女士於一九七九年四月廿四日壽終菲律賓碧瑤靈柩業經空運返港謹定於五月五日（星期六）上午十時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火化場火化謹此訃

夫 容煋

率男 熾強 媳 梁鳳嫻
熾偉
孫女 雅芝

泣報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一—八

謝

先夫羅廣樞先生之喪於昨（三）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

哀此鳴謝

姻戚世友宗鄉

妻 羅梁麗賢

率男 鏈江 媳 盧美瑋
銘江 媳 董淑珍
銓江 媳 洪蕙娟
女 嫣江 婿 香健文
如江 婿 熊榮樹
贏江 婿 鍾明輝

暨眾親屬 泣叩

製衣業訓練局
製衣業訓練中心

葵涌荔景山路201—203號

電話：3—7433711

製衣業訓練中心主旨為替本港製衣界訓練員工。本中心現有之訓練科目包括：

- 針織（電機）
- 針織（手機）
- 車縫
- 縫盤
- 整熨
- 裁床
- 品質檢查

各有關廠商若有意招聘曾受以上任何技術訓練之學員，敬請電詢本中心人事部，索取「生產技工空缺調查表」填寫，於收到有關資料後將會刊登於報告板上，以供學員就業參考。

銀行司機

某銀行急聘私家車司機多名，應徵者須有良好駕駛記錄（至少三年駕駛經驗為佳）能講流利英語，年齡四十五歲以下，薪金由一千五十五至一千六百元，另有超時補水，受聘者可享有銀行福利，如年尾雙糧，醫療福利，年假（兩星期）及僱員公積金等，有意應徵者請詳履歷附近照希望待遇及聯絡電話號碼，投信華僑日報信箱178號信封面請列明應徵司機。

祝麗斯餐廳開業二周年 信興星牌展出音響器材

信興星牌電業有限公司，為誌賀旺角麗斯餐廳於五月四日開業兩周年紀慶，特贊助展覽高級音響器材，以增加全場歡樂氣氛。該套高級音響為「VC星牌D二〇一新二人世界組合裝」，是該公司名下暢銷型號之一。組件包括JRS二〇一收音擴音機，KDS二〇一卡式錄音座，JLA二〇唱盤，SK五〇揚聲器一對，及LKO五〇〇名貴音響櫃一座，全套定價四一〇四元，是市面同價機中，極具競爭力的一款。麗斯餐廳主事人對信興星牌電業有限公司之慷慨贊助展覽，深表謝意，亦對D二〇一音響之音色表現，極加讚賞云。

荃灣仁濟醫院聘

男女文員各一名，須中學畢業及L.C.C.中級會計畢業程度，熟打字。另男助理員一名，須中三以上程度及願担任外勤工作。以上三職位待遇從優，家住荃灣，葵涌者優先錄用，應徵函（附通訊地址及電話號碼）寄旺角彌敦道新匯豐銀行大廈1803室王先生收。五月十六日前未獲通知面見者，作落選論。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例

[illegible]

一九七九年五月四日

出讓人
承讓人 代表律師張永賢律師行啓

香港德輔道中七十一號聯邦大廈三〇三至七室

業務轉讓聲明

爲遵照香港法例（第四十九章）防範業務轉讓舞弊法例第三段通告如下：

一、啓者香港夏愨道十號和記大廈一四零一室雷偉帽廠有限公司（RAYDAVE HEADWEAR MANUFACTORY LIMITED）（以下簡稱「出讓人」）擬於一九七九年五月四日轉讓其所經營之業務（以下簡稱「該業務」）與香港夏愨道十號和記大廈十四樓一四零一室（KRYPTANIA MANUFACTURERS LIMITED）（以下簡稱「承讓人」）。

二、承讓人擬於香港九龍觀塘道四七二號至四八四號觀塘工業中心十一樓B座繼續經營該業務。

三、除已對債權人明確地聲明者，出讓人經營該業務之所有華洋轇轕及債務等與承讓人一概無涉。

四、該業務包括帽子設計，製造及售賣。

一九七九年五月四日

出讓人
承讓人 代表律師貝克與麥肯思法律事務所啓

（BAKER & McKENZIE）
香港和記大廈十四樓一四零一室

轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例通告如下：

啓者：九龍嘉蘭街九號B地下伍聯公司（以下簡稱該號）向由莊金源先生（寓九龍東頭邨二座地下十八室）甘雅新先生（寓九龍橫頭磡十五座三七二室）（以下簡稱轉讓人）三人合股經營現同意連同生財用具裝修招牌舖底商譽及該號所有其他資產合共港幣四萬五千元正全部轉讓與舒秀芳女士（寓九龍觀塘和樂邨居安樓十三樓一二一四室）（以下簡稱承讓人）承受今同意訂期於本通告刊登之日起一個月後於羅景鎏律師樓交易屆時承讓人沿用該號名義在上址繼續經營各界人士如與該號有任何華洋轇轕及手續未清者請於本通告刊登後一個月內與轉讓人理妥交易之後概與承讓人無涉特此聲明。

雙方代表律師：羅景鎏律師事務所

香港中環遮打道太子大廈五二二至五二三室

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定通告如下：

啓者：何根任香港永樂東街八十四號地下，業商人，向以「占士邦餐廳」名義在九龍彌敦道七三三號地下經營餐室生意（以下簡稱「出讓人」），現將該餐廳生意商譽舖位傢俬裝修用具工具及一切器具等項全盤讓與WELLOS ENTERPRISES LIMITED承受。該公司註册地址在九龍佐敦道五十一號三樓（以下簡稱「承讓人」）。是項交易將於本聲明刊登之日起一個月屆滿之時在香港孖士打律師行完成。承讓人擬在上述地址即九龍彌敦道七三三號地下用（CAFE DE CORAL）名義經營餐廳及快餐生意。有關出讓人所經營之「占士邦餐廳」之任何債務及華洋轇轕，該即向該出讓人理妥，承讓人概不負任何責任。特此聲明。

一九七九年五月四日

出讓人
承讓人 代表律師孖士打律師行啓

香港遮打道十六至二十號歷山大廈十二樓

生意轉讓聲明

啓者：位於香港灣仔廈門街三十五號二樓明選印製公司（MAY-UNION PRINTING PRODUCT COMPANY）之生意向由梁澤（以下簡稱出讓人）寓香港英皇道九七一號廿一樓C座獨資經營現出讓人經立約將其明選印製公司之全盤生意機器及一切生財用具轉讓與明選印製有限公司（以下簡稱承讓人）公司註冊地址為香港灣仔廈門街三十五號二樓承受並於刊登此聲明一個月後在林文傑律師事務所正式簽立轉讓契據完成此生意轉讓嗣後該明選印製公司之生意由承讓人用明選印製有限公司之名義在上述地址繼續經營各界人士對該明選印製公司如有任何華洋轇轕及債務未清還者請於交易前與出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

一九七九年四月二十三日

出讓人
承讓人 代表律師林文傑律師事務所

社會工作者（三位）

香港低能兒童教育協進會

聘上職，申請者需具認可大學或大專社工學位及文憑，對低能兒童有實際工作經驗優先，薪酬照政府待遇。精通中英文，附履歷及電話於本月14日前函香港軒尼詩道15號705室本會主席收。

茲通告：前寓香港堅尼地道二十七號鄧少賢君有關一九三七年七月六日按揭新界屏山124約2564地段一事。現抵押人梁啟樂君願償還所借款項及應付之利息與貸款人鄧少賢君。惟經遍尋多時而未能聯絡鄧君或其後人希鄧君或其後人見此通告即到本律師事務所辦理一切手續事宜。

梁啟樂之委托律師 黎錦文 李孟華 律師事務所

一九七九年五月三日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲通告如下：

啓者：隋元辯寓九龍碧街二十四號地下以俄羅斯西餅麵飽店名義經營西餅麵飽生意現同意將該生意連同商譽傢俬裝修舖底及一切生財器具除債務轉讓給李典先生寓九龍荔枝角道二百〇九號至二百一十三號寶豪大廈A座十一樓（以下簡稱承讓人）承受前述生意雙方訂於一九七九年六月五日在菲烈律師行立契交易嗣後承讓人將在原址以俄羅斯西餅麵飽店名義繼續經營生意各界人士倘與出讓人有華洋轇轕及未清手續者請於交易日期前與出讓人辦理妥當否則立契後概與承讓人無涉，特此聲明。

一九七九年五月四日

出讓人
承讓人 代表律師菲烈律師行啓

香港德付道中太子行一五二六至七室

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節規定通告如左：

啓者：葉保寓九龍長沙灣道74號A九樓商人與王興豐寓九龍旺油街七十四號五樓商人（以下簡稱出讓人）以鄧林大餐廳名義於香港洛克道二八七——二八九號地下合股經營餐廳生意現出讓人擬將上述生意連同商譽舖底傢俬裝修及一切生財器具等一概出讓與友聯飯店酒吧有限公司註册地址為香港洛克道八十七——九十三號地下（以下簡稱承讓人）並訂於在本聲明刊登一個月後於曾鼎光、周賀鑫律師行立契交易嗣後承讓人將不用鄧林大餐廳名義在該上述地址經營餐廳生意及出讓人於上述生意中所欠之一切債務及華洋轇轕等概與承讓人無涉。

一九七九年五月四日

出讓人
承讓人 代表律師 曾鼎光 周賀鑫律師行啓

承頂聲明

啓者李桂寓九龍油麻地渡船街九號A文英大廈地下（以下簡稱出頂人）及黃河成寓香港銅鑼灣百德新街二十七號華登大廈七樓A三座（以下簡稱承頂人）合作所經營之新聯起御運輸公司營業地址在九龍油麻地渡船街九號A文英大廈地下現訂合約出頂人同意將上述新聯起御運輸公司之股權在一九七九年四月九日全部轉讓與承頂人而上述新聯起御運輸公司將由承頂人繼續經營，而所有一切之華洋轇轕及債項概由承頂人負責，特此通告。

一九七九年四月二十五日

出頂人代表律師希仕廷律師行啓

香港中環皇后大道中公主行二樓一〇一至一〇六室

香港最高法院

一九七九年破產案第二十八宗

關於江森以永通針織廠名義前在九龍長沙灣長裕街十六號八樓A座經商事

單方訴訟人：債權人吳少媚，招佩蘭及麥惠卿

爲一九七九年四月十一日入禀法院之破產申請事

啓者：茲有吳少媚寓新界青山村六號A一，招佩蘭寓九龍牛頭角上邨五座一一一〇室及麥惠卿寓九龍長沙灣邨十二座六二五室入禀法院對台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產禀章之法院鈐印本及替代派遞經法院鈐印之諭令，以預付郵資方式，寄交九龍長沙灣長裕街十六號八樓A座之江森，及將此項通知在本港之華僑日報刊登一天，作為該禀章已送達台端論。並請注意上述破產禀章定於一九七九年五月十八日上午九時卅分在最高法院聆訊，屆時台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於台端缺席情況下發出破產接管令。

經歷司 梅賢玉

江森 此致

收件人地址：九龍長沙灣長裕街十六號八樓A座之江森

一九七九年五月四日

香港最高法院

一九七八年破產案第七十三宗

關於袁祺明寓新界荃灣三棟屋四十五號C地下（敗訴債務人）單方訴訟人：陳志強（勝訴債權人）

爲一九七九年三月二十九日入禀法院之破產申請事

啓者：茲有陳志強寓新界葵涌荔景邨貴葉樓1623室，入禀法院對台端提出破產訴訟。法院業已下令將此項通知在本港一份中文報章華僑日報刊登一天，作為該禀章已送達台端論。並請注意上述破產禀章定於一九七九年五月十四日上午九時三十分在最高法院聆訊，屆時台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於台端缺席情況下發出破產接管令。

經歷司 梅賢玉

袁祺明 此致

收件人地址：新界荃灣三棟屋四十五號C地下

一九七九年五月四日

通告

鉅錩金屬壓鑄製品廠及有關：股東法例第三十八章第三十八（二）節

啓者：新界荃灣德士古道一四二至一四八號匯盛工業大廈廿四樓C座之鉅錩金屬壓鑄製品廠（KUI CHEONG METAL & DIE CASTING FACTORY）向由楊燊顯寓新界葵涌葵芳邨第三座十二樓一一〇室及王菊英寓九龍乘平新邨百老匯街廿三號六樓一座（以下簡稱退股人）合股經營今退股人由一九七九年四月卅日起退出上述合夥生意並由積股人及湯汝彥寓新界葵涌石蔭道四十八號金石樓十二樓J座（以下簡稱新股人）於同日仍以上述店號名義繼續在原址經營。由該日起該公司之一切債務概由積股人及新股人負責而與退股人無關。

一九七九年五月四日

新 積 退 股人代表律師胡與胡律師樓

承退股份聲明

啓者：新界荃灣沙咀道政府工廠大廈第一座三樓二一三號之三友機器廠（SAM YAU MACHINERY FACTORY）（以下簡稱「該工廠」）向由盧明（LO MING）寓九龍青山道昌華大廈十六樓B一五室（以下簡稱「承股人」）及戴再清（TAI CHOI CHING）寓新界荃灣福來村永寧樓四一六室（以下簡稱「退股人」）合資經營，今退股人由一九七九年五月一日起退出上述該合夥生意並將其名下所佔該工廠之股份全部權益及資產包括商譽招牌存貨帳項及一切生財器具轉讓與承股人承受承股人仍沿用三友機器廠（SAM YAU MACHINERY FACTORY）名稱繼續在上述地址營業雙方同意由該日起之一切債務華洋轇轕生意盈虧概由承股人負責今後概與退股人無涉而該退股人在外之一切行動亦概與該工廠無涉特此聲明

一九七九年五月一日

承 退 股人代表律師李楚正律師事務所啓

承銀主命賣重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年五月九日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當眾出投

計開

地段：九龍內地段九四〇一號不可分割之四千零七十份之十

座落：九龍福佬村道合三及五號恒星樓三（二字）樓C座

年期：一百五十年由一八九八年十二月廿五日起計

面積：約二千四百方呎

每年地稅：港幣二十四元九十八元之四千零七十份之十

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人便知

賣主律師 伍振豪 容應麟 律師樓 香港皇后大道中萬邦行二〇〇八至一二室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

同啓

聞

先夫朱公漸昌府君於主曆一九七九年四月卅日凌晨一時在養和醫院蒙主寵召享壽六十三歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定主曆五月五日（星期六）上午十時大殮十一時在該館敬禮大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻 朱陳穎嫻

子 沃棠
永棠 媳 陳淑寬
潤棠
女 倩儀
孫男 志軒
胞弟 鏗昌
侄 灝棠 姪婦 黎結華
煥棠
侄孫 智豪 慧玲

親屬繁衍 恕未備載

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道火車總站紅磡碼頭海底隧道口 電話：三一六二四三三一（十線）

本港新聞

交通意外援助計劃 運輸署代收集費用

政府車主駕駛執照持有人負担計劃開支

本月起車輛換牌領駕駛執照須加繳費用

（港訊）運輸署發言人昨日提醒市民謂，社會福利署長去週宣布的交通意外傷亡援助計劃，已於本月一日實施。

該計劃旨在迅速向交通意外傷亡人士提供現金援助，計劃所需費用是由政府、車主和持有各類駕駛執照人士繳交費用撥出。

發言人表示，由本月一日開始，所有車輛的登記車主，除車輛登記費外，另需繳付七十五元作交通意外傷亡援助計劃之用。

例如，汽車的汽缸容量是在一千CC與一千五百CC之間，車主除付出每年六百元的牌費外，另繳七十五元作爲傷亡援助計劃用，車主即共繳費六百七十五元。

至於持有駕駛執照人士，換領一年期駕駛執照時，除牌費外要另付廿五元給該項計劃，若換領三年期駕駛執照則除牌費外另付七十五元。

此即表示，一位駕駛執照持有人換領三年期駕駛執照時，除繳付一百五十元牌照費外，另加繳七十五元供該計劃用，即需繳付二百二十五元。至於臨時駕駛執照持有人，在換領一年期的執照時，要付一百元牌照費和二十五元。

設計劃一格式文件 簡化國際貿易程序

左敦推崇貿易協進委員會工作

（特訊）香港貿易協進委員會，昨日在一項研討會上，介紹該會所設計的劃一格式文件，並略述該計劃推行之進一步活動，以便簡化國際貿易程序及文件，及使商界對於日益精良及通用之小型電腦及信息處理機，對國際貿易資料自動轉遞所引起之影響，有的警覺。

昨日的「實施香港出口文件格式劃一制」研討會，邀請得工商署署長左敦致開會詞。

左氏對該會在修訂出口貿易程序及文件方面的卓著成績，推崇備致。

左氏表示：該會設計的一套出口文件，除了劃一了出口證的格式，簡化了一些程序及減少所用表格的數目，同時更照顧及使電腦更易互相傳遞訊息。

他說：委員會現在須要關心機器的通訊問題，該些無疑是時代的徵兆。

他又表示：工商署人員認識到貿易協進委員會工作的重要性。

他說：該會舉辦的討論會，使大家對那有時頗爲繁複，但卻必須採取管制程序所產生的影響，可加以討論。

左氏認爲該會議的效果之一，就是我們終於將進出口報關表格、出口證及來源證申請表格等，依照整套簡化商業文份之格式予以劃一化。

昨日在研討會上展示的商業表格有：發票、裝箱及重量單、發運單、保險申請表格及來源證申請表格，政府表格計有進口報關表格、出口報關表格及出口證表格等……。（枝、婉）

圖示：工商署署長左敦，在「出口文件格式劃一制」會議席上致開會詞。（本報記者攝）

涉嫌盜取姊夫警槍 青年候驗神經宣判

（新亞社訊）涉嫌與本年三月底一名駐守觀塘警署之探員配槍在家中失竊案有關的一名十六歲青年，昨解至觀塘地方法院審訊，控以三項罪名，被告認罪，法官諭將案押後十四日，以便等待感化官對被告身世的調查報告及一份有關被告精神檢驗的報告書後，始行宣判，准予被告以現金一千元及自簽一千元担保外出候判。

案中被告爲一名十六歲的黃姓青年，被控三項罪名：（一）指其於今年三月廿七日在秀茂坪邨秀潤樓一單位內偷去一些物品，其中包括一支警方左輪手槍，及十二發點三八口徑子彈，一束鎖匙，一槍袋及手扣，一本警方專用記事簿，以用作開啓手扣之用，一條可及一本私人記事部，上述物品，屬張家熾所有；（二）及（三）控罪指被告於三月廿八日在荃灣地區分別無牌藏有該手槍及十二發子彈。

案情透露：事主是一名駐觀塘警署的探員，與妻及子女住在上址，被告是其妻舅，常來事主家中作客，間在上址渡宿，三月廿五日，被告再訪其家，並停留至三月廿七日，當日中午，事主與妻及子女及被告到茶樓飲茶，配槍及子彈等則鎖在家中抽屜內，在酒樓中，被告向其姊借指甲鉗用，當時其姊不以爲意，將連着指甲鉗的鎖匙一併交給被告，未幾被告謂去打電話，但一去不回，事後事主及妻兒飲完茶回家，發覺鎖着的抽屜被人開啓並失去配槍及子彈等，遂向警方報案，翌日晚上八時，事主接獲消息謂被告曾在勸其叔父，並於廿分鐘前離開，將會經老圍返荃灣，事主於是通知荃灣警署偵探部，荃灣警署人員於是在老圍附近伺伏，後來在一輛編號AD七式三三之三十二號AD路綫巴士內拘獲被告，在其身上找回部分失物，當時被告謂將槍及子彈已從巴士拋在草地上，後來警方終在草地上尋回手槍等物。

香港仔社區服務中心 辦多項訓練輔導課程

（港訊）爲了使各同學有較安靜地方溫習，香港仔坊會社區服務中心將於本月起逢星期一至五開放中心二樓小組溫習室自早上九時卅分至十二時卅分，又下午二時至五時供自修者使用，直至各類公開考試完畢爲止。

此外中心爲使在學一一在職青年朋友能於暑期內更多參與社會服務，特於五月至六月期間提供一系列的義務工作訓練課程。計有：

一、社區健康計劃領袖訓練課程——此項訓練計劃是由中心與香港大學醫學會合辦，目的是培育一羣有志於拓展社區健康教育的青年朋友們，因應社區需要而提供社區健康教育服務。包括有社區健康教育講座，參觀，訪問，展覽設計，推行服務，訓練營等。日期由六月初至九月下旬。

二、南區義工發展計劃——日期爲六月三日至六月十七日逢星期日，內容有義務工作之意義和精神等專題演講，角色扮演，幻燈示範及參觀福利機構等。課程完結後將會在暑期內進行實習，就不同工作性質及範圍而分組，推行，計開有康樂輔導，家課輔導，鄉村發展服務，通訊製作等。

三、兒童康樂輔導計劃——計劃定於六月下旬開展，希望能爲赤柱區或香港仔水上兒童們提供此種服務。

四、流動服務隊——利用流動服務車往各市區、近郊、鄉村等地，透過宣傳、勸服，鼓勵市區內居民更積極參與改善生活環境。

交通附例實施後 若干公共屋邨交通情況改善

（港訊）自從一九七九年房屋條例（交通）附例於今年一月開始生效以來，在若干個公共屋邨之交通及泊車情況，普遍大爲改善。

房屋司施格昨日巡視葵涌及荃灣區之屋邨時，獲悉以上情形。

該附例限制車輛使用屋邨內之受管制道路及停車位，未獲授權之車輛不准駛入該等道路，違例停泊之車輛將遭拘禁或移走，被拘留之車輛須繳付規定之費用後方可駛離。

施氏對於葵芳邨內交通暢通及泊車秩序井然，留下深刻印象。

他昨日巡視一個新街市，該市場落成時，將用以代替現時受建築地下鐵路影響之街市。

現時之街市將有一部份拆卸，騰出地方以興建地下鐵路，受影響之十九個檔位將於本月中旬搬入新街市。

房屋司由助理房屋署長（西部房屋事務）陳柏陪同，繼續往巡視最近建成之象山邨。

施氏在該處與最近由荃灣西樓角受拆木屋區遷入之一戶人家談話。

該住戶之主婦郭蔡美珠，他們都喜歡住在象山邨，比較住木屋好得多。

港東區青少年活動聯會 義工營歡迎傷殘者參加

（港訊）東區青少年活動聯會，爲配合推行區內各志願團體，積極推行本年度之各項青少年暑期活動，向有志參與社會服務之青年，提供基本義工訓練，協助推行各項暑期活動起見，謹定於六月十六及十七日（星期六、日）假座香港薄扶林村香港傷健協會麥理浩夫人中心舉辦義工訓練營：訓練內容包括義工之價值及在暑期活動所擔任之角色，領袖及小組之帶領技巧，計劃及實踐設計，服務對象的認識，本課程特別邀請傷殘人士參加，使他們與社會人士增加接觸，亦使他們有機會參與服務，增強他們的自信心，爲社會一份子。報名由現在開始至下月九日止，歡迎年滿十六歲或以上及有中學程度之男女青年報名參加。凡有意者可向社會福利署東區社區及青年事務處，銅鑼灣裁判司署大厦八樓七〇七室索取報名表格。電話：五——七〇五九六三查詢。

香港道教聯合會 宣道講座續舉辦

（特訊）香港道教聯合會週會（甲）（乙）兩項宣道講座：本月六日（星期六）下午二時至四時在香港大會堂八樓講座室，第一講「道德經」講題，由黃兆顯主講；（乙）講座在本月五日（星期五）九時在北角道德會功課講座，由梁松習、林家思、羅元等道長主講。歡迎各界人士參加。

申請入英籍啓事

周茹蘭（CHOW YUE LAN）現住香港銅鑼灣道九十八號A地下，現向香港總督申請入英籍，如有任何人仕獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

馮榮（FUNG WING）又名馮周榮（FUNG CHAU WING）現住香港灣仔洛克道308至312號15樓B座現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

呂永康（LUI WING HONG）又名呂樂民（LUI LOCK MAN）又名（DOMINIC LUI）現住香港九龍新界粉嶺和泰街三十七號五樓現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

肯定有利息賺 穩健過做生意

存款利率（最低存款額五萬元）－以週息計

24小時通知	10.75 %	6個月	12.50 %
1個月	12 %	9個月	12.50 %
3個月	13 %	12個月	11.25 %

利率如有更改,恕不另行通知.
大額存款及年期更長者利息面議

政府註册接受存款機構
美國太平洋財務有限公司
美國太平洋銀行聯營機構
香港德輔道中廣東銀行大厦5字. 電話：5-253021
吳少波先生或黃之文先生

遊艇水手

某大銀行招聘遊艇水手數名，年齡在十八歲以上，薪酬由八百五十元至一千二百七十五元，視乎資歷及經驗而定，另有超時補水及銀行福利如年尾雙糧，年假（兩星期）醫療服務及僱員公積金等。應徵者請詳履歷，經驗及希望待遇，投信華僑日報信箱一刁號。信封面請列明應徵遊艇水手。

香港貨櫃車主聯會有限公司

香港貨櫃車主聯會有限公司通告有關客戶，本會會員由一九七九年六月一日開始實施下列收費，辦法如下：

甲 包箱（FCL）	20'	35'/40'
1.每箱計	$230.00	$345.00
2.入/出貨時間由到客指定合法泊車地點起計	2小時	3小時
逾時收費每小時（不足一小時作一小時計）逾時首十五分鐘免收	$70.00	$70.00
或		
乙 時租計		
1.每小時	$70.00	$70.00
2.最低收費（每箱計）	3小時	3小時
3.時租計算由貨櫃車到達碼頭起計，直至完成工作交妥離開碼頭爲止。		
以上收費不包括碼頭費或隧道費等。		

秘書

一九七九年六月一日

尋人啓事

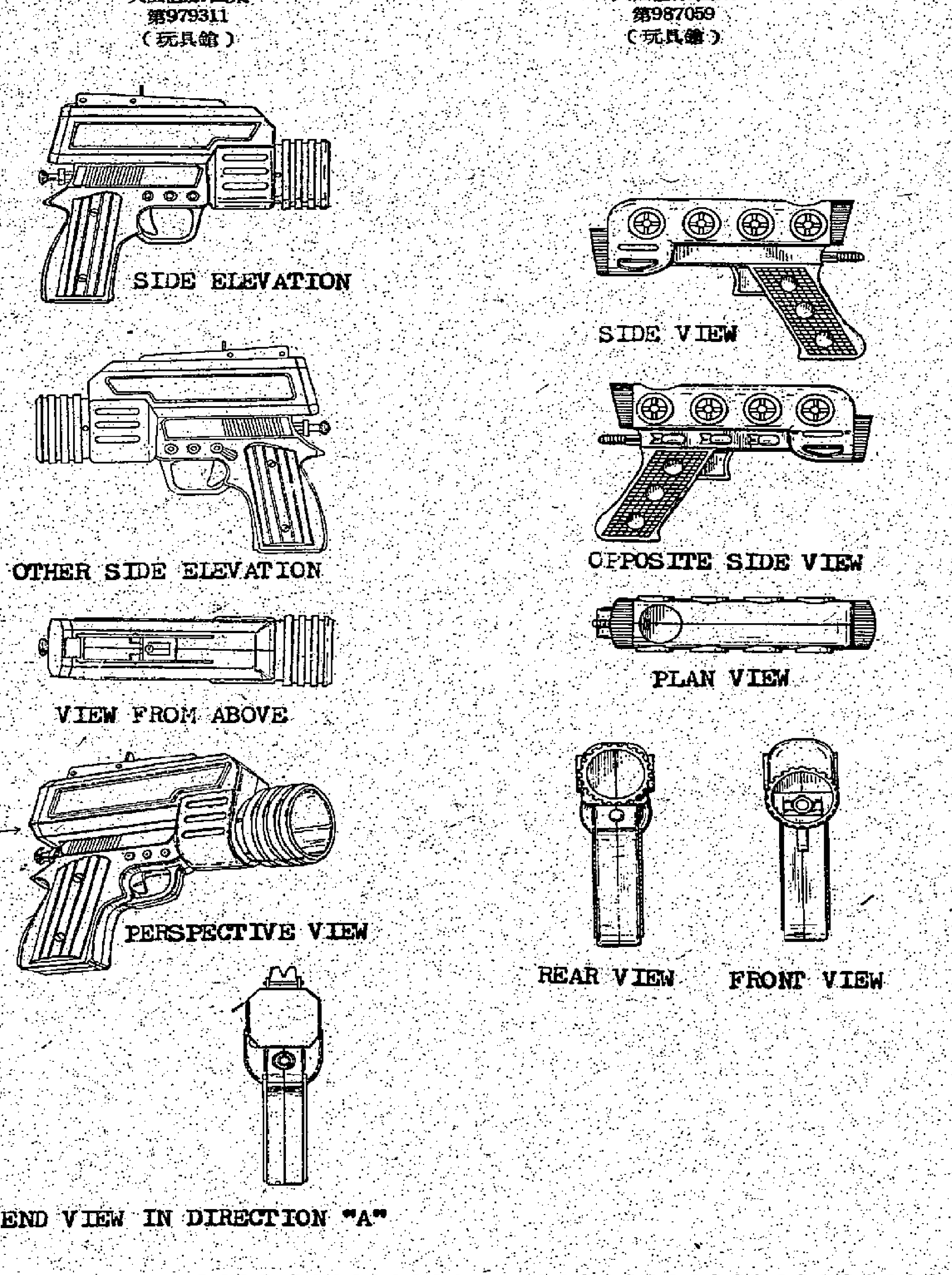
邱榮樑君希見報後三日內與本公司聯絡，解決閣下經手貨項問題，勿悞！

神珠行貿易有限公司 藥材部啓

一九七九年五月四日

通告

朱其崑先生地址新界荃灣葵涌大連排路三十六至四十號葵盛工業大廈四樓A座經呈請英國專利註册局已頒得以下圖案設計權：



上項英國款樣登記在本港內自動享受法律保障，持有人有專用之權，別人不得侵犯，如有仿製或冒用該款樣，持有人定必依法起訴追究並將向高等法院申訴，請求發出禁制令，加以禁制，並追償損失要求賠補訴訟之費用，此告。

朱其崑先生
代表律師 梁錦濠 關學林 律師行啓
香港昭隆街昭隆大廈二樓

一九七九年五月四日

和記黃埔有限公司

通告

一項申請將城都地產有限公司（城都地產）清盤之禀狀現因入禀人已與城都地產、和記黃埔有限公司（和記黃埔）及香港黃埔船塢有限公司（黃埔船塢）達成協議，由入禀人將禀狀撤消。

其中包括大昌地產有限公司（大昌地產）之入禀人已聲明彼等將毫無保留地撤消全部就此項入禀而對黃埔船塢及和記黃埔所作出之指控及要求。而黃埔船塢及和記黃埔亦作出相應之撤消。

爲使入禀人與和記黃埔之間一切爭論事項達到和解，大昌地產已同意，以每股港幣一元七角七分價格收購黃埔船塢所擁有城都地產之百分五十五股權，收購價共達港幣311,583,720元。大昌地產在構就一項正式收購文件之後，亦向城都地產全體少數股東提出同樣收購建議。預期此項建議可於三個月內發予股東。

此外，雙方亦同意作爲大昌地產收購建議之條件，在派付今日城都地產股東週年大會通過之末期股息每股八分之後，亦將建議派付一項特別股息予全體股東，包括和記黃埔及大昌地產。此項特別股息總額將等於城都地產由一九七九年一月一日至一九七九年七月三十一日（或較早結算日）之間之普通溢利總額。所將派付之特別股息總額將由核數師審核然後派發予當時登記於股東名册上之全體股東。

雙方亦進一步同意，大昌地產與和記黃埔將各自承担全部法律費用並等額分擔城都地產之法律費用。

和記企業有限公司已同意向大昌地產收購該公司所擁有和記大廈有限公司百分二十五少數權益。該公司之唯一資產爲香港中區二十三層寫字樓大廈，雙方協議，收購價將根據該大廈總值爲港幣600,000,000元之基準計算扣除一切債務，包括應付香港政府之地價溢價及利息，及巨額股東借款及利息。

各有關方面均認爲此和解協議對全體股東有利。此項不愉快及費用巨大之糾紛得以解決，本人甚感欣慰。

副主席兼行政總裁
韋理

香港一九七九年五月三日

和記黃埔有限公司 HWL

先創有限公司

急聘有經驗（一）機械工程師一名，（二）生產部工程師一名（三）電子工程師一名（四）收音機修理員多名能獨立工作，一至二年實際經驗爲合，有意請到荃灣灰窰角街24—32號美德大廈九樓或電⑫二四〇七二二洽

大量過期存倉貨出售

太平洋倉庫有限公司出售下列之過期存倉貨：

（一）五千盒 砌圖玩具遊戲
（二）九十九磚 鋁磚
（三）七捲 鐵線
（四）十六捲 大炮紙
（五）十二綑 生棉
（六）十七塊 鐵板

及其他各類過期存倉貨，有意者請電⑧476221傳先生洽。

太平洋倉庫有限公司啓

急聘男女後生

本公司在康樂大廈，急聘男女後生多名，待遇從優，年約二十歲，英中三程度，請詳履歷，電話號碼，附近照，寄香港中環郵政信箱七九三號

六合彩

多寶彩池大
中獎機會多
逢星期二、五攪珠
彩票在各馬會場外投注處有售
香港獎券管理局

本港新聞

球拍廠死難者家屬集會 發炮轟消防事務處 搶救行動未盡全力
現場無賭具相信死者非在賭博

（特訊）葵涌一級火警，釀成七名工人喪生慘劇，是否開庭研究死因，暫時仍未決定，須待消防事務處將調查報告，轉交警務處研究後，再呈交律政司，以決定是否開庭。

慘劇發生後，七名罹難者之家屬，昨日在一次記者招待會中，指責消防當局，對該宗火警，處理不當及未盡全責。

該批葵涌藍田街馮敬工業大廈馮成記球拍廠死難者家屬，昨午三時，假九龍彌敦道彌敦酒店六樓貴賓廳舉行記者招待會，澄清死難者當時並不是在聚賭，同時指責消防事務處在這次救火事件中，有虧職守。

出席招待會的死難者家屬約四十人，他們在會中相繼發言。據死難者家屬代表稱：今次火災，大部份死者遺體，都是在六樓走廊外發現，那裏地方寬濶，又有走火通道，他們可能被濃烟焗死。至於他們因何致死，則希望有關方面查明。該代表並指出：據現場跡象顯示，死者大部份死於走廊，附近並沒有發現什麼賭具，所以他們不相信死者當時在聚賭。

一名李姓工人表示：這次大火在下午四時左右撲滅，他在現場點人數，發覺少了一人，於是馬上通知消防員，但消防員未予理會，李氏無法，只有帶齊十多名工友，齊往大火現場找尋，終於在六樓升降機對開右邊地上，發現一具屍體，後經證實是死者鄧巧明，於此，他向消防事務處質詢，為什麼他們當時不肯去找人，而要他們（工人）自己去找？

工人代表黃先生則稱：發生火災的工廠面積約八百呎，而焚毀範圍只得四百呎，工人有很多地方逃生，但他們不能逃跑，況且工人在工廠工作多年，熟悉各走火通路，他們應該知道往何處逃，為什麼會有六人死於走廊？實在引人懷疑，他們希望有關當局作深入的調查。

與會工人表示：火警發生後，曾有人向消防人員表示，由於聽聞停在七樓之電梯內，傳出敲擊電梯聲音，懷疑有人被困電梯內，要求有關人員進行搶救，但未見有行動，直至火警熄滅後，始發現火場陸續抬出六人。

至於該六人，是在電梯內獲救，抑或在火場發現，迄未有確實消息，他們希望當局對各人伏屍地點能作出明確答覆。

另有人透露：火場在六樓，起火後，未見架起雲梯救人，亦於理不合。

最後，廠方代表黃先生稱：廠方對各死者均購有保險，故死者家屬都會獲得賠償，同時，廠方會負責死者一切安葬費用，包括購買壽衣，公地及棺木，並答應再給死者家屬二千元作打齋之用。（合）

適應游泳季節來臨 中巴本月六日開始 特別車綫行走海灘

（港訊）泳季將臨，中華巴士為方便各界人士前往港島各著名海灘海浴弄潮，將由五月六日起，逢星期日及公衆假期恢復多條泳季特別巴士路綫，并將前往著名海灘之路綫加密班次，（惟倘遇惡劣天氣影響，該等泳季特別巴士將會停止服務）。

前往石澳海浴人士，除可在筲箕灣乘搭九號巴士（車費七角）外亦可在西灣河碼頭乘搭九A特別巴士，該綫特別巴士逢禮拜日及假期上午八時至下午八時每隔十五分開出一班，車費一律一元，途經興民街、海寧街、筲箕灣道、柴灣道、筲箕道、大潭道及石澳道直達海灘停車場；回程時則途經石澳道、大潭道、柴灣道、筲箕道、聖十字徑至興民街。

前往淺水灣或深水灣的弄潮兒可在中環總站乘搭六一綫（車費六角）或途經淺水灣之六號巴士（車費一元），亦可在北角碼頭乘搭經淺水灣之六二號巴士（車費一元）由中環總站開出之兩綫豪華巴士二六二（禮拜日假期停開）及二六〇亦途經淺水灣，分段收費一律壹元。

前往赤柱的海浴人士可在中環總站乘搭六號（車費一元）及豪華巴士二六〇號（車費一元伍角），亦可在西灣河碼頭乘搭一四號巴士（車費一元）。

前往舂坎角弄潮人士可在北角乘搭六三號巴士（車費一元），平日中環總站開往舂坎角之豪華巴士（車費一律一元五角）禮拜日及假期仍照舊暫停服務。

在華富邨、香港仔及黃竹坑新邨的市民欲前往海浴，除可乘搭七三號巴士前往深水灣、淺水灣及赤柱海灘外，亦可乘搭七四號綫特別巴士前往深水灣及淺水灣，該綫泳季特別巴士禮拜日及假期上午七時至下午七時每隔十五分鐘一班，（車費：由華富邨至深水灣一律五角，由香港仔至淺水灣一律五角）。

當局收縮公共開支 影響新界多項工程
沙田屯門大會堂興建計劃受阻
港東區走廊大坑道天橋亦延建

（特訊）由於港府最近實行冷却內部經濟政策，收縮公共開支，沙田和屯門的新市鎮大會堂興建計劃，將受到影響。

雖然一九七九年至八零年的公共工程非經常性開支達二十五億九千九百萬元，但由於財政預算案的限制，公務局迫於把多項工程延遲實施。

該兩座大會堂，各擁有一千五百個觀衆座位的音樂廳和其他設備。位於沙田的中心約需六千四百萬元，位於屯門的中心則約爲六千萬元。

公務局發言人曾表示，由於收縮開支，工程會重新調整。

他謂：不能確定新市鎮的居民何時才能擁有大會堂形式的設施。

新界政務司鍾逸傑，於去年五月立法局席上稱，該兩座大會堂會在今年中興建。

他又表示：政府的基本政策，是提供主要的大會堂給三個新市鎮的居民，包括各有人口五十萬的沙田和屯門，有一百萬人的荃灣。

元朗游泳池的工程亦受到影響。港督麥理浩爵士於去年十月主持開幕價值一千二百萬元新粉嶺游泳池時宣佈：政府會在新界進行價值四千二百萬元的康樂設備興建計劃。

他指出：該計劃會在元朗、大埔和三個新市鎮共興建十個游泳池。

最近公佈的沙田至大埔道的四億元工程及港島東區走廊第一期，亦將延遲。

其他受影響工程，包括有由大坑道至海傍的「S」型天橋；價值四千萬元的長洲避風塘；屯門的支路第二期工程；部份環繞新界的道路系統；坪洲碼頭及警署大廈，消防局和監獄署的工程。

雖然將這些工程延遲，會使許多市民失望，不能看到康樂設備和其他急需的建設，但是公務局發言人強調：由於要限制支出，延遲這些計劃是無可避免。

他補充謂：財政預算沒有削減。財政科官員指出：全年的公務支出二十五億九千九百萬元，比於上一財政年度增加九億九千一百萬元。（健）

著名鋼琴家費加茂將主持大師鋼琴班

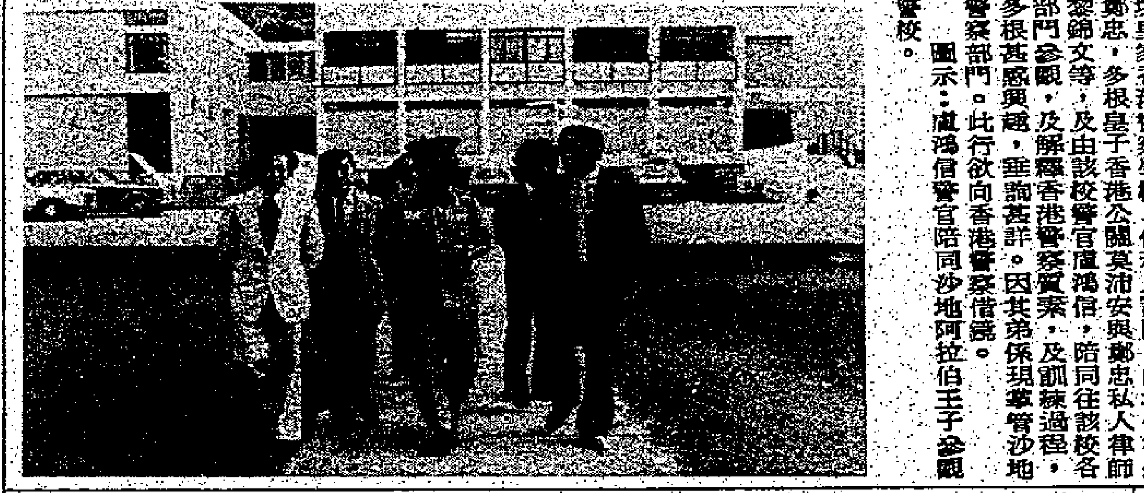
（港訊）香港音樂事務統籌處及香港音樂學院，將於本月七日（星期一）下午四時半至七時半，在香港藝術中心八樓香港音樂學院，舉行鋼琴大師班，由著名鋼琴家費加茂主持。

是次大師班，將不設門券，歡迎各音樂教師及學生參加。惟因座位有限，有意參加者，請電五—二八三二五七香港音樂事務統籌處羅及新小姐聯絡。

費加茂爲享譽歐美之名鋼琴家，曾與歐美各大樂團聯合演出，包括柏林交響樂團及曾來港之克里夫蘭交響樂團。

費氏將於大師班中，聆聽本港六位青年鋼琴好手之演奏。同時，他將於本月六日（星期日）晚上八時，在藝術中心舉行一場獨奏會。

沙地阿拉伯王子 昨訪問香港警校



（特訊）沙地阿拉伯皇子多根，昨前往黃竹坑皇家香港警察學校，作私人訪問。由其侍衛長鄒忠，多根皇子香港公關莫沛安與鄒忠私人律師黎錦文等，及由該校警官盧鴻信，陪同往該校各部門參觀，及解釋香港警察實業，及訓練過程，多根甚感興趣，垂詢甚詳。因其弟係現掌管沙地警察部門。此行欲向香港警察借鏡。

圖示：盧鴻信警官陪同沙地阿拉伯王子參觀警校。

長沙灣道嚴重交通意外 巴士失事撞向鐵欄 禍及途人一死四傷

（特訊）長沙灣道近大南西街，昨日下午發生巴士失事意外，釀成一死四傷。

事發於昨日中午時份，一輛編號AD七三四×號，行走三十七號綫巴士，駛經長沙灣道近大南西街處，突然撞向路中央一處鐵欄，該鐵欄爲地下鐵路進行地面工程所需。當巴士撞倒鐵欄時，四名準備橫過馬路，在鐵欄附近，等候巴士駛過之途人，首當其衝，同遭鐵欄壓傷。

另一名男子，則遭前衝之巴士撞個正着，當場重傷。五名傷者送院後，遭巴士撞傷之三十歲男子，已證實不治。但身份未詳，其餘四名鐵欄壓傷者，只有四十九歲馮東，需留醫，傷勢情況，令人關注，其餘三人，包括關文輝、二十九歲，關聯文、十七歲，及劉漢、五十二歲，敷藥後無礙。（合）

家庭福利會下月辦研討會 談父母對塑造孩子的責任

（港訊）香港家庭福利會爲響應國際兒童年，擬於六月二日（星期六）上午九時至下午一時，假香港溫莎公爵大廈一樓禮堂，舉辦一「爲孩子塑造未來——父母的責任」研討會，以探討兒童生理、心理與教育等需要，並強調家長在塑造兒童將來的責任，深入探討，藉此機會，使家長致力協助兒童成長的途徑，及兒童工作人員與家長的互相配合之重要。

會中將由立法局非官守議員何錦輝博士致開詞，其後分別由兒科專家楊揚醫生、臨床心理學家劉泰先生、及幼稚園校監保琛女士等，就兒童各方面的需要作一探討。此外並有分組討論，會中歡迎幼稚園及托兒所工作人員、中小學教師、學生輔導主任及有興趣人士參加，詳情致電五—二七三一七四。

法國國家巴黎銀行 春交會中提供服務

本屆中國出口商品交易會，已於四月十五日在廣州舉行，各國買商紛紛前赴參觀，除訂購國產貨品外，更藉此機會與中國各貿易團體聯絡接洽。

法國國家巴黎銀行如往屆一樣，派遣駐港代表經理紀林先生，負責處理是屆交易會代辦事處之各項財經服務，爲各國買商提供一切有關中國的貿易資料。

此外，交易會內之法國國家巴黎銀行辦事處繼續爲買商提供多項服務，包括影印文件，英法文商業來往通訊，每日金銀匯率報導，及最近與中國銀行成立之「臨時基金資助計劃」。

「臨時基金資助計劃」乃特別爲方便買商應付臨時現金短缺而設，買商祇需將所持有法國國家巴黎銀行所簽發之保證書，在交易會出示，即可作訂購貨品時，以港幣一千元作現金單位計算，除此之外，法國國家巴黎銀行的旅行支票更是爲客商所樂於採用的付款辦法。

法國國家巴黎銀行駐港代表辦事處與中華人民共和國內各個主要貿易機構均有密切聯絡，對首次與華通商之外來及本港商戶，必能提供詳盡而有效之協助。

上環分區委員會 本年度首次會議 促居民參與社區建設

（特訊）香港西區上環區委員會，昨日假香港潮州會館會堂，舉行一九七九至八〇年的首次會議。主席馮滄霖在致詞時，介紹該會在今年主要的工作目標，是改善該區居民之居住環境，包括清潔，治安及大廈管理，策劃推廣區內居民之文娛康樂活動，響應政府所着力推行的各種運動，包括清潔香港運動，道路安全運動及撲滅罪行運動等等。以上各項是務求達到區內各階層人士認識及參與社區建設之目標。

中西區民政主任馮毓祥太平紳士指出，分區委員會必須推行各種活動，俾能使政府與市民溝通。因此，他表示該會必須作出以下的任務：加強居民對政府及其措施的認識，反映居民對公共事務的意見，撲查區內社區服務的缺點或不足之處，協助推行撲滅罪行運動改善區內環境衞生，促進改善區內多層大廈的管理，促進睦鄰及互助精神，推行區內居民的康樂及體育活動。

昨日出席者除正、副主席及各委員外，政府部門各首長亦有列席參加。（綺）

華僑日報創刊五十四週年 舉行報慶徵文及繪畫比賽
徵文共分七組徵畫分三組本月廿四日截件

（特訊）華僑日報爲慶祝本年六月五日之五十四週年紀念慶典，謹照向例，舉行徵文、攝影及繪畫比賽，各種徵文均以精簡賅洽爲主，一經刊出，當致薄酬。

文：各項徵文，如必須引述統計數字及各名人言論，如非必要，亦一工句已足，不宜繁冗，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

各項徵文共分七組如下：

公開組（一）從港督訪問北京香港未來政治經濟前途（三千字）

（二）貫徹人人有屋住政策，才是遏止通貨膨脹平抑生活上漲的最好辦法（三千字）

（三）從速興建貫通大嶼山大橋（三千字）

婦女組（一）國際兒童年與女權運動（二千字）。

（二）油脂與油脂女歪風必須撲滅（二千字）

工人組（一）托兒所應在各新區大量設置，然後推及全港（二千字）

（二）工商廠號應研究合作設專車接送職工上下班，（二千字）。

（三）職工分先後時間上班對疏導交通是否有效可行。（二千字）。

大專生組（包括F6、7）：（一）中文運動失敗原因及如何補救，（二千字）。

（二）電視節目及黃色畫報電影應嚴加管制，（二千字）。

中學生組：（一）大量推行工業教育之得失，（一千五百字）。

（二）自由與放縱之區別。（一千五百字）。

初中生組（中三以下）（一）何以越來越多同學講粗口。（一千五百字）。

（二）歪風日熾毒害青少年，（一千五百字）。

高小生組（小四以上）。

（一）試述看電視教育的觀感。（一千字）

（二）清潔城市應從小學生做起。（一千字）

上述各項徵文，限至五月二十四日截止，以鋼筆爲濾：（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙寫兩面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作捲疊式，以利拆閱，（違反上述條件，恕不閱卷）。（五）來稿寄荷里活道一一〇號華僑日報總社，提早來稿，優先審閱，並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位，貼在稿末。

至於稿酬，公開組冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。婦女組、工人組、大專組：冠軍爲四百元，亞軍三百元，季軍二百元，中學生組冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。小學生組冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。各組均選優異獎若干個略致薄酬。

小學生繪畫

畫題：（一）香港新界名勝寫生，（二）社會動態，（三）人物素描。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，每組優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月二十四日截件，應徵者請另紙寫姓名，性別，地址，校名，班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿請寄荷李活道華僑日報總社。

黃思濠主辦
威皇旅行社母親節全新貢獻
母親節 歡樂環島遊
享用 麒麟龍躉皮 豪華晚宴
①豪華冷氣旅遊車環遊新界
②觀光侯王古廟鵝字石奇景
③容龍別墅享用園林式午宴
④賞香樹了解香港得名來由
⑤遊沙田馬場花園大開眼界
⑥麒麟閣進麒麟龍躉皮晚宴
⑦香檳名酒敬奉慈母報春暉
⑧抽獎送七喜金行足金金牌
寶生堂 Winston 雲絲頓 美美 七喜金行 贊助
日期：5月13日（星期日・母親節）
時間：上午九時至下午七時半
費用：$128　總領隊：黃思濠
威皇旅行團 5-265651
德輔道中61－65號華人銀行大廈1604室

海洋皇宮大酒樓夜總會
尖沙咀廣東道海洋中心4樓　電話：三—六七七一一一
堂皇貴賓廳　富麗大禮堂
結婚酒席　壽筵喜酌
價格廉宜　服務週到
筵開二百五十席
美國游水龍蝦空運抵港
顧嘉輝十五人樂隊演奏

六女二男　享譽全球
巴黎 千嬌百媚艷舞團
五月五日晚起每晚十一時一刻演出
入場費十五元　並無最低消費

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養補生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因運行減肥，反令軀體削伐；既然消瘦，則機能相應萎弱，體力減退，氣血虧損，夜睡不寧，四肢倦怠，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠歷百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加腰攻，安腦寧神，夜睡酣暢，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，新蒲崗大昌，榮泰，上海街永平安，官塘道安，荃灣與昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田祐元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售

彩色華僑　Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：
封面專題：國際兒童年　羅維應體諒成龍　雷震有女萬事足
人造胰泵醫糖尿　乳癌手術有爭論　劉雅英喪得匀循　李燕燕的新嗜好
司馬昭之心：蘇聯要利用金蘭灣　冰哥羅士比半生暗戀賭國王妃
菠蘿雪糕脆餅　士多啤梨撻（食經）　大會堂五月份上半月音樂藝術活動
容易被人疏忽的廚房佈置　聽泛亞交响樂團的「春季音樂會」
本期印送：125,500本　逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報 汎美航空公司 聯辦
美加西岸
名實相符 言行一致
十六天豪華團……八千八百元
西海岸探親團……五千六百元
暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。
第五十五團：五月十八日出發
第五十八團：七月廿二日出發
第六十團：八月十七日出發
香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：五—二五一九七四　五—二四六三七九

本港新聞

衣櫃藏屍案兩關鍵人物 仍下落不明
郭氏疑已逃台朱古力仔匿大陸 警方已將該案列爲兇殺案處理

（特訊）警方昨日已經將數宗衣櫃藏屍案，正式列爲兇殺案處理，死者梁炳坤遺骸，亦已交由其從澳門來港認屍之妻子，辦妥手續，領回遺體。

至於事件中主要人物郭志濤，至今下落未明，據警方將案列爲兇殺案後，警方正急欲會晤郭志濤，惟消息傳稱，郭氏已潛逃到台灣，但迄未能獲得證實。

郭氏之妻梁翠英，昨日由澳門返港後，由警方人員錄取一份口供，然後離開警署，據稱警方在必要時，仍將邀請梁翠英，協助該查案中眞相。

據報曾陪同郭氏到港，繳付償款之其中一名男子彭錦全，綽號朱古力仔，在返回澳門後，即告下落未明，消息指出朱古力仔，已前往大陸，澳門警方，仍在追查其下落，以便獲得案情消息。

協助警方調查奇案內情 郭妻昨已返港
赴澳經營大耳窿吳某被遣返港

曾經由港澳兩地警方，嚴加保護之郭妻梁翠英，昨日下午一時，由本港六男一女警務人員，陪同乘坐大星號，由澳門返港。當時梁翠英穿上灰色T恤，黑西褲，戴上一副太陽眼鏡，並用報紙掩面，由警員帶引，從碼頭的側門登船。

至於曾被警方懷疑知情的香港男子吳秀和，廿五歲，綽號和仔，本月一日深夜，澳門警方從葡京賭場將之帶返警署協助調查。現經查明後，證實他與命案無關；但有放貴利之嫌，澳門警方已於昨日下午一時，押落飛翼船，遣回香港，理由是不受歡迎。

據悉：香港警方在調查此宗離奇命案中，先後派出了六男一女警員來澳，他們分別隸屬反黑組及兇殺組，其中一名英籍警官乃反黑組幫辦。

該批香港警員，曾於前晚到死者梁炳坤父親梁金福住所（下環沙非天巷福星里八號地下）進行調查，帶走一批死者的照片。

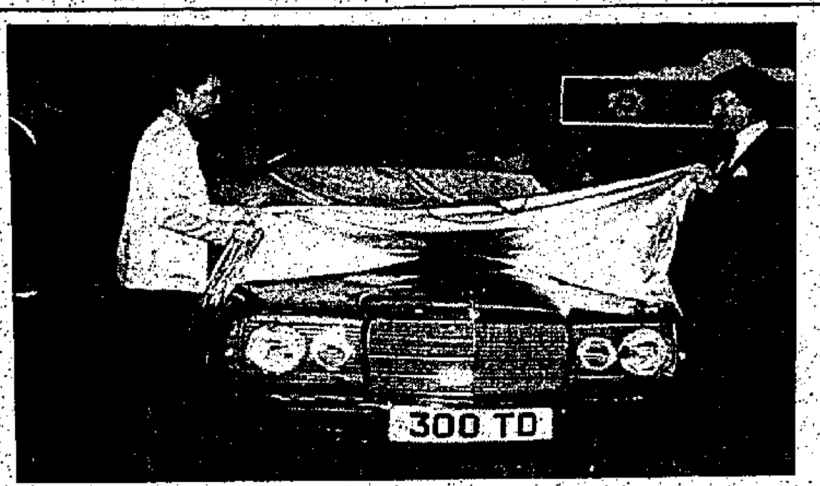
據梁父昨天接受記者訪問時說：自從香港警方在郭志濤住所發現一具男腐屍之後，曾與死者一同在港收數的朱咕叻（原名彭錦泉，廿六歲，是死者之舅仔）已覺不妙，一方面通知死者在港胞弟梁炳光（綽號爛餅），爛餅聞訊立即向香港警方認屍，終於從死者的遺物中認出一條繫有一張玉關刀的金屬頸鍊，證實是胞兄梁炳坤。

另一方面，朱咕叻於前天上午回澳，通知姐姐（即死者妻子）彭翠英，下午三時許，姐弟二人同往香港認屍，死者母親亦於前天先行往港，惟至昨日傍晚止，婆媳均沒有消息返澳。

死者父親及家人，心急如焚，[illegible]澳門警方據悉：死者遺物中，除了一條頸鍊外，祇有一包香烟，照正常情形估計，死者可能尚存有其他物品，但已失踪。

警方現加緊追查，澳門警方於協助調查此宗藏屍案當中，曾傳訊了數名常在賭場活動的人，疑是貴利集團的人物，但無人被扣留；現時澳門警方正追緝一名綽號牛威的廬姓男子，此人疑是死者梁炳均的幕後老細。（合）

平治旅行客車 公開展出酒會介紹



（港訊）仁孚集團爲介紹兩部平治汽車廠有限公司新出的旅行客車與香港各界人士，特於昨午五時半至七時卅分，假座希爾頓酒店二樓舉行展覽，並設酒會招待中西嘉賓。昨天參與盛會者有中西辦商名流，各國領事及同業界代表逾千人，下午六時卅分並由平治汽車公司出口部董事高格萊薇主持揭幕禮。（奕）

圖爲：平治新款旅行客車昨在希爾頓展覽，高格萊薇主持揭幕。（本報攝）

今日憲報公佈即日實施 儲稅券免稅年息 增加至八厘零四

（港訊）港督業已授權將儲稅券之利息率予以提高，由本年五月四日開始，將由目前之五厘七六增加至八厘零四，儲稅券之免稅年息，上述調整將於本星期五出版之憲報中正式公佈。

儲稅券之利息係按月計算，以新利率計算，即每一百元每月獲得利息六角七分，如以往般，所獲利息係按購買日起至用以繳稅之日止，以足月計算。

儲稅券供繳稅用時，始能獲付利息，如兌現儲稅券之票值時，就不能獲得任何利息。按新利率計算之儲稅券，爲本年五月四日或以後發出之儲稅券。

在一九七九年二月十六日或該日後，以及在一九七九年五月四日以前發出之儲稅券，將仍然依照當時年息五厘七六之利率計算。

在一九七五年九月十九日或該日後及在一九七七年二月十七日之前發出之儲稅券，將仍按照當時四厘二之利率計算，而在一九七七年二月十七日或該日以後以及一九七八年九月二十二日之前所發出之儲稅券，則按照當時三厘之利率計算，而一九七八年九月二十二日或該日以後，以及一九七八年十一月二十四日之前之儲稅券，則按照當時三厘二四之利率計算；而一九七八年十一月廿四日或該日以後，及一九七九年二月十六日以前……

儲稅券新利率計算利息辦法

於一九七九年五月四日、一九七九年六月四日及一九七九年七月四日分別購買一千元儲稅券，而於一九七九年八月三日用該等儲稅券繳稅，所獲得利息照下述辦法計算：

儲稅券面值	購入日期	計算至一九七九年八月三日止之整月數目	按月息六元七角計可得利息
一千元	一九七九年五月四日	三個月	二十元一角
一千元	一九七九年六月四日	兩個月	十三元四角
一千元	一九七九年七月四日	一個月	六元七角
		合計利息	四十元二角

但根據儲稅券（第四類）規例第七條第三節，上述總計利息得去掉小數作爲四十一元計算。

日之前之儲稅券，則以當年五厘零四之利率計算，但根據一般規定，儲稅券購入後已達三十六個足月仍未用以繳稅者，則不能獲續生息。

夏龍號船長船東 定期解地院審訊

（新亞社訊）載運越南難民擅自闖入港境之夏龍號船東及船長，被警方檢控，昨第三次解上南九龍裁判署提堂，法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候五月十四日轉解九龍地方法院審訊，兩被告均暫無需答辯，不准保釋，還押監房看管。

兩被告是船主江冠彩，四十四歲，船長梁照，四十九歲，兩人同被控：（一）根據商船條例第卅四條①節，控以超載，指夏龍號四月十五日超載五百六十人，（二）根據商船與港口管制條例第十一條⑧節，控以未經海事處長許可，強行駛入香港水域，指夏龍號於四月十五日擅自闖入本港水域。

九龍少獅會 大尾篤植樹

（港訊）九龍少獅會本星期日與漁農處林組合作植樹木一天。植樹地點在九龍新界新娘潭大尾篤。於是日上午十時開始，至下午三時止。參加者五十人，包括九龍少獅會會員及其他義工。此爲九龍少獅會第一次參與的服務工作，而其經費也是該會發致贊助。

隨軍記者．曼谷專訪 亞洲盃足球賽詳情 華僑晚報專刊報導
消息快捷詳盡．日日圖文並茂

亞洲盃足球賽在曼谷角逐進入緊張狀態，編組賽已完畢，今日正式進入比賽。參加之七支隊伍分組後，香港隊今日第一次出師，對戰新加坡，於香港時間六時半舉行，第二仗泰國對斯里蘭卡，則於八時十分舉行。

亞洲七雄聚集曼谷，引起舉世喜愛足球人士注目，華僑晚報特派隨軍記者到曼谷採訪，每日均有消息及圖片空運返港，以巨大篇幅專刊報導球賽消息及球員生活狀況。在亞洲盃賽期間，日日圖文並茂，日日報導快捷詳盡。

擴展老人津貼服務 鼓勵參予社區活動
消除老人脫離社會現象
福利主任駱文彬談白皮書計劃

（特訊）社署總福利主任（發展）駱文彬，昨在社聯安老服務部週年會議上指出：在未來十年中，現金援助老年人將是一項優先服務，是社會保障方面實施新計劃及改善現行計劃時的首要原則。

他稱白皮書中值得提出的重要原則是：必須盡快爲全部需要受助之人士提供所需的服務。這個原則有許多重大的影響。

相一、老人服務的提供，一向並無全盤的計劃，而且主要倚賴志願機構的主動和熱忱。而現在，社會福利程序計劃與白皮書都釐訂了非常明確的目標，以便在一定期間內，能應付有關服務的需求，以確保能符合各類受助人士的需要。

爲此，首先應該制訂實際可行的福利服務標準，以便均衡地分配人力財力，務求更快速地擴展服務。所有計劃都應以改善受助人士的生活爲目標，而所訂的服務標準將可確保服務能達到令人滿意的水平。

同樣亦需要檢討現行的收費辦法。社會福利服務的需求甚殷，而且來自海外的援助日見縮減，政府必須負責撥出提供服務的大部份經費。舉個例子，發給老人服務的津貼將會大幅度增加，由一九七八年的四百萬元以下，增至一九八六至八七年度的五千七百萬元。另一方面，社會保障方面的支出，亦將由一九七九年的三億六千萬元增至一九八六年至八七年度的六億元左右。有些老人除領取社會保障現金援助之外，亦需要其他福利和服務，我們認爲可以通過改取費用的方法，利用發出的社會保障現金援助來資助這些服務的部份經費。

他稱：社署鼓勵發展不牟利而財政自給的服務，例如毋須政府資助的日間託兒所，此舉可使這些服務得以擴展，並把服務範圍擴大，使更多人受惠。一些服務如安老院，甚或家務助理服務等，都是試行上述措施的理想範圍。政府將會研究能否擬訂一個實際可行的辦法。

老人服務的宗旨，是通過社區參與及照顧而促進老人的福利，因此在八十年代社會服務未來發展的計劃中，社區服務應獲優先推行。

老年人應經常參與社區活動。基於這個信念，政府決定大量設立老人康樂中心。依照計劃，到一九八二至八三年度，將會有一百二十間這樣的老人中心。另一方面，開展社區教育工作，使人們更了解老年人脫離社會的現象，亦至爲重要，還項工作將是家庭生活教育計劃的一部份。行將設立的十七個社區老人服務中心將協助這項工作的推行。（濟）

金飾工人賄警 被判入獄九月

（新亞社訊）一名金飾工人，涉嫌深夜拾獲一個模型，途中爲兩警員截查，一時作賊心虛，企圖行賄其中一名警員，而希望脫身，詎被兩警員當場拘控，昨解西區裁判署審訊，被告否認控罪，鍾士法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄九個月。

被告鄭紹榮，廿一歲，金飾工人，被控於四月廿四日，在中環荷李活道，行賄九十元給警員鍾堅光，作爲鍾堅光對其所觸犯之嫌疑盜竊罪行，不採取行動之報酬。

綜合案情透露：四月廿四日凌晨時五十分，兩名警員巡經荷李活道一二四號附近，見被告手持一個猴子與蛇之模型，形跡可疑，將其截停調查，被告稱在樓梯街一雜架檔外執得者，兩警員並不相信，而懷疑被告是偷來的，將被告帶返警署調查，翌日上午警員鍾堅光由被告帶領前往其執獲模型之攤檔處，找得物主，他稱該模型是已拋棄的，鍾知悉後便將被告帶返中央警署，作進一步調查，但步行至荷李活道近卑利街時，被告突取出九十元，塞在鍾之手內，更承認該模型是他偷回來的，希望鍾將其釋放，鍾即當場警誡被告，指他觸犯行賄罪名，遂將被告帶返警署落案提控。

推愛子女之心，惠彼無依弱小！（助養保良局童，請電五—七六九二五八）

各界登記踴躍餘額無多 本報美加西岸旅團 報名登記僅餘六天

華僑日報、汎美航空公司第五十五次聯合主辦之美加旅行團（西海岸），定期五月十八日啓程，有意參加讀者請於五月九日（星期三）之前，駕臨本報中區辦事處報名登記手續。這是由於暑假即將來臨，探親旺季展開，辦理赴美國、加拿大簽證人數衆多，簽證手續繁複費時，歷屆舊團友紛紛大方推薦，餘額無多，是故當閣下取去行程表，經過細心研究，調查，分析，比較和聽取了你們的親友——我們的舊團員——的評論，認爲確實辦理妥善，名不虛傳而決定參加的話，請勿再事猶疑，免有向隅之歎。

此外，凡曾致電，來函或經由歷屆舊團友推薦介紹事先留位的讀者，亦請即繳付訂金，以便進行辦理手續，逾時作廢棄論，敬希垂註。

本報歷年舉辦美加旅團之一切秩序與節目，事先均作了極其縝密的計劃與刻意的安排。比如首先訂妥全程來回機位（包括內陸各站），定妥全程所有遊覽節目，切實履行旅程表上列明的一切活動項目，協助團友解決私人問題及事務……等優點，不但全數保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排，以期毋負讀者的厚望，最後達至一團比一團辦得成功的目的。

登記地點：本港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處。電話：五—二二五一九七四、五—二四六三七九。

大量招請男女 應屆畢業生 暑期學生

同學們：你們想利用您長的暑假學習一些先進的科技及參與龐大的生產行列以增加工作體驗嗎？

電子工業有限公司爲本港最具規模及現代化之工廠，現爲你們提供三百個收音機生產線上各類不同之工作，由本月份開始可工作至本年秋季開課止，並可獲發給暑期工業實習証書。本公司每週只工作五天，以便同學們於週末參予各項康體活動。本公司設有分廠，工作地點可選擇新蒲崗區或官塘區。

請即填寫簡易申請表寄新蒲崗六合街23號電子工業有限公司人事部。

暑期工作申請表

姓名： 性別： 年齡：（必須十六歲或以上）

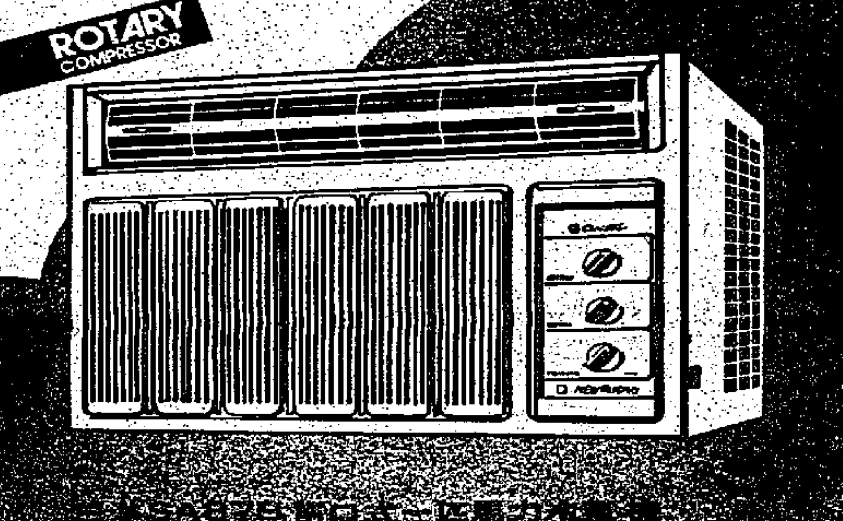
肄業學校名稱：

住址： 電話：

擬定工作日期：由 月 日起 至 月 日至 工作地區：□新蒲崗區 □官塘區

（請各家長及導師鼓勵青年人在多元化之工業社會中投入本港最有前途之電子工業）

熱浪難熬炎夏至 三洋冷氣運室凉



SANYO

營業部電話：3-452056

備有多種款式以供選擇 請到各大電器行及三洋特約經銷商選購

永安旅行社 主辦 永安旅行團

歷史悠久．信用卓著．收費公允．忠誠服務．歡迎惠顧

馬星泰 十天高級團 $3380
遊覽曼谷，芭堤雅，檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，晚晚一流夜總會，住律實他尼，沙洋，香格里拉最高級酒店。
日期：5月18日，6月8,29日 7月20日，8月3,18日

婆羅洲（沙巴，沙勝越） 八天豪華團 $3480
暢遊沙巴亞庇、神山、詩巫、長屋、碧湖、古晉等名勝風景，住最豪華大酒店。
日期：7月28，8月11日

美加西岸十五天豪華團 $7980（十五天探親團$5290）
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪斯尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝。住最豪華之凱悅，喜來登大酒店。
日期：5月19日，6月23日 7月21日，8月6日

歐洲八國十六天遊覽團 $7850
暢遊波蘭華沙、荷蘭阿姆斯特丹、德國波恩，科隆，萊因河，海德堡，慕尼黑、奧地利因斯布魯克、瑞士、琉森、法國巴黎、比利時布魯賽爾、英國倫敦等：
日期：7月29日，8月12日

歐洲二十天遊覽團 $9850
暢遊阿姆斯特丹，萊茵河，波恩，科隆，慕尼黑，因斯布魯克，威尼斯，羅馬，比薩斜塔，萬寶龍大雪山，日內瓦，巴黎，倫敦等，包足三餐，專人領隊。
日期：7月12,19,26日 8月2,9日

台灣（阿里山）豪華團 九天 $1880
住宿圓山，芝麻城大酒店。暢遊台北，烏來，野柳，台中，阿里山，高雄，澄清湖，日月潭，梨山，花蓮等山川名勝。
日期：5月 12,19,26日 6月2,9,16,23,30日 7月7,14,21,28日

泰馬星 十二天渡假團 $2980
住曼谷納萊，新加坡美輪酒店，暢遊泰馬星三邦，十餘名城，普吉島風光綺麗，泰南山水比美桂林。
日期：5月12日，6月13日 7月14,20,25,27,31日 8月4,11,15日

東歐，中東十六天豪華團 $7950
暢遊波蘭華沙，敎皇故鄉克拉科，羅馬尼亞布特勒斯特，土耳其伊斯坦堡普魯士海峽，埃及開羅金字塔，尼羅河，布臘雅典等名勝，全程住宿一流大酒店
日期：7月15,22,29日 8月12,19日

菲律賓（碧瑤）七天 超級豪華團 $1590
暢遊馬尼拉，文化村，百勝灘，碧瑤（來回飛機），大高地火山湖，蠔島等名勝，馬尼拉住凱悅巴喇沙最高級酒店。（逢星期六早機出發，晚機返港）
日期：4月28日，5月5,12,19,26日 6月2,9,16,23,30日

台灣（阿里山）酬賓團 九天 $1650
暢遊台北，烏來，陽明山，台中，日月潭，竹山，台南，高雄，阿里山，梨山，花蓮，野柳等風景名勝
日期：5月 12,13,19,26日 6月2,9,16,23,30日 7月7,14,21,28日

星馬泰 十二天渡假團 $2980
住美輪，中央，納萊等大酒店，乘搭747及707客機，付出低廉代價，保證超值享受。
日期：5月16日，6月17日 7月15,21,26,28日 8月1,5,12,16日

曼谷、芭提雅、清邁 七天豪華團 $2150
暢遊曼谷，芭堤雅，珊瑚島，清邁，大城府，乘搭星航及內陸航機。曼谷永安分社直營。
日期：5月30日，6月20日 7月18,25日 8月1,15日

日本本州富士山 豪華團八天 $3480 七天 $3250
暢遊大阪城、寶塚歌舞、奈良、京都、名古屋、熱海、富士山、富士五湖、箱根、白絲瀑布、鎌倉大佛、橫濱、日光、東京等，住豪華大酒店 日期 5月 19日，6月2,23日 7月14,21,28日

全日本南北九州本州 豪華團八天 $3680
暢遊鹿兒島，宮崎，別府，雲仙，阿蘇山，熊本，福岡，鎌倉，江之島，箱根，富士山，東京等。住指宿觀光，金鳳，杉乃井等最高級酒店。
日期：5月12,26日 6月16,30日 7月14,21,28日，8月4,11,18日

菲律賓（碧瑤）七天 特價豪華團 $1390
暢遊馬尼拉，文化村，百勝灘，碧瑤（來回飛機），大高地火山湖，蠔島等名勝，馬尼拉住希爾頓酒店
日期：5月16,22,28日 6月3,9,15,21,27日

台灣豪華團 六天 $1480
住圓山，統一大飯店。暢遊台北，陽明山，烏來，台中，日月潭，彰化，八卦山，梨山，天祥，花蓮等名勝。
日期：5月 19日 6月2,16,30日 7月21,28日，8月4,11日

馬 星（檳城） 六天豪華團 $2550
暢遊吉隆坡，黑風洞，雲頂高原，怡保，霹靂洞，三寶洞，太平湖，檳城，新加坡，聖淘沙島等風景名勝。
日期：5月 25日 6月15日 7月20,27日，8月10,17日

曼谷．芭提雅 五天豪華團 $1650
暢遊玫瑰花園、水上市場、古城、皇宮寺廟、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖，住宿一流大酒店，曼谷永安旅行社直接安排。Holiday Inn.
日期：5月2,5,9,12,16,19,23,26,30日 6月2,6,9,13,16,20,23,27,30日 7月4,7,11,14,18,21,25,28日

韓國日本本洲 九天豪華團 $3850
暢遊漢城，板門店，華克山，東京，江之島，箱根，富士山，京都，奈良，大阪等名勝。住朝鮮，京王，第一大酒店。
日期：5月 19日 6月2,16日，7月21,28日

日本（九州）韓國 九天豪華團 $3850
暢遊鹿兒島，指宿，宮崎，別府，動物園，地獄羣，阿蘇火山，雲仙，天草，福岡，漢城，板門店，華克山等風景名勝，住一流大酒店。
日期：5月19日，6月16，7月14,21日

韓國（漢城，釜山，慶州） 六天超級豪華團 僅收HK $2390
暢遊漢城，景福宮，民俗館，華克山，釜山，龍頭山，帝王陵墓，慶州，佛國寺，板門店等渡假勝地。乘搭兩次內陸航機。
日期：5月31日，6月14日，7月26日

夏威夷羣島 八天豪華團 $4990
暢遊檀香山，茂怡島，夏威夷大島希路市，伊奧峽谷，珍珠港，波里尼西亞族文化中心，威基基海灘等
日期：7月22日，8月5日

＊本社代理各大航空公司機票＊

香港總社：（假日照常辦公）德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話：5-456243（八綫）
銅鑼灣分社 怡東中心100室（松坂屋樓上） 電話5-774779, 791895, 791896
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846557, 846505
尖沙咀分社 尖沙咀碼頭星光行1126室 電話：3-694447 4樓
荃灣分社 青山道東亞銀行大廈地下 電話：12-432631, 4[illegible]

本港新聞

名票紅伶助學義演 友好支持薛腔善長

善款首期柒萬元

點演名票紅伶粵劇全體義演
潘鴻昭主演薛覺先名劇姑緣嫂刧之祭飛鸞后
薛五女大弟子陳皮梅親自傳授

承善長委托善款除主要支持華僑日報救童助學外，並將部份捐贈公益金、保良局、東華三院、仁濟醫院、青松仙觀安老院、九龍中醫師公會贈醫施藥六大機構。

首期潘鴻昭手募善長芳名如下：

渣華（香港）有限公司退休董事錢達帆先生四萬五千元 馮明瀚先生一萬元 賢德置業有限公司五千元 劉定燕女士二千元 黃威儀一千元 邵嘉慶一千元 盧振聲一千元 沈泰來一千元 余家培一千元 蔡林公司黃全福一千元 李陳勁秀、林彭桂貞共一千元

薛腔善長潘鴻昭，聯同名票及馬評家沈吉誠，暨殷商徐中吉先生暨黃夏蕙女士，及紅伶電視紅星，響應華僑日報救童助學運動，定於本月二十八日，農曆五月初三，星期一晚，在利舞台義演粵劇。潘善長十年來，爲華僑日報救童助學，及數大慈善機構籌募善款，使清寒子弟，及醫療機構，孤兒老人，有所裨益，潘氏善心行善，出錢出力之忘我精神，甚得長輩友好及各方善長鼓勵與支持。

去歲農曆年底，薛覺先女大弟子陳皮梅回港探視九十高堂，由薛覺先遺孀張德頤五嫂，及僑影傳，梁德華伉儷，紅星衛少芳之介，請陳氏傳授一點薛氏舞台藝術予潘氏。潘氏醉心薛腔，一九七三年三月卅一日，曾爲華僑日報救童助學在麗的電台義唱，一曲「姑緣嫂刧之祭飛鸞后」，籌款一十萬元，故有薛腔善長之譽。今由陳皮梅女士將薛覺先所教，姑緣嫂刧之祭飛鸞后傳授與潘氏，而潘氏亦苦心學練，有時直至午夜，以期有成，庶不負友好支持行善愛意。現決定本月廿八晚登台義演此劇以籌款，各友好聞之，定必踴躍赴會也。至陳皮梅女士已於二月十六日離港返紐約，協助女兒胡笳料理店務，但時刻關心潘氏學藝，幷聘任大勳敎潘氏六國封相之師功架，當晚先演六國大封相，潘氏與沈吉誠飾演之師，黃夏蕙腳推車，新海泉坐車，電視紅星湘綺，方華，鳳凰女，鄭幗寶，推車，何惠玲，黃敏兒，羅傘，亦於當晚唱出徐中吉選人粵曲，新撰「救童助學」。

而沈吉誠則與鄭幗寶串一齣京戲粵劇替舞一光之三娘敎子，此外，黃夏蕙與鳳凰女幷有胡不歸慰妻及梟雄虎將美人威雙齣演出云。幷錄本月廿八晚劇目如下：

六國大封相，潘鴻昭，沈吉誠，元帥蔡少棠，尹飄光。黃夏蕙腳推車，新海泉坐車，鳳凰女，鄭幗寶，湘綺，芳菲過場。后黑玲，黃敏兒羅傘。
（一）救童助學，徐中吉唱。
（二）三娘敎子，沈吉誠，鄭幗寶，鄭幗麗。
（三）姑緣嫂刧之祭飛鸞后，潘鴻昭，尹飄光。
（四）胡不歸慰妻，黃夏蕙，鳳凰女。
（五）梟雄虎將美人威，蘇少棠，新海泉，鳳凰女，鄭幗寶。

圖示：去歲杪薛覺先女徒陳德梅由美返港，在覺廬薛氏遺像下親授潘鴻昭姑緣嫂刧三唱工與做手，右爲薛五嫂張德頤女士。

北河街雙屍案被告自辯供述 襲擊死者放火燒屋 目的在於毀屍滅跡

（新亞社訊）深水埗河街雙屍案，一名青年涉嫌向妹夫尋仇，而將他之父母斬死後，再用火水縱火燒屋，事發後翌日爲警方拘控，昨日續在最高法院審訊，被告否認控罪，由被告上證人台自辯，供述如何襲擊兩死者，及放火燒屋，企圖毀屍滅跡之經過情形。

全案聆訊未畢，押候今日續訊。

被告雷少偉，廿五歲，被控兩項罪名：（一）一九七八年九月廿六日，在九龍深水埗北河街一二〇號七樓謀殺男子蘇貫森，（二）同時同地，謀殺女子劉英。

被告自辯稱：案發日中午約十二時，他到上址找尋妹夫，由女死者劉英應門，謂其次子不在家屋內，並着他即刻離去，如不走便高呼打刧，但他不肯離去，劉婦欲大叫打刧時，他恐防劉婦大叫因而被捕，遂上前用手揞劉之口部，並以另一手箍實劉之頸部，直至劉婦全無知覺才放手，他當時以爲劉婦已經斃命而倒臥地上，適時男死者蘇貫森返家，開門見狀，即在廳中找得一鐵鎚向他襲擊，他便逃入廚房找得一菜刀向蘇反抗，兩人在廚房間，他將蘇斬至重傷倒臥地上不動，當時他亦以爲蘇已斃命，遂將兩人分別拖進兩個房間，當時兩人均奄奄一息，隨後他希望能夠毀屍滅跡，遂從廚房取出一個火水罐，將罐內之火水盡撥在地上，繼而放火，後便即離去，翌日爲警方拘捕。

全案聆訊未畢，押候今日續審。

讀者先生：承關懷，及指正各點，已遵命改正。公開組第一題，係漏植一「看」字，致文意不順。謹此致謝。幷希隨時賜教，幸甚。編輯室啓

獨行賊出沒中區娛樂行 女職員電梯內被刧 損失財物逾二萬元

（特訊）皇后大道中娛樂行電梯中，昨午發生一宗刧案，一名地產公司日籍女職員，被刧匪刧去二萬三千多元財物。警方已對此案展開調查。

案發於大道中三十號娛樂行的電梯內。昨日下午五時許，一名年約卅歲，在上址十六樓一五Ｘ五室一間地產公司工作的日籍女職員，在乘電梯至七樓時，被從外闖入的一名男子持牛肉刀指嚇，取去她身上現款約一千二百八十元，一隻勞力士鑽石女裝表約值一萬二千元及一枚鑽石戒指約值一萬元，全部總數約爲二萬三千多元，然後走出電梯，逃去無踪。

女事主待刧匪走後，即返回任職的公司致電報案，警方於是到場調查搜悉，刧匪是一名年廿七、八歲，穿着西裝的男子。（合）

華僑日報五十四週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十四週年紀念慶典，謹照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以精簡賅洽爲主，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，如非必要，亦一二句已足，不宜繁冗，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組
（一）從港督訪問北京看香港未來政治經濟前途（三千字）
（二）貫徹人人有屋住政策，才是遏止通貨膨脹平抑生活上漲的最好辦法。（三千字）
（三）從速興建貫通大嶼山大橋（三千字）。

婦女組
（一）國際兒童年與女權運動。（二千字）
（二）油脂與油脂指甲歪風必須撲滅。（二千字）

工人組
（一）托兒所應在各新區大量設置然後推及全港。（二千字）
（二）工商廠號應研究合作設專車接送職工上下班。（二千字）
（三）職工分先後時間上班對疏導交通是否有效可行。（二千字）

大專生組（包括F6、7）
（一）如何加強推動中文運動。（二千字）
（二）電視節目及黃色書報電影應嚴加管制。（二千字）

中學生組（中四以上）
（一）大量推行工業教育之得失。（一千五百字）
（二）論自由與放縱。（一千五百字）

初中生組（中三以下）
（一）何以愈來愈多同學講粗口。（一千五百字）
（二）賭風日熾爲害青少年（一千五百字）

高小生組（小四以上）
（一）試述看電視教育節目的觀感。（一千字）
（二）潔淨城市應從小學生做起（一千字）

上述各項徵文，限至五月二十四日截止，以郵戳爲憑：（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙寫兩面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作捲疊式，以利拆閱，（違反上述條件，恕不閱卷）。（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱。並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位，貼在稿末。

稿酬
公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。
婦女組、工人組、大專組：冠軍均爲四百元，亞軍三百元，季軍二百元。
中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。
小學生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。
各組均選優異獎若干個，略致薄酬。（初小生（小四以下）及幼稚園小同學繪畫徵稿章程另行儘速發表）

國泰往高雄
每星期三班機直航
國泰每星期三、四、五下午5:00有班機直航高雄.
國泰胸懷千萬里 心事細如絲
亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團
HKG-5559

各界捐樂公益金（圖片特輯）

新界區百萬行 荃灣區各代表 籌五十一萬元

本屆新界分區百萬行，荃灣各界共籌善款逾五十一萬元，成績至爲美滿，端賴當地人士大力推動。圖左起該區步行贊助人林建名、邱德根、百萬行副主席蕭永銘（接支票），該區步行主席楊彼得，贊助人胡忠，會長林友光。（上圖）

新界區百萬行 大埔六區代表 籌款二十萬元

新界分區百萬行中之大埔六區步行，在當地鄉紳及負責人積極響應下亦得到相當理想的善款數字，共籌二十萬元之鉅。圖爲該區步行會長莊士信（右），主席彭鑑然，送交善款與百萬行副主席蕭永銘（左）。（下圖）

新界區百萬行 元朗屯門代表 籌四十五萬元

新界分區百萬行中之元朗屯門區步行，雖然路綫所能容納的步行人數不多，但得步行人士及當地的負責人鼎力支持，善款數字竟達四十五萬元之鉅，實在十分難得，可見各人的落力。圖爲新界總步行主席伊令和（右），接受元朗屯門區步行主席簡德倫（右），及黃英偉送交善款。（上圖）

新界區百萬行 八仙嶺區之行 籌款六十萬元

新界分區百萬行之「龍行虎步攀八仙」，邀請五百名人士參加，每人要籌足指定數額善款。初次舉辦，但獲得熱烈反應，結果共籌善款達六十萬元。圖爲新界步行主席伊令和接受此區步行主席賈源章（右）之支票。（下圖）

萬國寶通銀行 職員上下熱心 捐十三萬餘元

萬國寶通銀行及其屬下職員，一向鼎力支持公益金籌募，每年的募捐運動，必有極美滿的成績，銀行的數量及職員的熱心，可稱得上是百份之百的羅得。今年又破去年善款紀錄，共籌得款十三萬餘元，由副總裁顧恩恒送交公益金董事蕭漢森夫人。（上圖）

怡和體育會 善行爲公益 籌三萬多元

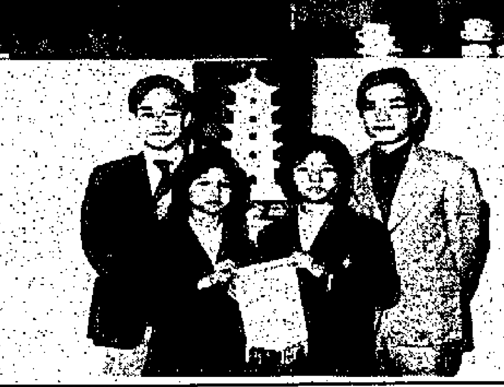
怡和體育會各會員，分別參加香港、九龍及新界區百萬行，在友好及會員彼此贊助下，共籌善款逾三萬三千多元，成績美滿，再爲公益金會員福利機構增添善款，怡和體育會行政主任陶佩玲已於日前代表將支票送交公益金百萬行主席白朗。（下圖）

大東電報局 員工顯熱心 捐四萬六千

大東電報局各部門職員，每年對支持公益金募捐運動，必盡全力以赴，今年又將善款數字增至四萬六千二百多元，再破去年紀錄。善款日前由其募捐委員會主席陳鑑泉及代表章兆球、吳玉薇、雷文秀、谷儉麗、楊祖佑、容宏宇、和文金蘭、韋傑邦、梁鍵鴻、楊慶富、彭季生、余志光等送交公益金董事施同福。（上圖）

三樂學校員生 步行籌五千元

孔教學院三樂學校學生九龍區步行共籌得五千多元，其中包括該校公益少年團團員。善款由教師代表文壽堂（左），王國強及學生孔小玲、葉美儀送交。（下圖）

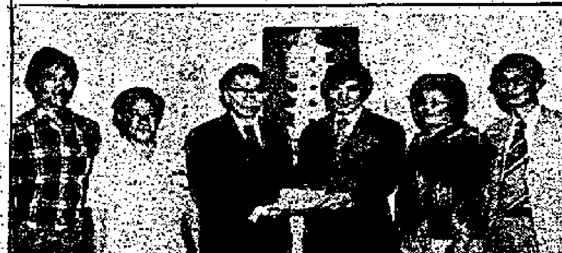


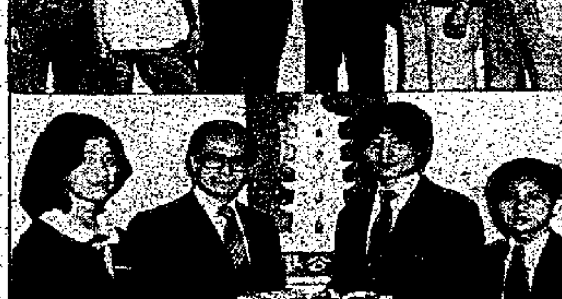
坪石小販義賣 善款交公益金

坪石邨八十九戶小販在日前曾舉行捐公益金義賣日，連本帶利共一萬四千元，全部捐出行善，以答謝各界關懷。此外，港九新界大厦平台業主，及港九代辦福食勞工互助會則分別捐出三千元及一千元，賀鍾世傑先生膺選爲市政局議員，連同小販義賣，共一萬八千元。（左起）小販代表石喜華、張豪，公益金代表余祿祐、鍾世傑，小販代表陳秀蘭，大厦平台業主代表陳福泉。（上圖）

可立中學步行 籌款五千多元

可立中學師生參加九龍區百萬行共籌善款五千二百多元，由學生代表陳偉頌、趙建成、李少玉送交公益金董事李嘉誠。（下圖）





華仁及聖保祿 聯校辦樂善行 籌款四萬多元

香港華仁書院，及銅鑼灣聖保祿書院，今年再度攜手合辦「樂善行」，籌公益金。結果共籌四萬二千多元（華仁二萬七千多元，聖保祿一萬四千多元），由（左起）張碩輝、譚伊麗、吳保榮、鄧燕仙，送交公益金代表韋德森。（上圖）

深水埗民政主任 街坊贊助百萬行

剛離港渡假之前任深水埗民政主任夏思義博士，在任時，得深水埗各區坊衆大力贊助作百萬行，籌款達二萬二千四百多元，再破去年紀錄，圖爲將款送交公益金贊助人余祿祐時攝。（下圖）

新界版

新市交通繁居民須警惕
荃灣全面推行交通安全運動
舉辦比賽展覽選舉模範司機行人
會長邱德根 主席龍沛蒼

（特訊）在適應新市鎮迅速發展而交通繁忙之下，荃灣區有關機構昨（三）日已決定配合全港舉行一個爲期持續達半年的交通安全運動，從多方面提高居民及青年對交通安全的認識與警惕。

在荃灣理民府舉行的籌備會議已確定在整個運動中推行六項主要活動，連同由新界警察總部交通安全組及政府新聞處安排的項目，共達十項。

會議由荃灣市鎮主任龍沛蒼出任主席，並推由太平紳士邱德根爲會長，以及推定各小組分別負責有關比賽及宣傳等工作。

這次荃灣區交通安全運動已定於本（五）月稍後展開，但將不舉行開幕儀式，而首先舉行一項交通安全歌曲創作比賽開始，以小學學校爲比賽單位，所作歌曲則由學生合唱，作爲大會的主題曲。

以交通安全爲主題的其他比賽亦將隨之相繼推動，包括以中學生爲對象的交通安全徵文比賽，繪畫及攝影比賽等，而模範司機選舉亦將分在區內各主要街道實地評選。

大會的頒獎典禮將爲運動的高潮，同時安排有展覽及示範表演等。

在運動推行期間並將有交通安全講座，交通安全電影巡迴晚會等。新界警察總部的交通安全展覽巴士以及政府新聞處的歡樂鑫車亦將配合出動。

據會議報告宣稱：有關宣傳海報則由政府新聞處提供，與全港性交通安全運動相同。今年的主題着重嚇阻，例如「車禍害人，影响一生」等警句。

參加昨日會議各成員並有荃灣市鎮主任高德律、秘書何霖光、警務處新界主通安全主任黃國標（梁澤光代）、警民關係主任馬家鎏、李愛蓮、張振輝、理民府聯絡主任朱智培、李炯榮、各校校長歐恩成、陳恩長、文士彬等。會議並通過各項活動的經費預算。（界）

長洲雖一度有雨熱鬧仍不減
盛大會景巡遊萬頭攢頭
新界司鍾逸傑頒旗大會今日派飽
飄色麟獅舞蹈多采多姿

（特訊）長洲建太平清醮昨已進入第三天，但昨日爲醮會最高潮而最熱鬧的一天，由於昨早下着滂沱大雨，未免影响前往觀看會景的觀衆，比往年減少，但仍不減熱鬧，其中不少爲外國人士，而會景所經之處，各街道天台騎樓，仍屬萬頭攢動。

在接近出會時間，天已放晴，陰雲漸散，且有陽光，使大會人員鬆一口氣，而往觀看會景之中外人士，亦不致掃興。

新界政務司鍾逸傑伉儷，由離島理民府翁築雄等陪同，乘金文泰號專船於下午二時卅分抵達長洲，抵達後與歡迎之鄉事會首長及建醮總理等握手後，即至嘉賓看台代表大會向參加出會之團體與有關之機關代表致送錦旗，及接受建醮總理致送之紀念品後，會景隨即開始，在新界政務司未抵達前，由英軍樂隊在嘉賓台前演奏，使先到場嘉賓，亦不穩寂寞。

今續有會景 路綫略更改

建醮會場在北帝廟、戲棚，及包山棚均設於該處，巡遊隊伍均預早在該處集合出發，故該處看熱鬧人羣不比嘉賓看台前遜色。

會景巡遊所經街道，不少商店及住家，陳設香案菓品，迎福接福，會景出發前，亦先由喃巫向玉虛宮設壇一番後始告開始，而醒獅麒麟，亦朝拜後始告出發。

下午二時四十分，會景開始轉出嘉賓看台，建醮大燈籠及鳴鑼前導，隨爲太平山神鑾，及長洲惠海陸演戲值理會之旗隊及瑞麟翻騰而至，繼爲長洲梁園行之旗隊與麒麟兩頭，接着爲神鑾隊伍，先後者爲洪聖大王神鑾，西灣天后神鑾，中興街天后神鑾，觀音菩薩神鑾，關公神鑾，並由長洲關公忠義亭值理會之醒獅與彩旗相隨，在北帝古廟鎮廟古劍之後，爲玄天上帝神鑾。

神鑾之後，爲今年增添之會景，由電視廣播公司派出之中國舞蹈，全部古裝打扮表演「刀神」，繼爲中興街值理會之彩旗醒獅及麒麟，並有飄色兩台（一）林冲，（二）刁蠻宮主戲附馬。（一）大新街值理會，則有彩旗醒獅及飄色兩台，（一）十載繁華夢，（二）龍鳳呈祥。長洲學界體育協進會，則由致十學生作體操巡遊表演，長洲興隆街飄色隊有彩旗，少獅及飄色兩台，（一）節約能源，（二）樂在其中，繼爲佛教大光中學之銀樂隊，及作「敦煌壁畫」之舞蹈，該校爲今年參加之隊伍，令觀衆一新耳目。長洲新興街聯誼會之彩旗少獅及飄色兩台，（一）釣魚郎，（二）睦小鳳。長洲北社街值理會之彩旗少獅後，有飄色三台：（一）步步高陞，（二）牡丹亭驚夢，（三）鳳儀亭。長洲國民學校由學生表演之中國古裝舞，巡遊體操舞，及牧笛鼓樂隊與彩旗隊，壓軸爲長洲體育會之彩旗少獅及醒獅，至三時五十五分全部完畢，歷時一小時許。

會景巡遊隊伍，經過嘉賓看台時，均表演一番，而飄色亦暫停一刻，以供嘉賓欣賞此中國固有之民間藝術。所有飄色均由兩小童扮飾，其中多以故事戲劇作題材，亦有以現實及帶諷刺性者，其最特色爲下面一小童，手托各式各樣物品，中間物品且會轉動，物件之上則凌空站一小童，此種精巧設計，實使外國人大嘆觀止，深感驚奇不已。其實此等飄色，係利用鋼條作支柱，穿過鞋子褲管，及所陳列物品，以持持上面之小童，上面凌空之小童，在支柱用綳帶緊扎，看似非常危險，其實至爲安全，且有鐵板乘坐，亦甚舒適。

昨晚深夜，醮會即告完隆，功德圓滿，往年則至熱鬧刺激，有搶包山之舉，但自去年發生倒塌事件後，今年則禁止搶奪，醮會完隆，即將包山拆除，於今日上午八時派發祭包。

長洲自建醮開壞，即停屠素食三天，昨晚醮會完隆，三天之停屠素食亦告結束，頓復葷食，但各酒家，於會景巡遊過後，即有海鮮應客。

今日仍有會景巡遊，但路線略有更改，不出嘉賓看台，而直出內街而過，油蔴地小輪公司爲方便港九人士前往觀看會景，仍將加班行走。（棠）

長洲會景巡遊之飄色：「刁蠻公主戲附馬」與「鳳儀亭」。

新界郵局共有廿間 市鎮發展將可倍增
羅啓幹監督昨在新界獅子會指出
現重編郵箱系統改進郵遞

（特訊）目前新界共有郵局僅二十間，包括兩流動郵局，惟新市鎮發展關係，短期內郵局數字將增倍。新界郵務監督羅啓幹作此透露。

羅氏係於昨日在新界獅子會例會席上以「新界郵務的發展」爲題，作專題演講。

羅氏首先指出：香港郵遞服務，始於一八六一年。當時政府委一賓士彬先生，以月薪廿五鎊之薪津，兼職爲一切有關事項；時至今日，郵政局每日所處理之郵件，數達一百萬份以上，進展幅展可說驚人。

他說：現在新界郵局共計二十間，其中包括有兩流動郵局。政府將於最近再增加流動郵局一間。加上各新市鎮之陸續發展，郵局將配合需要而增設，短期內上述數目將增倍。他說：現有新界之郵局，不少因爲地點之不適中，或地方過小，必須另建新址。例如大埔郵政局由一九三五年沿用至今，必須拆卸。新郵局將於六月份啓用。又沙田郵局新地位於瀝源，短期內將成立。

羅氏指出：新界各新市鎮之郵政工作，比較易上軌道，因爲一切設施均有計劃，故郵務方面，亦可預先部署一切人員及設備，一俟新市鎮發展開始即可投入服務。他說：在今日的社會，雖然一切均可機械化，但郵務性質特殊，必須依賴相當之人力，此乃郵務人員均感自豪者。

他說：新界各舊市鎮派發郵件沿用舊法，加上各區街道門牌混亂，發生不少困難。以前曾試用公共郵箱，但郵件容易遺失，且英文郵件難以辦認，致弊端仍多，現正在編排一較有系統的郵箱制度，將來郵遞工作當可順步進行。

獅兄嫂宴賀 黃源章晉紳

例會由會長黃源章主持，與會有：麥羅武、陳振超、顧陵儒、楊寶森、馬錫坤、吳燦林、周家全、蔡頌勳、郭奇珍、胡少石、曹淦齡、葉華、曾海球、梁世恆、向華炎、李和順、姜樹莊、袁國華、陳宗抗、胡昌華、李順根、黃培超、羅久根、張全彥、崔偉超、郭炳榮、張民表等多人。

又：該會全體獅兄以會長黃源章榮膺非官守太平紳士，全體獅兄嫂特於昨下午八時聯合假座大埔新寶城酒樓設宴恭賀，筵開多桌，氣氛至爲熱鬧。（本）

元朗投地供建多層車場
明年底設停車收費錶

（港訊）元朗新市鎮一幅上佳用地，現正招標承投，以供商業發展用途，包括興建一座多層停車場及一個汽油站。

該幅地位於安寧路及青山道之間，在橫越市中心之渠道以東，面積共三千二百八十七方米，是今年政府在元朗區出售之首幅上佳用地。

元朗理民官簡德倫昨日謂：政府現正招標競投此幅「獨特」的用地，以進一步推動這個新界西北部繁盛商業中心之發展。

他說：「此幅地特之處，是其售地條件中，規定要包括興建一個可容納四百架車輛的多層公衆停車場，及在地下設立一個汽油站」。

「一招標競投的時間，使到這項發展計劃得以配合。元朗新市鎮迅速發展而造成對車位日漸增加的需求。」

簡氏又謂：當局目前正在計劃，於一九八〇年底在元朗市鎮內的公用道路，設立停車收費錶，這個概念正好符合區內的未來交通發展。」

該地之地盤整理工作進行得頗爲順利，道路及渠務工程亦已展開。預料可於短期內整理妥當。

該土地之批約規定，須於三十六個月內，興建價值一千八百三十五萬元之上蓋，其建築比例爲九點五，可供興建一幢多層商業樓宇。投得該地段者可以分期付款方法支付地價。

該幢樓宇的上層可用作多種商業用途，包括酒樓，超級市場，商店及辦公室等。

所有投標表格須附上「元朗市鎮三〇一三地段投標」，連同一百萬元的支票或現金本票，在五月廿五日中午十二時前，投入香港下亞厘畢道政府合署中座布政司署地下投標箱內，交中央投標局秘書收妥。擬索取投標表格與章程，或查詢圖則者，可到新界民政署或其屬下七個理民府查詢。

配合當局計劃
青松觀籌建老人護養院
祝賀呂祖先師寶誕

（特訊）道教團體青松觀，爲配合政府當局推行照顧殘廢老人行動，現準備斥資式百萬元，籌建一間「老人護養院」，理民府及社會福利署兩機關，對該觀此項善舉，深表贊同，現正考慮在該觀或屯門就近地區，批撥土地作爲院址。

青松觀內現時亦有不少無依無靠的男女老人長住該院，靠紹要全由觀方負担，且負起生養死葬及醫援任務，善業昭彰。但對於籌辦「老人護養院」之舉，因性質有異於安老院，因入住護養院的老人，以身體有殘缺爲對象，護理及照顧人手亦須大量增加，故長年經費，將來須由社會福利署承担，觀方則可負建院費式百萬元，若護養院能實現，則將來護養院可容香百名老人入住。

又悉：青松觀將於本月九日星期三（農曆四月十四）慶祝呂祖先師寶誕，並於誕期前夕在大嶼山地址建醮，並於誕期至誕日仍進行。屆時，將由道侶經生禮懺，誦經，禮道仍有醮儀，恭迎祖師慈降，禮致祥福，觀方並有齋筵款待，由午一時至七時，隨到隨開。（君）

建斜面橋提升系統 梅窩碼頭可供汽車上落
二百萬工程年底完成

（港訊）大嶼山梅窩碼頭在本年年底，將有一番新面貌。

工務司署昨日批出一份價值二百三十萬元的工程合約，爲梅窩乘客及汽車渡海小輪碼頭供應及安裝現代化斜面橋及提升系統。

該署電器工程處處長歐志平昨日與承辦商麥杜（香港）公司代表劉金定簽署是項合約。該署發言人指出，是現合約的工程爲一艘設共有兩部升降機及八條斜面橋的標準系統，供雙層乘客渡輪在任何潮汐情況下使用。他又說，汽車用斜面橋供車輛單綫行車上落汽車渡海小輪。

新碼頭的土木工程進行順利。斜面及提升系統的裝置工程，則可於九月左右展開，預期於本年底完成。

昨日越南難民奇少
只來了六人
大陸人蛇截獲近百

（特訊）在大批越南難民，源源湧入本港之際，昨日出現罕見平靜，全日只得一艘越南難民船，僅六名男子來港，非法入境者則仍截獲近百人。

據統計由昨晨六時至昨晚十時，只得一艘難民船來港，水警在下午四時，在大嶼山分流海面，截獲一艘只有六名男子之越南難民船，該船爲全日來唯一之闖關入港越南船，入港後，已拖往西區檢疫站，等待調查。

至於非法入境者方面，昨日上述時間，截獲九十八人，計警方截獲五十二人，軍方截獲四十六人。（合）

被控綁架女童 兩青年押候訊

（新亞社訊）西貢蠔涌村一名富商之八歲女兒，於四月廿七日在學校放學時遭匪邦架，勒索贖金廿萬元，事主報警安排贖參辦法，警方於付款廿四小時內迅速破案，拘捕兩名涉嫌有關男子，落案控以綁票罪名，昨再度解上新蒲崗裁判署提訊，法官梅應衍控方請求，以論將案押候七日再訊，以便警方再進一步調查，並等候律政司指示，被告無需答辯，還押警方看管。兩名被告：（一）林金昌，廿歲，無職業，住觀塘越華街，（二）梁衍光，廿一歲，地盤工人，住黃竹坑，同被控綁票罪名，指被告二人於四月廿七日，在九龍地區，以暴力扣留一名姓梁八歲女童，違反其本人志願，蓄意索取一筆贖款，以爲換取該女童之自由。

據悉：被綁架女童與父母及一兄同住西貢蠔涌村，每日放學均由其父母所僱之白牌車接載，去月二十七日，一名穢生男子謂其父叫來接放學，該女不虞有詐，隨他登上一部黃色客貨兩用車，稍後，其父接獲電話，稱其女已遭綁票，要二十萬元贖金始放人，結果，兩名綁匪在警方人員監視下收取此款，結果有兩人涉嫌被捕，而女童亦安無返抵家中。

BANK STAFF

A LARGE BANKING ORGANIZATION IS RAPIDLY EXPANDING AND HAS MANY OPENINGS FOR THE FOLLOWING POSTS:

CLERKS/SHIFT DUTY CLERKS/TYPISTS

- SCHOOL CERTIFICATE HOLDERS WITH 5 SUBJECTS PASSED INCLUDING ENGLISH.
- KOWLEDGE OF TYPING AT A GOOD SPEED.
- FLUENCY IN ORAL AND WRITTEN ENGLISH.
- WILLING TO WORK OVERTIME.
- EXPERIENCE IN CLERICAL WORK PREFERABLE BUT NOT ESSENTIAL.
- SALARY COMMENSURATE WITH QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE.
- SHIFT DUTY ALLOWANCE IS PAYABLE TO SHIFT DUTY CLERKS.

THE ORGANISATION OFFERS AMPLE OPPORTUNITIES FOR ADVANCEMENT FOR THE RIGHT PERSONS. INTENSIVE TRAINING WILL BE PROVIDED TO THE SUCCESSFUL APPLICANTS. IN ADDITION, THE ORGANISATION OFFERS ATTRACTIVE WELFARE BENEFITS SUCH AS ANNUAL BONUS, ANNUAL LEAVE, MEDICAL SCHEME AND PROVIDENT FUND SCHEME.

APPLICATIONS SHOULD BE WRITTEN IN OWN HANDWRITING WITH FULL DETAILS OF SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION RESULTS, RECENT PHOTOGRAPH, CONTACT TELEPHONE NUMBER AND EXPECTED SALARY TO THE ADVERTISER, BOX 169 WAH KIU YAT PO.

APPLICANTS NOT CONTACTED BEFORE 30TH JUNE 1979 MAY CONSIDER THEIR APPLICATIONS UNSUCCESSFUL.

日航特選 美加豪華渡假團

暢遊美加西岸及夏威夷，全程14日，收費由HK$5,290至HK$7,790。

四大優點：
（1）保證準期出發，隨團有華籍領隊妥爲照顧。
（2）行程精心策劃，節目豐富。
（3）往返乘搭日航珍寶客機，其他水陸交通豪華舒適；並可自擇返港日期。
（4）住宿一流酒店，膳食以中菜爲主。

出發日期：5月26日，6月23日，7月12、21日，8月6、13日

索閱行程表、報名或查詢請駕臨各大旅行社或日本航空公司營業部。

行程路線：香港 溫哥華 拉斯維加斯 聖地牙哥 洛杉磯 三藩市 檀香山

日本航空公司 營業部：☎5-245011

永安旅行社 電話：5-256243	金城旅運貿易有限公司 電話：5-240017	大東見聞旅遊有限公司 電話：5-230456	華僑公共關係旅運有限公司 電話：5-261071	高朋旅運有限公司 電話：5-261151
泰華行旅運有限公司 電話：5-223401	香港世界旅遊有限公司 電話：5-458384	恒利旅運有限公司 電話：5-244155	七海旅運有限公司 電話：5-447137	星晨旅遊有限公司 電話：5-243068

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物
第九屆兒童健康比賽

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加初賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	六月十日上午十時	六月二十四日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月十日上午十時	六月二十四日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月十日上午十一時	六月二十四日上午十一時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月廿二日上午十時半	六月五日上午十時半
元朗大會堂	五月廿三日上午十一時	六月六日上午十一時
上水鄉事委員會	五月廿四日上午十一時	六月七日上午十一時
大埔鄉事委員會	五月廿五日上午十時半	六月八日上午十時半

新界區決賽：六月十二日上午十時半假荃灣雅麗珊社區中心舉行

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在香港該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加七月八日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：—

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元 亞軍：銀杯一隻、禮券四百元 季軍：銀杯一隻、禮券三百元。

各區決賽：
冠軍：銀杯一隻、禮券二百元 亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元 季軍：銀杯一隻、禮券一百元。

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
第九屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：　　年歲：
性別：
出生日期：
出生證號碼：
住址（請寫明香港九龍或新界）：
電話：
家長：
家長簽名：
（請附寄參加者一吋半之半身相一張）

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大

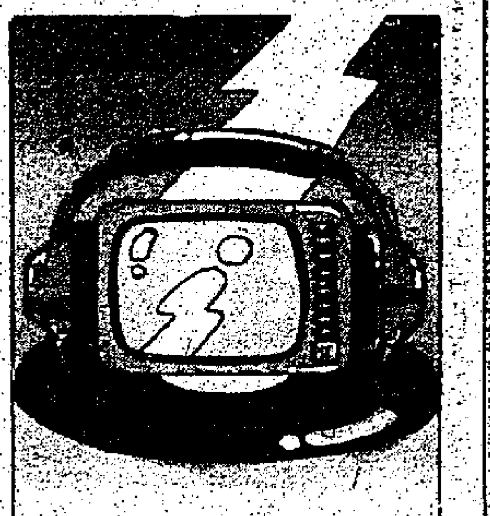
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

新樂窗簾公司
11週年紀念酬賓大減價
本公司有大量歐美各國名廠窗簾及咕臣等清貨大特價勿失良機，欲購從速。
同時本公司有銅鑼灣旺舖出售約600餘呎，廉售壹百六十萬
香港銅鑼灣[illegible]台31號地下
電話：5-767481

AMANO 安勉勞 打咭機
J型自動月底日子調整
總代理：誠通有限公司
電話：5-454241．5-459708

聯發工程公司
專造各類型自動運輸帶
工作抬風喉電器等工程
專門人才竭誠代客設計
地址：大角咀嘉善街12號
電話：3-953628 5-272540

惠風牌 電風扇
美觀 耐用 風力足
適合公共場所、工廠、商店、學校及家庭用途．售價由$128.一起
中國冷氣有限公司
香港德輔道中二十號德成大廈二樓電話：5-229025



HI•FI PAGE 視聽

逢星期五出版

PCM錄放像碟機 音質歷久如新

·威權·

UPC—「世界先鋒合作社」(UNIVERSAL PIONEER CORPORATION)的縮寫，亦即是日本PIONEER與美國MCA公司的聯營機構，剛剛發表了一項具有歷史性的宣佈，那就是在今年春天，第一部以大量生產方式製造的「感光式PCM錄/放像碟機」即開始在美國市場出售！矛頭將指向美國市場，而最初的生產目標將爲每月五百至一千台！

UPC在發展這個嶄新的影像重播系統時，特別加進一套十分先進的微型訊息處理機以盡數縮減該機的體積與重量，與及可以從一張以PCM方式錄製的音碟「像碟」上不斷播唱長達三十分鐘的音樂。在經過長達年餘的探討及發展，最後決定生產的適應民用錄/放像機所使用的技術及規格，皆以MCA和飛利浦的方式爲準，(以後任何廠家若有同類器材生產，將亦以此爲標準)。值得注意的是這台錄放像機的細小體積，輕盈的體重及稱手的各種控制操作功能。而它的內部排位設計亦將以適合作爲大量生產之用而設。

在每一張「視像唱片」的每一邊，竟可以容得下多達五萬四千「篇」圖象，換句話說，就算整套百科全書亦可以盡收於三張像碟之內！

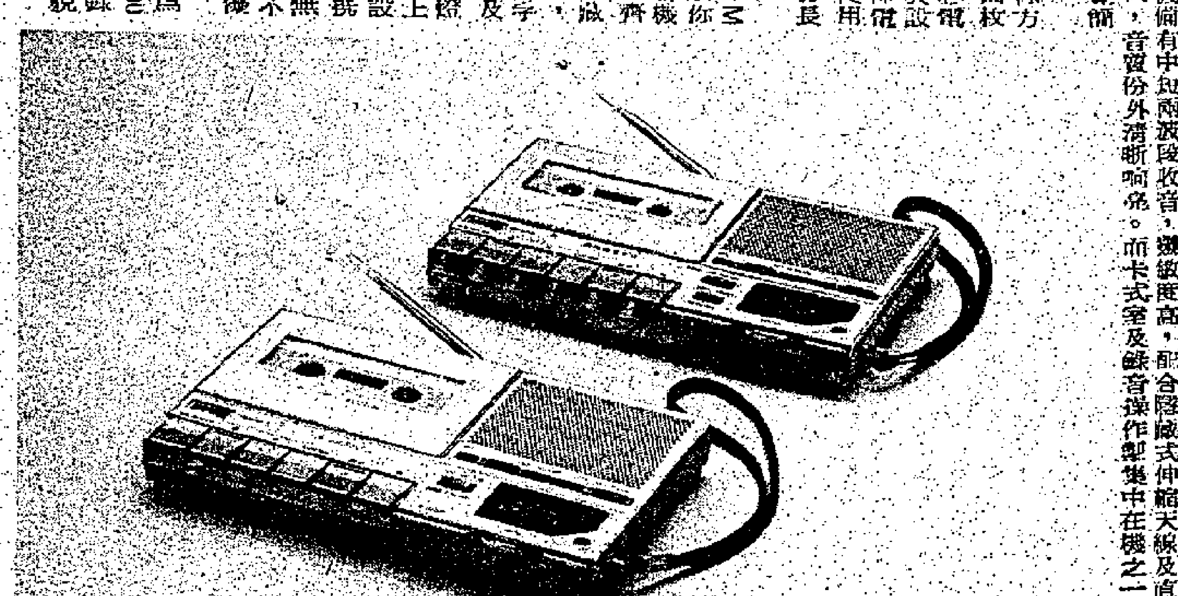
還有，如果這個系統只是用來重播音頻的話，可以不斷重播長達十個小時的高質素音樂！由於無論在錄，放，又無論只是處理音頻或視頻加音頻也好，唱片與錄放像機之間的接觸只是一條幼極的雷射光束而已，所以此等唱片的壽命可說是永久不變，音質歷久如新！

操作上的方便程度也是想像不到的容易，如果不喜歡使用位於該機面板上的各個控制器時，大可以無線電遙控器控制諸如向前快進、快後退、正常速度之前進、後退、慢動作重播、以至任何片段重播等等。

此外亦設有自動感應每分鐘轉動六百轉或一千八百轉的感應器。利用此自動感應設備，可以進行整整一個小時的線性恢速重播—CLV(CONSTANT LINEAR VELOCITY)畫面。

它還有一個令人興奮的特色—就是可適應現時流行的音頻唱片！它內藏的微型訊息處理機(MICROPROCESSOR)還可控制五百一十二個節目程序！

三洋本年度新產品 迷你型收音錄音機



目前手提收音錄音機與我們的關係越來越密切，用途更爲廣泛，無論餘閒或郊遊播放音樂，甚至講學及商業等等，都被加以利用。市面上芸芸牌子手提收音錄音機中，三洋所提供之款式最爲繁多齊備，各適其式，如最近又推出一款編號M6000F型迷你手提收音錄音機，名符其實，該機特別巧細小，惟音色與設備爲同級機中表表者，實業出來可靠。

該機備有中短兩波段收音，靈敏度高，配合隱藏式伸縮天線及直徑五厘米喇叭，音質份外清晰響亮。而卡式室及錄音操作鍵集中在機之一便，使用更爲簡易。

電源方面，來自四枚普通乾電池，但其設計特別顧及耐用，故可使用一段十分長時期。

三洋M6000F迷你收音錄音機設備相當齊全，如內藏式錄音咪，卡式帶數字計，電源及錄音指示燈等等，加上特薄機身設計，隨身攜帶，方便無比，實爲不可多得之優良產品。

(圖爲三洋M6000F迷你收錄音機之外貌)

美製喇叭動態

美國三大喇叭製造廠之一「INFINITY」已成爲美國發明「疊子排列」式高音單元使爲一般人仕所熟悉及重視。其揚聲系統，音色自然流暢，清脆悅耳，效果奇佳。

INFINITY自推出小型的書架式喇叭QE後，現在又推出INFINITESIMAL超小型揚聲系統，整個單原體積約只有11×5½×6½立方吋，是該廠最精細的產品，擁有一切大喇叭的特色。設計非常特別的低音，使用變音圈以增強低頻響應，使擴音機能產生較大的低頻能量。而高音單元仍以原廠專利發明EMIT疊子行列高音，效果絕佳。由於紙質及塑膠質發音盤具多方面的弊端「渲染特色」，而INFINITESIMAL擁有最新的振膜POLYPROPYLENE，就有極低的質量及理想的阻尼系統，使重播音色更完美。

無可否認，INFINITY在揚聲器的製造確有驚人的成就，並且不斷的研究及發展，除了成功製造EMIT高音單元，現在又引進POLYPROPYLENE振膜技術，令追求完整音樂朋友的理想更邁進一大步。

美國ALTEC揚聲器製造廠又創造一項音響突破推出新款的MODEL 14，裝配上最新的MANTARAY TM號角式高音單元，重播效果擴散能力特高。

一般的揚聲系統，包括所有號角，圓錐，球型式高音單元，在擴散角度方面都未能有比較佳的表現，始終局限於一定的狹窄角度內，使得立體聲聆聽環境變得非常細小，極之不便。MANTARAY式高音單元的成功製成，能夠解決傳統揚聲系統的弊處，重現音樂的立體感，使一般家庭的重播效果，有如音樂廳及試音室，能欣賞到完美真實的音樂。新設計的功率控制系統，與「灰士」及自動斷路，亦有截然不同的新設計，把過荷的輸入自動削減吸收，不會終斷喇叭的工作。MODEL 14更首先採用圓型相位栓塞GARINE，一般的相位栓塞多以隔凡圓形槽溝構成，使高頻能自然伸展至20KHZ以上。

MODEL 14同時裝配ALTEC原廠十二吋低音單元，使重播效果天衣無縫，擁有超高效率及大功率負載力，確爲最佳的揚聲系統。

大會堂HI FI音樂會 介紹美國發燒組合

消息傳來大會堂在上月及本月份各有一場HI-FI音樂會，而且都是用貴賓的「發燒」組合器材，相信能再引起發燒友對HI-FI音樂會的興趣，兩場HI-FI音樂會均由市政局主辦，「音樂生活」贊助安排節目。

上月廿五日(星期三)晚一場，由自然音響有限公司策劃及供應器材，首次介紹世界最名貴的揚聲器系統之一——FULTON PREMIERE型揚聲器，每對定價達三萬港元，而這對喇叭所用的特別設計錄銀線亦值一千二百五十元一對，爲目前世界上最名貴的「發燒」錢，狙如大排檔。

這款揚聲器的設計者FULTON氏爲美國「發燒」權威，他本身是一位音樂家，使用的樂隊指揮，對音響學亦有過人的心得，成爲美國很多大發燒友的顧問。他創辦的電子廠，以自己的姓氏爲名，稱爲音樂的工業(FULTON MUSICAL INDUSTRIES簡稱FMI)，從公司的名稱可知他把HI-FI視爲音樂的工具，好像是在製造樂器而非揚聲器。

FULTON J型早已轟動美國「發燒界」，被譽爲最具音樂感的揚聲器系，「發燒友」都以擁有一套爲榮。PREMIERE爲J型的改良產品，有更完善的表現，這是七單元六路分音設計。頻應可自十三赫起直上十八萬赫，可承受自五十瓦至四百瓦的功率，體積六十吋高廿五吋闊乘廿二吋深，每聲道重達三百磅，被譽爲「聽音樂的首選」！

同在HI-FI音樂會使用的還有另一組美國新進高級揚聲器體系THIEL的01三型，這款喇叭亦以音色柔和細致而廣受歡迎，它的體積嬌小佔地面積只一方呎，與巨無霸式的PREMIERE相比大異其趣！

擴音體系方面亦是美國近期的頂級產品，計有膽咀前級CONRAD JOHNSON配用AEA620型每邊(八歐)三百廿五瓦超級功率放大器，配用AEA動圈放大器播唱著名動圈唱頭，這是「發燒友」夢寐以求的高級組合。

這次HI-FI音樂會最特別的地方，部份節目是由FULTON親自錄製的，米高的安排及錄音器材的配合與改裝是由FULTON一手泡製，這些唱片只發行極少數量，供應給「發燒友」享用，市面上不容易買到，內容有著名管風琴音樂及現代之大合唱曲(管弦樂聯合演出)，音響效果逼真自然，此外又有各大名廠的「發燒」錄音欣賞，門劵現已在大會堂票房出售，現只花一元便可聽個痛快！幸勿錯過。

英推出「發燒」擴音體系 MERIDIAN設計新

歡到玩HI FI，相信很多發燒友都知道HI FI器材中，每個國家的產品都有它們自己獨特的作風與優點，自然也有它缺點的一面，就此直到目前爲止，還未有一種產品可說十全十美，能適合各種音樂，環境的配搭。比如說：日本產品，大多數都崇尚表面設計，款式標奇立異，使人一眼望去會覺得十分有型，而品質比較不大平均，自然也有高質素的產品，但通常來說，部份日製產品功率與說明書上所載大有差別，喇叭的設計也令人覺得高中音較爲特出。美國製品則相反，比較上揚聲器大多數設計得低頻雄渾，反而不怎樣注意高頻，比如著名的AR及JBL等揚聲器雖然同是美國產品，但味道卻不同。發燒友們稱之爲美國東岸與西岸的分別，至於談到英國製品，卻又另有一番滋味。英國揚聲器大多注重分音精細，尤以高中音分辨幼細，適合聽弦樂與鋼琴而著名，反而不着重外型設計，這些分別，可能是各國玩家的喜愛不同，以致廠家的產品才有此差異。

全黑圓筒形的身驅聲後級API那麼薄的音色會大受樂迷歡賞，現該機的原設計工程師MR.BOOTHROYD STUART與他的拍擋經過無數次的實驗，克服了前LECSON放大器的缺點，研究製造了另一款新穎的放大器，命名爲MERIDIAN。

MERIDIAN系列有101前置放大器，103後級放大器，103D後級，105後級放大器，外型漂亮，每部高兩英吋，黑褐色，薄薄的外型很惹人喜愛。MERIDIAN101前置放大器，輸入靈敏度很高，總諧波失真在0.01%以下，輸出爲775MV，除了一般前置放大器所應有的設備：唱頭輸入及輸出錄音訊號，兩聲道平衡，音量控制，音源開關外，還附有RIAA及動圈唱頭放大器(MOVING COIL CARTRIDGEAMPLIFIER)，只須輸入150UV即可得出。推動任何級的電壓，任何動圈唱頭均可適用。MERIDIAN103後級放大器，是單聲道後級擴音機，輸入電壓失真在二十周至二萬周內，低於0.1%，輸出在八歐姆阻抗時達三十五瓦特(RMS8/1B35W/CH)，由於採用單聲道獨立設計，故此在身旁聽放大時幾乎無串音之弊病。MERIDIAN103D其實是在原來的103後級放大器上加上電源供給器，使103後級每邊獨立得到電源供給，從而提高其輸出功率在八歐姆阻抗負荷時，提升至每聲道輸出爲四十五瓦特(RMS45W/CH)。至於MERIDIAN105後級放大器，是MR.BOOTHROYD STUART的最新設計，每聲道獨立電源供給，在二十周至二萬周時，總失真低於0.1%，在八歐姆阻抗負荷下輸出每聲道高達一百瓦特(RMS100W/CH)。

MERIDIAN是典型的歐洲產品，外型精巧美觀，音色柔順而幼細，105後級爆棚時氣勢驚人，以一部後級機而能在爆棚時有足夠的電流去推動揚聲器而在聽弦樂，鋼琴樂時又能發揮其柔順幼細的特點，正是英國HIFI產品的特色，價錢在筆者試聽時尚未知道，各位如有興趣不妨試聽一下，該機是美最時公司總代理。

陳列室雜記「無價之寶」中集

·劉智達·

上次剛剛說到LUXMAN的卡式帶，它除了擁有上篇所說的可以「以帶就頭」的SKEW設備以及適應時下流行三頭機所使用的合併式錄放頭的特別磁頭裝之外，還有以下各種特色：

(三)在卡式座的因有先天性的缺點當中，轉速緩慢可算是一個幾嚴重的缺憾。卡色帶的轉速比起任何轉動的HI-FI都慢了何止半拍—行足成秒亦行不到二吋長，而在這個速度之下每一個萬五週的波段約只佔十萬份之十二吋，如以每一又八份七吋磁帶裏面要容納二萬個訊號，換句話說，在二萬週計算則只佔約十萬份之九吋，如果在磁帶運行時窒下窒下的話，這些只佔十萬份之幾吋的高頻訊號會略歪到甚麼地步，雖然現時高級卡式座可以做到抖擺率只有百份之零點零四(其實只有百份之零點三WRMS)，但其實卡式帶本身也應該負起一大部份責任的。在LUX這盒帶裏有兩種設備是針對這個情況而設的。

其一是將卡帶盒上入重播頭的那個所謂「重播孔」之前有磁帶不斷接過的那個TAPE GUIDE部份，電原先的膠質改爲以不銹鋼製成。作用是增加磁帶在運行時之穩定度，使到音像較鮮明，又可以除去左右擺之間的微小相位漂移現象。平時用硬膠TAAPE GUIDE的時候音像是不會那麼鮮明的，因爲會產生較大的磨擦錯力等等。

(四)另外一項十分特別的，一物二用的設備可稱之爲「四導輪」系統。一般的卡式盒帶都只有兩個輪，在這兩個輪之前多數設有兩條膠柱仔，作爲第一重導帶之用，現在這四個「四導輪」系統即將此兩條膠柱仔以代兩個輪，合共便有四個導輪了。這對額外的導輪在軸心部份是以不銹鋼做軸承的，所以可以轉得很順，提足夠的後面拉力，使磁帶與磁頭的接觸面積增加並且不變。

除了使磁帶行得更順以改善高頻響應之外，第二用便是作爲計時用途。剛才說過，磁帶在未經過正式的導輪之前，首先便要通過這對額外的導輪，於是LUXMAN便利用這個特性，將一面小鏡子附在小輪上，於是乎條帶一邊行，一邊帶動這面小鏡子，而錄音機本身方面在相應的位置又設有一枚小燈及一枚感光器，光線反射到感光器上，從而計算出帶子究竟行了多少「分秒」(註LUXMAN已將這個系統專利化)，優點是可以準確的算出正常速度之重播時間，就算在快捲或回捲時都可以得到正常速度的資數，老實說，還有甚麼比這更理想，用單位以分、秒做，在錄音示磁帶的長度。其實，在播出廣告的時候就妙到極了。現在，出了十分多廣告的所謂「一盒式錄像機」亦採用了差不多這個原理。它們是在訊號帶上留下一條很小的軌跡上第一圈頻率的訊號，所以在錄或放像時都可以這條訊號帶來監定準確之轉速，轉速產生差誤時畫面的上下端會有扭曲的現象)篇幅所限，下次再談。

塑膠原料價格漲 影響錄音帶廠商

今年本港塑膠工業普遍走勢疲弱，部份亦有半停工或停工狀態，這是由於塑膠原料價格暴漲所造成，與此同時製造錄音帶行業亦大受影響。據「協盛實業公司」經理柯尚眞(王德)指出，錄音帶製造行業，由於受到膠粒漲價，今年走勢普遍疲弱。嚴重造成一般廠家「長單」不敢接。

柯尚眞(王德)並表示，如果下半年膠粒價格不起，相信本業會轉旺，而目前美金起價，對出口置亦佔有優勢，至於本銷方面困難還是有的。

本港錄音帶製造業競爭頗大，同時亦受到歐者之嚴重影響，但綜觀前途還是樂觀的。「協盛實業公司」主要出品高級錄音帶行銷北歐，東南亞，其次中價貨外銷美洲，歐洲，下價銷中東，西非。

由於膠粒不斷漲價，柯尚眞(王德)設計生產以紙盒代替膠盒，是本港獨家始創，此等紙盒可減低成本30%，減低運輸費40%，一盒能裝四餅帶，裝璜美觀，輕巧方便，而且亦能增加銷路，這是一大新發明。

英國著名鑑聽揚聲器 IMF四型鏡影式設計

享譽世界專業音響界的英國IMF揚聲器系，通往只供應世界各地專業機構，例如電台、錄音室、科學研究所之類，其精巧確稱之設計獲得專業人士的信賴。IMF系列大小揚聲器均爲當鑑聽標準的產品，其中最豪華的一款，稱爲參考專業鑑聽四型揚聲器，每對定價近萬元。這是採用鏡影式成雙成對設計，定位效果特別出色，其獨特的線性傳輸式聲箱設計使低頻可直落十七赫，而且低得來有深度感，爲其他同類揚聲器體系所難以比擬的，高頻響應超出人類聽覺範圍。

IMF四型是四路分音四單元設計，分頻點在三百五十，三千及一萬三千赫，可負載功率高至一百五十瓦，而用五十瓦功率的擴音機推動亦可獲得理想效果，最獨特的設計有兩組三級頻率響應調節以適應任何聆聽環境的特性，獲得理想的重播效果。

英國廠方本週特派代表訪港會晤本地發燒友及專業人士，介紹此名貴揚聲器，如果有興趣可與IMF揚聲器系代理商——雅典音響器材接洽，欣賞這款專業產品。

夢幻女神師PATTI SMITH

·貞如·

美國ARF ROCKER PATTI SMITH七五年推出的大碟HORSES曾經引起搖擺樂人士的爭論，他們有些欣賞SMITH的藝術才華，稀奇古怪的形象，有些則認爲她偏激的音樂，祇是對MODERN ROCK的破壞，別無價值可言。

其實，SMITH的音樂故意的不修飾，粗野，是爲了保持ROCK最原始的精神，在她的作品，可以發現混合着舞台劇，抒情詩和散文的手法，佈滿超現實的意象和比喻，具有相當高的文學價值和深度的創造性，她把自己的哲學，奔放的思想，豐富的想像力，還有在她生命裏渴望的、反叛的、熱愛的、評擊的，用容易瞭解的ROCK歌詞，任意表達出來。若果形容她唱歌好似義正嚴辭地演說，或在樂極忘形的朗誦，亦會恰當，她的嗓子嘹亮却帶着淒怨，無論在什麼情況，都爲靈魂的呼喊能夠牽制聽者的情緒，產生共鳴。

SMITH與DAVID BOWIE同樣耐人尋味，她亦喜變換身份和外表，扮演不同的角色。前些時，她還極力主張瘋狂的，沒理性的搖擺樂，不久，又回復一位平凡的小人物，有時她以藝術家出現，層出不窮，實際上倒以反映出這位女詩人耽於浪漫主義。七八年她名爲EASTER的大碟，瀰漫着宗教空氣，她還聲言自己和樂隊的「復活」，SMITH竟然變成女修士似的。對於SMITH的宗教經驗，我亦極感興趣，記得她在HORSES裏的GLORIA曾傲慢的狂上說：「基督受死替他人贖罪，但不會是我的」。既然她反對傳統的宗教觀念，現在她感受的神會是怎樣？EASTER把SMITH追尋神過程的心情，剖析出來。

在THE VICTORY「首HARD ROCK作品裏，她試圖與生命的主宰交談，似乎她相信自己賜給了一個使命去完成，在完成以前，她請求神不要把她召走。SMITH愛搖擺樂深切，故可能她暗喻自己的使命，乘讓搖擺樂征服全球。

「GHOST DANCE」關於十九世紀末期美洲印第安人的習俗，他們深信藉着祭祀陰魂的舞蹈，能令他們的祖先復生，以現在的聲音，呼喚過去和未來。SMITH領悟其中的奧妙，她要她隨着擊擊的鼓聲，重唱着我們將會復生，她要和聽者一同突破有限，衝破無限，由時間躍向永恆。

「BABELOGUE」祇有SMITH的獨白和聽衆的喝采拍掌聲。「歌名」雖然涉及宗教專門名詞，但出乎意料外，SMITH在末句宣言不願把自己獻給神。緊接而來的「ROCK N ROLL NIGAR」，她覆陷入野蠻的本性，嘆着甘願與敗類，妓女，和被蔑視的黑人脫離社會，音樂的猛烈，配合她煽動的情緒。

我開始懷疑SMITH想以神的問題來開玩笑，但唱片第二面的PRIVILEDGE SET ME FREE令我恍然大悟。在歌曲裏，她疑問生存的真正意義，希望神的施愛和幫助，但另一方面，她害怕道德規範和神的束縛，寧願自由。我想她仍未把握着圓滿的至善，而正被撕裂着接受神與服從自己罪性的矛盾。換句說話，在這幾首作品裏，SMITH仍然處於空虛和困惑。PRIVILEDGE安排了像教堂風琴的伴奏，和中間一段SMITH向神吟詠的詩，效果甚好。

25TH FLOOR(HIGH ON REBELLION)再次喻意SMITH與高高在上的神接觸及她認爲搖擺樂的超脫。

唱片以主題曲EASTER結束，作爲SMITH找尋的結果，她終於由死裏復活，衝破罪惡，獲得永生，甚至與基督合一了？她的詩句很美麗，閃耀着聖潔的光澤，散發着溫暖的力量，還有音樂末段教堂的鐘聲，刻劃着寧靜和平的意境。

EASTER大碟的特色，就是富於濃厚的宗教意識，SMITH在她的浪漫思想驅使下，與神交往，用自己一套的途徑去追尋神(我們應該說神對不同的人有不同的顯示方式)。值得一提的是唱片包括SMITH和BRUCE SPRINGSTEEN合撰歌曲BECAUSE THE NIGHT。

EASTER——PATTI SMITH另一次驚人之作。

青年交響樂團 八月訪英演出

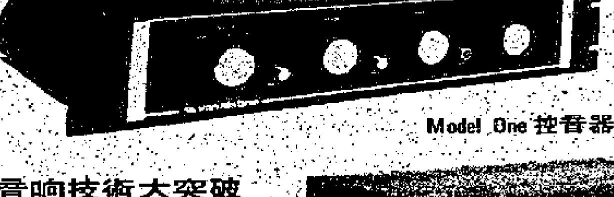
本港青年交響樂團及青年中樂團，將於本年八月訪英演出。音樂統籌處並將於本年十二月在香港中華基督教青年會烏溪沙青年新村主辦第三屆亞洲青年音樂營，將有十五個亞洲國家的青年樂手參加。

音樂名師指導班及研討會：爲使本港青年樂手有機會增加見識和經驗，統籌處經常邀請訪港名國音樂家主持指導班及研討會。至本年一月底爲止，統籌處已爲本港二千一百名青年樂手安排五十八個接指導班及研討會。被邀請之音樂家包括林克明，趙善同，傅聰，JAMES LONDON，EUDICE SHAPIRO，JONATHAN WILLIAMS，CHRISTIAN FERRAS，STACY EDWARDS，GRACE WONG，BELA SIKI，KENDALL TAYLOR，克里夫蘭管弦樂團首席樂手及伊士文管樂團團員。

香港青年交響樂團

特選世界HIFI精品

van alstine



Model One 控音器

音響技術大突破

美國「大發燒友」FRANK VAN ALSTINE精通音響電路設計，很多名廠產品，經他修改後立刻身價百倍。在不少「發燒」刊物「龍虎榜」上的名單中，往往註明已經VAN ALSTINE改裝！因此他有「改機聖手」之美譽。

VAN ALSTINE爲了徹底貫徹自己的心得，決定自行設計一套新的擴音體系，這就是以他的姓氏爲牌子名稱的一型控音器，二型及三型功率放大器，這套以全新觀念設計的擴音體系可說是一鳴驚人，推出後立即登上「龍虎榜」。

VAN ALSTINE的構思非常先進，採用「直接交連線性相位」電路，將所有訊號交連導線及電容取消，使相位及瞬態互調失真消失。

一型的頻應異常廣闊，從直流直至光速數字，音色具有溫暖感，悠揚悅耳。

二型功率放大器，每邊達二百五十瓦，動態範圍極巨大，其豐滿的低頻功率能令低頻揚聲器發揮得淋漓盡致。此外用料非常講究，採用鍍金密封式繼電器保護電路靈敏可靠。

三型功率放大器，輸出功率較二型小，每邊一百廿五瓦。

Model Two 功率放大器

D B SYSTEMS

分體式控音體系

用料精研結構簡潔是db控音體系的特點，就憑這設計設念供db產品揚威「龍虎榜」。它那純淨無瑕的音色，將HI FI重播的效能推向一個新的完美境界。db控音全無雜聲，只有美妙的樂音。

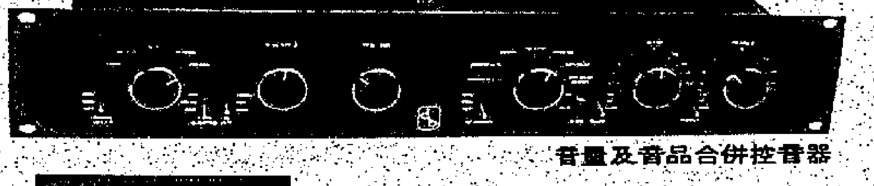
db的控音器設計與別不同，分爲獨立的兩件。如果喜歡「純味」不加任何渲染效果的人士，可購買直入直出只有音量控制的部份；但如想調校高低音藉以配合不同環境及個人的口味，亦可多購一組音品控制器接連供用。這兩組不同功能的器材，可以合併供用(分開兩件擺或用一面板結在一起亦可)，這種分體式控音器可以說是控音器設計的創舉，可根據不同的需要而作出抉擇，免除不必要的浪費。

db產品每件都是那麼精巧，令人一望而知是高級的器材。在香港上市以來，執獲「發燒友」好評，常有供不應求的現象。

一九七九年的款式現已抵港，歡迎試聽比較。

音量部份

音品部份



音量及音品合併控音器

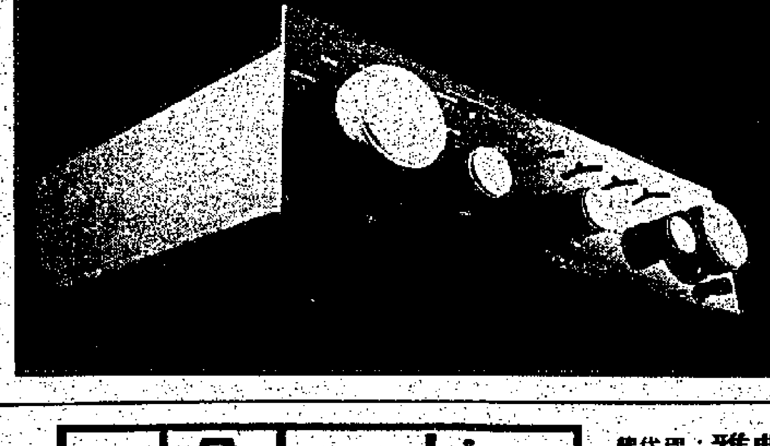
Rappaport

最富音樂感的擴音體系

Rappaport 是一家具有創新力量的新潮廠家。它的第一號產品PRE-1型控音器即轟動世界音響界，特別是音樂迷對這產品更欣喜若狂，因爲由晶體管擴音器系面世以來所失去的柔和圓潤悅耳的音色都可在Rappaport 中找回，並譽爲最具音樂感的控音器，同時著名發燒刊物亦把它排上「龍虎榜」。

繼PRE-1型控音器取得輝煌的成就後，不後再爲Rappaport 設計出「實時」音響功率放大器，這是劃時代的新產品，採用的電路新穎大胆，完全擺棄了信號的回輸，使失真大大降低並原原本本保持訊源的特性，因此以「實時」(Real Time)命名。這款AMP-1型同時是壓擺率表現卓越，上升時間最快速的擴音體系，完全克服瞬變失真，供重播效果有如現場演奏一樣層閣無邊，完全沒有假堤感。

AMP-1型功率放大器，選用零件十分講究，全部均經挑選的上品，因此廠方肯承担三年長的保証。



PRE-1

Threshold

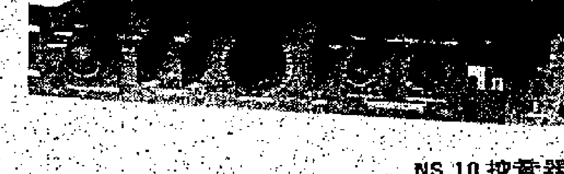
全新設計的甲類放大器

Threshold 在今年年尾正式推出全新設計一系列擴音體系，不論外型及線路都令人耳目一新，由於其效果之佳而使用行爲之震驚。

這一系列的新產品兩位電聲學大師R.Besne 及O.Thayer合力設計而成，創造出「動態偏壓系統」，供甲類放大器有突破性的表現。

Threshold 的400A 採用電動勢動態偏壓電路，能感應出信號電平的需求而作出適應的偏壓電壓，直至所有晶體管(包括輸出功率晶體管)都在同一時間下對所有信號條件作出比例的校壓控制而作純甲類的工作，因此只需要四份一的普通甲類功率就可以達到任何甲類放大器的最大輸出功率。

配合其純甲類功率放大器，同時生產一部NS10 型精密控音器，這是目前相位偏移最低的產品，加州工商配合副主席Joe Sammut與此快速瞬變及高頻響應的線路設計是走在時代的最尖端。Threshold 一系列全新產品現已抵港。



NS 10 控音器

400A 型純A類放大器

Audio SUPPLIES COMPANY

總代理：雅典音響器材公司

香港中建大厦824室(試音室)　電話：5-229348, 5-222521, 5-223730

九龍香港酒店商場341(試音室)　電話：3-695079-70

本港新聞

未來兩年需多僱用人手四千名 無烟工業人材缺乏 加强訓練刻不容緩

旅遊業課程質量距離理想仍遠 美麗華酒店胡民勝呼籲速改善

（特訊）「目前本港直接或間接依賴旅遊業爲生者約有十五萬人，直接由明年至八一年初，本港將會有四千新酒店房間落成啓用，將須僱用約四千人工作。因此，人材訓練，不容或緩」，美麗華酒店行政人員胡民勝昨午在九龍西區扶輪社作上述表示。

例會由社長劉世仁主持，報告社聞後由日本與名古屋扶輪社結盟總編……

胡民勝以「本港旅遊業的一項當前急務—人材訓練」，他指出：在旅遊業來說，對人手和僱員質素要求，尤爲嚴格，因爲旅遊業是服務的行業，首重員工的表現和態度，這些使遠方來客樂而忘返，貨品低劣，是絕不至如歸的本領，是絕不能用機器代替的。人手不足或僱員的質素低劣，均可足以影響一個行業的產品，產品低劣，這個行業的發展，自然每況愈下。在太平洋區旅遊協會最近在港舉行的「旅遊設施投資研究會」中，參加討論的各國投資專家，使強調勞工質素，對旅遊業發展的重要。現時本港的旅遊業工作訓練，祇可說是略具雛形，不論是質或量，都距離理想甚遠。

他又指出：現時本港旅遊業的人材訓練，可分由個別旅遊業機構主辦的和由公立或私立教育機構主辦的兩種。由個別旅遊業機構主辦的訓練課程，以航空公司最爲普遍，基於實際的需要，本港凡具規模的航空公司辦事處，均設有訓練課程，由專人負責，訓練各級員工。不過，近年來因爲不但對人手的需求增多，而顧客對服務質素的要求也日益嚴格，因此，旅遊業的其他各行各業，如酒店業、導遊業、百貨零售業等，均陸續開展員工訓練的工作，現在不少具規模的酒店、旅行社、百貨商場等，均有員工訓練部門，爲該個別機構訓練人材。

由本港公立或私立教育機構主辦的旅遊業人材訓練，近年來可說有長足的進展。最令人鼓舞的，是去年黃克競工業學院的設立，這是第一所提供旅遊業訓練課程的官立工業學院，這反影出本港教育當局對旅遊業人材訓練的重視。

綜合來說，由教育機構主辦的訓練課程，可概分爲全日制課程、和不脫產的日間課程、和夜校課程等。而內容則可分爲管導階層訓練、行勤階層訓練、及語言訓練三種。

全日制的課程，有香港理工學院的兩年制日文文憑課，黃克競工業學院的一年制旅遊聯絡員訓練課程，普通飲食課程，酒店款待及房務研究課程，白英奇主教專業學院的一年制酒店事務課程，旅遊事務課程，和觀塘職業訓練中心的半年制酒店飲食服務課程等。該等課程，對象主要爲有志於旅遊業工作的中學畢業生。而晚間及不脫產課程亦相當廣泛。

他繼稱：現時旅遊業訓練，仍以正讀式的日間或晚間課程爲主，而內容方面，則着重於訓練基層僱員。在目前人手缺乏之情況下，不脫產的日間或晚間訓練課程，無疑是解決問題的有效方法，不過，長遠來說，全日制的正統理論訓練，加上有系統的實務練習，才是正確的人材訓練方針。

最後他強調：人材的訓練，需要教育機構、旅遊業管理階層及僱員三方面的合作，才能收到預期的效果。第一是教育機構的合作，致力開辦，擴充和改善旅遊業訓練的課程和設備，第二是旅遊業管理階層的合作，鼓勵及資助僱員或屬下員工進修，並重視他們所學，給予工作表現機會，在進修完成後，給予獎勵，這樣才能提高僱員對訓練課程的興趣，第三是旅遊業僱員的合作，不可在完成訓練課程後，便因些微的利益，轉投別家機構服務，使原來的服務機構，空爲別人訓練人材，長此下去，誰肯鼓勵及資助員工進修？管理階層、基層僱員，三者必須互相合作，旅遊業的人材訓練，才能有所成就。（宇）

工業鑽石研討會 展出研磨工具產品

（特訊）由香港生產力促進中心與戴比爾斯工業鑽石部在香港聯合主辦之工業鑽石研討會，於本月三日在香港會議中心舉行。參加的廠商非常踴躍，圖中展示的爲位於坭邊勞士父子有限公司的工業鑽石研磨工具產品，其本港之總代理爲安天時洋行。

回首當年

（一九六四年五月四日）

△從本港天文台高空應用發象上之紀錄，今（四）日上午兩至下午夜止，在二十四小時內，得雨二時，四六吋，雨量總數爲去年七月廿二日以後第一次。

△由工業總會主辦，代表本港工商業之貿易展覽船，在歐洲巡得無比的成功，由當大隊各港埠，展覽船所到之處均受到當地人士之熱烈歡迎。

△美國德薩美洛市副市長法蘭克及其夫人，於今（四）日下午六時由東京飛抵港，作私人旅行訪問，預定在港逗留一星期後由港飛曼谷取道西班牙各地。

△本港已成賭世界，外圍狗，外圍馬破獲不遜，去週末最後一次賽馬，警探在馬場內外，破獲兩宗賭外圍馬「架步」，五男子被捕，今日解到銅鑼灣裁判署審訊，另一宗在九龍一男子在茶樓公開收外圍馬賭被警方拘捕，今日在北九龍裁判署審訊，又一宗在尖沙咀美麗都大廈六樓某號破獲一間設及收賭「外圍狗」架步，拘廿九人，其中竟有四名十三、十四、十五、十六歲小童，最長者四十七歲。該四名兒童押候閉日，傳其家長到法庭訊問，其餘十九人皆判罰五十元。

△當務衛生處發言人今（四）日上午稱：現時香港醫院內留醫之兩名霍亂病者已有起色，截至目前爲止，因染病霍亂發生而被送往港政隔離所接受檢疫之霍亂接觸者，共有四十九名。當務衛生處發言人促請全港居民，飲食應注意清潔，因在花園檢本內發現霍亂病菌，一病者曾往澳門旅行，且曾食蝦。

△在埃及妖后選美會奪得冠軍之第一屆博愛慈善小姐張麗珠於今日下午一時半，乘意航班機由港飛羅馬，作爲期兩週之旅行，由意大利其來回之免費機票亦爲獎品之一，由意大利航空公司所送出。張小姐此次參選博愛慈善小姐之選美會，係由東華、新聲戲院及意航公司等機構主辦，爲博愛醫院籌募款者。

△新界總商會理事長邱德根今（四）日在荃灣遠東銀行年報中，發表一篇極具價值之評論：新界農村蛻變，傾向工業發展，荃灣屬星城市誕生後進入新階段，農田面積減少，農業技術極待改進，港九土地有限，資金追移新界，經濟力量具有擴張餘地等之詳細分析。

△今日農曆廿四日氣節中立夏，同時也是天后誕，新界鄉民以大旱望雲霓心情，果普降甘霖，鄉民指天后誕賜給厚禮。

別開生面美加遊賓夫景色幽絕

山林之勝·世上罕有其匹 湖光山色之美·無與倫比

全程廿三天，包括羅省，拉斯維加斯，大峽谷，丹佛，洛磯山脈，黃石公園，賓夫，路易士湖，赫斯特堡，加米爾，蒙特里，約瑟米提公園，太豪湖，三藩市等。

西岸東岸豪華探親各團讀者登記甚踴躍

華僑日報今年繼續舉辦之別開生面美加旅遊團，現具匠心新編的節目，除舉世稱奇無匹的大峽谷，風景瑰麗不絕而黃石公園等著名的風景勝地，跟遊一處要已值回票價，下半部節目遊加拿大的開場白是遊路易士湖LAKE LOUISE與賓夫BCANFF，其精彩之處不遜於較早在美國所遊的名勝區，探勝尋幽，各擅勝場。

在加拿大的第一站是遊加拔利GALGRY，該城有不少華人，團友可以探訪親友與採購紀念品，在該處留宿一宵後，即開始暢遊自然景色最美的加拿大兩大名勝區——路易士湖與賓夫。賓夫（BANFF）國立公園，位於加拿大之西北部，有名山大湖，天然美景，山河壯麗而村莊林木之勝，比之瑞士山中湖景色，更覺優美壯麗，世遊許多旅遊者說，到加拿大旅行不到賓夫國立公園，實有如入寶山空手而回之憾。

賓夫國立公園，面積遼闊，計達二千五百八十五英哩，當有山光水色三州，它是加拿大洛磯山脈的一部份，遊客若自加拔利出發，可乘搭長途巴士，沿途可欣賞到優美的湖光山色，鄉村景物，賓夫只有一條主要大街，兩旁遍設商店，餐室，酒吧，銀行，郵局，博物館，仿若一個山上城市，華人在這偏僻之區，亦設有菜館多家，菜式亦頗可口，生意不俗。

上述這些不過是華僑日報主辦別開生面美加旅遊團下半部精彩節目之片段，該團所經路線，除了必經與華人多去探訪的大城市如羅省與三藩市外，均別闢蹊徑，盡是鬼斧神工，雄奇壯麗的天然風景名勝地區。

在全程廿三天的旅程中，除上述加拿大幾處比國畫還要美的自然美景的最佳去處拉斯維加斯，繁華與加幽兼備的美國另一賭城——太豪湖，奇景百出的大峽谷，科羅拉多州的丹佛和洛磯山脈，美國報業大王所擁有的赫斯特堡，景色幽絕的約瑟米提公園，寧靜安謐的加米爾，風光如畫的蒙特里等，若非親歷其境，不知天公造物之美。

華僑日報爲你安排此畢生難忘之旅——收費不昂於普通旅行團——全程廿三天，僅收一萬三千五百元。

出發日期分別爲五月廿九日（第五十六團），七月廿四日（第五十九團）——全年舉辦兩團，詳情請到香港砵甸乍街，華人銀行大廈地下，華僑日報中區辦事處查詢。電話：五——二二五一九七四，五——二四六三七九。

會寧同鄉會金禧會慶 第九屆董事就職典禮

（港訊）僑港會寧同鄉會，定於五月四日假座中區大會堂酒樓，舉行慶祝創會五十週年金禧紀念暨註冊有限公司第九屆董事就職典禮，會員聯歡大會，恭請灣仔民政署主任梁世華太平紳士主持監誓，周有M·B·E·頒發選任證書，該會首長聯名邀請各界社團友好蒞臨觀禮。馬星會寧總會，檳城會寧會館等各屬代表馬來西亞會寧總會，檳城會寧會館等各屬代表高崧華太平局紳，羅錦章伉儷亦已專程來港致賀，屆時定有一番熱鬧。本屆職員姓名如下：永遠會長：周頌廷、周鳳軒、黎秀芝、蘇東槑、吳漢樑。會長梁生明、冼福鏗、李蘭芳、黃劍、林木森、嚴偉年。主席吳世英，副：鄭金灒、譚金、巫志中、周林邦。總務徐嘉良、副：黃有。會洲。財務雷錦芳、副鄭啓文、鍾耀燦。福利陳後、副：鄭悅生、丁伙。康樂陳明、副：雷珠、黃榮。稽核周照，副：冼乃文、冼金福。文教謝兆璜、副：李國工、寧樹廣。交際曾智民、副：湯國強、梁傳瑞。僑務陳世祺、副：翁澤、曾國民。青年馮錫輝、副：鄧桂芬、吳偉波。婦女鄭麗娟、副：吳翠容、莫月瓊。監事：莫水、黃英、李丙臺、羅昌麟、何運祿、江賢、江東成、區耀基、嚴水興。

尚有港聞消息刊在第二張第一頁

場外彩池派彩表

（運氣位）第一場①龍草搭⑧神話王子 派彩一百七十三元六角

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）⑧海珊瑚搭①大將軍，五十九元七角

安慰獎 ⑧海珊瑚搭②又得啦，七十七元九角

（第二口三搭五場）⑤點心搭⑧狂惑，三百九十元二角

安慰獎 ⑤點心搭⑤大贏家，一百四十四元七角

（第三口四搭六場）①大將軍搭⑧來歡樂②多福，廿九元三角

安慰獎 ①大將軍搭⑦大力士，廿四元一角

特別彩池派彩表

場外孖Q 第一場①龍草搭⑤神話王子 第二場⑧海珊瑚搭⑧騰達 派彩：二千四百五十元

場內孖Q 第六場③來歡樂搭⑦大力士 ②多福搭⑦大力士 派彩：今晨九時公佈

場內三重 第七場⑧聯合之星搭⑥偉意 第五場⑧狂惑 第六場⑧來歡樂 ②多福 派彩：今晨九時公佈

第七場⑥偉意 派彩：今晨九時公佈

六環彩熱門天下 派彩今晨九時公佈

昨晚六環彩熱門多能爭入一席，卻在第三場來了一次「趕盡殺絕」，最冷的兩匹，跑入冠亞軍，因此九成六環彩統在此斷了，其後雖爲熱門勝，也續命無方，有關派彩，將於今晨九時核定公佈，六環彩開出成績如下：

第二場3海珊瑚 8騰達

第三場5點心 2轉好運

第四場1大將軍 2又得啦

第五場3狂惑 5大贏家

第六場3來歡樂 7大力水手2多福

第七場6偉意 3聯合之星

保持城市清潔 請勿亂抛垃圾

好朋友分甘同味 好嘢不妨大家試
多謝捧場 萬人空巷
兒童不宜
性的誘惑
東方 新聲 紅磡
特麗七彩 中文上片
第三週 床上戲 多籮籮 唔簡單 開心咧
即日五場 避免擠擁 早買飛
令你瞠目結舌 性愛電影
愛情自助餐 係人都鍾意 旅風式誘惑 永不磨損型

京都 普慶 即日開始訂座 明晚午夜場 優先介紹
名作家梅遜暢銷全球名著「四羽毛」改編
「警匪快艇搏命戰」大導演：唐沙普最新傑作
英雄膽 THE FOUR FEATHERS based on the novel by A.E.W. MASON

刀山火海勇者無敵！縱橫戰場氣吞河嶽！
恩培羅榮譽貢獻傳奇人物戰爭愛情巨片！
橫過大戈壁 破天羅地網 馬死落地行 綠洲抗追兵
天射烈日，地飛風沙！食無餘糧！飲無滴水！前無去路，後有追兵！崇山峻嶺，星夜突襲！人海攻勢，陷陣衝鋒！長矛飛舞，大刀猛砍！
「奪標遺恨」男主角：比奧·畢列治
「巨星湯美」男主角：羅拔·保維路
「鐵金剛大戰金槍客」女主角：珍茜摩
「魔域二〇〇〇」男主角：西門活
「野鵝敢死隊」「新乞丐王子」性格巨星：哈利安杜遜
「鬼迷心竅」英偉巨星：李察尊遜
「兇兆續集」天才童星：佐爾敦史葛泰萊

南華 南洋 新光 珠江 華都 銀都
昨天果然滿瀉 七彩巨片 · 五場請早 ·
情節最妙 製作最好
清宮豔史 笑料天然
俏丫環 鬼馬多計，牙尖嘴利，犀利過「劉三姐」
奇峯突出，峯迴路轉！山窮水盡疑無路，柳暗花明又一邨！
七彩闊銀幕

朱虹·高遠·梁珊·唐紋·石磊·吳景平·曹炎·韋偉 聯合主演
最大卡士，不能再有！
假鳳虛凰
這個烏龍擺得大！妹仔撮合好姻緣！萬分緊張，萬分輕鬆！
鳳凰公司古裝風趣狂笑奪標大喜劇！

麗宮 今天五場獻映
派拉蒙公司豔情附人心感傷純真愛情片
人細鬼大
青春玉女顏麗蓀雅雲娜 少年影星辛保利 銀壇新侶精彩作
巴黎還追效紅拂私奔！童年愛侶寬種玉藍田！
願天下有情人共浴愛河！祝天下有情人共譜鴛譜！
·下期獻映· 聯美公司皇牌俠義片 七俠蕩寇誌
查理士布朗臣 尤伯連納 史提夫麥昆 主演

本港新聞

城都地產清盤案急轉直下

雙方協議和解

申請人願收購城都所有地產股權

（特訊）城都地產有限公司清盤案，排期在高院民庭聆訊時，代表申請人之大律師，突向法庭宣佈，訴訟雙方原則上已同意和解，初步協議，申請人：鄔振燊（大昌地產及城都地產公司股東）及香港滙豐銀行，願意收購全部城都地產股權（包括和黃有限公司所持有之城都股權及小股東全部股權）。

由於申請人之宣佈，案情急轉直下，原定七週聆訊期，已無必要。訴訟雙方表示協議詳情將於下週一向法庭提交。

至於本案常費問題，亦已初步協議，訴訟雙方各自支付常費，至於城都地產有限公司之常費，則由大昌及和黃雙方分擔。其他細節，亦押候下週一向法庭呈交。

本案申請人：（一）鄔振燊，大昌地產及城都地產公司股東（持有城都地產公司股票三萬股）；（二）香港滙豐銀行（受託代管城都地產公司股票持有人）。

三個反對清盤之與訟公司：城都地產有限公司，香港黃埔船塢有限公司及和記黃埔有限公司。

代表申請人之御用大律師披胡禮，於昨日下午二時四十分突向法庭宣佈，申請人經獲得與訟公司協議，原則上雙方願意和解，初步協議乃由大昌地產有限公司收購全部城都地產有限公司股權（包括和黃有限公司及小股東所持有之城都股權）。申請人之大律師鄔指出：雙方又協議各付常費，同時訴訟雙方分擔城都地產有限公司應付之常費。至於雙方協議細則，則於下週一向法庭呈交。（均）

警方人員，在遇刦的滙豐銀行燕湖街分行處進行調查工作。（本報記者攝）

滙豐銀行燕湖街分行 歹徒又來遞紙行刦 搶走現欵一萬三千

同類手法行刦近來已發生多宗

（特訊）刦匪遞紙「一握欵」成風，警方又有何良策對付？昨午滙豐銀行燕湖街分行又發生一宗遞紙行刦，刦匪用同類方法行刦，結果刦去約一萬三千元現欵，逃去無蹤。這類案件已發生了多宗。

遇刦滙豐銀行燕湖街分行，地址為紅磡燕湖街一五七號至一六三號地下，內設有七個櫃位，職員有八九人。昨日下午三時三十分左右，正當該行職員工作之際，一名手持膠袋男子，自外進入銀行內，走至六號櫃位處，向在那裏工作的一名男職員遞上一張紙條，謂要五萬元，同時自膠袋內拔出一枝類似手槍物體指嚇該名職員。在槍口威脅下，該名職員只得將櫃位內現欵約一萬三千元交與那名刦匪。刦匪得手後，棄下膠袋，走出銀行，然後向黃埔新邨方面逃去無蹤。職員在刦匪走出時，即按響警鐘，警方人員接訊，即趕至現場調查。其後警方通緝一名年三十餘歲，五呎十吋高的男子歸案。

指手劃腳竟然是勒索 三名聾啞青年 分別被判入獄

（新亞社訊）三名聾啞青年，涉嫌糾眾向兩名聾啞青年恐嚇勒索保護費，四月十九日在西區裁判署審訊，首次兩被告否認罪，第三被告則認罪。法官聆聽全案證供後，裁定首次兩被告亦罪名成立，將案押候至五月三日，以便等候感化官調查被告之身世，勞役中心及教導所三個報告後，始行宣判，三被告還押候判。主控官透露：首被告曾三次被控偷竊，案底被判入獄，一次係去年一月，因犯偷竊案被判入獄十二個月，緩刑三年，現仍在緩刑期間，第二及第三兩被告，均無案底。本案昨日再提堂，部門報告後，判首被告入獄十八個月，另上述之刑期十二個月，而尚在緩刑期間犯案，即共入獄卅個月，分別執行；第二及第三兩被告，由於教導所現時尚無專業人士輔導聾啞少年，故拒絕收容二人，法官乃判兩被告各入獄十二個月。

被告三人：（一）井紹文，廿二歲，木匠；（二）黃偉民，十七歲，木匠；（三）黎木勝，十九歲，苦力，同被控四項罪名：（一）三月十九日，在香港仔地區，恐嚇勒索鄭振成一千元；（二）同時同地，恐嚇勒索鄭振成五百元；（三）同時同地，恐嚇勒索鄭振成一千元；（四）同時同地，恐嚇勒索劉建生二百元。案情透露：三月十九日下午六時半，三被告在香港仔黃竹坑業發街，依華工業大廈一咖啡檔，以手勢向鄭振成勒索一千元保護費，恐嚇如不照付即將他毆打傷害。但三人仍不心足，再要五百元，限定翌日付欵，如不照做，將會將他毆打。同日下午七時半，三被告在同一地點，以手勢向劉建生勒索二百元保護費，並指定在翌日下午一時，在同一地點付欵，事後鄭與劉二人到香港仔警署報案，警員在指定時間在該等咖啡檔埋伏，當三名被告抵達向劉收欵時，當場將三人拘捕，帶署落案提控。

西樓角一百間屋 昨日已順利清拆

（港訊）房屋署人員昨日順利清拆荃灣西樓角仁祥別墅及附近的建築物一百間，騰出之土地作為地下鐵路發展用途。受清拆影響之居民共七十七戶，三百零九人，其中大部份已獲分配入住公共屋邨或臨時房屋區，房屋署已付出十三萬餘元作為恩恤現金津貼，給予符合資格之工場五間。

五金工人刦化驗所 判入獄五年

（新亞社訊）一名五金工人，涉嫌與去年軒尼詩道一宗化驗室刦案有關，為警方人員拘控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，主審法官何偉新在聆訊案情後，裁定被告罪名成立，重判入獄五年。法官在判案時指出，被告持刀入屋行刦罪行嚴重，非重判入獄不可。

被告男子錢樹坤，廿六歲，五金工人；被控於去年九月廿五日，在軒尼詩道二百八十七號×光化驗所行刦化驗師二百四十元及一個手表。案情透露：被告當日是偕同另一名男子，持刀進入化驗所內，向在場人士行刦，除化驗師外，曾有一名顧客被刦兩百元，但警方已找不到該顧客，被告是於去年底因另案被拘，揭發與本案有關。

衝紅燈撞傷人不顧而去 貨車司機危險駕駛 罰款九百停牌一年

（新亞社訊）一名男子，駕駛一輛貨車撞傷一名過路女子後，絕塵疾駛，不顧而去，其後為在場第三者錄出車牌，通知警方，將其拘捕落案，檢控四項罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官聆案情後，判其罰款共九百元，另吊銷駕駛執照十二個月。

被告郭森，廿九歲，被控四罪：（一）四月七日，在深水埗元州街與欽州街交界附近，危險駕駛一輛貨車；（二）同時同地，遇事後未有停車；（三）同時同地，遇事未有向警方報案；（四）駕駛時未領有有效的駕駛執照。案情透露：四月七日下午七時半，被告駕駛一輛貨車沿元州街而行，當駛至欽州街交界附近時，因衝紅燈撞倒一名過路女子，被告見遇事後，未有停車，並且駛離現場，及未有向警方報告一切，傷者其後被送醫院救治，因傷重須留醫十四日。當事發時，巧被一姓杜男子目擊一切，報警迅將被告拘控。

五六月永安旅行團 多團出發 仍照舊價

本港歷史悠久，信用可靠之永安旅行社，五六月份期間各線旅行團，仍有甚多團出發，計有日本八天，九州本州全日本八天，台灣九天及六天，韓日九天，菲律賓七天，曼谷芭提雅五天，曼谷清邁七天，馬星六天，泰馬星及星馬泰十二天，馬星泰十天及美加西岸十四天等等，團期頻密，最易選擇，四月份復活節期間參加該社各線旅行團之人數達一千五百人，分五十批出發，依人數論，仍高踞全港之冠。[illegible] 東南亞各地酒店及海陸空交通收費均漲價，[illegible] 永安旅行社為了酬謝旅客，五六月份仍照原價收費 [illegible]。有意於五六月份出外旅行人士，請報名參加，報名處：德輔道中五十號裕昌大廈四樓，電話：五－二四三二五六（八綫），銅鑼灣分社：百德新街恒隆中心大廈一〇〇三室，電話：五－七七七四七一九；尖沙咀分社：星光行一一二六室，電話：三－六九四四一〇（四綫）；旺角分社：彌敦道銀行中心大廈一〇一五室，電話：三－八四六五五五；荃灣分社：荃灣青山道東亞銀行大廈地下，電話：一二－四三二六三一。

打金工人判監五年 法官謂最高刑罰可判終身監禁

多次在電梯行刦婦孺之輩

（新亞社訊）一名打金工人，被控專門在電梯及樓梯間向多名婦女行刦，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，主審法官何柏在聆訊案情後，裁定被告有罪，判其入獄五年。

被告蔡初權，廿八歲，被控十項行刦及盜竊罪名，指被告人於去年九月十八日，至十二月十六日期間，分別在北角邨、筲箕灣、柴灣邨等地區，先後向十名婦孺行刦及盜竊現金、戒指、頸鍊等財物，共一千九百元及手表、戒指、頸鍊等財物。案情透露：被告是於去年十二月十七日，在北角邨東區附近，為探員拘捕，涉嫌與上述刦案有關。法官判案時謂：被告專向無抵抗力的單身女性行刦，使她們嚇至花容失色，其中一人更驚至不敢前往警署認人，此等罪行甚為嚴重，最高可判終身監禁，但考慮被告無案底，故判刑如上。

翡翠宮夜總會邀請 陳維英羅石青登台

[illegible] 人的女星，而三位中被公認最具吸引力的，是天賦的演技過人 [illegible] 的身段，迷人的 [illegible] 翡翠宮夜總會 [illegible] 陳維英、羅石青 [illegible] 本月四日起 [illegible] 訂座電話：⑤五一一四 [illegible]

華僑教育

聯邦青少年美術展 促進成員密切關係

教署評本港學生作品十月參展 作品巡迴展出望稍後在港陳列

（港訊）教育司署將評選本港學生美術作品，送交倫敦英聯邦學會，參加十月間舉行之美術展覽。本港學生可於今年七月十日之前，將其作品交由所屬學校之校長轉送教育司署美工中心。

教署發言人說：「英聯邦青少年美術展覽每年舉辦一次，目的在於促進各聯邦國家間之緊密聯繫。」「本年參展之作品在倫敦展出後，將借給聯邦國家，作展出之用。其次我們亦希望該展覽會能於稍後時在本港舉行。」

任何美勞作品均可送展，包括繪畫（國畫或西洋畫），版畫，蠟染，花布設計，雕刻，拼貼，織物及陶藝等。發言人說：「作品主題，毫無限制。」

參展作品將以年歲分為三組：第一組為六至九歲；第二組為十至十三歲；第三組為十四至十八歲。立體作品任何方向之長度不可超過二十厘米，平面作品應裱在白咭上，但不能超過六十厘米乘八十厘米。體積過大或易於損壞者，不宜送選。

每件作品背面須以中英文註明參加者之姓名，年齡，組別及校名。送選作品應由校長於七月十日前送交教育司署美工中心。落選作品將發還。

有關本地評選結果，各參加學校將獲通知。英聯邦學會將保留評選作品參展之權利，各展出作品獲發參展證書。

十五官小全校滿額 比現年多開廿二班

今年九月將開七百七十四班

官校非學位教師會建議移辦官小 今年招生合乎理想似可考慮此建議

（特訊）截至三月廿二日為止計算，全港官小於今年九月將會開辦七百七十四班，即比現年度多開廿二班，比官方七七年估計之五百五十班多出二百二十四班。現時已有十五間官小全校滿額。學生數字大增，顯示一般家長對官立小學態度之改觀。多增二百餘班，即增多二百至三百個教師職位，令超額教師問題大大減輕。官立學校非學位教師協會前曾建議移辦官小為解決超額問題最佳辦法，今年官小招生合乎理想，則官非會之建議，似可考慮。

一九七七年九月十八日八十多個團體聯合發表聲明支持官校非學位教師工會，而經過多次會議，官非會理事會提出「自強運動」口號，一切有助招生工作，均包括於此口號之內，故年來該會理事會已先後推行一切可行計劃。

今年全港六年級總人數為九萬七千人，適齡入學人數有七萬八千人，比對應減一萬九千人，而官小並無設於新市鎮中。官非會推行自強運動加上今年之官小發展，令一般家長對官小態度改觀，所以報讀人數直線上升。（致）

讀者來函

應屆港大考生投訴 試場設備不如理想

編輯先生：

我們是一羣應屆港大考生，前天（四月十八日）我們參加了應用英文（USE OF ENGLISH）科考試。今年此卷增加了一項新的聽能測驗（LISTENING TEST），以衡量考生對應用英語的理解能力。不過在經過二十分鐘長的聲帶播放後，我們對此項測驗的過程很表不滿。

當日我們在英皇書院的禮堂參考，而聽能測驗開考時間為二時十分，（第二節），我們分別被派坐在禮堂的兩旁及中央位置，我們發覺整個試場的擴聲器只有四個，到了播錄音帶時，我們不禁驚愕起來，首先在前面講台旁的兩個，對座的竟然沒有發出任何的聲響，這是因為它主要播給主考官用，而其次，錄音帶本身亦是官佈事項之用，這直接影響錄音帶設備問題，[illegible] 進錄音設備，我們不知她為何不將內容送到專業錄音中心裏去收錄呢？

當時試場周圍環境有很大噪音，我們有五位同學坐在近窗口的一邊兩行，這邊的揚聲器只得中間一個而前面的一個又沒有發出聲音，這也不是最致命的原因。最慘的是這一邊是靠近般含道及西邊街交界一面，同時西邊街是一條一級大斜路，凡汽車上這一條斜坡都需踏盡油門，才足馬力，尤其能上到上面。我們在聽時被這些車聲，及常時有吸輸貨車車聲蓋過了喇叭放出來的聲音。在這種不利的環境下，我們大部份考生亦聽不出什麼來，我們但已無向主考官投訴，結果亦無可奈何！我們自白失去了二十分之多，這自然對考生是不公平，不合理的呢！

試場的考生，部份當完畢後紛紛離去，而亦氣不下，然之都非常不憤，甚至於其他試場亦不見得好，於各考生的聲音，而只有一樣是差勁的，而只有港大試場是唯一我們真的例外呢？懷疑港大在試前有沒有到各試場，親自視察那裏的環境，及放一些聲帶以證明其效果是否令人滿意；再者她是否曾有參考過試的程序（先通知考生，[illegible]）然後播一些聲帶給考生們聽得清楚與否然後才正式開始，可惜，港大當局沒有這樣做。

還有一點後來我們聽到別校同學說以前曾聽過這些聲帶及做過問題，結果我們得悉，港大竟然將聲帶及問題內容全取自一本英文書（LISTEN TO MEANING）的。這又是不恰當及公平呢？是不是因為見下年度開始港大入學，由考試局接管，於是便在最後一年爰馬虎了事便算呢？

在我們來說，這一方面已是後事了，而最重要是港大方面什樣處理今次事件，我們試場的考生難道就這樣白白的失去了二十分之多嗎？我們懇切要求港方當局立刻用實際行動對此事作出反應，我們亦願意重考一次或用其它合理辦法解決此次事件。

「一羣港大考生」上

點心集 阿農

硬頸

許多成年人誇耀自己多「硬頸」，不做違背良心的事，不肯阿諛奉承，貧賤不能移，威武不能屈……可是這些成年人偏偏容忍不了孩子的硬頸。

那些一聽父母喝斥，立即乖乖地聽話的孩子，常常被認為性情純良，不但常常被捧為聽話的孩子，堅持自己意見，敢駁大人嘴的孩子，不但被打罵，還被視為忤逆，失去父母的一愛。一些暴躁的父母，還和孩子鬥硬，孩子不服從，就施以體罰，甚至不准吃飯，直到他軟下來不可。

我看不起那些一被責罰就來不及地求饒的孩子，我覺得不吃眼前虧的多半不是好漢。我們的孩子即使硬得不講道理，我也不想他在我們的壓力下軟下來，而是在我的道理下軟下來。我也和孩子們硬，那是在是與非的原則上堅持，而不是暴力壓服。

浸會新制入學資格 該院另有補充闡釋

（特訊）據悉：香港浸會學院來年採行新制，招收「院制基礎課程」及「國際初級大學課程」新生，有關入學資格已誌前報，茲據該院招生處負責人另有補充解釋：凡有意申請進入該兩項課程者，均須持有「香港中學會考」證書，或具同等程度考試證書，成績須達「甲」兩科「E」級及乙組英文或甲組英文「C」級以上；或（乙）四科「C」級以上，或五科「E」級（包括中文及乙組英文或甲組英文「C」級以上）或（丙）六科「E」級（包括中文及乙組英文或甲組英文「C」級以上）且最高成績之六科總分達十二（按A級至「E」級相當於五至一計算），又甲組英文成績「E」級計算。至於有志選修「國際初級大學課程」者，乙組英語成績必須為「C」級，甲組英語成績則須為「A」或「B」級。

教育司署輔導視學處舉辦教學教具自製研習班及講座班，圖為小學教師在研習班上自製立體模型。

SAN MARINO E. S. LANGUAGE DEPT.
(BUSINESS ENGLISH DIPLOMA COURSE)

必修 (一) 職業英語 文憑 課程

分初學、初、中、高級，每級修期四個月，學額有限由倫敦及劍橋大學英語華籍講師任教。教材內容豐富自成體系

文憑獲多間大機構承認

(二) 社交 職業 英語會話 專科

分程度上課，着重表達技巧及流暢，內容充實

報名：由四月卅日至五月七日止。下午六時至九時辦公 電話：⑧——307082

校址：九龍油蔴地南京街 8——20 號（即佐敦道裕華對面由彌敦道泰林入）（星期六、日休息）

加拿大多倫多預科書院
TORONTO MATRICULATION COLLEGE
(TORONTO, ONTARIO, CANADA)
即招 79/80 年秋季海外學生

The College is a private high school inspected and approved by the Ministry of Education, Ontario. The school offers the following courses: ① the Grade 12 and ② Grade 13 Course in preparation for university. Students at this college receive their diplomas from the Ministry of Education. Most of our graduates go to university after completing Grade13. Our Hong Kong and Southeast Asia Sole Agent is: WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES ADVISORY CENTRE.

西太平洋海外升學指導中心
Add: Room 1227A, Star House, Salisbury Road Kowloon
九龍尖沙咀星光行 1227 A 室 TEL: 3—696477.

嶺南學院（繼承廣州私立嶺南大學傳統）（政府認可津貼）
增設 二年制大學預科班招生

課程：適合升讀文、商、音樂、社會及秘書等專科系。修業期滿參加一九八一年高級程度考試。
報名資格：須具備投考高級程度考試資格
日期：即日起至七月卅一日止
時間：上午九時半至十二時，下午二時至四時半
手續：携備①中學會考成績單正副本（應屆考生可憑准考證報名）②二寸近照三張⑧報名費廿元到本院註册處報名。
章程備索：（甲）嶺南學院：司徒拔道十五號（電話：五——七二三二二六）
（乙）嶺南會所：德輔道中安樂園大廈十三樓。
（丙）永安公司文具部：德輔道中及九龍彌敦道
（丁）嶺南大學同學會小學：九龍石硤尾白田街。
注意：（甲）本院畢業資格獲政府認可。
（乙）本院學分得美、加著名大學承認。
院長 黃勵文

加拿大哥倫比亞中學
招九月份海外新生
★本校招收十一、十二、十三班（凡香港中三以上學生均可申請）
★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文自修。
★有專員負責協助註册及申請入境證，輔助安排學生住宿。
（章程及申請表格可向香港海外辦事處索取。）
地址：洛克道五十三號占飛商業大厦一A座電話五——二七八二五九（星期六全日及星期日下午照常辦公）
COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA
HAMILTON, ONTARIO

英美加升學
BALL STATE UNIVERSITY
NORMANTON SCHOOL
HIGH PARK SCHOOL
報名詢問：海外留學輔導中心
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K——968078

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高）每天收費 六十元

如蒙惠顧・請撥電話：總社5-221583・中區分處5-231637・北角辦事處5-640603・旺角分處3-840749

◀賜洽處▶
總社：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

北角建華街11A及15號
旺舖租售
283呎起至510呎
首期一成 即可開業
電話：5—250630
5—235580

租售（兆宜大厦）
香港西環大道西590—596號二三四樓999 年期即買即入伙面積五百餘呎至七百餘呎月租八百餘元起包差餉
售十七萬餘元起首期壹成可分十年低息付欵年息 1.2 分即每萬元月供$143.47平過交租。
永安祥置業有限公司 ⑤—430303七綫

九龍福佬村道1—3號
六層唐樓 水電齊備
一廳兩房 首期四萬
梗房間格 石屎完成
全無雜費 快將入伙
瑛仲企業有限公司5-255256
炒多利臣后街15號裕成大厦204室

深水埗長沙灣道76-78號
商業樓宇租售
一樓 4號 678呎
二樓 4號 678呎
電話：5—250630
5—235580

西環舖租 大道西596 號地下
實用面積1,200呎 樓高20呎
合各行各業 月租八千五百元
地舖引看 電話⑤—471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓⑤—430303七綫

北角地王旺舖租
英皇道 461 號樓下連閣（近新都城酒樓）
約1600呎月租玖千元包差餉全區最平合各行業
於仁有限公司 電話5—459222洽

隆基大樓 西環卑路乍街46A號一樓租住宅售
寶輝大厦 跑馬地毓秀街住宅租
香苑大厦 25樓A座出售柴灣道29號
宏基大厦 軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠 官塘興業街樓上出租
舖位出租 筲箕灣太祥街太樂樓
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下樓上出租
洽購處 六基有限公司 電話：(5)-252497

本港新聞

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

工業大廈滴水並噴出廢氣應予改善

王志明

編輯先生：觀塘道二××號××工業大廈時有水點滴下行人道，工友行過，莫不走避。過慣出入，通常早上出觀塘入牛頭角的乘客也受害。加上該處是地鐵地盤，路上少不免因汽車駛過而揚起，觀塘道另一邊的住宅區也有空氣染污的問題存在。

我建議：（一）當局從速派員檢查××工業大廈工廠的冷氣系統滴水問題。（二）當局研究實出有關廢氣噴出氣體染污空氣，對人有沒有害。（三）切實對付工廠噴出氣體染污空氣的行為。請有關方面從速改善。　讀者王志明上。四月三十日。

果真恢復夏令時間將違反多數民意

黃曉榮

編輯先生：鑑於現時石油危機，港府當局有意恢復「夏令時間」。

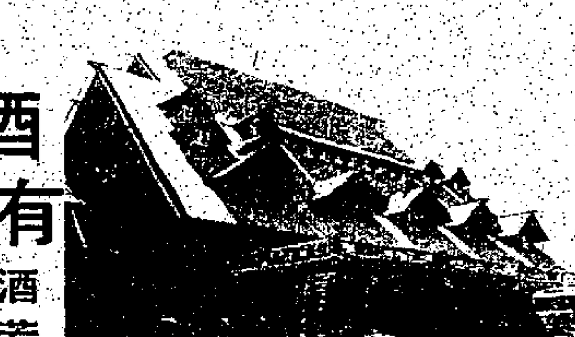
記得在一九七三年至一九七四年石油出現危機時，一度實施「多行夏令」，以節省能源。當時許多市民提出反對，說「夏令時間」只是引致廣大市民的不便，影響市民日常生活習慣，如果再次恢復「夏令時間」，豈不是工人上班，兒童上學又要飽嘗「摸黑」之苦？

實際上，電燈的耗電量不大，早一小時亮燈與遲一小時亮燈並不能節省大量燃油。尤其是每早天未亮，便起床更衣盥洗，也要亮燈，一樣浪費燃油，何必多此一舉？盼港府以兩年前大多數市民的意見為依歸，考慮其利弊，切勿再度強行實施「夏令時間」。　讀者黃曉榮上。五月一日。

別開生面美加遊旅程簡介及閩友遊踪

黃石公園老忠實大酒店

上，華僑日報主辦之「別開生面美加遊」，將在舉世知名的黃石公園作四日三晚逍遊。園中最美其歷史悠久的「老忠實大酒店」（OLD FAITHFUL INN）最為旅遊者所稱道，它除了建築風格獨特外，設備有簡單雅緻的房間，設有火爐的大堂，在樑木頭建造的餐廳，小食店，理髮店、禮品店，照相店，特別是手製的印第安人出品地氈和飾物十分吸引遊客。華僑日報主辦「別開生面美加遊」一（第四十九團）於一九七八年六月十一日遊抵黃石公園，部份團友（由右至左）馬業成、馮洪、梁偉、黃祖棠、徐登賢、黃石公園之嚮導、李永舜，許祖芳，陳鄧英蔚，許祖芬，徐陳翠興，李許佩瑤，陳漢生，區潤瑞，許鳳娟，黃惠霞，黃相釗，馬黃少英，余靄燕，王慶鈺、梁婉玲，梁何義梅，區潤芳等於老忠實大酒店前留影。　「別開生面美加遊」五月廿九日，七月廿四日出發，華僑日報主辦。



（陳燊堯攝）

鍾世傑抨擊市署藐視法庭

酒樓食肆停牌處分有違法律基本原則

酒樓茶室總工會將向當局呈請願書 若不更改停牌政策則考慮罷市抗議

（特訊）市政局議員鍾世傑，昨日就港九酒樓茶室總工會招待記者時指出：現時市政事務處對持牌食肆的停牌處分政策，是違反法律基本原則，超越了法律所給予他們的權力，而且此類外刑罰是有混淆法庭，濫用職權之嫌。

他指出：法律基本原則規定無罪者，不得受到刑罰，然而，酒樓停牌處分，不但酒樓東主受到處分，連累下職工，亦蒙受其害，原因職工的薪酬有八成來自顧客給與的小賬，若果停牌兩天，則職工難能得到其應有的薪，抑損失了小賬，等於受到刑事處新處分。

鍾氏又說：法律基本原則規定刑罰與過犯之輕重要相稱，而且不能過份。如果因其職工一時疏忽，使酒樓受到罰欵及停牌處分，加上營業收益損失，其所付出的數目，其為龐大，則並非公平之法律基本原則所容許。

他更強調指出：一項刑事案件，在處消控正罪，要追究其發生的根源，務求知道錯誤出於何人，然後根據其總失加以判決定罪。各港的法例原則，被涉嫌有罪者，應其申訴的機份，如果一個職工犯罪，而累及他人，那麼，其他人豈不是也應在法庭內申訴。

鍾氏說：「停牌祇能做到一個阻嚇作用，而不能直接收到有效結果。」

鍾氏表示：將向當局就以上問題提出意見，而如果當局一意孤行，他本人就會向酒樓茶室總工會提出意見，向高等法院提出上訴。

另外，該會主席區新表示：如果得不到合理結果，就會再次呈交請願書，有關部門研究，政會實行他市以示抗議。[illegible]實施紅光管的管制，採用這項措施，對酒樓業是有很大影響，[illegible]就會全部熄燈，而且他們本[illegible]酒席開始時[illegible]（梅）

TELLERS

AN INTERNATIONAL BANK INVITES APPLICATIONS FOR TELLERS.

QUALIFICATIONS

- HONG KONG SCHOOL CERTIFICATE WITH GOOD RESULTS INCLUDING ENGLISH.
- GOOD COMMAND OF SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH.
- PREFERENCE WILL BE GIVEN TO APPLICANTS WITH MATRICULATION STANDARD AND/OR CREDIT IN ENGLISH (SYLLABUS B).

EXPERIENCE

- MINIMUM OF ONE YEAR'S TELLER/BANKING EXPERIENCE OR IN RELATED FIELDS.

REMUNERATION AND PROSPECTS

- SALARY WILL BE COMMENSURATE WITH QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE.
- ATTRACTIVE FRINGE BENEFITS.
- TRAINING WOULD BE PROVIDED TO THE SUCCESSFUL APPLICANTS.
- EXCELLENT OPPORTUNITIES FOR PROMOTION FOR THE RIGHT PERSONS.

APPLICATION

IN HANDWRITING WITH FULL DETAILS OF EDUCATION AND EXPERIENCE, WITH A RECENT PHOTOGRAPH, CONTACT TELEPHONE NUMBER AND EXPECTED SALARY SHOULD BE FORWARDED TO

THE ADVERTISER
BOX 170 WAH KIU YAT PO

APPLICANTS NOT CONTACTED BEFORE 30TH JUNE, 1979 MAY CONSIDER THEIR APPLICATIONS UNSUCCESSFUL.

道亨銀行

道亨銀行代收
建利銀行集團存欵
海外：經道亨銀行存入建利銀行有限公司
香港：經道亨銀行存入建利財務有限公司

利率表

期間	港幣	美金
一個月	11.875%	—
二個月	12.375%	—
三個月	13.00 %	9.625%
六個月	12.25 %	10.00 %
十二個月	10.75 %	8.875%
最低存款額	港幣五萬	美金二萬

道亨銀行所有分行均接受上列存欵

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	荃灣分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

英國建利銀行集團成員

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述商業租約：

（一）白田上邨幼稚園校舍——

地址	設備	面積（方呎）	面積（方米）	月租（連差餉）
第十一座地下	（1）十間課室	二五八二	二三九·八九	六八〇〇元
	（2）兩處有上蓋之遊戲地方	一二二九	一一四·一七	
	（3）一間辦事/教師室	二七三	二五·三六	
	（4）一間管理員宿舍	二四〇	二二·三〇	
	（5）洗手間、通道及附屬使用地方	三九二九	三六五·〇〇	
	合計：	八二五三	七六六·七〇	

（二）慈雲山邨舖位——

舖址	面積（方呎）	面積（方米）	月租（連差餉）	底價	行業
第四十四座十五號	一二〇	一一·一五	一一〇元	五〇〇〇元	辦館士多

上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

（三）荔景邨舖位——

舖址	面積（方呎）	面積（方米）	月租（連差餉）	行業
鳳景樓三樓	五八八	五四·六三	二〇〇〇元	電器用品店

（四）白田下邨舖位——

舖址	面積	月租（連差餉）	行業	標金底價
第四座第十七及五十八號	二五八方呎（二三·九七方米）	二三六元	小食店（售賣麵食）	十萬元

上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

（五）葵盛東邨商業檔位——

檔址	面積（方呎）	面積（方米）	月租（連差餉）	行業
第十七座附近街市第二十號檔位	一二四	一一·五二	四五〇元	可選擇下列其中一種行業：（一）凍肉（二）牛肉及羊肉

上開商業檔位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

（六）荔景邨銀行舖位——

舖址	面積（方呎）	面積（方米）	月租（不包括差餉在內）
鳳景樓第四及五號舖位	一四三六	一三三·四〇	照投標所出價訂定

投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂詢問處或有關之屋村辦事處索取。表格填妥後須放入信封內，予以封口，信封面寫明所投項目及「致房屋委員會會議事務秘書」，並須於一九七九年五月十八日（星期五）上午十時之前，投入設於上址本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理；用其他方式遞遞或寄失者，本會概不負責。

房屋署署長　廖本懷

香港政府公佈

民政署公告

茲將華人廟宇委員會轄下鴨脷洲洪聖廟之售賣香燭及解簽業務公開招投承辦，有意者希備早携同身份證，到中環國際大廈十樓，民政署信託基金組，索取申請表格（免費供應），填妥後最遲於五月十日，用單掛號郵寄民政署華人廟宇委員會秘書收。至於所投之票，華人廟宇委員會有絕對取捨權。投得者姓名將於五月三十一日或以前在本署佈告板上貼出。特此公告

民政署署長　梁文建

一九七九年五月三日

市政局招標佈告

茲招商承投於一九七九年八月一日至一九八二年七月三十一日在九龍慈雲山中央遊樂場售賣小食之專營權。

投標表格可於辦公時間內向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署四樓市政事務署黃大仙區辦事處索取及查詢。

投標者須於一九七九年六月八日（星期五）上午九時前將標紙投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱中。

投標者請注意：有關小食亭目前之月租為三百八十二元六角。

市政局投標委員會秘書　張媚薇

市政局招標佈告

茲招商承印大會堂文娛節目組節目特刊。

投標表格可向香港北角景明道一號市政局物料供應組索取。有關詳情亦可向該組查詢。

投標書須於一九七九年六月八日星期五上午九時前投入投標箱中。此佈

市政局投標委員會秘書　張媚薇

市政局招標佈告

茲招商承投於一九七九年八月一日至一九八二年七月三十一日在九龍摩士公園第一期售賣小食之專營權。

投標表格可於辦公時間內向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署四樓市政事務署黃大仙區辦事處索取及查詢。

投標者須於一九七九年六月八日（星期五）上午九時前將標紙投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱中。

投標者請注意：有關小食亭目前之月租為二千一百元。

市政局投標委員會秘書　張媚薇

市政局招標佈告

本局茲招商承投在香港掃桿埔政府大球場售賣小食及經營場館酒吧之專營權。

投標表格及其他詳情可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處索取。如有疑問，請致電五－七零五二二一向區康樂事務主任查詢。

投標書必須於一九七九年六月一日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱內。

投標者請注意：目前每月之租金為港幣三萬五千三百五十元。

市政局投標委員會秘書　張媚薇

香港政府工商署

輸美國之受限制紡織品

茲請本港出口商與製造商注意，工商署經已宣佈該署近日收到之配額轉讓申請數量特多，故在處理上略有延誤。

（二）一九七九年四月二十七日發出之致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第六/七九號，詳載上述事項，九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署之美國組存備該通告，歡迎索閱，擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：——

陸羽儀——工業助理（第二組——不列類貨品）電話：三－六九八七四四

梁永炎——工業助理（第二組——棉質特定類目）電話：三－六七二八八三

劉炯輝——工業助理（第二組——人造纖維特定類目）電話：三－六七二八八四

周永昌——工業助理（第一、三及四組）電話：三－六七三三四二

工商署

香港最高法院

一九七五年破產案第十六宗

關於大衆書局前在九龍馬頭圍道三百六十六號地下經商事

擬派償欵預告

茲擬於不久擬還上開破產案之第一次即末次償欵凡未登記之債權人應於一九七九年五月十九日前到破產管理處登記否則不能參與此次擬設償欵此告

破產管理官暨受託人　翟克誠

元朗又新街住客催收租啓事

本街下列各住客催請元朗振興置業有限公司收取一九七九年三月及四月份租金以免藉詞欠租右致

元朗振興置業有限公司

一號B信利　一至三號楊聯記　四號五號其祥　六號李貴發　卅三號A光明鏡器　卅四號A曾影明　卅五號A關少興　卅六號A陳維熊　卅七號A紀雨秀　卅八號A方耀

元朗又新街住戶　同啓

香港房屋委員會招標通告

重建大窩口邨住戶裝修工程
認可承辦商之登記事宜

茲招商申請登記於認可住戶裝修工程承辦商名單內，以承辦上述屋邨之住戶裝修工程。

投標表格及詳情，可向新界大窩口邨第一座邨辦事處或九龍公主道一〇一號本會總辦事處地下大堂詢問處索取及查詢。投標人須填妥表格一式兩份，放入信封內，在信封面寫明所投項目及「致房屋委員會會議事務秘書」，務須於一九七九年五月十八日（星期五）上午十時之前，將投標書投入設於上址本會總辦事處地下大堂之投標箱內，逾時恕不受理。

房屋署署長　廖本懷

香港政府物料供應處佈告

茲招標承投下列：

PT 9/79　承購買香港政府屬下之舊X光菲林

PT 11/79　承供應宿舍傢俬

詳情請參閱「一九七九年五月四日出版之政府憲報」

香港政府物料供應處處長　楊儉

香港政府工商署

輸加拿大之受限制紡織品

一九七九年輸加拿大之手套規程

實施出口許可證出口授權書措施

工商署署長業已宣佈，由即日起實施一項出口許可證出口授權書措施，處理輸加拿大之手套機裡或手套胚。

（二）一九七九年五月一日發出之致出口商（紡織事務）通告：第四組第八/七九號，詳載上述措施。九龍廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與本署工業助理鄧炳洪（電話：三－六九五六一九）聯絡。

工商署

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

（甲）將荔灣道、荔景山道及介於荔灣道與鍾山台間之未命名街道之部份路綫及路面水平予以修改，其範圍業已在圖則KH二六八三—二（以下簡稱「上述圖則」）內用斜綫及粉紅色表明，及

（乙）將位於荔園遊樂場前面而介於荔灣道與荔景山道間之未命名街道予以封閉，其範圍業已在上述圖則內用交加斜綫表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處，荃灣青山道香港上海匯豐銀行大廈荃灣理民府署及九龍荔枝角道二九九至三〇三號地下深水埗民政處，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七九年五月二十日或該日之前將反對意見遞交工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償之人士，必須用書面向工務司提出，並須於一九七九年六月二十日或該日之前將申請書遞送工務司署。

特此公佈週知

一九七九年四月二十日

工務司　麥德霖

新界民政署公函

查下列官地之批約將於一九七九年五月八日（星期二）下午二時三十分在屯門理民府西門邑明才中學公開拍賣方式出售。

有關詳細售地規則可向位於九龍公主道一零一號香港房屋委員會總辦事處大廈六樓之新界民政署或元朗理民府、屯門理民府、荃灣理民府、沙田理民府、大埔理民府、西貢理民府（位於九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署）及位於中環國際大廈之離島理民府索取，有關售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

細則

地段號數	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
屯門市地段第四九號	新界屯門新市第十二區	一六九三·一平方米	卅六個月內完成價值一百五十萬元之上蓋	三百元	九十九年由一九八八年七月一日起計減去最後三天	非工業但不包括住宅用途
屯門市地段第六九號	新界屯門新市第二十區	二二九〇平方米	四十八個月內完成價值五百九十二萬元之上蓋	三百元	九十九年由一九八八年七月一日起計減去最後三天。	私人住宅用途

新界政務司　鍾逸傑

新界民政署公告

茲接受以年租投標方式申請租用新界屯門新市第九區下述兩個地點，租期二年。

二、擬申請人士必須填具申請表格並須在信封外書名申請租地字樣及新界民政署署長啓，並於一九七九年五月十七日（星期四）正午十二時之前投入設於公主道一〇一號房屋署大廈六樓之新界民政署入口接待處之投標箱內，遲者恕不接納。

三、有關該項租地申請表格，告示及合約則可向位於九龍公主道一〇一號房屋署大廈六樓之新界民政署或元朗理民府、屯門理民府、荃灣理民府、沙田理民府、大埔理民府或位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府又或香港中環德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取。而有關租地圖則亦可在上述各辦事處查閱。

四、政府有權不接納任何人士之申請。

細則

租地號數	位置	面積	批准	用途
屯門短期租約第三〇七號	新界屯門新市第九區	（約）五百七十平方公尺	二年	只准作修理汽車工場用途
屯門短期租約第三〇八號	新界屯門新市第九區	（約）五百五十平方公尺	二年	只准作修理汽車工場用途

新界政務司　鍾逸傑

香港最高法院

一九七九年破產案第五宗

關於謝偉芬寓九龍窩打老道七十九H恰安閣十樓AI座以WING KEE CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY名義在上述地址經商（前寓及以上述名義在九龍窩打老道八十四號冠華園十三樓BI座經商事）

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七九年四月二十七日

破產管理官　翟克誠

運輸署佈告

為五月七日嘉蘭圍暫行改為雙程行車綫事

駕車人士請注意：一九七九年五月七日上午九時至下午五時，嘉蘭圍暫行改為雙程行車綫，以方便於該處進行電器致設工程。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長　顏敦禮

運輸署佈告

香港法例第二二〇章道路交通（道路與標誌）規例
為窩打老道與禧福道交界處實施不准「U」字掉頭限制措施事

駕車人士請注意：由一九七九年五月八日上午十時起，在窩打老道南行之車輛將不准於窩打老道與禧福道之交界處作「U」字掉頭。是項措施，旨在改善該處之安全情況。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈。

運輸署署長　顏敦禮

運輸署佈告

為調整目前荃灣青山道禁止客貨上落區限制事

駕車人士請注意，由一九七九年五月十日上午十時起，下述道路目前於每日上午七時至十時及下午四時至七時所實施之禁止客貨上落區限制將告取消：

一、荃灣青山道東行車道，其與荃錦公路之交界處以西約一百九十五公尺處至六十五公尺處之一段；及

二、荃灣青山道東行車道，其與大河道之交界處以東一百零五公尺處至一百五十公尺處之一段。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長　顏敦禮

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述工程合約：

（一）工程項目：邨辦事處內收銀處之保安警鐘系統——

投標資格：只限工務司署認可之防盜警鐘及安全設備承裝商。

投標表格——投標表格及詳情，可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處大廈八樓保養工程組索取。索取表格者須出示投標商號所發之身份證明信件。

投標辦法：表格須填寫一式兩份，予以封口，信封面清楚註明致「房屋委員會會議事務秘書」。投標書務須在一九七九年六月一日（星期五）上午十時之前，投入設於九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理。

（二）工程項目：馬頭圍邨重新敷設電線及加强電器裝置工程——

投標資格：只限工務司署認可之「丙」類電器承裝商參加。

投標表格：投標表格及詳情，可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處大廈八樓保養工程組索取。索取表格者須出示投標商號所發之身份證明信件。

投標辦法：表格須填寫一式兩份，予以封口，信封面清楚註明致「房屋委員會會議事務秘書」。投標書務須在一九七九年五月廿五日（星期五）上午十時之前，投入設於九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理。

（三）工程項目：新界屯門第十三及十五區安定及友愛邨第三乙期之屋宇設備安裝工程——

本會將於一九七九年六月間招標承投上述工程。

工程包括為兩座十七層高之「雙十字形」住宅大廈，及一座四層高之停車場大廈安裝下述設備：

（甲）升降機設備（乙）電器設備（丙）防火設備

投標資格：

（甲）升降機設備——只限工務司署認可之「丙」類升降機及電動階梯承裝商

（乙）電器設備——只限工務司署認可之「乙」類電器承裝商

（丙）防火設備——只限工務司署認可之「乙」類防火設備承裝商

投標辦法：有意投標之承裝商，須於一九七九年五月十一日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

（四）工程項目：順利邨第三期（順安邨）第一階段之屋宇設備安裝工程

工程包括為一座廿一層高之雙「一」字型大廈、一間酒樓、一個街市及若干舖位安裝下述設備：

（甲）升降機設備（乙）電器設備（丙）防火設備（丁）水泵設備（戊）公共天綫分佈系統

投標資格：

（甲）升降機設備——只限工務司署認可之「丙」類升降機及電動階梯承裝商

（乙）電器設備——只限工務司署認可之「丙」類電器承裝商

（丙）防火設備——只限工務司署認可之「乙」類防火設備承裝商

（丁）水泵設備——只限工務司署認可之水管承裝商

（戊）公共天綫分佈系統——只限工務司署認可之公共天綫分佈系統承裝商

投標辦法：有意投標之承裝商，須於一九七九年五月十八日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

（五）工程項目：愛民邨文化中心之電器設備安裝工程——

本會將於一九七九年五月間招標承辦上述工程。

該文化中心乃將愛民邨商場大廈附近之忠孝街地下層平台改建而成。

投標資格：只限工務司署認可之「乙」類及「丙」類電器承裝商參加。

投標辦法：有意投標之承裝商，須於一九七九年五月十一日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

房屋署署長　廖本懷

本港新聞

兩男一女失踪 警方追尋下落

（特訊）警方昨日籲請市民提供有關下列失踪之兩名男子及一名女子下落的消息。

方志强，十六歲，大約五呎二吋，身材肥胖、長髮、深膚色，他自四月廿五日離開其荃灣住所後便無消息。

劉友榮，廿二歲，約五呎五吋高、長髮，自四月三日離開其灣仔住所後一直無消息。

溫佩蓮，四十歲，約五呎五吋高，身材肥胖、圓面、短髮，自去年十二月十二日離開其深水埗住所後便無消息。

任何人士知悉上述失踪男女之下落，請電警察熱線電話五—二七七一七七。（合）

失踪男女。左起：溫佩蓮、劉友榮、方志强

千嬌百媚艷舞團 海洋演出受歡迎

享譽世界，六女二男之巴黎千嬌百媚艷舞團，首次蒞港，由本月五日（星期六）起，在尖沙咀海洋皇宮大酒樓夜總會隆重演出，入場費每位只收十五元，並無最低消費。

巴黎千嬌百媚艷舞團，享譽歐美，由著名舞蹈家莫蘭蒂領導，表演歐洲及南美情調艷舞，艷光四射，熱力迫人，六位美女美艷非凡，服飾鮮美，舞蹈超羣，每一動作緊扣觀衆心弦，今首次東來演出，當可一新港人耳目，勢必爆棚，請早定座，電話三—六七七一一一。（附圖爲巴黎千嬌百媚艷舞團演出時之一鏡頭）

•保持城市清潔•請勿亂拋垃圾•

節貨冬貨運美遲緩

對美國兩岸港產付運活動仍嫌平淡

旬來各輪主賴大陸轉口貨接撐局面，因港產付量只及正常一半，故總儎量殊不理想，預訂儎位亦非積極，裝貨以玩具金屬品較弱，成衣淡穩。反映節貨冬貨單量減少與推遲。美匯高價無助顯見港產出口單價競爭乏力與美市納力平淡。

（特訊）旬來香港對美國綫的出口付運活動仍嫌平淡，港貨付運數量只及正常的一半，故總儎量殊不理想，預訂儎位亦非積極，反映節貨及秋冬貨接單量減少與推遲付運，部份船公司主賴大陸轉口貨支撐局面。航商指出：該綫燃油附加費由六月份開始將進一步提高。航商據航運界人士透露：由於去年底美國消費品存貨量多，與及今年首季美國的消費品銷路不振，對港貨的去路造成甚大的影響。今年一至三月份從海路運去美國星現減縮，而美國商務部最近也有發表統計指出香港運往美國的棉紡織品數量已出現減縮的情形。踏入四月份以來，對美海運出口綫似無甚起色。航商估計，過去的一旬，港貨付美的數量不及正常時期的一半，總儎量殊不理想。

據航商指出：去年美國貨輪從香港儎貨出口，以一、二月和五月爲最旺，一月份因是聖誕節前港商趕運貨物往美國，故當時美輪出口貨量接近十五萬噸，四、五月份因傳美國西岸可能於七月發生碼頭工潮，每月的美綫出口貨撐，均超過十三萬噸，但今年來，這種旺景已不復見。單以今年三月份美綫的出口貨量爲十萬零九百五十八噸，比一年前同期的十二萬八千七百三十噸，減少了一萬九千七百七十二噸，減幅爲百份十五。事實上，今年一至三月港貨對美綫出口已連續減少三個月，進入四月份以來，這種淡態還在持續當中。

航商續指出：在近一旬來大陸經港轉口付美的數量仍然保持平穩的局面，使部份船公司因港貨出口的減少而能在轉口貨上獲得一些補助。

據航運界人士又表示：由於部份原料大幅漲價的影響，近月來玩具、金屬品等的付運仍弱，棉紡織品輸美在第一季退縮已成定局，目前輸美紡織品限額修改已達成協議，較原來預期良好，相信對往後紡織品輸美影響不大，近日，裝運付美的紡織成衣品亦比前稍爲回增，但仍不脫穩淡性質。至於今年去美銷的秋冬貨及聖誕節應貨亦開始有些裝運出口，但整個情況仍見遲緩。反映盛商今年接入美國的聖誕節貨及秋冬貨的訂單減少與付運推遲。

又據航商獲得的消息稱：最近港商接單無顯著的進步，在生產成本不斷高漲的影響下，美匯近期的升值顯然助力不大，同時反映出港產出口單價競爭乏力。另方面，不久前美國消息傳來謂美國總統最近施加壓力，要多家大連鎖商店將零售價減低百分之五，由於這個原故，使入口貨在市場銷售，使無利潤可言了。同時對買家向本港補吸新貨也有影響。

有關運費方面，據航商稱：美國東、西兩岸的公會船公司較早前決定由五月一日開始將燃油附加費每噸增收五美元，但現時又再決定由六月一日開始，港貨付運西岸則由每噸五美元加至八美元，東岸的燃油附加費將由每噸五美元加至六美元。至於非公會船公司亦跟隨公會增收燃油附加費，每噸亦爲五美元，由五月十五日開始，但目前仍未明朗，但有個別非公會船公司則表示，此項附加費在六月將不再提高。

國際拍金明朗外盆報軟

港金獲利回吐低落 價格重破千五百元

收市爲一四九五點一〇元回跌六元一角

（特訊）昨（三）日本港金價回跌六元一角，倫金牌價無硬，美匯持穩，其他主要幣稍跌。國際貨幣基金會週三賣金有結果，今次共賣出四十萬安士黃金平均價爲二四六·一八美元，最落標價爲二四七·〇一美元，最低落標價二四五·八六美元，今次投標總數爲一百五十一萬安士。今次平均價較上次高七元多，但較當日自由市場金價則差不多，反應未算熱烈。週三外國金價多告微跌，倫敦收市價二四六·五〇美元，跌一元五角，紐約二四七·八〇美元，跌一元，蘇黎世二四六·五〇美元，跌五角，加大二五〇·〇〇美元，跌一元四角。

由於本港金價連日來迭創高位，加上外匯金價下跌，故昨日本港金市受獲利回吐壓力，開市即報低，開市時金價爲一四九〇·〇，較前日收市低十一元二角，上午最高一四九六·五，下午開市一四九五·五，稍後升上一四九六·〇，一四九六·五，又跌落一四九五·五，最低一四九五·〇，再返上一四九六·五，最後以一四九五·一收市，較上午開市價高五元一角。全日最高一四九七·五，最低一四九〇·〇，波幅七元五角，公價定一四九七·五，低息五元九角八仙，無現貨交收。

倫金牌價紙變動，僑資金價每両一千五百六十元，白金價每両二千六百六十元，外幣滙價走勢，美元持穩，其他多告略跌，收市時每百美元兌五〇六·五〇港元，跌一元，英鎊兌一〇·五三港元，跌仙半，現鈔方面，每百馬克兌二七〇·二〇港元，跌一元六角，每萬日圓兌二二八·二〇港元，跌一元七角，每百美鈔兌五〇四·〇〇港元，跌五角，每英鎊兌一〇·四〇港元，跌元仙，每百馬克兌二六四·五〇港元，跌一元五角，每萬日鈔兌二二三·五〇港元，跌一元。

本港吸收外國遊客漸呈鈍勢

房租貨價漲幅太大惹反感 日人出外改以美加爲首選

台灣當局重施限制，使台客湧來盛況將難持續，若干新旅行社大爲叫苦。歐美遊客批評港物價太貴，逗留時間短與購物興趣低。今後數月旅遊實惠將打折扣，使今年全年旅遊外匯赤字比預期更大。

（特訊）本港吸收外國遊客今年以來漸呈鈍勢，[illegible]

旅遊界人士表示：現時若干新旅行社經營困惑，因新開旅行社客路較窄，旅客到港減少，這些新旅行社便首當其衝。事實上，歐美旅客多批評本港物價太貴，尤其是旅遊區更見明顯，這情形已使歐美旅客在港逗留時間縮短與購物興趣低落。無形中，旅行社一回佣一折扣也減少，亦即是本港旅遊實惠要打折扣。

（美聯社）美國旅客在今年首三月來港比去年同期僅增加百分之五，而不如先前預期的增加百分之十二。去年共有二十五萬四千美國人到港。值得注意一點是美國旅遊業視本港爲進出東南亞其他地區的門戶，而不是目的地。因此不少美國客到港僅是過境或短暫停留性質，對本港貢獻不大。

據外電報道：日本「黃金週」一期間，估計有十二萬餘人將出國度假，其中約一萬六千人在去星期日出發，他們大部分前往夏威夷、關島和美國西岸。許多日本人仍每星期工作六天，春季的「黃金週」一向是度假旅行的大好機會。

國際貨幣基金黃金拍賣程序將行檢討

此次成交價高近七元

（美聯社華盛頓二日電）國際貨幣基金說，它在定期性每月拍賣黃金，價格仍以平均每安士二百四十六點一八美元的中標價售出四十七萬盎士黃金，較上月的每盎士二百三十九點二一美元的價格高七美元。基金說，受到共四百五十一萬四千八百盎士的投標，成功的投標出價由二百四十五點八六至二百四十七點〇一美元。此次拍賣後，它的黃金總賣出十七點八一一盎士，至今，拍賣黃金後得九千八百八十萬美元。國際貨幣基金組織執行董事將於下週開始檢討拍賣黃金程序，從今後十二個月定出方針。至今爲止，有資格照售價承購之四十個發展中國家會員中，僅有十二國參加，此點可能成爲檢討問題之一。預料基金組織以後仍將繼續按月拍賣方式，仍舊每月拍賣數量可能微有減少。

比利時央行利率加一厘

（布魯塞爾二日電）比利時中央銀行發言人稱：中央銀行董事局星期三決定加息，貼現率及隔巴銀利率（經紀貸款利率）均由六厘增至七厘，調增一厘，並由星期四（五月三日）起生效。

港股市勢依然不振 做價輕微起伏

四證總值二千三百四十七萬元，恒生指數續跌四點九五，僅倉塲類微升，投資類無變。城都地產午後暫停牌。

（特訊）昨（三）日香港股市仍無起色，交投稍淡靜，整日大市之走勢與前日近似。各項股票做價變動續甚輕微，一則是近期大市之雜態因素外，英國大選之消息亦爲影響因素之一，儘管英國大選與本港並無大關係，但英國政局的變動，本港亦可能會有影響，尤其是日來市道之沉靜，因而促使股市人士觀望之心理益甚。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二千三百四十七萬元，比前日交易數值增加四十七萬元左右，上午半日交易數值有一千三百二十二萬元。在交易總值中，香港交易所佔五百六十七萬元，遠東交易所佔一千一百零九萬元，金銀交易所佔六百六十七萬元，九龍交易所佔四萬元。

恒生指數於上午收市時爲五三八·二八，指數在上午方面，比前日收市微跌〇·二四，下午收市指數爲五三八·五六，則比前日收市指數跌〇·一一。遠東指數上午收市爲二四六六·八五，下午收市爲二四七一·四一，比前日收市指數升二·六一。遠東分類指數中，銀行、公用、紡織及橡膠類報升外，其他各類俱已報低。金銀綜合指數爲四五三·二四，比前日收市指數跌〇·一九，金指數爲四七三·九七，比前日收市指數跌〇·四七，銀指數爲四四七·八三，比前日收市指數升〇·四七。

城都地產昨日午後暫停牌，主因是與大昌地產有關的消息，雙方同意延期。昨日各項投票交投中，外和解的消息關係，則以城都地產與大昌地產表現稍較暢活，城都地產在上午未停牌前做價已見提升，金銀交易所撲升至一元五角二分，而停牌前則分別一元五角及香港交易所停牌前之最後做價一元四角八分，遠東及香港交易價位爲停牌前之最後做價。大昌地產做價亦一度提升。

美銀財務委副董事經理

（港訊）美國銀行集團成員美銀財務（香港）有限公司宣佈，委任鍾兆南君爲該公司副董事經理。鍾君加入美銀財務（香港）有限公司前，曾在萬國寶通財務有限公司任職經理多年，主理汽車分期付款，追收服項、樓宇按揭、機器分期及港幣存款各種業務。上項宣佈，乃由美銀財務（香港）有限公司董事經理馬寧有發表。

投資觀望 紐約股市甫升又跌

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：藥物股票受到壓力，但大市一般上無甚變化，成交普通，分析家稱股市動向不明，係由於投資者對經濟展望混淆，近來經濟指標表現各異，杜瓊斯工業股指數無變化，收市爲八五五·五一，下跌股票佔多，爲七對六，成交共三〇·四九百萬股，比昨日三一百萬股略爲減少。

分析家同時稱近來利率上升，與及担心利率可能再度上扳，使若干投資者袖手旁觀，週五聯邦儲備局稍爲收緊信用，與及本週若干銀行將經紀貸款利率提高，其次，分析家稱在面臨明日發表四月批發物價之前，投資者變得謹慎。

之加哥特權交易所成交合約一〇五、三三〇個，昨日九五、一七一個。杜瓊斯工業股平均指數收市於八五五點五一，無起跌，鐵路股收市於二四二點二七八九，工用專業股收市於一〇〇點八五，下跌〇·〇六。當日交投的股票有一八六三種，上昇的股票有六五一種，下跌的佔七〇八種，無變化的有五〇四種，創本年度新高價的有四二種，新低價的有二六種。全日交投共三千四十九萬股。

國際股市金融行情

（一九七九年五月三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	十12.70（557.50）	
午市	十9.80（554.60）	

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	13.47	13.54
置地	H.K.$	7.85	7.95
怡和	H.K.$	11.48	11.52
和記黃埔	H.K.$	4.00	4.05
會德豐	H.K.$	3.14	3.26

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 十4.68（860.19）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 放假

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.—0.40（245.90）
尾盤 U.S.十0.20（246.50）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.9005	馬克
倫敦	2.0770	美元
東京	放假	日元
巴黎	4.3675	法郎

隔夜拆息回落上升

業內需用轉淡

初做十六厘，收市十三厘二五，跌一又四分三厘，活期拆息十四厘，同跌半厘。歐亞元利率上揚。

德日美英匯價跌幅不同

（特訊）銀行同業拆借交投轉淡，拆息率回順。外滙方面，美元、英鎊、馬克、日元齊報跌。歐洲美元與亞洲美元利率上揚。

據金融業消息報道：昨（三）日，銀行同業拆借活動轉淡，同業拆息驟轉回落，廿四小時通知拆息以十六厘開成，午後順至十四厘半至十四厘七五，收市時報十四厘，比上日下跌半厘。隔晚錢亦以十六厘開成，收市時跌至十三厘二五，比上日下跌一又四分三厘。

銀行業內外滙交投平穩，昨（三）日，業內美電以五〇四至五〇五開成，最高成五〇七，收市時爲五〇六點〇，比上日跌一港元。英鎊成一〇點五一五，跌〇點〇八五港元。馬克成二六六點五〇，跌四點五港元。日元成二二四點八五，跌四點一五港元。

歐洲美元利率，一個月期十厘四三七五，升八分五厘；兩個月期十厘七五，升十六分五厘；六個月期十厘六二五，升十六分一厘；十二個月期十厘六二五，升八分一厘。亞洲美元利率，一個月期十厘三七五，升十六分一厘；兩個月期十厘八七五，升十六分五厘；三個月期十一厘，升四分一厘；六個月期十一厘七五，無起跌。

鮮蛋市價緩跌

大陸多到銷情例淡

海外貨成本較重多暫貯倉候市 端節需用鹹蛋用家備齊轉慢態

（特訊）蛋品市勢近日續見平靜，大陸貨充斥市場，外地貨上市量略告減少，端午節製粽所需鹹蛋銷勢亦轉慢，各品種價格均有緩跌勢。

據市場消息稱，由於天氣趨勢及各地來貨量增多，雞蛋市近來晉入例常淡季，目前市場上大陸貨大行其道，而美國、台灣、南非、泰國等地上市量則見較前減少。商人表示，由於近來大陸雞蛋鮮且價格續有緩跌競爭力，外地貨因市價低，且價格偏低，因此大部份暫時貯倉候市，上市量不多。另方面，由於本港市場價低，入口商於較早前已減少訂貨，加上港元貶值，商人說，成本加重，而本港市場需求有限，經營鮮蛋頗爲困難。商人表示通常在熱天，蛋類需求減少，故現時已轉入淡季，預料淡季將持至中秋節期間才會轉旺。雖然現時外地蛋供應暫時略少，但可能只屬旺季的短暫現象，因時正是供過於求，價格低跌，外地市場亦當價格較本港市場爲低時，入口商訂貨將會增加。由於端午節期間需求多，鹹蛋爲搶手，但近來已見轉慢，因現時距端午節已不遠，用家已基本上備貨完畢。皮蛋、鴨蛋等供需平衡，但由於天熱需求減少關係，市勢亦有轉慢勢。

近日部份行情如下：安徽雞蛋一級每千枚二百七十九元，二級二百六十元，三級二百四十一元，四級二百二十元，內蒙古紅殼雞蛋大超級三百零六元至三百九十二元，一級二百七十四元，青島雞蛋超級三百零五元，一級二百五十三元，二級二百二十九元，三級二百二十四元，河南雞蛋三百一十九元，漢口鴨蛋超級三百六十元，一級二百五十八元，二級二百四十九元，惠陽鴨蛋超級三百七十四元，一級三百四十元，二級三百二十七元，厦門鴨蛋超級三百四十七元，一級三百一十四元，二級二百八十二元，三級二百五十四元，湛江咪蛋一級三百九十八元，二級三百八十元，客奇咪蛋三級三百五十三元，四級三百二十八元，五級二百九十八元等。

大陸猪疎供需失調 猪市盆價局部扯升

新界大猪升十五元大陸燒種升十元

（特訊）港九生猪市道，昨（三）日三鳥猪供，價格局部扯高。其主因是大陸供量轉疎，全日大陸大猪及燒猪共成交一千二百三十餘頭，其中大陸大猪佔三百五十餘頭，頭盤成三百四十元，尾盤三百三十五元，揀手貨燒種，其餘成四百五十元，差價一百元。大陸猪來源係從上海、浙江、湖北、江西、湖南、梧州、惠陽、東莞等地運港。新界上市一千三百九十餘頭，其中大猪佔三百六十餘頭，頭盤成四百六十五元，尾盤成四百六十五元至四百六十五元。燒種一千零三十餘頭（包括中猪），頭盤成五百六十五元，揀手貨跌五元，細身五百至五百四十五元，尾盤五百五十五元至五百四十元，中猪頭盤五百一十元，尾盤五百二十元至五百三十元。台灣純約克大猪沖塲，共有一百三十餘頭，每担一律成四百十元。

去月美農品價降

商業活力續强勁 未來糧價升幅將會下跌

（特訊）紐約消息：（一）農業部稱繼四個月連續上升後，四月農產品價格下降一%，這主要係肉、猪、橙、蛋，之之及牛奶價格下降，這抵消了牛肉、茄和小牛肉價格的上升。農業部稱四月農產品價格比去年同期上升一七%。（二）卡特總統稱他看得出未來糧價，能源及房屋價格上升的幅度會下降，他稱能源價格有助於壓抑能源價格。

[illegible]

德國基金報價

五月三日先韓基金一八·七〇—一九·六〇 [illegible]

香港金融行情表

一九七九年（五月三日）

九九金每司兩（最高）一、四九七·四〇（最低）一、四九〇·〇〇（收市）一、四九五·一〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇六·〇〇
美單	一〇〇	五〇四·五〇
美鈔	一〇〇	五〇三·五〇
英鎊	[illegible]	[illegible]
加拿大圓	[illegible]	[illegible]
法國法郎	[illegible]	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]	[illegible]
西德馬克	[illegible]	[illegible]
意大利里拉	[illegible]	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]	[illegible]
澳洲圓	[illegible]	[illegible]
日本圓	[illegible]	[illegible]
菲律賓披索	[illegible]	[illegible]
紐西蘭圓	[illegible]	[illegible]
坡圓	[illegible]	[illegible]
台灣圓	[illegible]	[illegible]
泰國銖	[illegible]	[illegible]
印度勞啤	[illegible]	[illegible]
澳門紙	[illegible]	[illegible]
南非蘭特	[illegible]	[illegible]
南韓紙	[illegible]	[illegible]

日圓爲什麼暴跌？

日本外匯銀行推測，五至七月日本美元仍然短缺，使拋售日圓現象反覆出現，本月底前日圓將見一美元兌二三〇圓的局面。

週二東京外匯市場日圓對美元匯價，一度跌至二二四·一〇圓兌一美元，創下去年五月底以來的最低價。雖然日本銀行爲抑制買進美元壓力，積極介入市場，但今天成交額仍達十億美元之多。週三美元之升勢未休，東京市上成交價有越二二五關上。

美元劇升，日圓猛跌的直接因素，顯然是美國的貿易赤字急劇減少，尤其對日本市場的利率上升，二年來的低水準，促使美元在短期高重貼現率上升。因此美元堅穩的情勢，可望繼續一段時間。

至於日圓的趨勢，關鍵完全要視日本的國際收支動向而定。依日本方面的看法，認爲近來日本國際收支剩餘減少的趨勢，可望出乎一般意料要拖一段相當長的時間。原因不外是：①由於日本景氣復原帶來的調節庫存進展，同時因爲原油價格提高，以及燃料和原料的輸入急增。②至於輸出方面，最近三個月能源價格低落，加上日本國內需要已轉入相當旺盛的狀態，並未反映日本輸出競爭力的好轉。所以輸出在緩條件來說，並未可能立即出現暫時性的擴大，但從六月以後可能急速增加。因此，日本經常收支的剩餘，也將有所減少。

據上週二日本銀行總裁森永貞一郎表示，由於日圓對美元匯率的低落，日本的輸出也可能重振旗鼓，但目前日本國內企業偏重於增加利潤，似乎無意增加輸出數量，原因是其內銷從去年五月開始好轉，現在顯然進入頗穩定的階段，不必急着維持工廠作業而做虧本輸出。

加上資本收支方面，由於以日圓發行國的外國公債爲主，每月持續有逾十億美元的長期資本流出國外。雖然在不久之前，日本銀行提高重貼現率，以及全面提高長期和短期金融利率，使得金融環境有變化的要縮，當然可以期待抑制資本流出的功效，但事實上，目前日本四·二五%的重貼現率，與從前（約四年前）的八·二五%相比，仍然低得多，所以資本收支出超的情況，暫時可望不會改變。

反映日本這種國際收支的動向，預料東京外匯市場的供需關係，可能持續着美元買超狀態。據報導，日本外匯銀行推測，五月份東京外匯市場美元可能缺二十五億美元，六月及七月將各短缺十五億美元。因此，今後東京外匯市場買進美元，出售日圓增加的情況，可能反映疲軟的情況，暫時可能不會消除，因而以週二美元一美元兌二二三·七五圓爲投機，一美元兌二三〇圓的局面，很可能在本月底就出現。（游禮毅）

股市成交價目表（五月三日 星期四）

香港會成交：5,670,000元 遠東會成交：11,090,000元
金銀會成交：6,670,000元 九龍會成交：40,000元

四會成交總額：23,470,000元

恒生指數：538.56+0.11 遠東指數：2471.41+2.61
金指數：473.97—0.47銀指數：447.83+0.47金銀指數：453.24—0.19

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	150.00	150.00	149.00	—	149.00	150.00
滙豐銀行	13.40	13.50	13.30	13.40	13.50	13.40
海外信託銀行	2.85	2.85	2.825	—	2.825	—
友聯銀行(除各項)	6.70	6.75	6.70	—	6.75	—
東亞銀行	56.00	56.50	56.00	56.00	56.00	56.50
地下鐵路債券	91.0%	92.0%	91.0%	92.0%	91.0%	91.0%
（二）公用類						
九電	21.00	21.20	20.90	21.20	21.20	21.20
港燈集團	4.675	4.70	4.675	4.70	4.70	4.70
中華煤氣	20.10	20.10	20.10	20.10	—	—
電話公司	23.50	23.50	23.40	23.50	23.50	23.50
油蔴地小輪	25.20	25.20	25.20	25.20	—	25.20
九龍巴士	4.70	4.70	4.675	4.70	4.675	4.70
中華巴士	31.00	31.00	31.00	31.00	31.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈除各項	2.90	2.90	2.90	—	2.90	—
隧道公司	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	26.80	26.80	26.80	—	—	26.80
恆隆	4.625	4.65	4.625	—	4.625	4.625
和寶	0.71	0.74	0.71	—	0.72	—
永安	3.50	3.50	3.40	—	3.40	—
和記黃埔	4.10	4.125	4.075	4.075	4.10	4.10
怡和（除息）	11.50	11.60	11.50	11.50	11.60	11.50
立興	2.45	2.525	2.45	—	2.525	2.50
生力啤酒	8.05	8.05	8.05	—	8.05	8.05
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.50	13.50	13.50	—	13.50	13.50
寶光實業	2.05	2.10	2.05	—	2.10	—
屈臣氏	4.40	4.40	4.35	—	4.35	—
會德豐A	3.20	3.20	3.175	3.175	3.175	3.20
信德	1.63	1.67	1.63	—	1.63	1.63
仁孚企業	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	8.10	8.15	8.05	8.15	8.15	8.15
亞洲保險	8.70	8.70	8.70	8.70	—	—
南順（除息）	—	—	—	—	—	—
海化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
通卡佛A	5.65	5.65	5.65	5.65	—	—
梅賓尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.125	2.125	2.125	—	—	2.125
信昌	2.55	2.55	2.525	2.55	2.525	2.525
美圖	—	—	—	—	—	—
（四）地產建業類						
廖創興置業	1.28	1.28	1.26	1.28	1.26	—
長江實業	8.95	9.00	8.90	8.90	9.00	8.90
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.82	0.83	0.82	—	—	0.82
置地公司	7.95	7.95	7.90	7.95	7.95	7.95
信託公司A	3.00	3.00	2.975	3.00	3.00	3.00
合和實業	4.375	4.40	4.375	4.375	4.40	4.40
新昌集團	1.25	1.25	1.24	—	1.24	1.25
和記地產(除息)	9.80	9.80	9.80	—	9.80	—
四海地產	1.48	1.48	1.48	1.48	—	—
保華	1.62	1.62	1.62	—	—	1.62
南南	—	—	—	—	—	—
聯邦A	1.93	1.95	1.93	—	1.95	—
新鴻基地產	8.65	8.65	8.60	8.65	8.60	8.65
大寶	0.56	0.57	0.56	0.56	0.57	0.56
泰盛發展	0.93	0.93	0.91	0.93	0.92	0.91
嘉福（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	1.82	1.83	1.81	1.82	1.82	1.82
啟明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.30	4.30	4.275	—	4.30	4.30
大昌地產	1.35	1.42	1.35	1.39	1.39	1.39
大新公和	2.15	2.15	2.15	—	2.15	2.15
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.70	0.72	0.70	—	0.71	0.72
壬集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.35	1.35	1.35	—	1.35	1.35
明輝發展	0.59	0.59	0.59	—	0.59	—
捷聯	1.98	1.98	1.96	1.98	1.96	1.96
美漢	1.02	1.02	1.02	—	—	1.02
華光地產	0.84	0.84	0.83	0.83	0.84	0.84
海港工程	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.55	1.60	1.55	—	1.60	—
太古地產	3.175	3.20	3.15	3.175	3.175	3.15
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	1.18	1.18	1.18	—	1.18	—
城都地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	5.20	5.20	5.20	—	—	5.20
模漢	—	—	—	—	—	—
亨隆	—	—	—	—	—	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	0.87
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.58	1.56	1.56	—	1.58	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.80	3.825	3.80	3.80	3.80	3.825
（五）倉塲類						
九龍倉	34.75	35.00	34.50	34.75	34.75	34.75
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉（除息）	17.50	17.50	17.40	—	17.40	—
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.70	2.70	2.65	2.70	2.65	2.65
城市酒店(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店(除各項)	16.20	16.20	16.20	—	16.20	—
山帝國（停牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	1.31	1.31	1.29	—	1.29	1.30
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	13.00	13.00	13.00	—	—	13.00
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡（暫停牌）	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.25	8.25	8.25	8.25	—	—
南聯實業	2.675	2.675	2.65	2.675	2.65	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.10	5.10	5.10	—	5.10	5.10
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
會德豐船B	0.35	0.35	0.35	—	—	0.35
萬邦航業	3.40	3.40	3.40	—	3.40	3.40
維達航業	4.05	4.05	4.025	4.05	4.05	—
東方貨櫃	3.375	3.40	3.375	3.40	3.40	3.375
華光航業	—	—	—	—	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.90	5.95	5.90	—	5.95	5.90
怡和證券	6.95	6.95	6.95	6.95	6.95	6.95
森那美（除息）	7.50	7.50	7.50	7.50	—	—
新鴻基證券	1.84	1.84	1.84	—	1.84	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	3.60	3.70	3.60	3.70	3.70	3.60
橡膠信託	5.65	5.65	5.60	5.65	5.60	—
（十一）其他						
非立斯碩	—	—	—	—	—	—
邵氏	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.63	1.63	1.63	—	1.63	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港鐵工程（除息）	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

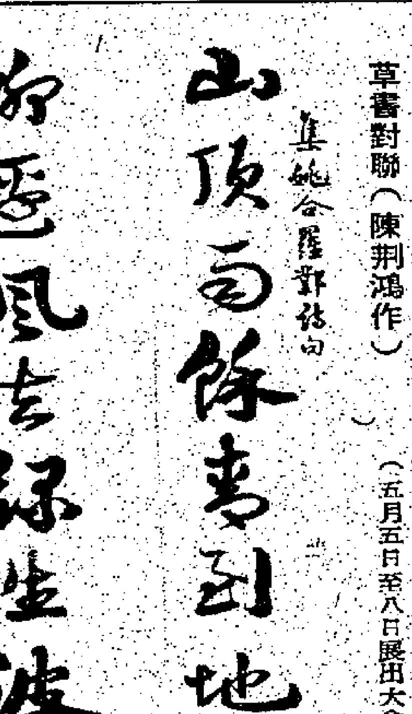
股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	0.81	0.81	0.81	0.81
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永陽基	—	—	—	—

華僑文化

藝壇耆宿陳荊鴻 書畫展明日揭幕

在大會堂八樓五日起連展四天

藝壇老宿陳荊鴻，少年時期，已於海上馳聘文壇，與當代藝人詞客，文酒之會，幾無虛夕，故書畫之習作既多，見聞更廣。年來居港中，担任教育不輟，桃李盈天下。但息影以來，仍不忘書畫之揮寫。去歲，曾兩厄於疾病及車禍，幸天相吉人，皆能脫險。日惟家中靜處，只臨池作畫以自遣。親積見其近作，有如喬桂，愈老愈辣，咸請其一舉書畫展，以爲再專什襲珍藏，藉留紀念。惜其意誠，無法自珍，只有集中近作，付諸裝池，以與各位友好一敘久違之情，而並以就教於各界人士之前云。書畫展于五日起，至八日止，在大會堂八樓，連展四天。



草書對聯（陳荊鴻作）

（五月五日至八日展出大會堂）

佛教青年中心 名書畫展覽 今最後一天

佛教青年中心，本年度第二屆古今名書畫展覽，在大會堂高座八樓展覽廳舉行，今日爲最後一天之展出。所展書畫日逐更換，已爲藏家訂去不少，盛況可謂空前。朱蛰「八駿圖」爲：趙雍字仲穆所作，雍爲子昂之子，一門風雅，世夙靄研。圖中八駿，俯仰低昂，奔馳騰踔，各異其態，眞傑構也。李烈鈞將軍跋於畫側云：「松雪馬，余未之見，此其嗣君仲穆所作。洪楊崇義，對將得之金陵，雄健蒼俊，若此可以想見其父矣」。甲子夏，烈鈞識。至於明畫，則以唐寅之「嬰戲圖」四屏爲最精采。該四屏中分繪十八個嬰孩，各樂其樂，所玩之玩，凡神亦異。同佇足而觀之，必莞爾自笑，蓋人皆有童年之憶，如置身其間，爲已爲照不也。精品纍纍，錄不勝錄，親臨一觀，必有所獲，如入寶山，當不會空手而回也。展出只餘今日，惠臨務請從速云。

明珠社佛學班同學會 新員就職禮廿日舉行

明珠社佛學班同學會二屆新員，前經選出。頃悉：就職禮已定於五月廿日中午在社舉行。社長梁隱盦，將親臨致訓。希新舊同學屆時踴躍參加云。

胡盛孫指出 中英文水準低落 與忽略背誦有關

紅磡坊會主席胡盛孫昨稱：彼對提倡中文運動，甚表贊同，但實際上之提倡，應由學校做起。過去若干學校，均有早讀。中文學校早讀，爲國文，英校爲英文。其實，文學根底之培養，與背誦甚有關係。目前本人曾表示：學校作文次數太少，而又不誦讀課文，如何能提高水準？似有恢復早讀半小時之必要也云。

紀念五四運動六十週年 邕光文化服務中心今專題演講

邕光文化服務中心，爲紀念「五四運動」六十週年暨文藝節，舉辦專題講座及電影欣賞晚會。定今（四）晚八時半，假九龍荔枝角道三九六號四樓文化中心禮堂舉行（深水埗警署對面）。將請政論名家專題演講「五四運動與今日大陸民主運動的發展」。會後，放映一部珍貴歷史紀錄片「中國之怒吼」。歡迎各界親友免費參加。同時，該中心並於昨（三）晚八時半，舉行時事座談會，於該文化中心禮堂，有愛國青年代表，及大逃港難胞代表出席云。

草龍珠帳（陳荊鴻作）

（五月五日至八日展出大會堂）

教宗主持彌撒受歡呼

教宗若望·保祿二世，在距羅馬以南九哩一聖堂，主持彌撒時，高舉木十字架，並接受朝聖者歡呼。（合衆國際社）

今日世界 五七九期出版

「今日世界」五月份第五七九期出版，封面爲美國加州小姐琳達·富嘉迪彩照。內容主要有：美核子戰略重力現勢，廣播電台仍受歡迎（概述美國一家商業性質廣播電台發展經營），伍德料克其人其事，家庭與兒童發展的關係，太陽能對房屋設計的揭謎，潰瘍的奧秘，即將傳奇故事，香港黃金市場的「馬太福音受難曲」，及談談巴赫等。港九各報攤可買到。

校正

昨載鄧幹之君「慈幼服務卅年憶述」一文，已一次過刊完，題下（上）字係多植，合取消。

朱恆星明在妙香林 講人權哲學的閱觀

朱恆星博士，本週日（六日）下午三時至五時，在金巴利道口美麗華酒店樂宮美食中心地庫二層（電梯按二B）妙香林素食中心，續講人權哲學的閱觀。歡迎各界士女學生青年參聽，有講義派送。人權哲學共十章：①重標，②邏輯，③辨證，④方法，⑤閱觀，⑥微觀，⑦論理，⑧實踐，⑨功能，⑩目的。今次屬第五講云。

華僑經濟

儘管價格大幅提高

夏恤布料市穩 本外商扯吸活

衣廠接單相當，海外復扯現貨支持。今年流行花式細花直條中小格圖案，ＴＣ布抗皺性強，適合勤洗勤換。

（特訊）儘管恤料價格劇漲三成至六成，但由轉銷生意增多和港製衣廠接單良好，夏季恤料的去銷，尚能有不俗的發展，香港西頭商會主席司徒英先生在接受記者訪問時作以上表示。

他指出，石油價格大幅度提高，加上港元匯值下降，使今年運抵的夏季恤料價格遠較去年同期爲高，而且調升幅度非常大，其中尤以T·C布最爲明顯，例如日本到港的TC恤料，今年的價格便較去年高出百分四十至六十，而棉質升幅雖較細，但也達到百分三十至四十。

由於貨價大幅度提高，對市場造成的壓力，本應是相當嚴重的，不過，由於轉銷貨量增多，反使業務有穩好的發展，並不會因升值而受困擾。

司徒先生說，造成這種反常現象，主要是由於貨價越訂越貴，海外買家因爲觀望而誤失時機，迫於向本港市場搜購現貨，由於轉銷生意增，無形中抽薄了港市的存量，這種原因轉口落行活躍，也對劇漲後的貨價提供了良好支持力。

另方面，本港各製衣廠接訂今年上半年的貨單，一般仍見穩好，加上目前是夏季衣料零剪生意開始入旺時候，故業務的發展並不比去年同期爲弱。

他又指出，一般業務雖然能夠保持，但能獲得這驕人業績，確實不容易，因爲貨價劇烈波動，商人在存購貨量方面，是需要有準確的判斷和敏銳的反應，才能取得良好的結果，倘若偶一不慎，則很易會承受了劇價的火棒，因而蒙受到嚴重損失。

在談及今年恤料的潮流時，司徒先生表示，香港市民對恤料的花色變化，略較歐美國家保守，大體上，今年以細花，直條，中小格的案圖案，最當銷，而淺淡的衣料，更是今年的色主流，至於質料方面，由於T·C布抗皺性能強，在炎熱的夏季，頗適合勤洗勤換的條件。

輸美本年度紡織品 即起實施配額調用

本年輸加拿大手套觀裡，工商署備有資料可供索閱。

授權出口措施，即日實施出口許可證

（特訊）本港工商署署長昨日（三）促出口商及製造商注意，第一組（美國）第七——七九號通告：五月三日起至五月三十一日止實施一九七九年配額調用方案第一期。

該署郵寄名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署美國組亦存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，可與下列職員聯絡：陸羽機——工業助理（第二組——不列類貨品）電話：三——六七二八八三。梁永炎——工業助理（第二組——棉貨特定類目）電話：三——六七二八八三，劉炯鋁——工業助理（第二組——人造纖維特定類目）電話：三——六七二八八四，周永昌——工業助理（第一、三及四組）電話：三——六七三三四二。

文訊：輸加拿大之受限制紡織品一九七九年之手套種類，由即日起實施一項出口許可證出口授權書措施，處理輸加拿大之手套種裹或手套匹。上述措施。九龍廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存備，歡迎索閱，擬索取更詳盡資料者，可與本署工業助理鄧炳洪（電話：三——六九五六一九）聯絡。

原棉原糖 價齊上揚

合約期貨無成交

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，現貨與結算價同微升，現貨價報七點七五美仙，上升十點。

結算公司發表昨日公定收市價爲：七月份八點三八美仙，上升十二點，九月份八點七二美仙，上升十七點，十月份八點八八美仙，上升十六點，一月份九點二三美仙，上升十八點，三月份九點六二美仙，上升十三點，五月份九點八二美仙，上升十三點。

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價升勢未已，昨日仍升五十二點至六十五點。

結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份六二點五美仙，上升六十五點，七月份六四點○五美仙，上升五十五點，十月份六五點○五美仙，上升五十二點，十二月份六四點五美仙，上升五十七點，三月份六五點三美仙，上升六十點。

滙豐銀行港總行 雷興悟膺任經理

葛約翰任總會計主任，杜嘉理任外匯部經理。

香港上海滙豐銀行昨宣佈委任雷興悟爲香港總行經理，以接任即將退休之鮑禮。葛約翰則繼任雷興悟總會計主任職務，杜嘉理則任葛約翰之外匯部經理職務。

美將採二項管制 配額與自動給照 監督進口貨業務

包括紡織品鞋肉油糖

（特訊）華盛頓消息：美國國會和行政部門正研究美國兩項方案，以監督美國進口業務。這兩項辦法雖然並非進一步節制進口，但它們所採的辦法是：以配額分配給進口商，照此辦法，美國進口的紡織品、鞋類、肉類、糖、油的配額，均將受此項辦法管制。

國會方面正研擬「自動給照」辦法，規定進口商在外國訂貨，或於貨品進入美國之前，就必須向政府部門報備，以便主管當局有統計依據，可以隨時查覺可能在市場上造成動盪，以及對美國業者造成的損害。

官方人士說，這兩項辦法仍在行政部門與國會之間時討論，執行貿易政部門對國會的擬議並不反對。

飼料市勢交投淡慢 一般做價持續穩定

黃粟米四十八元半紅麥糠四十四元

（特訊）飼料大市交投仍慢，一般貨價則見持穩，短期內貨價料難有大波動。暹羅黃粟米，碼頭交，每担五十元，大陸黃粟米，每担四十八元五角，南非粟角，每担五十三元，暹羅白高粱，每担四十四元五角，暹羅生麵餅，每担八十八元至八十九元，緬甸生麵邊每担七十八元至八十元，青島花生麵角，五至六月貨，每担八十三元五角，大連豆扑倉交，每担八十四元，華北火麻仁每担一百四十八元，暹羅赤肩豆，每担五十三元至五十四元，暹羅魚粉每担一百零三元。暹羅白麥糠每担四十六元，暹羅紅麥糠每担四十五元，中國紅麥糠，五至六月花貨，每担三十九元，印尼麥糠每担四十八元，白幼每担四十七元，紅粗每担四十四元，紅幼每担四十五元，白麥米每噸九百六十元。

美國預測中共買糧 今年將高破紀錄

棉花食糖大豆亦多購

（華盛頓三日電）美國中央情報局預測，中國今年將會進口破紀錄的五百五十萬公噸（超過二億蒲式耳）美國穀糧。

中央情報局一份報告書指出：中國人曾經說過，今後幾年內需要每年進口五百萬至六百萬噸美國穀糧。一九七九年交貨的購買量早已超過四百萬噸。農業部說，去年是中國自一九七四年以來首次從美國進口穀糧，數達爲三百三十萬噸，大部分是小麥。農業部一個官員拒絕估計今年的數量。

中國今年進口穀糧總數量相信會高達一千二百六十萬噸，又是一項新紀錄，比去年進口九百四十萬噸多出三分之一。中央情報局預計，其中三百萬噸來自澳洲、三百萬噸來自加拿大、一百萬噸來自阿根廷。

中央情報局說，大部分增加是由於中國政府在一九七八年決定每年進口一千萬噸至一千三百萬噸，用作供應華北城市。

中央情報局報導說，中國政府現正採取一系列有利農民的措施，例如強調多勞多得的原則，容許農民耕種自留地，經營副業及集市貿易，又能夠完成對國家的責任。

估計中國會繼續進口大量棉花，去年爲破紀錄的五十七萬噸，其他農產品例如食糖、大豆亦會增加進口，以提高生活水準。

歐洲外匯市場 黃金微跌 美元閃縮

（特訊）倫敦三日電：星期四，美元在西歐外匯市場開市時走勢內縮，但起跌幅度細微。黃金市微跌。

法蘭克福美元開市由一·九○一○至一·九○○五馬克。

倫敦由於預期保守黨會競選勝利，英鎊由二·○六八○升至二·○七○○美元。開市後英鎊更一度升至二·○八○○美元。

巴黎美元開市時由四·三六六○升至四·三六七五法郎，阿姆斯特丹則由二·○六一五升至二·○六二○荷蘭盾。

米蘭美元開市報八四六·九五里拉。

蘇黎世美元由一·七二二五跌至一·七二三五瑞士法郎，布魯塞爾美元則由三○·九○跌至三○·八六五比利時法郎。

黃金開市價，蘇黎世每安士由二四六·八○至二四七·二五美元。倫敦每安士則由二四六·七五跌至二四六·七五美元。

港匯指數

（特訊）一九七九年五月三日（星期四）的港元實際匯率指數九三·○，上升○點三。

德外貿盈餘 上月盈餘晉

（西德波恩三日電）西德聯邦統計處報導，西德三月份的對外貿易，出現三十三億八千三百萬西德馬克盈餘，而二月份的外貿盈餘有二十三億八千三百萬馬克，去年三月份的外貿盈餘則爲四十二億四千一百萬西德馬克。

三月份的國際收支平衡，在來往賬項中出現十九億西德馬克初步盈餘，二月份的來往賬盈餘爲八億西德馬克，去年三月份，則有三十億西德馬克盈餘。

巴黎金價 突破二五○美元關

（巴黎三日電）一公斤重的金錠，今天在此間達到五二、三三○法郎，或相當於每安士二五七·○三美元。

經紀商說，這是金價第一次升至超過五萬二千法郎，或打破每安士二五○美元水平。他們將金價上漲，歸因於黃金商人擔心資本世界的通貨膨脹壓力日益上升。

星期一的牌價是四九、九四五法郎或每安士二四八·五○美元。

經紀商說，市場相當平靜，交投平淡。巴黎的價格最近比倫敦金市價格——主要的國際黃金貿易中心——高出許多。

食品價上升爲全球性現象 中南美南非數國情況最差

美國糧食燃料漲勢可望減緩

（紐約電）巴塞金融週報報導，食品價格的上漲，幾乎是全球性的現象。

巴塞金融週報刊出美國農業部國外農業服務處的一月份統計資料如下：價格漲幅最大的是阿根廷，上漲一八三·二%，比去年同期上漲。巴西居第二位，上漲四七·五%。南非爲一九%，加拿大爲一四·四%，澳大利亞爲一四%，義大利也是一四%，美國爲一二·三%。比利時、西德、荷蘭的漲幅最小。以一公斤上等無骨牛排爲例，三月七日，東京售三九·九八美元，哥本哈根售十八·九○美元，巴西僅售二·八○美元。

（華盛頓三十日電）卡達總統表示：對于糧食、房屋與燃料之價格繼續上漲趨勢，他看出有改善之希望。

他指出：本國油價（燃料價格之一大因素）雖無多大控制力，但他已在設法施展一項穩健之能源政策，這應有補于事。他說：糧價前景下降之望，政府現正從事于應付牛肉價高漲之主因：需求繼續保持強大。至于家禽與豬肉供應之增加的展望，他甚感稱意。談到房屋建設問題，他說：原來每年建成超過二百萬個居住單位之進度，不幸有顯出下降之勢，但政府現希望透過增加木材供應之類的步驟，以鼓勵房屋建設業迎合要求。

去年共市失業減至六一五萬

（盧森堡電）歐洲共市統計局稱，上月份共市的失業數，由六百四十九萬，降至六百一十五萬，失業率則由百分之六，降至百分之五點七。

向有經濟消息刊在第五張第一頁，敬希讀者留意

世界糖產量 估計有進步

（合衆國際社華盛頓二日電）美國農業部估計，今年的國際糖產量是九千一百三十萬公噸，創歷史上第二高紀錄。

農業部說，一九七八年至七九年度新估計是一百一十萬噸，超過十一月份估計，氣候條件明顯地比預料中更爲有利。

道亨銀行宣佈 降低押滙息一厘

（特訊）道亨銀行於星期四宣佈，將其最優惠押滙利率降低一厘，此舉將使該行之工商客戶減輕利息負担。該行經最優惠押滙利率將由十三厘降至十二厘，並於本月七日起開始實施。是次調整打破該行以往跟隨滙豐銀行最優惠利率浮動之慣例。

道亨銀行總經理文忠惠在宣佈是項決定時作如下解釋：「本行之工商客戶多與香港之出口工業有關，惟現行之高利率政策，在減退地產及消費過熱之餘，也會損害到構成本港經濟基礎之工商行業。」

文忠惠更謂：「所以本行決定扶助屬於上述貿易範圍之客戶，因彼等之表現對本港之經濟狀況有一定的影響。」

道亨銀行副總經理董錫鏞稱，降低後之利率，將適用於頭九十天期之港元出入口押滙。但他強調由於同業拆息現介乎一分四厘及二分之間，故該行調整後之利率祇能提供與長期經常使用授信之客戶。

文忠惠更寄望政府方面日後能夠對所有商業銀行之貿易押滙票據予以再貼現，俾使該行對此等貿易及工業低息貸放服務得以繼續及推廣。

道亨銀行截至一九七八年底之總資產爲三十三億零四百萬港元，是本港能夠向大衆提供服務的主要銀行之一。

廖創興財務有限公司

定期存款 利息優厚

存款額港幣五萬元起，存款到期，自動續轉，並接受亞洲及歐洲美元存款

廖創興銀行總行及各區分行均可辦理

如蒙垂詢 請致電：5-265351 5-253176 5-229011

獲多利有限公司

滙豐銀行集團成員

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	10.625 %	三個月	12.75 %
兩星期	11.125 %	六個月	12.25 %
一個月	11.875 %	一年	11.00 %
二個月	12.375 %	兩年	11.00 %

（最低存款額HK$50,000）

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款收據」利率

香港辦事處 中環和記大廈5樓 電話：5-263095

九龍辦事處 彌敦道625號 麗斯大廈19樓 電話：3-854027/9

Bancom International Limited

賓港國際有限公司

28/F., Connaught Centre. 5-258241

Tenor	H.K.$	U.S.$
CALL	13.000%	10.000%
1 WEEK	13.125%	10.125%
2 WEEKS	13.250%	10.125%
1 MONTH	13.375%	10.250%
2 MONTHS	12.875%	10.375%
3 MONTHS	12.625%	10.500%
6 MONTHS	12.375%	10.750%

Minimum Deposit: HK$50,000 or US$10,000.

Rates may change without notice.
Rates for longer tenors are subject to negotiation.

For enquiry of deposits please contact:
Mr. K.Y. CHOW 5-258241 Ext. 34
Mr. ALAN CHAN 5-263868, 5-263788

Bancom International Limited is a wholly owned subsidiary of Bancom Development Corporation.

新鴻基聯合投資基金

買入：$ 5.26

賣出：$ 5.06

（根據一九七九年五月二日之估值）

下次估值日爲一九七九年五月九日

詢問處：新鴻基信託基金管理有限公司 香港歷山大廈32字電話：5-232493

廣東財務有限公司

（廣東銀行有限公司獨資附屬機構）

港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	十二厘七五
六個月	十二厘二五
一年	十一厘
一年半	十一厘
兩年	十一厘

最低存款額，港幣五萬元

廣東銀行各分行均接受辦理

詳情請惠臨查詢或致電總行何錦添君或曾念雲君接洽

電話：5-246011

優厚定存息 賜詢便知悉

期間

九十三天·六個月·十二個月

十八個月·兩年·兩年以上

（最低存款額·港幣五萬元正）

歡迎賜詢或駕臨

美銀財務（香港）有限公司

全世界最大商業銀行美國銀行集團成員

（香港政府註冊接受存款公司）

香港總行 香港軒尼詩道一號 熙信樓三樓306室 電話：5-271345

九龍分行 九龍彌敦道636號 銀行中心六樓603室 電話：3-305281

由 CENTAUR FINANCE LIMITED（「CENTAUR」）之代表以現金收購香港電腦有限公司（「香港電腦」）全部股份之建議

CENTAUR 董事局宣佈以現金收購香港電腦全部已發行股本之建議已達到無條件階段。截至一九七九年五月三日下午三時三十分，CENTAUR 持有或控制全部爲接納該建議之香港電腦股份七百三十一萬九千股（相等於已發行股本百分之六十一）。

該收購建議將繼續生效至一九七九年五月十七日下午三時三十分。擬接納該收購建議之香港電腦股東，須盡快將接納及轉讓書連同有關股票送交香港皇后大道中公爵行二一一七室陳普芬秘書有限公司。

承董事局命

註册公司秘書有限公司謹啓

一九七九年五月三日

昨晚賽馬冷熱參半

摩加利贏孖寶最威

大將軍狂惑贏得易

第一場，第四班，一五七五公尺，出馬八匹。時速：廿四秒四，[illegible]秒四，一分十六秒九，一分四十五秒一，末段：廿八秒[illegible]。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩半馬位。第四名：⑧[illegible]（騎師[illegible]）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑤[illegible]話王子 呂健威
次名 ③[illegible] 羅國洲
三名 ①核子天下 李森

獨贏派彩：四十一元七角。位置派彩：（首名）十一元八角。（次名）九元五角。（三名）十八元二角。場內孖寶⑤拼[illegible]派彩：四百七十八元三角。

第二場，第四班，一四〇〇公尺，出馬十四匹。時速：十四秒三，四十秒二，[illegible]七秒[illegible]，一分〇五秒[illegible]。冠軍勝亞軍[illegible]馬位，亞軍勝季軍三馬位。第四名：⑤利加多（騎師譚文就）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名 [illegible] 馬彼得
次名 ⑥[illegible] 告東尼
三名 ⑷汜[illegible] 薛卓時

獨贏派彩：廿[illegible]元一角。位置派彩：（首名）九元一角。（次名）[illegible]（三名）十一元六角。連贏位[illegible]派彩：七十七元六角。

第三場，第[illegible]班，一〇三〇公尺，出馬八匹。時速：十六秒三，四十秒九，一分〇六秒八，末段：廿六秒九。冠軍勝亞軍兩半馬位，亞軍勝季軍四馬位。第四名：④[illegible]（騎師[illegible]同安）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名 [illegible] 章班斯
次名 [illegible] 杜保頓
三名 [illegible] 朴仕能

獨贏派彩：九[illegible]元六角。位置派彩：（首名）廿三元[illegible]（三名）[illegible]。連贏位[illegible]派彩：二千一百九元[illegible]。

第四場，新馬，一〇三〇公尺，出馬八匹。時速：十六秒五，四十秒四，一分〇五秒八，末段：[illegible]。冠軍勝亞軍五馬位，亞軍勝季軍八馬位。第四名：⑧[illegible]（騎師劉同安）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ①大將軍 摩加利
次名 ②又得嘅 [illegible]
三名 [illegible] 朴仕能

獨贏派彩：六元九角。位置派彩：（首名）五元六角（次名）六元七角（三名）八元一角。連贏位①大將軍拼②又得嘅派彩：廿六元一角。

第五場，新馬，一〇三〇公尺，出馬七匹。時速：十六秒元，四十一秒一，一分〇七秒二，末段：廿六秒一。冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍三馬位。第四名：⑪三元及第（譚文就）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑧狂惑 摩加利
次名 ⑤大贏家 潘納
三名 ①有機 告東尼

獨贏派彩：十二元二角。位置派彩：（首名）八元二角（次名）十一元四角。連贏位⑧狂惑拼⑤大贏家派彩：一百〇二元一角。

註：⑵東成因健康問題退出，實出賽馬六匹。

第六場，第四班，一四〇〇公尺，出馬十四匹。時速：十四秒二，卅九秒四，一分〇五秒四，一分卅三秒六，末段：廿八秒二。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍一馬頸。第四名是五號戰援（騎師潘納）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑧來歡樂 告東尼
次名 ⑦大力士 呂健威
三名 ④雄霸天下 摩加利

獨贏派彩：十五元。位置派彩：（首名）七元一角（次名）十五元八角（三名）十元三角。連贏位⑧來歡樂拼⑦大力士派彩：一百七十七元。

註：②多福因健康退出，實出賽馬九匹。

第七場，第四班，一五七五公尺，出馬十四匹。時速：廿四秒一，五十秒五，一分十七秒二，一分四十五秒五，末段：廿八秒三。冠軍勝亞軍一馬頸，亞軍勝季軍四馬位。第四名：⑤鐵騎（騎師摩加利）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑥偉意 何鑑森
次名 ⑧聯合之星 劉同安
三名 ⑩中國功夫 潘納

獨贏派彩：卅一元二角。位置派彩：（首名）十元六角（次名）[illegible]

明日九場賽馬排位配搭表

第一場（第七班）（場內連贏）一二三五公尺（場內孖寶首關）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	得勝	7	一四〇	告東尼	吳
（二）	追金[illegible]	6	一三三	潘納	羅
（三）	雄威	3	一三三	陳柏鴻	施
（四）	吉利客	2	一三〇	羅利安	賓
（五）	大軒[illegible]	5	一二五	呂健威	蘇
（六）	好兄弟	8	一二六	摩加利	摩
（七）	[illegible]之光	4	一一七	賓理斯	屈
（八）	高[illegible]	1	一二〇	朴仕能	米

第二場（第二班）（連贏位）（場外孖寶第一口頭關）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	先[illegible]	9	[illegible]	呂健威	蘇
（二）	銀[illegible]	10	[illegible]	何鑑森	陳
（三）	威[illegible]	4	[illegible]	陳[illegible]	鄭
（四）	金如[illegible]	2	[illegible]	梁[illegible]	張
（五）	[illegible]	7	[illegible]	摩加利	吳
（六）	[illegible]	11	[illegible]	詹亞健	韓
（七）	[illegible]	1	[illegible]	譚文就	簡
（八）	我勝	12	[illegible]	羅約翰	歐
（九）	金來	5	[illegible]	朴仕能	杜
（十）	[illegible]	8	[illegible]	洪偉平	森
（十一）	[illegible]	6	[illegible]	告東尼	布
（十二）	金發	3	[illegible]	[illegible]	簡

第三場（第三班）（連贏位）（場外孖寶第一口尾關）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	雄[illegible]	7	[illegible]	洪[illegible]	蘇
（二）	戰地[illegible]	5	[illegible]	告東尼	簡
（三）	[illegible]	3	[illegible]	夏[illegible]	吳
（四）	妃利	2	[illegible]	[illegible]	簡
（五）	確得貴	1	[illegible]	劉同安	吳
（六）	扶搖直上	8	[illegible]	摩加利	摩
（七）	威勝	4	[illegible]	徐貴良	陳
（八）	鴻福	6	[illegible]	潘納	米
（九）	龍田	9	[illegible]	黃禮和	沈

第四場（第三班）（連贏位）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	大好時光	6	[illegible]	潘納	羅
（二）	拔都雄風	9	[illegible]	[illegible]	吳
（三）	紫金	7	[illegible]	梁[illegible]	歐
（四）	吉慶	8	[illegible]	薛卓時	羅
（五）	一路發	1	[illegible]	葉英健	殷
（六）	皇家令	5	[illegible]	夏[illegible]	卡
（七）	飛娜沙	2	[illegible]	徐貴良	簡
（八）	[illegible]	4	[illegible]	劉同安	陳
（九）	發達星	3	[illegible]	黃禮和	歐

第五場（第三班）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	飛馳	12	[illegible]	徐貴良	米
（二）	[illegible]	9	[illegible]	呂健威	蘇
（三）	[illegible]	8	[illegible]	甘保頓	布
（四）	[illegible]	3	[illegible]	馬彼得	綿
（五）	飛龍在天	10	[illegible]	告東尼	賓
（六）	[illegible]	6	[illegible]	簡元智	屈
（七）	千面金剛	2	[illegible]	羅利安	陳
（八）	先鋒	4	[illegible]	摩加利	譚
（九）	大力水手	11	[illegible]	羅約翰	摩
（十）	甘泉	5	[illegible]	賓理斯	吳
（十一）	飛奔	7	[illegible]	朴仕能	卡
（十二）	海鷗	1	[illegible]	吳公尺	王

第六場（第六班）（連贏位）一八〇〇公尺（場外孖寶第二口尾關）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	保爵龍	7	一四〇	告東尼	蘇
（二）	駒中寶	4	一三九	朴仕能	王
（三）	浪潮	3	一三五	潘納	沈
（四）	好樂旋	6	一二九	摩加利	摩
（五）	必發	5	一二七	葉英健	李
（六）	好順利	1	一二六	劉同安	米
（七）	資鑫	2	一二四	薛卓時	羅

第七場（第六班）（連贏位）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	月球石	8	一四〇	馬彼得	賓
（二）	快樂音韻	7	一三一	張鳳城	蘇
（三）	新龍章	5	一二九	黃家良	歐
（四）	飛駿	3	一二二	羅利安	賓
（五）	至陀	1	一三一	關尼	施
（六）	全勝	4	[illegible]	黃禮和	羅
（七）	山茶花	2	一二二	告東尼	吳
（八）	盛[illegible]	6	一一九	摩加利	歐

第八場（第五班）（連贏位）一六五〇公尺（場外孖寶第三口尾關）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	真好運	9	一四〇	告東尼	歐
（二）	楊威耀武	5	一三九	摩加利	摩
（三）	黑駿牛仔?	3	一三〇	羅國洲	鄒
（四）	威威	2	一三〇	劉同安	陳
（五）	金童	1	一二七	潘納	杜

第九場（第三班）（連贏位）一九七五公尺（場內孖Q尾關）（場外三寶尾關）

	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	百勝駿	7	一三三	張德明	王
（二）	高得	6	一二四	文家良	簡
（三）	富貴花	8	一一九	麥子文	王
（四）	辣椒仔	4	一一八	李森	布
（五）	春暉	8	一三九	薛卓時	鄒
（六）	祝君永勝	5	一三七	盧約翰	張
（七）	利安	3	一三五	告東尼	蘇
（八）	有分數	2	一三一	夏達	夏
（九）	新自力	4	一二七	李森	摩
（十）	日日昇	7	一二六	羅國洲	師
（十一）	東山領袖	9	一二三	李漢明	譚
（十二）	真開心	1	一二〇	詹亞健	吳
（十三）	永利	6	一一六	陳毓培	鄒

今天盛大映

豪華 5-762372
新大華 3-841199
華聲 3-617169

「四虎將」女主角：歌狄亞嘉汀 娜。
意大利小生：東尼苗辛
聯合主演

大爆中央情報局內幕！神秘更勝「十二禿鷹七小時」！
橋段最佳 佈局最妙 情報機構 借刀殺人 毀屍滅跡 兇悍暴徒 財色兼收

「龍虎雙霸天」姊妹作
兒童不宜看

歐洲公司驚險刺激巨片

御標大翻案

INTELLIGENCE CLAN

第一公司精細挑選 捧出武俠片新彗星
原龍 一鳴驚人‧光芒四射
（原來就係龍）
‧粵語對白‧

出品人 黃海
詹錫藩 監製
導演 李作楠

明晚午夜場
香港 國泰 都星 國恒福星
九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 油地 蘇寶華 國龍
屯門 域多利
澳門 麗華 都聲 富都 寶石

積仔打横行
‧招積生猛瀟灑‧
‧果然零舍不同‧

全憑武功功 方會咁招積 任我打橫行 唔算係得戚

李藝民 龍飛 楊若蘭
領銜主演 主演

巧破大力金剛掌、勇勝子母鳳眼拳、力克追魂奪命槍
鬥埼門臭門邪蟹爪功

兒童不宜

FIRST FILMS

影壇迭有英材出‧今回到我打橫行！

告廣類分報本登刊
請撥電話 H-221583

文華 明珠 海運 百樂 翡翠 娛樂
華山 導演
亞洲 荷活 李樂 黃蘭 寶明
金都 華閣 快富 元樂 黃朗 金宮 聲月

明晚十一點半 優先獻映
即日開始預售‧

勝在條命生得正 問你服未？！

午夜場

李修賢 米雪 林建明 領銜主演
劉鶴年 胡大為 程小東 廖淑儀 田青 鄭麒鷹 鄭雷 馬宗德 合演

呢位仁兄 一世夠運！
跌唔死 撞唔死 打唔死 斬唔死 炸唔死 殺唔死！

大命搭家

太平 金明 帝后 柴灣 帝國 南昌 國際 光華
今天 五場優先 獻映

截拳大戰空手道 鷹爪決鬥武士刀
中日生死鬥 血染蠔江水

砌低日高手 武術我稱雄

皇后 皇都 太平 金明 嘉禾 麗華 英華 紅磡 帝國 國際
南昌 好景 光華 南灣 東方 新都 新聲 金冠 金茂坪

週末午夜場
明晚十一點半午夜場

截拳鷹爪功
創新風格動作巨片
新招式 新風格 新刺激

導演 杜魯波
何宗道 谷峰 唐炎燦 魏平澳 米雪 韓國林 蔡琼輝 王萊

粵語對白
兒童不宜

今樂府

香港第一台

(中波)七八三千赫

五時五十五分四十秒，開始曲。

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十八分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告及華南沿岸各站最新天氣報告。

八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣，「一起話我過日記」，卅分，「太平山下」。

十時，新聞簡報及天氣，繼續「太平山下」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，「民間故事」之「無雙譜」，卅分，「十二分一」。

十二時，新聞簡報及天氣，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，部學點門：「戰馬嘶」第三回。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，漁民天氣預告及華南沿岸各站最新天氣報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「紫鐵右角」第五回。

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，沿岸各站及最後天氣報告，三分，「好Q四重彩」，廿五分，轉播逆谷行之亞洲盃第三區外圍賽事「香港對新加坡」。

八時卅分，舊曲重溫：滄浪亭(沙生、李燕屏)，難為了傻哥(何夢蝶、黃佩英)，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，三十分，「星星，月亮，太陽」，姊妹閒想曲。

十時，新聞簡報及漁民海域天氣報告，漁民天氣預告及華南沿岸各站最新天氣報告，三分，送你探案(蛛絲馬跡)，卅分，有聲劇聽。

香港第二台

(立體調頻)九點四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金融動態」。

七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝講早晨」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，繼續「朝朝講早晨」，廿五分，新聞簡報及天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。

九時，「ALBERT AU區瑞強」。

十時卅分，「早晨有請」。

十二時，新聞簡報及天氣，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。

一時，新聞報告，天氣報告及漁民天氣預告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。

二時，新聞簡報及天氣，「唱吓，唱吓，一樂也」。

三時，新聞簡報及天氣，繼續「唱吓，唱吓，一樂也」。

四時，新聞簡報及天氣，「青春交響曲」，卅分，「百花齊放」。

五時，新聞簡報及「見仁見智星期五」，天氣報告，警察通訊，五分，強人勁歌，五十五分，漁農香品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」，十五分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個骨音樂會」，「你喜歡的音樂」。

十一時，新聞報告及天氣，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，夜夜笙歌。

凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，漁民天氣預告及華南沿岸各站最新天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報及天氣，四分，「午夜樂園」。

凌晨二時，新聞簡報及天氣，繼續「午夜樂韻」。

凌晨三時，新聞簡報及天氣，報告電台波段及全日廣播完畢。

香港第五台

(超短波調頻)九六及一〇五兆赫

上午六時至七時，(節目與第一台相同)。

七時，「齊豫妙韻」。

九時，「京曲選唱」。

十時卅分，「高中英語」第六十課。

十一時，「空中舞台」。

二時，廣播劇選播「四月雨中」第二十回，卅分，「婦女天地」。

由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，哈囉！早晨！天氣報告，卅分，新聞簡報，(繼續哈囉！早晨！)。

七時，新聞簡報，天氣報告，(繼續哈囉！早晨！)，卅分，新聞簡報，(繼續哈囉！早晨！)。

八時，新聞簡報，天氣報告，(繼續哈囉！早晨！)，卅分，新聞簡報，(繼續哈囉！早晨！)。

九時，新聞簡報，與你在一起，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，(繼續與你在一起)。

十時，新聞簡報，香港七九，卅分，天氣報告，日新月日。

十一時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，(繼續日日好時光)。

十二時，新聞專輯，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，十八樓C座。

一時，新聞簡報，為你祝福，卅分，(繼續為你祝福)。

二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，(繼續傾吓問吓)。

三時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，空中俱樂部。

四時，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)，卅分，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)。

六時，新聞專輯，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，十種股票報導及樂韻點點夕陽下。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，廣播雜誌。

八時，新聞簡報，(繼續廣播雜誌)，卅分，新聞簡報，(繼續廣播雜誌)。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，(繼續廣播雜誌)。

十時，新聞簡報，(繼續廣播雜誌)，卅分，新聞簡報，消夜十點半。

十一時，新聞簡報，(繼續消夜十點半)，卅分，新聞簡報，怪談。

十二時，新聞簡報，想入非非，卅分，新聞簡報，繼續想入非非。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，(繼續早晨老友記)。

七時，新聞簡報，天氣報告，(繼續早晨老友記)，卅分，新聞簡報，天氣預測，(繼續早晨老友記)。

八時，新聞簡報，天氣報告，(繼續早晨老友記)，卅分，新聞簡報，(繼續早晨老友記)。

九時，新聞簡報，(繼續早晨老友記)，卅分，新聞簡報，(繼續早晨老友記)。

十時，新聞簡報，我講你聽，卅分，新聞簡報，天氣報告，(繼續我講你聽)。

十一時，新聞簡報，(繼續我講你聽)，卅分，新聞簡報，(繼續我講你聽)。

十二時，新聞專輯，漁民天氣報告，關西蒙唱片室。

一時，新聞簡報，天氣報告，(繼續關西蒙唱片室)，卅分，新聞簡報，(繼續關西蒙唱片室)。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。

三時，新聞簡報，(繼續年青人時間)，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。

四時，新聞簡報，(繼續年青人時間)，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)，天氣報告。

五時，新聞簡報，(繼續年青人時間)，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，(繼續年青人時間)，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。

七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，新聞簡報，(繼續人約黃昏後)。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，八點鐘接觸，卅分，新聞簡報，(繼續八點鐘接觸)。

九時，新聞簡報，得妹一小時，卅分，新聞簡報，(繼續得妹一小時)。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，(繼續突破時刻)。

十一時，新聞簡報，天氣報告，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報，(繼續猛歌一〇一)。

十二時，新聞簡報，天氣報告，(繼續猛歌一〇一)，卅分，新聞簡報，(繼續猛歌一〇一)。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，粵曲。

九時，突擊直播室。

十時，天氣報告，你點我播，卅分，漁民天氣。

十一時，凱詩你嘅時間，卅分，天氣報告。

十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告，中午小說。

一時，粵曲，喜事重重，十五分，漁民天氣，南國音樂。

二時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，音樂點滴。

三時卅分，天氣報告，良酉日記。

四時卅分，天氣報告，粵曲，四十五分，天氣報告，三三四五。

五時卅分，天氣報告，四十五分，粵語流行曲。

六時十五分，主臨萬邦音樂節目，卅分，天氣報告，賽狗消息，四十五分，明日節目預告，粵曲。

七時卅分，實地轉播國際足球賽事直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，三分，粵語長片：清官斬孝女，十時卅分，粵語長片：表錯情。

十一時五十八分，節目介紹。

十二時，午間新聞，十五分，追緝令。

一時五分，復活節的故事。

二時五分，六合彩，十分，粵語長片：老婆萬歲。

四時，下午茶，卅分，追蹤。

五時廿分，三一萬能俠，五十分，小露寶。

六時十三分，節目介紹，十五分，今晚新聞，廿分，廣廈千萬間，卅分，六合彩(重播)，卅分，醒目仔時間。

七時，鱷魚淚，五十分，警訊。

八時五分，沈勝衣。

九時，麗的劇場：奇女子。

十時，當年今日，新聞、天氣及股市行情，卅分，貓頭鷹時間。

十一時，賽馬世界，卅分，斬虎屠龍劍。

十二時十五分，細魚食大魚。

麗的第二台

八時——十一時，教育電視。

一時——三時，教育電視。

五時，兒童世界，頭大動畫片。

六時十分，生活的旋律，卅五分，女人世界，五十八，新聞摘要。

七時，IT'S ARBRDAY CHARLIE BOWN，廿五分，俠聖再顯神威(中文字幕)。

八時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報道，五十分，藝廊。

九時，周五晚特備節目。

十時，新聞揭秘。

十一時，恒美賽馬預測，卅分，新聞報道，四十分，警訊，四十五分，今晚午夜場：月孩(兒童不宜)。

無線翡翠台

八時，粵語長片：雨仔爺。

九時卅分，粵語長片：化骨神龍劍。

十一時，聯邦密探隊。

十二時，獨行俠探，五十五分，午間新聞。

一時十分，相見好，二時十分，契爺皇帝，四十分，神州英豪。

三時，粵語長片：火燒紫陵宮。

四時卅五分，可愛的浣熊。

五時，父子親情，卅分，萬里尋親記。

六時，初出茅廬，卅分，新聞及天氣報道。

七時，廣廈千萬間，五分，翡翠劇場：天虹。

八時，樂壇特輯之小夫妻，卅分，有樂收租。

九時，警訊，十二分，歡樂今宵。

十時卅分，最後新聞報道，卅五分，偷得浮生半日閒，四十分，午夜怪談。

十一時四十分，盜龍特警隊。

十二時四十分，國語長片：千面賊美人。

二時十分，英語長片。

無線明珠台

八時——九時四十五分，芝麻街。

五時，新聞提要，五分，NEW MICKEY MOUSE CLUB，卅分，PIXIE AND DIXIE，四十五分，THE DOOMBOLT CHASE。

六時十分，WILDLIFE DOCUMENTARY，卅五分，歡樂青春。

七時，新聞及天氣，廿五分，觀點與角度，卅五分，勁歌震寰宇(中文字幕)。

八時卅分，豪門恩怨(中文字幕)。

九時卅分，明珠九點半：大劍客(中文字幕)。

十一時十五分，最後新聞報道，廿五分，英語長片：科學怪人復仇記(中文字幕)。

惠刊本報分類廣告
請撥電話 H-221583

東方·新聲

第三週映
門氣力十分犀利
男人睇過必感高興
法國性感奇花 麗碧嘉寶絲 主演

性的洗禮
兩院明晚午夜場 巨獻片作 截拳鷹爪功

利舞台·倫敦·影都

大滿貫 特滿 榮獲本屆奧斯卡金像獎兩項
利舞台 影都 明天加夜場 兒童不宜

午夜快車
彼得古柏 力作

麗華·英華

第二週 威盡影壇之作
大鷄三味 過番尋味 兒童不宜
許冠文 許冠傑 許冠文

半斤八両
明午夜場：截拳鷹爪功
麗華英華明天早場：鐵扇公主

皇后·皇都·嘉禾

今天五場獻映
嘉禾許氏聯合拍攝奇趣喜劇
大鷄三味 許冠文 許冠傑 吳耀漢 夠晒和味

半斤八両
明晚午夜場：截拳鷹爪功

南華·南洋 5 737388 3 881755

今天五場獻映
七彩銀幕古裝風趣狂笑爆大喜劇
朱虹 高遠 梁珊 唐嘉 石磊 吳景平 曹炎 韋偉 聯合主演 鮑方 導演
假婿乘龍

京都·普慶 3-849977 5-722883

狂滿！今請早 哥倫比亞巨片
兒童不宜

天才鬼才蠢才
THE CHEAP DETECTIVE
情淚種情花

紅磡（黃埔新邨）

電話：K 636388
最後五場
性的洗禮
明天五場 半斤八両

豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841199 5-762372

今天五場盛大獻映
歐洲公司緊張刺激神秘巨片
東尼苗辛 主演 歌狄亞嘉汀娜

明晚午夜場：招積打仔橫行

娛樂·寶聲·明月·黃金

最後今天映五場
明天獻映：出籠馬騮
大醉俠
蜜桃成熟時
岳華 鄭佩佩 主演
奧莉花高絲 主演

翡翠·李活·荷李活·亞洲·蘭宮

最後今天映五場
明天獻映出籠馬騮
大醉俠
大導演 胡金銓 精心傑作
岳華·鄭佩佩 主演

文華·明珠

密食當三番！
髮型師有晒夠情挑術風 娘兒俏
鬆頭

珠江·銀都 3-891187 3-023941

今天五場獻映
古裝風趣彩色狂笑大喜劇

假情乘龍

海運·百樂 H 702412 K 678091

第十六天 五場
榮獲本屆九項奧斯卡金像獎提名

上錯天堂投錯胎
今晚海運午夜場：大西洋鬥鯊戰
明晚南院午夜場：大命撈家

南昌·國寶（深水埗）K 208917

今天映今五場
截拳鷹爪功
真假處女

域多利·總統·華盛頓·國賓·國華·金冠·龍華·恆星·油麻地·福星

真假處女
笑肚大眼 刺皮飽福
明天獻映十二潭腿
明晚午夜場 招積打仔橫行

真假處女
十二潭腿
招積打仔橫行

真假處女
十二潭腿
招積打仔橫行

最後今天五場
福星
真假處女
男女歡愛滿堂春
明天四院映 小梁龍谷峰
十二潭腿
招積打仔橫行

國華 最後今天 金冠 國賓
私家俱樂部
心心印
明天映 迪士尼家庭電影！
鬼馬神仙車

今最後
搖擺舞
明天映 迪士尼家庭電影！
鬼馬神仙車

今天四場
粵語對白 風流火惹 情色電影
真假處女 兒童不宜
八子城 夏洋 梓子大作 之大膽作
大路強人

金茂坪·華富閣

映獻場五 撈過界
映獻場五 真假處女

大華

最後今天請早看
歐洲公司發行
一「非生活人」片 高蒂椰柏家製作傑
明天獻映 特務飛龍闖四關
殘酷人生

帝國·帝后·國際·太平 H 466268 K 820749

今映 截拳鷹爪功
截拳鷹爪功
何宗道 谷峰 粵語對白

寶石·富都 K657116

富都：原日觀塘戲院
今天五場
恐怖生活
明晚午夜場 招積打仔橫行

新都·快樂 K666148 H773496

今天五場 六場
「非人生活大導演：加士德李安尼新作」
恐怖生活
明晚午夜場 快樂 新都

紐約·凱聲

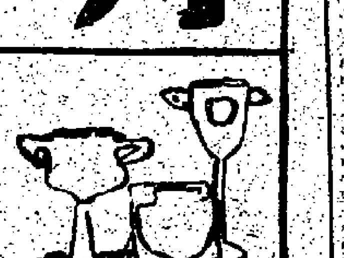
今天五場請早
新藝公司 美國 巨獻
暗殺目標

★★BRASS ★★TARGET
明晚加開午夜場十一點半日夜大場

新光（北角） H632959

今天五場
彩色古裝大喜劇
假婿乘龍
朱虹 梁珊 唐紋 高遠 主演

體育



昨校際舞蹈頒獎表演次夕 精彩媲美專業

穆士誠推許籌委會努力使大會獲美滿成就

何煥賢稱超類拔萃同學將受資助出國深造

（特訊）第十五屆校際舞蹈節，昨晚假大會堂音樂廳舉行第二天表演晚會。助理新聞署長穆士誠在頒獎致詞時，稱許本屆舞蹈水準有顯著提高。他稱讚籌委會努力選評，在燈光及氣氛上效果為美專業演出，令觀衆能夠欣賞各優勝隊伍精湛的表現，更臻完美。

教育司署督學何煥賢在致詞中指出，香港舞蹈水平之提高，已備受專業人士稱許。最近王仁曼芭蕾舞學校及香港芭蕾舞中心，將慨贈八名獎學金予曾經參加西方土風舞有優異演出的小學舞蹈員，藉此向他（她）們作鼓勵，能夠繼續在舞蹈方面鑽研。何氏強調倘學員有突出成就，將有機會受資前赴外國深造。

此次八名免費學額將由曾參加校際土風舞比賽之小學校長提名，再由評判小組負責甄選。

校際舞蹈節之漸受歡迎及廣獲各界重視，可從兩晚觀衆熱烈擁場作為明證。今年門券銷售情況較去年更告渴市。昨晚大會堂音樂廳未屆七時，已有爆棚之盛。

今年參賽學校及人數俱較去年遞增，比賽地域更趨廣泛。人數由去年之二千九百七十九人，增至三千二百九十五人。隊伍則由二百八十九升至三百零五隊。

昨晚演出深獲好許，兩名在聽覺及說話方面有問題的真鐸啓喑學校女同學之表演皆令在場觀衆稱許。她們所跳的舞蹈名為拍球舞。

兩位同學的舞步充滿音樂感，無論舉手投足，均與其圖型變化相配合。雖然此次只是表演，但她們跳來卻十分認真，她們在舞蹈取材方面，充滿生活化，而編排方面則甚具意法，將那些兒童在玩球時之快樂情景，帶進觀衆心中。

真鐸啓喑學校在此屆舞蹈節中，獲得優異獎。

別以為女同學們總是嬌柔無力，當你看過鳳溪中學的兩位女同學昨晚之劍舞後，你便要對她們的功架及劍法讚嘆不置了。

以一提名為劍舞而奪得東方古典舞甲級獎的鳳溪中學，昨晚再度表演其得獎舞蹈。

兩名女同學舞動刀劍，英姿颯颯，剛柔並重。她們之舞蹈動作雖大，但毫無淩亂感覺。她們合作熟練，編排圖型亦甚具變化。當她們表演完畢後，受到在場觀衆熱烈掌聲。

昨晚表演及獲獎學校如后：

優異獎—真鐸啓喑學校（拍球舞），石籬宣道小學下午校（荷蘭雙人舞）。

甲級獎—聖公會仁立學校（新疆鈴鼓舞），培僑中學（紅綢舞），鳳溪中學（劍舞），蘇浙公學（西湖巧遇），麼托車勞校（小咪咪釣魚），聖公會基榮小學下午校（箱子），庇理羅士女子中學（越），香港惠洲公學上午校（法國舞），光慈下午校（英國四方舞），可風中學（小風車）。

東方雙人舞優異獎真鐸啓喑學校

西方舞優異獎石籬宣道小學下午校

東方民間舞甲級培獎僑中學小學部

亞洲盃足球外圍賽 香港今戰星洲

本港時間六時廿五分展開角逐

（特訊）亞洲盃足球外圍賽，今午港代表將在B組首戰出師對星加坡，勝負影響出綫甚大。

港隊經過編組負於北韓〇比三後，士氣方面受到打擊，今仗是否[illegible]醒，極成疑問。據昨晚消息所得，港領隊及教練們今晚將會變陣出擊，門將陳雲岳，中場[illegible]及「耶穌」居里三員主將，可能臨陣上陣，希望能夠藉此扭轉頹態，打回一場漂亮勝仗。港台今午六時廿五分將直接轉播此場賽事。

各區康體活動

觀塘區

政府康樂體育事務處觀塘分處經常為區內市民舉辦不同的活動，目的使市民能善用餘暇，參加有益身心的康樂活動。

本處所舉辦的活動向獲市民熱烈支持，故各項活動均經常迅速滿額。在五月份，本處除繼續舉辦晨早太極班外，更有專為提供給在職人士參加的初級習泳班、幼兒游泳安全班，及真雪溜冰同樂日等。各項活動詳情如下：

在職人仕習泳班

（A）班及（B）班：由五月七日至六月十一日，上午七時至八時。逢一、三、五舉行。

（C）班：由五月七日至六月十一日，下午五時半至六時半。逢一、三、五舉行。

（D）班及（E）班：由五月八日至六月九日，上午七時至八時。逢二、四、六舉行。

（F）班：由五月八日至六月九日，下午五時半至六時半。逢二、四、六舉行。各班只收三十人，費用十元正。

幼兒游泳安全班

由五月十五日至七月三日，下午五時至六時。逢二、五假借觀麒址復康中心舉行。全期十元正。年歲由六個月至四歲。

真雪溜冰同樂日

五月十二日下午二時半至五時，假借荔園溜冰場舉行。歡迎十四歲以上之青年參加。費用三元正。有意參加上述各項活動或希望獲得其他活動資料者，請到觀塘同仁街政府康樂體育事務處查詢。電話：三—四三六一二三。

南區

真雪溜冰同樂日

由南區康樂體育事務處及南區康樂體育促進會聯合主辦之「真雪溜冰同樂」，鑑於該項活動極受區內居民歡迎，決定今年繼續舉辦數期，第一期詳情如下。

日期：七九年五月十九日（星期六）。

時間：下午一時半至五時。

地點：荔園真雪溜冰場。

活動內容：備有專車送至荔園，並由溜冰專家黃屏小姐領導同樂，玩罷可留園內自行參加各種娛樂。

名額：二百廿名。

費用：每位三元。（包括荔園及溜冰場入場費，借用溜冰鞋等），

資格：凡區內對真雪溜冰有興趣之居民均歡迎參加。

報名及索取表格處：政府康樂體育事務處，南區辦事處（香港仔太道五十二號海景酒樓樓下）。

查詢電話：五—五三四一一二一內線十號。

亞盃賽程編定

亞洲盃編組賽事結束，三場戰果勝方是北韓、大馬及主辦國泰國。落敗的是印尼、香港、斯里蘭卡。大會最後公佈分組形勢及未來賽程錄下：

A組：北韓、馬來西亞、印尼。

B組：泰國、香港、斯里蘭卡、新加坡。

賽程及時間（香港時間計）

四日：	新加坡對香港	六時半
	斯里蘭卡對泰國	八時十分
五日：	印尼對馬來西亞	七時正
六日：	香港對斯里蘭卡	六時半
	新加坡對泰國	八時十分
七日：	北韓對印尼	七時正
八日：	新加坡對斯里蘭卡	六時半
	香港對泰國	八時十分
九日：	北韓對馬來西亞	七時正
十日：	休息一天。	
十一日：	A組冠軍對B組亞軍	六時正
	B組冠軍對A組亞軍	七時九
十三：	休息一天。	
十四：	季軍爭奪戰	六時正
	冠軍爭奪戰	七時九

世界乒乓賽單打展開角逐 港黃耀榮力挫坂本

女單打爆冷中共楊瑩法國貝爾熱蕾被擯出局

（平壤五月三日合衆社電）男子單打首輪比賽，美國史梅拿與北韓洪哲繪碰頭時，遇到火爆的場面。

北韓觀衆對於二十五年前與美國的戰爭未能忘記，都希望本國選手能打敗美國對手。結果，他們如願以償，洪哲經過五局苦戰，以三比二獲勝，成績二十一比十九、十二比二十一、二十一比十九、十三比二十一、二十一比十三。

史梅拿的隊友，十五歲的波根是美國全國單打冠軍。波根今天以三比二晉級。

女子單打首輪比賽，第三號種子中共葛新愛及第四號種子中共張德英分別以三比〇勝北韓對手。

第五號種子中共童玲以二十一比九、二十一比十一、二十一比九直落三局輕取南韓籍的美國選手布山賢淑。布山賢淑因右腳受傷，故表現未如理想。

（平壤五月三日法新社電）女子單打首輪賽事，法國好手貝爾熱蕾被淘汰。貝爾熱蕾與雪克萊汀獲得混合雙打冠軍。

貝爾熱蕾是最後被淘汰的法國女子選手，其他兩名法國選手已於昨天舉行的入圍賽中被淘汰。

貝爾熱蕾今天〇比三敗於北韓李未淑，三局成績是十七比二十一、八比二十一、十三比二十一。

（平壤五月三日路透社電）中共選手楊瑩，是今天舉行的女子單打比賽中第一位被淘汰的種子選手。楊瑩上屆與北韓朴英玉獲得女子雙打冠軍。

楊瑩是本屆女子單打第八號種子，今天與蘇聯布寶娃相遇，激戰五局，終以二比三落敗。布寶娃名列世界第十八位。

今天的比賽，楊瑩以二十一比十九、二十一比十七連勝兩局。但第三局開始布寶娃突呈勇態，以二十一比十一、二十一比十七及二十一比八連取三局，反敗為勝。

在其他各場男女子單打比賽，並無爆出冷門，種子選手均順利過關。其中男子第六號種子英國選手麥馬斯利僅以三比二取勝對手，是各種子選手中最激烈的一場比賽。

此外，曾奪二屆單打后座北韓好手朴英順，正圖三度在世界乒壇中稱后。她今日以三比〇擊敗李莉安拿（印尼）。第四號種子張德英（中共）則以同樣比數擊退北韓好手洪吉順。

前歐洲冠軍咸美斯莉，為今年英國公開賽錦標得主，她與北韓女將金章愛（第卅號種籽）苦戰五局後，才以三比二險勝對手。

在咸美斯莉與金章愛一役中，廿七歲的英國乒壇明星在首局中輕易地以廿一比十一取勝。但在第二局打至九比九後，咸美斯莉便失去領前優勢，她曾一度與金章愛打至十六比十八的接近距離，後來終以十六比廿一負回一局。

在第三局，咸美斯利起初以五比〇佔先，金章愛不敢怠慢，奮起頑抗，並追至十一平手。隨後雙方積分便一直此起彼落，爭持劇烈，咸美斯莉最後一局以廿一比十八取勝。

男子單打第一週

希頓（英國）勝黃會元（中共）——廿一比十九、廿一比十一、十九比廿一、十二比廿一、廿一比七。

泰爾斯（匈牙利）勝李光祖（香港）——廿一比十、廿一比十二、廿一比八。

黃耀榮（香港）勝坂本（日本）——廿一比十三、廿一比十八、廿一比十五。

女子單打第一週

張德英（中共）勝康姬辛（北韓）——廿一比十五、廿一比十六、廿一比十六。

葛新愛（中共）勝盧莊淑（北韓）——廿一比九、廿一比十、廿一比六。

艾里高娃（捷克）勝張笑英（香港）——廿一比十五、廿一比十四、廿一比七。

高橋田（日本）勝魏力捷（中共）——廿一比十七、廿一比十九、卅比廿八。

布寶娃（蘇聯）勝楊瑩（中共）——廿一比十九、廿一比十七、十一比廿七、十七比廿一、廿一比十八。

朴英順（北韓）勝維冰絲奴（印尼）——廿一比十、廿一比八、廿一比九。

童玲（中共）勝布山賢淑（美國）——廿一比九、廿一比十一、廿一比九。

西德乒乓球隊 十日訪港作賽

西德乒乓球隊參加世界杯乒乓賽殺定於本月十日（星期四）下午七時在灣仔修頓場與香港乒乓隊作男女子乒乓球賽一晚，門券收五元，並定於五月六日（星期日）中午十二時至下午五時在修頓預售門券。可以購買三元券，查西德隊在世界賽乃A級隊，但實力極強，此次順道經港，將會有精彩的表演，球迷對乒乓球有興趣者希特別留意。

甲組足球聯賽戰火重燃 警察力撼海蜂

下午四時卅分花墟球場展開角逐

（特訊）甲組足球聯賽今日戰火重燃，排有一場獨幕劇警察對海蜂，在九龍花墟警察球場對壘，定下四時卅分開波。頭場序幕戰雙方預備組聯賽，警察對海蜂，於兩時四十五分先行交鋒。門票一律收五元。

海蜂對警察甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第四次碰頭。季初士丹利木盾淘汰賽，海峯主力隊與警察主力隊，在半準決賽遭遇，海蜂以一比〇擊敗警察，晉入準決賽四強。會長主席盃第二組分組初賽，海蜂大勝警察四比一。甲組足球聯賽第一循環，海蜂淨勝警察三比〇。今午第四度重逢，警察為了雪復三敗之辱，破釜沉舟，以哀兵力撼海蜂。

警察目前在全季最佳顛峯狀態之中，上仗聯賽以一比一迫和英國軍聯隊，令人刮目相看。英國軍聯隊以三比〇淨勝香港代表隊。足總盃第一週，經過加時一百廿分鐘劇戰，加山以一比一迫和警察，最後門射十二碼，決定那一隊出線，警察以四比一獲勝，總成績五比二，警察淘汰職業巨型班加山出局。警察氣力充沛，死纏爛打，戰鬥力殊不可侮。海蜂如輕敵，便會慘遭滑鐵盧。

海蜂在甲組足球聯賽已出戰十九場，五勝，九和，五負，得十九分，暫列第七席，為了爭奪四強席位，今仗絕不容有失，連打和都不容許，將傾盡全力爭取勝利。海蜂在今屆甲組足球戰績不俗，士丹利木盾，會長主席盃，均晉入四強，足總盃第一週，經過加時一百廿分鐘苦戰，海蜂與南華以〇比〇娲和，最後門射十二碼，海蜂以六比五淘汰南華出局，海蜂晉入半準決賽，將與元朗爭奪準決賽權。季初士丹利木盾準決賽，海蜂以〇比一受挫於卜公。會長主席盃第二組初賽，海蜂大勝警察四比一，次仗海蜂以〇比〇賽和愉園。愉園僅勝警察二比一。海蜂憑得失球比率壓倒愉園出綫，晉入四強，愉園慘遭淘汰出局。準決賽經過加時百廿分鐘惡鬥，海蜂以〇比〇賽和市政，最後輪流射十二碼球，雙方射成四比四後，由於天色已黑，政府大球場建築東看台上蓋，電綫被掘起，不能開燈，會有危險，球賽被迫腰斬。結果由足總召開會議，根據章程，抽籤決定那一隊出綫，市政够運抽得贏籤，奪得決賽權。海蜂與錦標絕緣。今屆海蜂成績進步，全隊踢出隊型。守衛力特強，前鋒亦有贏波本錢。今午必須利用一對快翼拉來打，始有希望撕破警察密集後衛防禦網。

警察在甲組聯賽已出戰十八場，三勝，三和，十二負，得九分，排在第十一席，下屆將降回乙組角逐。今仗警察踢風流波，無心理負担。警察是甲組十二間球會，唯一業餘隊伍。今屆最佳戰績是在總督盃晉入準決賽四強。總督盃第一週，警察以二比〇淘汰元朗出局，爆出大冷門，警察贏得晉級半準決賽獎金四千元，及獨贏得得場入球獎金四千元，連同第一週不論勝負，每隊出場費兩千元，警察共獲一萬元。總督盃半準決賽，經過加時一百廿分鐘苦戰，東方以〇比〇賽和警察，最後門射十二碼球，警察以四比三淘汰賽東方出局，警察晉四強，贏得獎金八千元。總督盃準決賽，警察以〇比一受挫於精工。警察在聯賽會有以二比一勝，一比〇贏愉園佳作。今戰警察以密集築戰術力撼海蜂，海蜂如久攻不下，警察因軋反擊得手，便有機會爆冷。海蜂是職業勁旅，近況亦極佳，如全隊踢出水準，贏面稍高半線。（七壯）

兩陣可能如下：

海蜂：孔德恩；黎寶忠、鄧兆明、文錦棠、蔡禰祥；陳鴻平、梁偉民、黃德祥；張錦全、托普夫、施維山；馮永康

警察：莊培義、劉漢昌、杜倫、招廣傑；張泰華、梁振志、連華；陳永成、吳煜華、鄒桂成

香港今午在亞洲盃B組初賽出戰星洲，勝負影響士氣重大。圖示日前亞洲盃揭幕禮，港隊健兒操入會場。

港代表三員勇將安德遜（中），「耶穌」居里及陳世九，是港隊今戰爭勝主力。

九北區小學校際足球 八強業已誕生

明起一連三周俱有賽事

由香港學界體育協會九龍北區小學區分會主辦之校際足球比賽，經三週分組循環初賽後，八強業已誕生。自本週六起，於九龍摩士公園足球場內將作一連三週之複賽，而決賽及決賽屆時定有一番熱鬧。計本週複賽編排如下：下午二至三時，福德對基聖，趙聿修對基聯；三至四時，大成對聖保羅，喇沙對博智。

市民盃籃球 今上演三場

籃球聯會，市政局合辦市民盃籃球比賽，今晚在長沙灣體育館有三場比賽上演，七時半，灣仔警署對消防。八時半，聯合對海航，九時半，智雄對工務司署。比賽均不收門券，歡迎參觀，球迷有興趣可免費入座。

週日港澳埠際足球賽 澳門力圖捧盃 港隊嚴陣以待

香港腳甲隊現參加亞洲盃遠在曼谷，但香港方面另一支港乙隊，卻在積極備戰，以準備週日踢港澳埠際賽，這是一次好機會給予香港新血有一個機會，審視後一輩球員的實力，雖然是港澳賽，但其勝負亦值得注意。今日香港乙隊球員仍然在賽前之最後操兵，大部份未有代表過香港隊的球員亦有很高的戰意，希望能夠一出即勝，由於香港乙隊乃是首次出師的原故，球員合拍及狀態須加研究，今天操練完畢之後，即可以編定陣容，以便在星期日出戰澳門隊，看香港隊「細佬」能否一出即搶為自己爭光。

港澳元老足球賽 澳門隊名單公佈

花甲元老小型足球埠際賽，輪值在港舉行，現與澳方同意在九日（星期三），下午七時在灣仔修頓場上演，雙方均操足，以備作戰，澳金禧花甲隊名單昨經寄港，茲錄如次：

名譽領隊：何家森，駱馬壯，何厚焰，鍾春明，總領隊：羅樹振，區德榮，領隊：阿施士，何北添，顧問，梁松，方宰勝，李偉棠，何英傑，葉炎棠，總務：陳少俠，李振，蔡理譚坤爵興，聯絡：鍾景楠，梁光華，梁一萍，歌文賦，隊長：吳新明，劉智生，花甲隊長：客也，黃國權，（球員）瑞琪，余元，張炳坤，羅濱，吳新明，錢劍秋，李元，李均就，沈兆萬，李光忠，馮輝洪，杜永華，成庚，鄒華，盧彈威等。

市政盃小球 今兩場戰事

港小總與市政局主辦市政無分盃賽，今日四強賽繼兩伕上演，修頓場：六時燈聯對滙師，七時長洲紬販對海滙，四強實力均等將有劇

螢火虫發光之謎

・小和子・

古時有一位著名的學者車胤，他十分好學，每當夜深人靜，總是手不離書，學習不倦，可是他家裏很窮，連燈油也買不起，因此，他想辦法解決了。

有一天晚上，他呆坐在門前，但見田野間，發出一閃一閃的光，原來那是螢火虫。唔，有了，於是他想辦法，捉了許多螢火虫，放在布袋裏當作燈籠，然後就在這「燈籠」的旁邊讀書了。

此外，還有一個故事，那就是英國生物學家哈維，在古巴採集甲虫時，遇上一件奇事，有隻青蛙的肚皮竟會發光，於是他把那青蛙的肚剖開了，原來這隻貪吃的青蛙，剛剛飽餐了一大頓的螢火虫呢。

螢火虫爲什麼會發光呢？這個問題，是由化學與生物學聯合起來解決的。原來這是成光蛋白質與成光酵素在變把戲。螢火虫尾巴上亮一下的時候，就是成光蛋白質在成光酵素的催化下，與氧發生作用，變成含氧成光蛋白質，射出了綠光。這種含氧蛋白質有個特點，它能够「死裏復甦」，當它與水化合以後，又還原爲成光蛋白質，於是「燈油」又有了。

這件事引起了生物學家和化學家的重視，這是一種多麼節約耐用的「油燈」呢！

螢火虫幾乎把百分之九十五以上的化學能量，都用來發光了，這種光叫做冷光。因此人們利用螢光化學材料製成發光燈，這種燈不但光綫比電燈柔和適目，而且更能節省很多的電。

現在世界各國都有不少科學家，正從事人工合成成光蛋白質的成光酵素的工作。

兒童天地

（第五一八六期）

培養良好習慣

・唐姨姨・

小朋友：

記得從前有一個男孩子，每逢聽到他不高興的說話時，就要提起拳頭來打人家，這樣，久而久之，「打架」就成了那孩子的習慣，也影響了他的品德。

小朋友，習慣不但和人的行爲有關，同時也包括了我們的思想、言語和我們對於世上一切事物的態度，好像正直、剛毅、謙潔、和平、節制、忍耐，都可以說是習慣，而貪心、憤怒、紛爭、妒忌、奸詐、盜竊，也都是由習慣所造成。

一羣孩子在路上放學回家，大家同時看見一個老婆婆滑倒了，大半的孩子拍手大笑，有幾個孩子卻上前把老婆婆扶起，安慰她。這兩種孩子有什麼分別呢？分別在習慣不同了，一些孩子是習慣於譏笑人的，一些孩子是習慣於幫助人的。

好習慣生了根，就成爲好品德，惡習慣生了根，就成爲惡品行。

有好品德的人行善和惡品性的人行爲，都是很自然，不知不覺地做成，習慣的重要，在這裏很明顯的表示出來了，你們若果發現有什麼不好的習慣，就趁這習慣還未生根的時候下手把它除去吧！

・童話・十二獵人

・小和子・

很久以前，一個王子和漂亮的伊妮公主相愛，但有一天王子接到消息，知道他的父王病重，快死了。他於是臨走之前，離開伊妮，王子送給公主一枚訂婚戒子，答應將來和她結婚。

王子回到他的國家，國王眞的就快死了，臨死前他對兒子說：「我希望在我死後，你能够和鄰國的瑪蒂公主結婚，因爲這婚事是我和她父親都贊成的。」王子本來不想答應，但他見父親這般要求，勉強應承了。

果然國王很快便去世，王子做了國王。不久，[illegible]把瑪蒂公主[illegible]，這件事很快[illegible]伊妮公主，她非常傷心，但她一方面又不相信，於是她帶了十一個婢女，

假扮成一隊獵人，請求做國王的狩獵隊。國王有一隻神奇的獅子，能知過去未來。有一天，獅子對國王說：「這十二個獵人都不是男孩子，她們全部都是女孩子假扮的。」

國王不相信地說：「怎會呢？他們看來都是英勇的男子漢。」獅子說：「你不相信，大可以試驗一下，明天你要他們爬豌豆樹，如果是男子漢，一定很輕巧地爬過，不會將太多的豌豆擠下；若是女子，一定諸多顧忌，非常慢，而且會把豆子弄下一大堆呢！」國王半信半疑的答應了獅子的建議。

但這件事給一個僕人聽見，他跑去告訴伊妮公主，伊妮公主吩咐她的獵人們說：「明天大家要表現得英勇些，爬樹時輕巧些，勿露出破綻來。」

於是第二天，她們果然獲得一次勝利，而國王卻跑去質問獅子，獅子說道：「這次她們知道你考驗她，所以有了準備，明天你擺十二架紡織機在一間房間裏，如果是女孩子，她們一定很感興趣的，若是男孩子，一定不看一眼。」

這計劃又給僕人聽見，告訴獵人們。第二天，她們眞的連眼尾也不望一眼，這時國王相信她們是男子，對獅子不再信任了。

第三天，國王和十二個獵人去打獵，怎知假扮獵人的伊妮公主不小心弄傷了手，流了許多血，使手都染紅了，國王連忙替她止血時，卻看見自己送給伊妮公主的訂婚戒子，再看清楚受傷的獵人，正是自己的愛人。國王非常感動，他決定和伊妮公主結婚，把瑪蒂公主當做妹妹看待，送她回家。對於那神奇的獅子，仍然像以前一樣地信任。

康樂家庭

拯總女子部 康樂家庭版 合辦

第三屆婦女泳訓班

由六月開始分四期在香港仔泳池舉行　年齡由十八至五十五歲即起接受報名

春分已過，初夏來臨，海灘已接受弄潮兒踐踏，游水披著柔柔綠衣。香港拯溺總會女子部爲配合夏季暑期康樂活動計劃，已于目前由該會女主席許周美閣，副主席伍賴金女，委員雷秀芳，盧郭朗茵，梁寶萍，李麗萍，羅惠之等開會籌備有關各訓練班事項。許主席報導今年除舉辦原有之少女拯溺班外，將增加舉辦婦女泳訓班。因爲根據統計，去年報名參加者皆十分踴躍，但因名額有限，不能盡錄，故舉行抽籤決定。所以今年將增辦四班婦女泳訓班及三班少女拯溺班等。該部爲鼓勵及方便各階層婦女，除少女拯溺班外，該四班婦女泳訓班將安排專車接送上課，但則酌收費用一百元（上課時繳交）用以資助交通費及泳池租等雜項。

該女子部又議決，今年將挑選該女子部隊員參加一年一度之端午佳節龍舟大賽，去年該女子部于第一屆龍舟大賽女子鳳艇項目勇奪后座之美譽，今番捲土重來，希望重奪錦標。

拯溺女子部與本版合辦之暑期婦女水上活動，今年已是第三屆。參加訓練班者請從速報名及將左面表格填妥寄回同郵信封（即寫上其本人地址，電話及貼上兩角郵票），寄本港荷李活道一一〇號華僑日報康樂家庭版主持人收即可。至于少女拯溺訓練，則將稍後公佈。茲將各訓練班詳情列后，請選擇適當之一欄填上☑號。

婦女泳訓班詳情：（參加者由十八至五十五歲止）

□第一期：六月一，四，六，八，十一，十三，十五，十八，廿，廿二，廿五，廿七及廿九日等。

□第二期：七月四，六，九，十一，十三，十六，十八，廿，廿三，廿五，廿七及卅日等。

□第三期：八月一，三，八，十，十三，十五，十七，廿，廿二，廿四，廿九及卅一日等。

□第四期：九月三，五，七，十，十二，十四，十七，十九及廿一日等。

上課地點：香港仔泳池

時間：（逢星期一，三，五）晚上六時至八時。

專車接送：下午五時卅分由香港皇后碼頭（即大會堂對開）開出。晚上八時由香港仔泳池接回到碼頭。

婦女泳訓班　第□期

姓名：　　年齡：

通訊地址：

及電話：

人生多姿采何必失信心

家長反對子女參加活動出于愛護　體型與遺傳有關多作運動可補救

家庭生活信箱

不名人君問：（一）我是一名十四歲的中三生，時常都有手淫，最近有射精，是否正常？（二）射精之後，陰莖是否會比較粗？（三）陰莖時常無故的勃起，不知是甚麼道理？

答：（一）達到高潮時射精是正常情形。青春期是兒童成長爲成年人的階段，有很多學問知識需要留心學習，爲將來打好基礎。沉迷手淫容易影響對其他事物的興趣，所以最好注意起居生活有序，安排正當娛樂和參加有益身心的活動，讓精神有所寄托，生活才更有意義。（二）射精後，勃起的陰莖會回復原狀。（三）[illegible]

秋明君問：（一）我是一個十八歲的女學生，有很多朋友和同學，但家人對我冷言冷語，使我難受，覺得家沒有溫暖，內心空虛和孤獨，對前途失去信心，生命也沒有多大興趣，不知如何是好？（二）[illegible]不瞭解我，她不許我參加團體康樂活動，我希望你能爲我解決這個難題。

答：（一）對別人有成見，是相處的最大障礙，[illegible]

NMI君問：（一）男性是不是沒有精子便失去生殖能力呢？（二）[illegible]

答：（一）是。（二）祇是不同名稱而已。（三）睪丸會[illegible]生產精子的。故意用手或物件刺激性器官以達致高潮的行爲是手淫，對身體無害。

CML君問：（一）本人十五歲，來經已有兩年，但高度祇有五呎，有沒有機[illegible]

[illegible]會增高？（二）胸部和臀部大，有沒有運動或其他辦法使它縮小？

答：（一）[illegible]（二）乳房及臀部發育是正常情形。

KITTY君：[illegible]星期一至五上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時[illegible]

秋裝　時裝設計家約翰安東尼於最近在紐約介紹他七九至八〇年的最新秋裝，左是一款窄腳褲便裝，右爲一襲性感低胸晚服。（合衆國際社）

・美國小姐喜獲榮銜・　新任一九七九年美國小姐[illegible]五月一日晨早在床上閱讀有關她先一晚加冕的新聞，面露喜悅之情。她是從五十位候選佳麗中奪得今屆美國小姐榮銜。（合衆國際社）

醫藥顧問

鼻敏感與小兒哮喘

徐卓祺

△李何碧君問：（一）患鼻敏感有六、七年，每日清晨均有黏狀鼻涕及鼻水流出，如何治療？（二）時常腹瀉，當天氣炎熱轉變中，或着涼，瀉完之後便四肢無力，很辛苦，爲甚麼會有這現象？怎樣治療？（三）時常流汗，尤其是額部面部爲多，時常感到四肢無力，很疲乏，是否身體虛弱？如何治療？

答：鼻敏感可試服下方：方用：辛荑花三錢，蒼耳子三錢，白芷三錢，薄荷梗錢半，白菊花三錢，防黨參三錢，淅貝母三錢，桔梗二錢，浮小麥八錢，糯稻根五錢，生牡蠣八錢。（清水煎服）（二）（三）還是脾胃虛寒之徵，可試服下方：方用：藿香梗三錢，蒼朮六錢，蔻仁五錢，陳皮八分，川朴二錢（後下），大腹皮三錢，石柱參三錢，浮小麥八錢，糯稻根五錢。（清水煎服）

△心急人君：你說令千金三歲時，因着涼患上鼻敏感和氣管炎，其後每月氣喘三四次，經中西醫診治後，逐漸好轉，至七歲多，沒有復發，九歲時發育甚佳，不料在四月份內，氣喘三次之多，但氣喘的情狀，沒有以前那樣辛苦，你提出問題如下：（一）爲甚麼近兩年仍有氣促？聽說十二歲以下不會有哮喘病？（二）常感胸悶，似有東西頂着，睡後喉部有痰結的感覺，如何根治？（三）有時白天沒咳，到深夜突然發生喘咳，而在這季節裏，入睡後，頭至頸部出汗，爲甚麼？

綜合上述情形，可試服下方：方用：淮山七分（去節），法半夏錢半，蘇子錢半，炙甘草六分，桑白皮二錢，黃芩一錢（炒），款冬花一錢，北杏二錢，銀杏肉錢半（炒），紫菀三錢，桔梗錢半，橘紅五分（清水煎服）此外，無哮喘發作時，可用馬寶石，蛇膽川貝末各分半，混和，分早晚二次，溫水送服。

航訊

新加坡造船業去年減約三成　修船業則保持平穩

（本報訊）新加坡造船及修船協會（SINGAPORE ASSOCIATION OF SHIPBUILDERS AND REPAIRERS）發言人最近說，去年新加坡的造船業只有一億七千萬美元的業務，較前年減少了百分之廿九。

雖然造船業的成績未如理想，但修船業卻仍有百分之零點七的增長率，去年這方面的收益達二億四千五百萬美元。

發言人說，他們的造船工業現時經在任何天氣情況下操作，而且採用的科技亦不斷在改進中。但目前他們正面對着極大的困難，且已達到一個決定性存亡的階段。

他說，在尖銳的國際競爭之下，加上成本的增加，大大地削減這行業的利潤。

他又說，値得興幸的是他們的修船業，在航運業蕭條和超級大油輪噸位過剩之情況下，仍能保持有百分之八十的開工率。

新加坡所有的船塢在同一時間內，共可容納二百二十萬噸的重的船隻。（言）

新海順明返印尼　勇城下週航紅海　美華碧琪由金山來途

（本報訊）聯航船務有限公司代理之新海順（NEW HYSAN）號貨輪，日前經由印尼抵達本港，現停泊B十五號浮泡起卸貨物，訂明日（四日）啓程，前往

迅航「賓柏美」號投入遠東綫服務

（港訊）迅航旗下貨櫃輪「賓柏美」號日前首航抵港，投入遠東—歐洲綫服務：

落市航抵本港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂下週四（十日）開行，前去新加坡，庇能，曼里文度等地。

太平船務（香港）有限公司代理之勇城（KOTA BERANI）號貨輪，訂下週四（十日）由日本抵港，碇泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（十一）啓碇，赴往新加坡，鶴地打，莫格迪士奧等埠。

該輪原屬馬來西亞國際船務公司所有，最近加入迅航服務。另一艘姊妹輪「賓蘇亞」號，預期將於七月加入迅航陣營，屆時，迅航旗下將共有十艘第三代貨櫃，總載貨量達二萬三千多隻二十呎標準貨櫃。

上述兩艘貨櫃輪各可載運二千七百五十隻二十呎標準貨櫃，時速達二十一點五浬。

第一中央汽船

香港——新加坡定期航綫（每月二航次）"PAKALONG MERANTI"

百家隆

往：星加坡、巴生港。

五月六日抵港　七日開行

總代理：泰山有限公司 德輔道西28號十三字 電話：5-445523, 436180

接洽處：永通運輸有限公司 干諾道中15號大昌大廈八〇八室 電話：5-247266, 247267

AMERICAN PRESIDENT LINES

九龍廣東道海洋中心1301室　電話：3-697341

美國總統輪船公司

（全貨櫃服務・定期航綫來往）

美加西岸及東岸捷運

	抵港	開行
杜魯門總統 S.S. PRESIDENT TRUMAN	五月十日	五月十一日
塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT	五月十七日	五月十八日
甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	五月廿三日	五月廿五日

羅省、三藩市、屋倫直通快綫　特快船期13天直達羅省

普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK	五月十四日	五月十四日

亞拉伯灣、東南亞航綫

特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、椰加達(5天)、遜文(16天)、★沙地(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)

威爾遜總統 S.S. PRESIDENT WILLSON	五月九日	五月十日

本公司葵涌四號碼頭辦事處：　電話：12 268021

收貨站：葵涌四號碼頭　電話12 296121　營業部：3 699171

貨櫃及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室　電話：3 699171

落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室　電話：3 699171

DAHZUN LINE

香港新畿內亞定期航線

莎芝基輪 M.V. SATSUKY V 1

五月十日截貨，五月十二日開行

直航：SAIPAN, GUAM, TRUK, PONAPE, HONIARA, PORT MORESBY, LAE RABUAL.

接貨處：海富航業有限公司　電話：5 450322　5 450311

KYOWA LINE

香港南太平洋羣島定期航線

大明輪 M.V. "BIG GLORY" V 6

五月廿三日截貨，五月廿六日開行

直航：GUAM, SANTO, VILA, NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, PAGO PAGO, APIA

兼收 NUKUALOFA 貨經由SUVA 轉運及 MAJURO 貨經由 GUAM 轉運

收貨站：美利公司 貨倉紅磡黃埔東倉　電話：3-652742　3-655541　3-651881

總代理：大煦企業有限公司　香港干諾道中111號，永安中心1304室　電話：5 456811（三線）

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）

往美國西岸及加拿大等埠

（兼收日本、台灣及小呂宋貨櫃）

華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY.9)	五月七日抵港	七日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.25)	五月九日抵港	九日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.77)	五月十二日抵港	十三日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.47)	五月十八日抵港	十八日開行
光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE" (VOY.7)	五月十九日抵港	十九日開行

★直航：小呂宋

截貨日期：船到前兩天下午五時

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司　電話：3-488915, 3-481775.

葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289

（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫　直航：小呂宋

依利莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.5)	五月九日抵港	十日開行
大川丸 M.S. "OHKAWA MARU" (VOY.7)	五月十九日抵港	二十日開行
順興輪 M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY.5)	五月廿一日抵港	廿二日開行
樂甘輪 M.S. "PALM" (VOY.6)	五月廿八日抵港	廿九日開行
海松輪 M.S. "OCEAN PINE" (VOY.8)	五月卅一日抵港	六月一日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，槪歸收貨人負責。

香港總代理　中央航業有限公司　CENTRAL MARITIME LTD.

澳門代理：南東洋行　電話：7618, 83815

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國自由號 American Liberty★★★	五月11日	五月24日	五月25日	六月6日	六月7日	六月8日
●美國寶星號 American Aquarius	五月15日	五月28日	五月29日	六月11日	六月12日	六月13日
●美國貿易號 American Trader	五月22日	六月4日	六月5日	六月18日	六月19日	六月20日
●美國精兵號 American Legion	五月28日	六月10日	六月11日	六月24日	六月25日	六月26日
●美國百靈號 American Lark	六月4日	六月17日	六月18日	七月1日	七月2日	七月3日

●兼收檀香山貨　★一切貨櫃截貨時間　★★★一九七九年五月八日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. CAREER	20 美江輪	五月13日	五月21日	五月18日
AM. CAREER	22 美江輪	六月1日	六月9日	六月6日

港澳總代理：業初船務有限公司　皇后大道中友邦大廈24樓(24)　電話：5 237071, 237031　葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12 247525.

JUMBO LINE

Australia West Pacific Line

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓　電話：5-453911至20

澳門代理興記行宜安街11-13號　電話2493

直航澳洲雪梨．墨爾砵．阿德雷特．比利士彬．佛力曼度．塔斯曼尼亞

十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Teratai	5月14	5月14	5月15
Advara	5月29	5月29	5月30

收貨站：香港國際貨櫃有限公司　葵涌4號碼頭　電話：12-246121.

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫

遠東——墨西哥及中東各埠

安栢露 AMPARO

五月廿五日抵港　廿六日開行

往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、鴉約翰、弈塔阿勒那斯。

香港代理：福來輪船公司

貨櫃代理：麥基初父子公司　香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓　電話：5 453911（20）

澳門代理興記行　宜安街11-13號　電話：2493

福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓　電話：5-453911至20

澳門代理：興記行宜安街11至13號　電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
大韓怡美利 HUGHEVERETT	五月二十日	五月廿一日
利民怡美利 RAMONEVERETT	五月卅一日	六月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

遂利怡美利 MAKEVERETT	泊A25泡	五月五日
茂利怡美利 MURRYEVERETT	五月九日	五月十日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

寶利怡美利 PABLOEVERETT	五月十七日	五月十八日
遂利怡美利 MAKEVERETT	六月一日	六月二日

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	四日	中央
長豐	EVER HARVEST	台灣	四日	利達
亞利馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	四日	馬士基
利來福	NL.DELFT	日本	四日	寶隆
遂利怡美和	MAKEVERETT	新加坡	四日	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
賓路	BANOWATI	日本	四日	天祥
樂都	LJUTOMER	印尼	四日	亞滙
長耀	EVER SHINE	台灣	四日	利達
翡翠	EMERALD	日本	五日	東方
愛麗斯馬寶	IRISH MAPLE	高雄	五日	太平
美上美	BOONKRONG	曼谷	五日	振盛行
利本力加	NIPPONICA	歐洲	五日	天祥
派卓高基	PIONEER CHUKOTKI	發羅士芝尼	五日	華林
太陽愛神	SUN CUPID	日本	五日	天祥
大文豪	TAMANO	日本	五日	百保利
沙歌芙	SURCOUF	基隆	五日	沙咭
陶南二號	DONAM 2	釜山	五日	港興
東安	EASTERN COMET	菲律賓	五日	東源
江洋	BISMARCK CAREER	華北	五日	泛洋
利巴二號	RIMBA DUA	日本	五日	東源
梳葛夫	NIROLAY ZHUKOV	曼谷	五日	華林
榮福	GREEN FORTUNE	美國	五日	通利
亞麗莎	ALISA	基隆	五日	新興
榮惠	GREEN BLESSING	美國	五日	利通
利來亞高夏士	NL.AGULHAS	南非	五日	渣華
博多丸	HAKATA MARU	基隆	五日	日郵
貿易	SL.TRADE	美國	五日	海陸
柯茂巴利亞	AL.MUBARAKIAH	台灣	五日	怡和
利來士巴尼吉	NSPAARNEKERK	高雄	五日	渣華
美麗星	MARY STAR	釜山	五日	新興
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	五日	大三
利來施之芙吉	NL.STREEFKERK	新加坡	五日	渣華
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	五日	天祥
美中美	CHITTLN TANTHUWANIT	曼谷	五日	振盛行
博多丸	HAKATA MARU	基隆	五日	日郵
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	五日	新興
亞利寶利	ALIAKMON POWDER	歐洲	六日	摩拿
盛利馬士基	CECILIE MARU	日本	六日	馬士基
天保	TEMPO	基隆	六日	川崎
百家莊	PAKALONG MAERANTI	日本	六日	泰山
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	馬尼拉	六日	香島
美華	MYOMAYWA	仰光	六日	新興
布運仙丹	PRINSENDAM	馬尼拉	六日	渣華
利康	NIHON	歐洲	六日	寶隆
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	六日	和平
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	六日	百保利
	GANDA GUNA	印尼	六日	五洋
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	六日	香島
科加斯六號	KAKAS VI 6	日本	六日	雄源
德欣	TEH SHING	婆羅洲	六日	大熙
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	七日	海運
利來些路士吉	NL.SEROOSKERK	新加坡	七日	渣華
藍雅士	BLUE ACE	日本	七日	中海
樂士	MAESTRO	日本	七日	協成
	BYAKUDAN MARU	新加坡	七日	新興
秀德	IBN SHUHAID	台灣	七日	怡和
豪華禮士	HOWELL LYKES	美國	七日	怡和
利文怡美和	RAMONEVERETT	新加坡	七日	福來
東信	DONG SHIN	釜山	七日	東宇
豐桑丸	HOSO MARU	日本	七日	海郵
麥美一號	MERMAID 1	日本	七日	達高
泰晤士丸	THAMES MARU	高雄	七日	大三
海榮	SAM JOHN PIONEER	台灣	七日	海運
長航	EVER VOYAGER	美國	七日	利達
東方海員	ORT.MARINER	台灣	七日	港郵
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	七日	東洋
萬能	MEMNON	新加坡	七日	百保利
長裕	EVER HANDSOME	新加坡	七日	利達
利來威士達吉	NL.WESTERKERK	日本	七日	寶隆
巴直朗	BACHLONG	波斯灣	七日	東灣
三東	SAM DONG	釜山	八日	海馬
寰商	COSMO TRADER	日本	八日	大三
鄱陽	POYANG	新畿內亞	八日	太古
新疆	SINKIANG	新畿內亞	八日	太古
加賀丸	KAGA MARU	基隆	八日	日郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	八日	森那美
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	八日	天祥
金星	VENUS	日本	八日	東方
安榮	TRADO	澳洲	八日	新興
威沙快輪	WESAR EXPRESS	美國	八日	捷成
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	八日	太古
民禮	NELIA	台灣	八日	東方
日本芷莉	JAPAN CANELA	日本	八日	泛洋
天代丸	TENDAI MARU	日本	八日	大三
希拉	HILLA	西非	八日	新興
東方統帥	ORT.COMMANDER	美國	八日	港郵
愛達	ALFARAJ	台灣	八日	東灣
箱根	HARONE	日本	八日	寶隆
三東	SAM DONG	釜山	八日	海馬
利來士加	NL.SCHELDE	上海	八日	渣華
海峽貨櫃	STRAIT CONTANER	基隆	九日	海豐
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國	九日	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	九日	馬士基
亞士利禮士	ASHLEY LYKES	美國	九日	怡和
茂利怡美和	MURRAYEVERETT	新加坡	九日	福來
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	九日	馬士基
麗榮	RUDOLPHO	台灣	九日	榮利
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	九日	邊行
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	九日	山下
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	九日	日郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	九日	川崎
江發	KARA CAREER	上海	九日	泛洋
倫敦衛士	LONDON GUENADIER	基隆	九日	川崎
赤雲	YEH YUNG	釜山	九日	港郵
美國自由	AM.LIBERTY	美國	九日	美輪
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	九日	中央
必得利星	PITRIA STAR	日本	九日	摩拿
東海	SEAWOOD RELLANCE	菲律賓	九日	東源
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	基隆	九日	港貨櫃
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	九日	大三
長鋒	EVER PIONEER	台灣	九日	利達
	KOTA MAHA	中國	十日	太平
嘉明	CHAR MING	台灣	十日	嘉慶
巴立	BHAIRAB	日本	十日	東海
奧西仙士基	TAN.OCIOSZYNSKI	歐洲	十日	天祥
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	十日	怡和
利來仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	基隆	十日	渣華
長野丸	NAGANO MARU	基隆	十日	日郵
山重丸	YAMASHIGE MARU	釜山	十日	川崎
皇家藍寶石	ROYAL SAPPHIRE	基隆	十日	日郵
和泉丸	IZUMI MARU	基隆	十日	日郵
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十日	怡和
卡大馬卡二號	CATAMARCA 2	基隆	十日	太古
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	十一	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十一	川崎

今日空郵（星期五） 截郵時間

瑞利安納島、斯里蘭卡、青雅、實比亞、新畿內亞、台灣、沙巴、汶萊 上午十時
巴林島、馬來亞、印尼、西澳洲、伊拉克 上午十一時
新加坡、沙勞越、菲律賓、毛里求斯、馬達加斯加、埃塞俄比亞 正午十二時
越南 下午二時
澳洲、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、芬蘭、奧地利、瑞典、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、紐西蘭、利比亞、意大利、美國、南非、東非、尼日利亞、南韓、夏威夷、斐濟、瑞士 下午五時
泰國、緬甸、日本、美國、中南美洲、加拿大、沖繩 下午六時

今日平郵

千里達 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
溫寶倫總統	PRES.VANBUREN	聖地牙哥港	四日	總統
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	四日	港郵
光榮雅士	GLOY ACE	美國西岸	四日	山下
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
長耀	EVEL SHINE	加州	四日	利達
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	四日	太平
榮福	GREEN FORTUNE	紐約	五日	利通
樂都	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	五日	泛亞
天保	TEMPO	美國西岸	六日	川崎
利來施之芙吉	NL.STREEFKERK	南美	六日	渣華
百保圖	BARBER TOBA	紐約	六日	百保利
貿易	SL.TRADE	美國西岸	六日	海陸
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	七日	山下
萬能	MEMNON	加州委內瑞拉	七日	百保利
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州	八日	捷成
海榮	SAM JOHN PIONEER	加勒比海	八日	海運
豪華禮士	HOWELL LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
亞士利禮士	ASHLEY LYKES	墨西哥灣美國西岸	九日	怡和
赤雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	九日	港郵
日本芷莉	JAPAN CANELA	加勒比海	九日	泛洋
泰臣禮士	TYSON LYPS	美國西岸	十日	怡和
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	十日	美輪
東方政治家	ORT.. STATESMAN	加州紐約	十日	港郵
派渡利	PRIVOLIE	加州	十日	華林
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十一	川崎
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	聖地牙哥港	十一	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十一	新興
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	十三	摩拿
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國西岸	十四	天祥
歐洲綫				
長豐	EVER HARVEST	地中海	四日	利達
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	四日	泛洋
愛麗斯馬寶	IRISH MAPLE	歐洲	五日	太平
派卓高基	PIONEER CHUKOTKI	歐洲	五日	華林
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	六日	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	歐洲亞爾賽	六日	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	條頓歐洲	六日	港郵
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	六日	天祥
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	八日	大三
民禮	NELIA	地中海	九日	東方
長鋒	EVER PIONEER	地中海	九日	利達
箱根	HAKONE	卡薩布蘭加地中海	十日	寶隆
江發	KARA CAREER	歐洲英國	十日	泛洋
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	十一	寶隆
長野丸	NAGANO MARU	地中海	十一	日郵
長勝	EVER VICTORY	歐洲	十一	利達
喜力嘉	HRVATSKA	地中海	十六	邊行
澳洲綫				
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	五日	新興
梳葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	五日	華林
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	九日	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里特爾	十日	森那美
彼西納斯基	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	十一	華林
新疆	SLNKIANG	南太平洋	十二	太古
鄱陽	POYANG	新畿內亞	十三	太古
印·巴·中東綫				
長豐	EVER HARVEST	波斯灣	四日	利達
大文豪	TAMANO	波斯灣	六日	百保利
柯茂巴利亞	AL.MUBARAKIAH	紅海	六日	怡和
貿易	SL.TRADE	遮打連曼	六日	海陸
秀德	IBN SHUHAID	波斯灣	八日	怡和
利來威士達吉	NL.WESTERKERK	遮打	八日	寶隆
美華	MYOMAYWA	仰光	九日	新興
民禮	NELIA	遮打	九日	東方
馬嘉烈馬士基	MARGRTEHE MAERK	波斯灣	九日	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	遮打	九日	日郵
安榮	TRADO	夜力	九日	新興
百高丹丸	BYAKUDAN MARU	仰光	十日	新興
愛達	ALEARAJ	波斯灣	十日	東灣
嘉明	CHAR MING	遮打亞丁巴	十日	嘉慶
勇城	KOTA BERANI	紅海	十一	太平
巴立	BHAIRAB	科倫坡卡拉奇	十一	東海
	KOTA MAHA	紅海	十一	太平
箱根	HAKONE	阿曼巴	十日	寶隆
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遮打	十一	港貨櫃
東南亞綫				
興	SUN HING	山打根斗湖	四日	沙婆
新海順	NEW HYSAN	雅加達泗水	四日	聯航
世界之獅	WORLD LION	曼谷	四日	海陸
高王	KAO WANG	新加坡巴生	四日	大源
賓路	BANOWATI	新加坡	五日	天祥
美中美	CHITTI TANTHUWANIT	曼谷	五日	振盛行
翡翠	EMCRALD	馬尼拉	五日	東方
太陽愛神	SUN CUPDI	新加坡	五日	天祥
利巴二號	RIMBA DUA	曼谷	六日	東源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	六日	順昌
	GANDA GUNA	雅加達泗水	六日	五洋
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	七日	海運
百家莊	PAKALONG MERANTI	新加坡巴生	七日	泰山
東安	EASTERN COMET	馬尼拉	七日	東源
樂士	MAESTRO	新加坡	八日	協成
德欣	TEH SHING	亞庇汶萊	八日	大熙
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	八日	海郵
海安	HOI ON	亞庇	八日	東安
藍雅士	BLUEACE	印尼	八日	中央
美上美	BOONKRONG	曼谷	九日	振盛行
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡印尼	九日	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	九日	山下
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	九日	天祥
東信	DONG SHIN	雅加達泗水	九日	東宇
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	十日	中央
金星	VENUS	馬尼拉	十日	東方
均安	TAIGA 2	汶萊	十一	東安
三東	SAM DONG	新加坡印尼	十一	海馬
美島	AM.ISLANDER	曼谷新加坡	十一	美輪
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	十一	海陸
德利施亞	DELICIA	曼谷	十一	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	新加坡雅加達	十二	總統
美麗多	MINADOR	新加坡巴生	十二	天祥
台灣·日本·釜山綫				
光榮雅士	GLORY ACE	日本	四日	東洋
翡翠	EMERALD	日本	五日	東方
遂利怡美和	MAKEVERETT	日本釜山	五日	福來
陶南二號	DOUAM 2	釜山	六日	港興
天保	TEMPO	日本	六日	豐利行
華利雅士	FAMILY ACE	日本	七日	東洋
美麗星	MARY STAR	釜山	七日	新興
利文怡美和	RAMONEVERETT	日本釜山	八日	福來
金星	VENUS	日本	八日	東方
美華	MYOMAYWA	日本	九日	新興
奧西仙士基	TAN.OCIOSZYNSKI	日本	十一	天祥
非洲綫				
江洋	BISMARCH CAREE	西非	六日	泛洋
彈葛狄斯	PANAGHIS VERGOTTIS	拉高士亞巴巴	六日	安快
亞麗莎	ALISA	南非	六日	新興
海雄一號	SEAMASTER 1	西非	七日	新興
沙哥芙	SURCOF	西非	七日	沙咭
利來威士達吉	NL.WESTERKERK	北非	八日	寶隆
麥美一號	MERMAID 1	拉高士亞巴巴	八日	達高
天代丸	TENDAI MARU	西南非	九日	大三
倫敦衛士	LONDON GRENADIER	南非	十日	川崎
海德	OCEAN ENTERPRISE	東非	十日	大三
利來仙路士吉	NL.SLNOUTSKKERK	南非	十日	渣華
南非好望錦	S.A.HUGUENOT	南非	十二	怡和
	KOTA MAHA	東非	十一	太平

港澳飛翼船有限公司

即日預售十天來回票

票價：星期六及公眾假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）星期日下午二時後及公眾假期澳門返香港廿五元，平時二十元

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
售票處 上環新填地港澳船碼頭 電話：444441，438648

航訊

萬能自星洲來 下週經港赴美

（本報訊）百保利輪船公司旗下之萬能（MEMMON）號貨櫃輪，訂下週一（七號）從新加坡駛抵本港，停泊國際橋收取貨物，訂即日離去，前往溫哥華、西雅圖、大科馬、朗會、砵崙、三藩市、羅省等埠。（雲）

美華自仰光來途中 東方領袖匆匆趕到

（本報訊）新興行船務有限公司代理之美華（MYOMAYWA）號貨輪，將於下週日（六號）由仰光駛抵本港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂下週二（八號）啟程，前往神戶、名古屋、橫濱、仰光等埠。香港郵船有限公司代理之東方領袖（ORT.LEADER）號貨櫃輪，昨日（三號）由美國抵達本港，停泊國際橋起卸貨物，訂即日午開行，前往神戶、羅省、紐約、巴爾的摩、查理士頓、波士頓、雲城等地。

亞洲翡翠下週往雪梨 香港鳳凰週五到將直航赴西雅圖

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之亞洲翡翠（ASIAN JADE）號貨櫃輪，訂下週二（八日）由澳洲抵港，碇泊現代橋上落貨物，訂翌日（九日）啟程，前往雪梨、墨爾砵、比利比彬。太平洋行代理之香港鳳凰（H.K.PHOENIX）號貨櫃輪，將於星期五（四號）自美國航抵本港，拋碇國際橋起卸貨物，訂即日離港，駛往西雅圖、長堤等地。

百保利輪船公司

香港大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）

Barber Blue Sea

往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可。

	抵港	截貨
BARBER TOBA 百保圖	6/5	4/5
SEKI ROKAKO 勝基	15/5	12/5
TAMARA 泰來	18/5	16/5

收貨站：葵涌HIT四號橋

Barber Blue Sea EAC LINES

往：溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵倫、三藩市、羅省及委內瑞拉各埠。

	抵港	截貨
萬能 MEMNON	7/5	5/5
勝保 SUMBAWA	13/5	12/5
勝邦 SIBONGA	22/5	21/5

*寶隆航線不經委內瑞拉。附接陸橋貨經西雅圖轉往美國東岸及墨西哥灣各埠。
收貨站：葵涌HIT四號橋
電話：12-246121，12-240829，12-240830

WILLINE 香港—中東綫 非公會

往：刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比。

	抵港	截貨
TAMANO 大文豪	5/5	已截1
TARONGA 大朗加	27/5	25/5

收貨站：觀塘聯益倉 電話：3-752151-5
barber lines

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

樂士輪 M.S."MAESTRO" 五月七日由日本抵港 八日開往：星洲、庇能
亞力士 M.S."ALEX" 五月九日由日本抵港 十日開往星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈壹一〇一室 電話：5-249429 5-250241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社

香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
華利雅士 FAMILY ACE (VOY.9) 截貨：包箱：六日下午五時 散貨：五日下午五時 五月七日抵港
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.77) 截貨：包箱：十一日下午五時 散貨：十日下午五時 五月十式日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
貨客付貨直接洽 總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話5-250241，5-250900

MON M.O.Nearseas

寰商 COSMO TRADER 五月八日到港卸貨
總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十二樓 德輔道中嘉華銀行大廈12樓 電話：五一二六六九七一 5-453393

徵求靠碼頭裝卸貨

某公司備有碼頭貨倉起重機等設備歡迎小型貨櫃船及三千至五千噸雜貨船靠碼頭裝卸貨詳情請來電話 H—688151施君接洽。

Japan Line

ARUBA, CURACAO特快航線
M·S· JAPAN CANELA 日本芷莉快輪
五月八日落貨 九日開行
直航：基士多寶，LA GUAIRA, PTO CABELLO, MARACAIBO, CORINTO, PORT OF SPAIN(千里達) GUATEMALA PUNTARENAS, ARUBA, CURACAO SANTO DOMINGO MANZANILLO ACAPULCO, ACAJUTLA (El Salvador)
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島 TEL.12-457112
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H238091-8（8 LINES）

華僑晚報 分類廣告 每天二元 費廉效大

渣華輪船公司

香港5-455633 九龍3-955121 澳門6453

航綫	船名		開航日期	直航
南非	Nedlloyd Sinoutskerk	利來冼路士却	5月9日	南非各埠
	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	5月24日	
東非	NEDLLOYD FLORIDA	利來富和達	5月11日	東非毛里求斯
	Nedlloyd Scrooskerk	利來倘露士却	5月24日	
西非	NEDLLOYD AGULHAS	利來雅高夏士	5月24日	西非各埠
	NEDLLOYD SCHIE	利來施	6月24日	
拉丁美洲	Nedlloyd Streefkerk	利來士必却	5月9日	拉丁美洲各埠
	NEDLLOYD FRESCO	利來費士高	6月4日	
南美	NEDLLOYD HOLLAND	利來荷蘭	5月13日	南美東岸
	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	5月24日	
斯里蘭卡	NEDLLOYD FLORIDA	利來富和達	5月11日	可倫坡
	NEDLLOYD FUTAMI	利來富譚美	6月11日	

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司 歐洲定期航綫
收貨站：青衣 迅發貨倉 電話12-457112
M.S. KARA CAREER 江發快輪
五月十五日落貨 五月十六日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.
入口船期 由歐洲到港 鴻勝快輪 M.S. Baymunah 六月二日落貨 直航上海
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話 H-238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴斯打爾古街95號

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

加賀丸 KAGA MARU（全貨櫃船） 五月八日到 九日開往：遮打。
天代丸 TENDAI MARU 五月九日到 五月十日開 往：阿別讚、蒙羅維亞、添馬、阿巴巴、夏瑟港、杜阿拉、馬塔地、POINTE NOIRE、塔加拉的、科多納、路美、德班、伊利沙伯港、開普敦、東倫敦。
海德 OCEAN ENTERPRISE 五月九日到 十日開 往：蒙巴沙、坦加、達巴斯薩拉姆、貝拉、馬謝拉。
阿爾泰丸 ALTAI MARU 五月十二日到 十三日開 往：喀拉蚩、AL JUBAIL、巴士拉。
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 五月十三日到 十四日開 往：基利士多堡、聖多明各、聖馬安、那瓜拉、西班牙港、巴拉馬利波、佐治市、曼魯尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、奔港阿勒那斯。
勇鋒 GALLANT PIONEER 五月十四日到 十五日開 往：遮打、的黎波里、阿爾及爾、卡薩布蘭加、拉士巴馬、里斯本（班加西由的黎波里轉）
萬壽山丸 MANJUSAN MARU 五月十四日到港卸貨
海和 OCEAN HARMONIA 五月十六日到港卸貨
ALEMANIA EXPRESS 五月十七日下午五時截貨 十九日到 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾克福、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、休斯頓、加爾維斯頓、蒙特利爾、多倫多、聖約翰。
沙加邁道丸 SACRAMENTO MARU 五月廿三日到 廿四日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬達威。
三藩市丸 SAN FRANCISCO MARU 五月廿三日到 廿四日開 往：亞丁、遮打、蘇彝港、比利尤斯、亞力山大。（拉塔基亞、班加西由LIMASSOL轉）
海利 OCEAN ELITE 五月廿六日到 廿七日開 往：德班、開普敦、阿別讚、蒙羅維亞、自由市、添馬、阿巴巴、科多納。
里約熱內盧丸 RIO DE JANEIRO MARU 五月廿六日到 廿七日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
卑爾根丸 BERGEN MARU 五月廿七日到 廿八日開 往：遮打、荷戴達、阿卡巴、蘇丹港、吉布地。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十式樓 電話：五一式六六九七一
星巴庇貨倉西區辦事處 電話：5-453393 香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨，墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE	5月5日	5月6日	5月8日
東方專家	ORIENTAL EXPERT	5月11日	5月12日	5月15日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	5月16日	5月17日	5月20日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	5月21日	5月22日	5月25日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華聯合航綫 直航：斐濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列褐頓。 收貨站：海運橋及彩虹德記
貴州 KWEICHOW LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON. 5月16日截貨 5月19日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & LYTTELTON. 5月28日截貨 5月31日開行
新畿內亞及南太平洋航綫
新疆 SINKIANG NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA KIMBE & MADANG 5月12日截貨 5月13日開行
鄱陽 POYANG LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO, PAGO, APIA, TARAWA & NAURA 5月12日截貨 5月13日開行

新興行船務有限公司啓

美麗星 M/S MARY STAR 五月五日到港 七日開行 往：釜山。（郵收L.C.L.貨截倉日期五月五日）
美華 M/S MYOMAYWA 五月七日到港 九日開行 往：神戶、名古屋、橫濱、仰光。
百高丹丸 M/S BYAKUDAN MARU 五月七日到港 十二日開行 往：神戶。
銀星 M/S SILVER STAR 五月十四日到港 十六日開行 往：釜山。（兼收L.C.L.貨 截倉日期五月十四日）
美麗星 M/S MARY STAR 五月二十日到港 廿二日開行 往：釜山。（兼收L.C.L.貨，截倉日期五月二十日）
愛成街一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話5-257111（十綫）210271（六綫）

娛樂圈

五六月連演兩台 文千歲外圍搶手 珍寶開鑼說不確
艷海棠本月十二紅鑾星動．珠城宴客

河海流

文千歲不但唱腔自成一家，其藝術造詣也相當不錯，因此每年外圍班事，文千歲都能分一杯羹，而且很受歡迎。去年，文千歲與梁少心合資開設一時裝公司，致一時間無暇兼顧，被迫推却不少台期，最近，時裝店已轉手他人，文千歲從此專心致志于班事，單在本年五、六兩月神功戲，他已接了兩台。

本月十日，文千歲與吳美英先在紫晉灣演出一台神功戲，爲期五天，其他的台柱是任冰兒，賽麒麟，馬師鉅，陳劍鋒等。

六月五日，文千歲與陳好逑合作，在布袋澳上演一台。這台戲的佬官是梁少心，阮兆輝，賽麒麟，李寶君。至于前說文千歲將在珍寶起班，現可能告吹了。

花旦艷海棠，將于本月十二日，與美國之楊如晃君假珠城酒樓舉行婚禮，歡宴雙方親友。

艷海棠與美國楊君相戀，已有好幾年了，記得那時候班政家譚因組班赴美國演出，那時隨行老倌除艷海棠外，尚有陳好逑，關海山等，在美紐約、三藩市等地上演，艷海棠就在那時候與楊如晃認識，兩人一見傾心，因此艷海棠隨班返回香港後，魚雁常通，楊君亦曾數度由美到港，探望艷氏家人，相戀至去年，兩人認爲時機成熟，先在港舉行定婚。

自幼以來，艷海棠一直跟陳皮梅學藝，可說是開山師傅，多年以來，艷海棠一直追隨已故班政家何少保落班，在「大龍鳳」、「慶紅佳」等劇團工作，年前且與林家聲在茶果嶺演出神功戲，甚獲好評，但艷海棠婚後，將可能脫離戲行，隨夫返美共同生活。

聞新郎現尚在美國，刻下兼程來港，計時本月七日可抵埗，故對婚禮將不會有延誤。

陳笑風可組陳家班
兄弟姊妹全是梨園中人
有樂手、花旦、小生、刀馬旦、文武生、台柱等。

陳笑風乃是著名粵劇編劇陳天縱之長子，故而有「大哥風」之暱稱。陳天縱在三、四十年代薛、馬稱雄時爲馬老大（師曾）開戲而飲譽省港；大哥風則於六、七十年代以粵劇小生「雙槍黃英姑」中傳奇的扮相的獨到藝術造詣馳名於省內。陳家父子各擅專長，相得益彰，爲梨園人士所敬重。

大哥風弟妹衆多，却全是梨園中人。大弟陳萬中是劇團樂手，大妹陳小茶、二妹陳小華、細妹陳小莎分別在廣州、佛山及省屬的粵劇團（院）中担任花旦。還有另一個胞弟陳萬千，也在縣級劇團演戲。如果加上大嫂冰（梁瑞冰，花旦），各妹夫：孔壯志（藝員）、羅君超（文武生）、盧海潮（台柱、盧海鵬之弟）和弟婿凋小苑（花旦）的話，大可堂堂煌煌組得一個陳家班。這是粵劇史話中，也是罕見的。

此次廣東粵劇院爲旅港演出，大哥風可能被邀（他原是市粵劇團的）成爲團中小生，而陳小莎亦會被邀爲刀馬旦，如果這成事實的話，陳家兄弟姊妹之中的「一大一細」便得到與本港觀衆見面的機會了。

大哥風若果被邀來港可能演「搜書院」的張逸民一角，此外，還將在他的拿手好戲「山伯臨終」裏大顯身手。

蕭笙邀老友曾江拍武俠劇，兩人昨午在麗的密談。

看！幾個怪表情

老友很久未見，見面時不禁互相問好，圖中是尤敏與夫婿高福球出現時，各忙於與老友招呼時的表情，反身與高福球招呼的是雷宏太太小金子，指手劃脚作酒醉狀的是王萊，她在說丈夫賀賓的胡塗事，令尤敏不禁掩嘴而笑，那個直長了頸，作疑有信心狀的是焦姣，她最近要轉行跟蕭芳芳學作副導演呢！（朱）

無綫又出新招迎擊亞唱 蕭笙邀曾江演出武俠劇

每年踏上五月，無綫、麗的都進入熱戰階段，兩台均於月內舉辦大型活動，無綫是令人眼花撩亂的港姐選舉，麗的則是「亞洲歌唱比賽」，雖然兩台舉辦的日子不同，但均以對方作爲假想敵，雙方要在這一個月內大顯顏色。「歡樂今宵」以前曾舉辦過一個紅白歌星大賽，成績不俗，現又決定於五月八日舉辦一個影視紅歌星大會串，邀請嘉倫、陳秦、黃霑、甄妮、徐小鳳、鄭少秋、汪明荃、陳欣健、關菊英、黃凱欣、甄妮等十一位影視紅歌星演出，此項活動乃無綫挖空心思以迎擊麗的，因爲是晚麗的亞唱舉行香港區決賽。以上十一位紅星除唱歌外，還演出趣劇，歌舞，黃霑組成一人大樂隊，一人玩九件樂器。

影視明星曾江日前由美國辦完私事回港，昨日入麗的探望好友蕭笙，兩人以前均隸麗佳視，目前蕭笙在麗的甚受重視，大量製作武俠劇，正是用人之際，乃力邀曾江復出客串，曾江亦爲之心動，目前雙方正在接洽中。

「英雄胆」中的愛情場面，珍西寶吻別即出征之羅拔保維路。

陳笑風在港演唱欣賞會上與靚少佳合影。

鍾景輝明飛紐西蘭

麗的副總經理鍾景輝，明前往紐西蘭及菲濟島，參加「亞洲廣播協會」會議。稍後飛美國渡假，六月初返港。

英雄胆週末午夜場

近來西片佳作如林，而且常常在週末午夜場優先介紹，使影迷在疲弱的國片中有了新的選擇。本週末在京都、普慶戲院，亦有一部大場面古裝戰爭片「英雄胆」上映。「英雄胆」是動作片導演唐沙管新作，演員陣容強大，比奧布烈治，珍西寶，羅拔保維路，西門活，李察奄遜，德蒲敦史葛黎萊等主演，英國宮廷名人軼事，大沙漠外景，英軍苦戰阿拉伯，傳奇人物，隻身深入敵營從事破壞，拯救行動。集合了「沙漠梟雄」與「戰血染征袍」的優點。

尊榮病患腸阻塞 入醫院再施手術 醫生認爲情形不嚴重

著名影星尊榮，星期三進入歐克拉醫療中心，接受另一次外科手術，治療他的腸阻塞。他於今年一月曾在該醫療中心接受治癌手術治療而割去他的胃，現又重回該醫院。

他現年七十一歲，於星期二晚重入該醫院。他的兒子說他對「腹內有一氣袋」覺得痛苦。他的兒子米高並稱，醫生認爲他的情形並不嚴重。

該醫院一發言人星期三下午發表簡短的聲明稱，他進入醫院後，所作的檢驗，顯出他有局部腸阻塞之苦，但經於今晨的手術解除他的痛苦。情形穩定。

但該發言人拒絕進一步評論他接受手術情形及他身體現在情形。

這是他本年入醫院的第三次。六日前他治好了氣管炎剛從醫院出來。

歡樂今宵今晚有 世界高手齊表演 美式連環球絕技

八位榮獲美式連環球世界冠軍的好手，今（四）晚聯袂亮相「歡樂今宵」。

美式連環球目前在美洲一帶相當流行，特別在南美國家，掀起了熱潮。該位世界好手均是來自南美——阿根廷、哥倫比亞、危地馬拉、墨西哥、薩爾瓦多、哥斯達尼加，此外，並有四位華裔好手同時表演。

各冠軍好手除了示範連環球基本動作外，並表演十多項花式，計有：左右逢源、黑帶空手道、神仙過鐵橋、連環奪命槍、左右勾拳、星球大戰、瞞天過海等。

「歡樂今宵」之「快訊」外景隊往長洲實地拍攝太平清醮盛會，並介紹當地居民領取飽山情形。

亞唱港區選手 今探望保良局
張瑪莉親任領隊

由張瑪莉領隊，與亞唱比賽香港區十二位選手，於今（四日）四時拜訪保良局，及探望局內五百兒童。

在是次參觀活動中，保良局主席霈司徒潔堅其他多位副主席及總理，將會設下茶會，款待十二位嘉賓，並帶領他們參觀保良局，同時更安排他們與局內五百多位小孩子一同唱歌，一起玩遊戲。

除了十二位具唱歌天才的亞唱香港區選手表演外，張瑪莉還與衆多小孩子合唱，之後又會大派禮物，與五百多個兒童共渡歡樂的一天。

英國大選今日揭曉 無線人造衛星轉播

舉世矚目的英國大選，將於今（五）日揭曉。爲使本港觀衆能耳聞是次大選情況，無線電視翡翠及明珠台將以第一時間用人造衛星直接轉播。翡翠台將由早上八時開始以後則每隔一小時便報導一次，直至大選有了結果爲止。此外，無線電視新聞部亦就此事，特別製作了時事特輯「英國大選」，並分別安排於當日晚上七時卅分在明珠台及十時四十分在翡翠台播映。

該特輯將以記錄片形式，專題分析是次英國大選的前因後果新執政者上場後將對本港有何影響與及英國未來之走勢。

亞唱香港區決賽入圍者男爲張明敏、女爲李綺薇。

「貓頭鷹時間」今晚播「故鄉新貌」片段，並介紹墨西哥風土人情，及香港唯一墨西哥食館，和富有特色的飲料。墨西哥餐主要以豆，花生醬，薄餅作主菜，其餘有小食品作陪襯，有少許辣味，揭起來又香又好味。香港所吃墨西哥餐的豆類，全是由加州運來，而屋子則保留美國人裝飾。此外墨西哥的鬥牛，民間藝事，旅遊慣用語等，亦有介紹。圖爲「故鄉新貌」一鏡頭。

第一公司新片「招積仔打橫行」明晚首映午夜場，昨中午舉行試片招待會，出席者原龍、黃瑋、陸相生及金銘等。（見圖）

研究台灣山胞音樂多年的八十四歲日本教授黑澤隆朝，卅日深夜抵台訪問一週，將到蘭嶼島、郡油村及紅頭村等地調查當地民俗音樂。黑澤隆朝教授（右）抵台北後，曾於卅六年前爲黑澤隆朝演唱山地名歌的新竹賽夏族老頭目之子趙田華（左）一日下午往探望這位知音。

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）
東北歐 17天 $9,980 出發日期：6月24日 7月22日 8月12日
美 加14天 $7795　曼 谷5天 $1780
韓 國5天 $1890　菲律賓6天 $1290
歐洲七國 $6989　日本 本州七天 $3280 九州七天 $3180
星馬泰11天 $3390
香港大道中16號友邦行1502室

華商精選假日旅行團 羅曼蒂克
菲律賓七天 $1350
出發日期：5月5,11,17,23,29,6月4,10,16,22,28日 7月4,10,16,22,28日
・住宿極盡奢華之馬尼拉半島大酒店
・全程採用DC-8型豪華噴射客機
・品嚐佳餚美食，包括多晚不同情調夜總會
曼谷芭堤雅六天 $1690
逢星期日出發 首團：6月3日
・全程採用新加坡航空公司DC-10型豪華宮機
・住宿兩晚芭堤雅SIAM BAYSHORE大酒店
・行程包括古城、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、及市區名勝等。
香港華商旅遊協會贊助
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本東京大阪六天豪華遊 $2780
遨遊日本四大城市　十四層地鐵開眼界
川治溫泉風光旖麗　陽光六十時代樂園
伊豆箱根國立公園　五十里湖人間仙境
東京大阪深入觀光　銀座時裝廉價採購
五月二十日出發（行程足六天）
曼谷五天 $1490　曼谷六天 $1690　台灣九天 $1790　菲律賓六天 $1290
天南地北逍遙遊 歐洲十五天 $6990 美加十六天 $8350
經售各大航空公司機票・代辦各國簽証旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（ALAN NG）主理

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0
馬星泰十二天 $3350 ｝5月12,26
馬　星八天 $2750 ｝
曼　谷五天 $1590 5月5,19日
台灣九天 $1780 七天 $1550
菲律賓豪華團七天 $1380
香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

春風得意
日本專線精心策劃
日本 MERRY GO ARROUND
請查詢各大旅行社

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
台灣 九天 $1690 逢星期六出發　七天 $1590 逢星期一啟程
菲律賓 七天 $1350 5月8,11,14,17,20,23,26,29日
星馬泰 十二天 $3300 5月12,26日 6月16,30日 出發
泰國 六天 $1690 逢星期二 星期六出發　C.I.簽証 $150
各地廉價機票

安輝 3-665623 3-691652
台灣：九天特價 $1490 暢遊寶島名勝 花蓮乘內陸機 逢星期六出發　環島豪華團 九天 $1750
泰馬星：曼谷六天 $1690　清邁七天 $1850 逢星期二·四·六出發　馬星泰11天 $3390　馬星七天 $2790
菲律賓：六天 $1290　七天 $1350 每週三團出發　日本七天 $2980　韓國四天 $1790
代辦各地簽証　代售廉價機票
九龍彌敦道241-243號金峯商業大廈804室（裕華對面妙麗中心樓上）

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫）3-886356
清邁芭堤雅曼谷六天 $1880 逢星期四出發
馬星五天 $2350 逢星期五出發
馬星七天 $2790
馬星泰 十一天 $3190 十二天 $3390 逢星期六出發
台灣九天豪華遊 $1830
菲律賓七天 $1350 5月4,10,16,16,22,28,6月3,9,15,21,27
日本本州七天 $2980 逢星期五出發
韓日本州七天 $3080 逢星期二、六出發
夏威夷七天 $3350 逢星期三·四·六日出發
美加 十二天 $5580 十三天 $7280 5月17,6月7,7月12,19,26,8月2
英航歐遊團 $6989起 7月7,14,21,28,8月4,11,18
香港中環廖創興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
"大韓遊踪"
韓日七天 $3080　韓國四天 $1790　逢星期二、六出發
持特新洗衣粉優待券可獲減費優待
日本七天 $2980　台灣阿里山九天 $1690
菲律賓六天 $1290　夏威夷七天 $3950
曼谷芭堤雅六天 $1750　馬星泰十二天 $3350
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

愛美 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735
曼谷芭堤雅六天 $1730
曼谷芭堤雅桂河橋 $1780
韓國日本八天豪華 $3180
台灣溪頭環島九天 $1790
星馬泰芭堤雅11天 $3390
菲律賓碧瑤六天 $1290
九龍彌敦道241號金峯大廈1004室

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683（假日照常辦公10-2時）
七天桂河橋曼谷芭堤雅 $1690 逢週六
七天清邁曼谷芭堤雅 $1890 逢週四
六天菲航假期 $1290 逢週三、六
五天韓國板門店 $1850 逢週五
七天日本全本洲 $2980 逢週五
七天新航夏威夷 $3350 逢週三，四，六
十六天新航美加西岸 $8190
十五天英航逍遙團 $6789
廿三天英航錦綉團 $9388
德輔道中34-38號億豐大廈2樓（利源東街口）

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
逢週四出發 $1380
九天台灣環島 $1830
阿里山溪頭七天
逢週一出發 $1590
阿里山溪頭墾丁八天 逢週日出發 $1690
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種（國際）旅行社聯營
＊台灣旅團總滙＊
香港隨團 天天可以出發
台灣本地團，不拘時間
天數及旅程蜜月旅行＊高級普通豪華組任擇
＊慶祝五週年紀念＊參團贈送台灣特產＊
住宿甲級觀光飯店＊長短兩程內陸機＊增廣遊覽地區＊減輕乘車之苦
＊過遊：台灣名勝，芝麻城，亞里山，溪頭，墾丁，佛光山
＊循正式手續代辦台証＊穩實可靠＊
香港辦事處：大道中14號大夏行809室（電梯按8）⑤257148/9/0 ⑤224765夜假⑤469957行程表電索即寄

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣 九天 $1490 七天 $1320 新航線澎湖蘭嶼
曼谷芭堤雅 六天 $1630 七天 $1690　星馬泰豪華團12天 $3350　星馬豪華團 8天 $2750
日本 九州 本州 七天 $3200 $3190
韓國四天 $1730　日韓八天 $3250
菲律賓七天 $1290
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1101室

香港文娛 遊覽有限公司 5-250302-5 3-695008
馬星泰豪華十二天遊 $3300 出發：5月12,26日 6月16,30日
馬星豪華八天遊 $2750 出發：5月12,26日 6月16,30日
曼谷芭堤雅豪華六天遊 $1680 逢星期五出發
香港廖創興銀行大廈1102-3室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
日本本州八天豪華團 $3480
全日本本州九州八天豪華團 $3650
韓國日本九天豪華團 $3850
台灣九天豪華團 $1880 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團 $1590 逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團 $1650 逢星期三、六出發
泰馬星十天豪華團 $3380
星馬泰十二天渡假團 $2980
美國西岸十四天豪華團 $7790
中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

福祿壽寶島遊覽團
芝麻城阿里山溪頭 七天 九天 豪華環島遊覽團
信心標記
福祿壽、日亞航、早機去、晚機返 全程超級享受、歡迎持証參加
逢星期六・日・一出發
全程收費：九天行程收費 $1,830　七天行程收費 $1,630
請向各大代理旅行社查詢

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂今宵
韓國五天遊 $1940 全程單人房・節目豐富
韓國四天 $1690
馬・星・泰11天豪華團 $3390 5月11,25
曼谷清邁芭堤雅7天 $1750 5月6,13,20
菲律賓碧瑤7天 $1350
台灣 七天 $1580 九天 $1780
日本7天 $3090 逢星期六
各國簽証　特價機票　中華民國護照
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

富麗菲島

七天特級貴賓團 $1420

全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。

第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島縮影）—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉（乘國內航機）—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
第六天：大高地（火山湖）—蠔島樂園—海上賭塲
第七天：馬尼拉—香港

出發日期：
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

請認明商標，參加者二年內已逾45,000人

最新DC-8形噴射客機共183寬闊座位，中國空姐沿途服務

富麗旅遊團

富麗寶島

八天 $1680 九天 $1790

逢星期六出發

暢遊台北、忠烈祠、故宮、陽明山、台中、日月潭、溪頭、台南、高雄、澄清湖、佛光山、彰化八卦山、梨山、天祥、花蓮、烏來、電影文化城等名勝，並可享受多晚夜總會。
（行程包括搭乘全台國內最新式豪華之莒光號火車）

銘謝下列各大機構鼎力贊助：
FARALLON LTD.
熱線（亞洲）有限公司
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS
泰國國際航空公司
新架坡航空公司
PHILIPPINE VILLAGE HOTEL
REGENT OF MANILA
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
MANILA GARDEN HOTEL
馬尼拉SHOEMART百貨公司

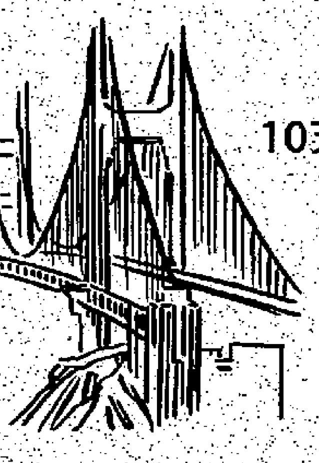
富麗泰國

六天芭堤雅 $1690 逢星期二及六出發
八天清邁 $1950 逢星期四出發

Sawadee Bangkok Deluxe 富麗泰國 Thai

乘泰航廣體空中巴士，飛行時間只須二小時15分（較一般航空公司節省一小時，上午出發晚上抵港（足六天行程）。
遍遊曼谷，水上市塲、鄭皇廟、玫瑰花園、佛宇遊覽、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、古城等名勝。（九天）清邁、雙龍寺、泰皇夏宮、美人村、德府、大城古都等地。多晚夜總會乳豬席款宴嘉賓。

富麗美加



10天美國觀光 $5490 16天賭城加拿大 $7790
17天東岸探親 $8990
21天東西岸觀光 $10500

出發日期：
5月13日 6月3日 6月24日
7月8日 7月22日 7月29日
8月12日 8月19日 9月16日
10月21日 11月18日 12月23日

◄ 請向各大旅行社查詢 ►

康泰
大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室

台灣 環島阿里山九天 $1780 逢週一六出發七天 $1580
乘搭華航早機去晚機返 住圓山等一流大酒店
雙程內陸機，四晚夜總會，專人領隊，獨家主辦

桂河橋 曼谷芭堤雅七天 $1690
逢週六、日、一出發，四晚夜總會，獨家主辦
乘搭華航747豪華客機午機去晚機返，足七天
增遊桂河橋，大成佛塔，鐘乳石洞，戰俘紀念墓園等行程
其他行程，人有我有
住宿：一晚桂河橋大酒店，兩晚芭堤雅假日。

德泰 K 681175-7

台灣九天精選團
$1800（免簽証費）

特價旅遊。暢遊歐洲
美加風光。菲島假期
台灣環島。日本韓國
星馬聯遊。泰國五天

代理辦各簽地證機手票續

九龍尖沙咀新世界中心625室

利華旅運

清邁 曼谷芭堤雅
七天 $1750 五天 $1590
逢星期一出發全港最平，三晚夜總會
住宿：第一、清燕、芭堤雅假日大酒店
台北四天自由團 $680 台証 $120
菲律賓七天特價 $1250 每週三團出發
台灣、阿里山九天 $1780 逢週六乘華航
凡六星期前報名者，免費代辦台証

旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室3-306331-4

震邦 國際旅遊服務公司
3-699395；3-699396

震邦菲律賓七天豪華團 $1290
震邦芭堤雅六天團 $1590
震邦台灣七天貴賓團 $1690

尖沙咀漢口道38—40號漢興大廈四樓

新世界 5-434488（3綫）5-435419
香港德輔道中141號國際大廈2401室

清邁、曼谷、芭堤雅 七天 $1890（逢星期四出發）六天 $1690（逢星期日出發）
（乘泰航直飛清邁，住國賓、清燕、假日一流大酒店）
日本 東京、富士山 五天 $2550 逢週六出發；大阪、富士山、東京 六天 $2790 逢週日出發
（住銀座東急、山中湖一流大酒店）
韓國板門店 四天 $1790 $1740 逢週二 六出發
（住凱悅及華克山莊一流大酒店）
東京，大阪三晚酒店十機票 單人 $1830 雙人 $3100 天天出發

百樂 5-444007至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

曼谷 桂河橋、芭堤雅 八天 $1650
獨家主辦·乘華航747

早機去晚機返遊足八天
住新落成桂河橋大酒店
芭堤雅假日及曼谷第一
五次高級夜總會乳豬席

逢星期二、日出發
專員領隊隨團服務
5月6,13,20,27,29
6月3,6,10,12,17,18,24,26
7月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31

台灣九天貴賓團 $1630 逢週六出發
菲律賓碧瑤七天 每週兩團 特價優待

雅信集團屬下：雅信旅遊
☎：3-817220 3-807618

富麗旅遊團

九龍彌敦道760號東海大廈（即大大公司樓上）7樓26室

康達 3-852667 3-855060

歐洲 十五天 $6600
美加 十天 $5400
夏威夷 七天 $3400

菲島七天 $1380
菲島觀光 $1090
台灣九天 $1700
寶島觀光 $1300
清邁芭堤雅 $1690
泰桂河橋 $1650
星馬七天 $2750
日韓八天 $3250
日本七天 $3150

協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助，依期出發，收費合理有保證

彌敦道343號永安置業大廈1503室

WONG'S TOUR 環通
旅行社 5-765017 5-765035 5-776685 兩綫 假日11AM-6PM

韓國四天豪華團 $1788 逢星期六出發
台灣九天豪華團 $1488 逢星期六出發
歐洲 $6688 美國 $3388
馬星泰九天豪華團 $2888 4月27,5月11

曼谷·桂河橋·芭堤雅 $1688
特別加班 5月5日及17日
獨家主辦，專人領隊，住宿假日大酒店

特平歐美機票·各地簽証·代辦工廠·社團旅行團
優悠旅行團香港報名處

銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

永達（泰國專線）3-679161至4 5-266791至4

在旅遊成本急劇上升，港元疲弱下仍能保持最實惠價錢，提供最佳服務者方為泰線權威

永達·泰國·遊（曼谷分公司獨家直接辦理）
桂河橋／芭堤雅／曼谷七天團 $1599
芭堤雅（住三晚）／曼谷七天團 $1599
清邁／芭堤雅／曼谷七天團 $1850

歡迎與各大旅行社行程比較，何必多付一百幾十？

總公司：九龍彌敦道92號華戊大廈八樓B座二字
分公司：香港德輔道中24號恆興銀行大廈1408室

俊勝 企業旅遊有限公司 3-698688（三綫）

美加
美國西岸探親團 $5,250 5月19
美國西岸十天團 $5,690 6月9,23 7月7,14
美加西岸十六天 $8,390 ,21,24
美加東西岸十五天 $8,450 8月4,18

馬星泰十一天團 $3390 5月11,25 6月8,22 7月13,20,27
南北九州七天團 $3180 5月13,27 6月10,24 7月1,8,15,22
泰國清邁七天團 $1890 逢週四出發
台灣九天豪華團 $1780 逢週末出發
泰國六天豪華團 $1750 逢週末出發
本州七天豪華團 $3150 逢週五出發
韓日七天豪華團 $3180 逢週二、四出發

尖沙咀彌敦道86號安樂大廈11樓C座

四達旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354

台灣九天	$1850	5月5,12,19,26 6月2,9,16,23,30
曼谷芭堤雅六天	$1690	5月5,6,12,13,19,20,27 6月3,10,17,23,24,30
韓國四天	$1790	5月1,5,8,12,15,19,22,26,29 6月2,5,9,12,16,19,23,26,30
韓日七天	$3080	5月1,5,8,12,15,19,22,26,29 6月2,5,9,12,16,19,23,26,30
日本本州七天	$3190	5月4,11,18,25 6月1,8,15,22,25

SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊 四通八達

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊踪

日本 特選賞櫻團
3月24日—4月14日
本洲七天豪華團 $3150
3月24日 4月7,12,13,14,28日
5月12,26日 6月9,23日 7月7,21,28日
請電各大旅行社索取精美章程

香港：229444 444007 243131 451130 434133
九龍：675013 689291 695545 660999 306119

佳運旅遊公司 TEL：5-739228-9

台灣 豪華團 九天 $1790 七天 $1590；渡假團 九天 $1490 七天 $1350
（特快台証 $150） 4月28 5月5,12,19,26

泰國豪華團 曼谷·芭堤雅六天 $1690逢星期六；清邁·曼谷·芭堤雅七天 $1980逢星期四
菲律賓豪華團七天 $1350 日本七天 $3090 韓國四天 $1780 日韓八天 $3380

香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

榮泰
總行：旺角彌敦道729號地下 3-944255 5-211223
中環：皇后大道中友聯銀行大廈商場

曼谷芭堤雅 桂河橋七天
特價 $1630 乘華航
逢星期六出發早去夜返
足七天行程派領隊隨團
駐泰職員直接妥善安排
獨立成團保證人人稱讚
一晚桂河橋觀戰後遺跡
兩晚芭堤雅夏威夷風光
三晚曼谷旅遊佛國名勝
乳豬翅席並五次夜總會
住宿亞洲假日等大酒店

六天 $1560 五天 $1490
星期二、四、六、日準期出發

健的旅業
佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626

菲律賓七天豪華團 $1380
5月5,8,11,14,17,20,23,26,29,6月1,4,7,10,13,16,19,6月22,25,28,7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
台灣豪華團八天 $1680 九天 $1790
5月5,19,6月2,16,30,7月14,28,8月4,11,18,25
泰國豪華團六天 $1680
5月12,26,6月9,23,7月7,21,28,8月4,11,18,25
美加超級豪華遊 $5490— $10500
6月3,24,7月8,22,29,8月12,19,9月16

中環連卡佛大廈1606室·尖沙咀星光行1122室

多明尼加 旅運公司 電話 5-772013 5-798531

代辦移民多明尼加

dta 富麗旅行團

代售各地機票

軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社

各地豪華旅行團
菲律賓七天 $1380
芭堤雅、清邁七天 $1690
台灣環島九天 $1750
韓國四天 $1690 韓日八天 $3180
日本 本州七天 $3280 4月11,13,15,21日；九州七天 $3180 4月8,13,22日
—代售機票及代辦簽證—

香港中環李寶椿大廈430室 5-440100 5-441223

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常

菲律賓 $1250
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機，飛機來回碧瑤。遍遊：碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭塲
住宿：菲律賓巴喇沙、艾蘭廸夏宮、總統、萬碧等五星大酒店，多晚夜總會，中菜為主，專人隨團領隊。
出發日期：4月14,16,20,22,26,28 5月2,4,8,10,14,16,20,22,26,28 6月1,3,7,9,13,15,19,21,25,27
曼谷七天豪華團 $1650

九龍彌敦道343—9號永安置業大廈1606室

FTL 富諾 旅運有限公司 H433384

七天 $1570 六天 $1500
曼谷芭提雅、桂河橋豪華團
逢週二、六、日出發
特點(1)乘搭空中巴士A300前往曼谷
(2)增添新行程，減收團費，只收 $1570
(3)遍遊大成佛塔，鐘乳石洞，參觀大戰後之博物館，死亡鐵路，及金龍仙洞
(4)住宿芭提雅假日大酒店兩晚
(5)專人領隊，五晚夜總會，獨立成團

德輔道中130號大生銀行大廈501室

哥頓 旅運有限公司 5-446277 5-446955
香港李寶椿大廈1215-6室

＊本公司成立五週年＊信譽可靠＊
台灣九天豪華 $1750 逢星期六上午出發
專辦泰証、台証、特平美加英機票
泰國六天好運團 $1690
逢星期六出發，早機去，晚機返
住宿一流大酒店，暢遊曼谷、芭堤雅名勝
乳豬席，夜總會，專人領隊，保証滿意

新力 SONY 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室

英航歐遊團
華籍領隊，精心策劃
連機票 $6989起

美加豪華團
遊埠探親，節目豐富
多款精美行程表，歡迎取閱

曼谷芭堤雅
六天 $1690
逢星期六出發

台灣特選團 九天 $1790
台北 四日三晚包早餐住宿 $760 天天均可出發

代辦各國簽証 機票

主恩團 K859338 K889002 H787374

母親節台灣觀光
敬老團 住東方太平洋 五天 $950
母親團 住圓山芝麻城 七天 $1350
菲律賓七天 $1150（CI亦可）

九龍旺角鑽石酒家十樓H座

金葵集團旅遊機構 3-694818（3綫）

菲島豪華團
逢週六早上出發
七天收費 $1290

菲島自由團
機票十簽証＝$520
機票十簽証十酒店（六晚）$790

台灣環島
九天 $1550（包台証）
雙十團13天 $1590

獨立成團，直接由菲台公司辦理，如有貨不對辦，可直接向當地公司或旅遊局投訴處理。

尖沙咀加連威老道10號寶業商業大廈605室
馬尼拉：1430 A MABINIST 台北市中山北路一段132號

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183

台灣 九天 $1490 七天 $1350 逢週六日
南國風光
馬星泰十二天 $3350
馬星八天 $2790
5月12,26 6月9,23日

香港中環皇后大道中36號興瑋大廈[illegible]A

康年 新電話：(5)257148—40 (5)224765夜假(5)469957

菲律賓·碧瑤·蠔島七天特價
暢遊：馬尼拉市區名勝、海上賭塲、文化村、百勝灘瀑布、火山湖、艾蘭廸、夏宮、三晚夜總會，住宿半島酒店

曼谷 芭堤雅＊古城 六天及七天 富麗豪華團 $1650
暢遊：著名佛寺、水上市塲、玫瑰花園、泰拳表演、鱷魚湖、大皇宮、古城、泰國縮影，兩晚芭堤雅、珊瑚島，多晚夜總會，住凱悅及假日大酒店
逢星期二、四、六及日出發
復活節 天天出發

香港辦事處＊大道中14號大夏行809室（電梯按8）

順景 旅行社有限公司 5-763344-5 5-763969

代辦各國簽証 代售各地機票

台灣 七天 九天 豪華團 $1590 $1790 4月12,13,14日
曼谷六天渡假團 $1690 4月12,13日
星馬泰南國風光十二天 $3350
夏威夷七天逍遙遊 $3400 星期三·六·日出發
日本 本州 九州 豪華團 $3180 4月13,15,21日 $3280 5月12,20,27日

香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業中心1401室

環球通運（香港）有限公司 3-681295-6

台灣豪華團 九天 $1790 八天 $1690 七天 $1590 逢六星出期發
菲律賓 七天豪華貴賓團 $1380 七天觀光團 $1090
出發日期以上列為準
泰國六日遊 $1590
逢星期五出發

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

康樂旅運公司 3-686482 3-674553

台灣精選豪華遊七、八、九天逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅豪華團六、七天逢星期六、日出發
韓國華克山莊貴賓團四天逢星期六出發
韓日特選豪華遊八天 逢星期六出發
日本本洲及九洲豪華團七天逢星期五出發
馬、星、泰豪華團七天、十一天逢星期五出發
菲律賓豪華貴賓團及普通團七天
出發日期以上列為準
美·加、東西岸及歐洲遊覽團每月均有團出發
代辦各國簽証 代售各地機票

九龍彌敦道100號東英大廈三樓商場205室

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 5-258202

本團為有鑑賞高級人士而舉辦
泰國假期 六天 $1690 七天 $1790
特點：乘[illegible]747SP[illegible]兩晚芭堤雅，五次夜總會
住宿：芭堤雅[illegible]ROYAL CLIFF大酒店 假日及CHAVALIT大酒店
曼谷分公司[illegible]逢星期五、六、日出發
復活節加班 4月10,11,13,14日
本公司為每團友免費購買旅遊保險
代辦各國簽證·代售各地機票

銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

遊菲島·星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團

七天特價只收 $1350

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。

出發日期：5月2、5、8、11、14、17、20、23、26、29
6月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28
7月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28、31

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
（九龍並無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104－1105室
電話：5-243068-0、249786、249622、266498-0

曼谷 桂河橋 芭堤雅
七天超級團 團團獨立
遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納莱大酒店。
逢星期六、一出發
$1690

台灣九天環島豪華團
遍遊台北、台中、彰化、高雄、台南阿里山、日月潭、溪頭、梨山、花蓮及石門水庫。住宿圓山，希爾頓，阿里山賓館，專人領隊，日機出發，持證參加，可獲優待減收$100。
逢星期六、日，一依時出發
$1830

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉鷄，住宿豪華大酒店。回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
特價$1790
阿里郎韓國五天
逢星期五$1890

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。
5月4,11,18,25　$3190
6月1,8,15,22,29

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7990
15天美加探親團
只收$5290
出發日期：5月26日

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店
逢星期六出發
5月5,12,19,26　$3350
6月2,9,16,23,30

阿里郎日本九州
特選七天豪華遊
行程包括：鹿兒島，霧島溫泉指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。
5月11,25　$3290
6月8,22
7月6,20,27
8月1,3,8,10,15,17,22

馬星泰十一天超級團
馬星七天超級團
暢遊檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，曼谷，芭堤雅，珊瑚島等名勝，住宿一流大酒店，專人領隊，依時出發。
5月11,25　6月8,22
7月13,18,20,23,27
七天$2790，十一天$3390

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。　特價$6989
5月18日
21天歡樂歐遊團
暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭。
$8880起　5月19日

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
5月17,6月7日,7月12,19,26
8月2,9,16
特價$5590－$7290

台灣 環島阿里山豪華團 九天$1780

獨家直接主辦　七天$1580

乘搭中華航空公司豪華客機　早機去，晚機返，玩足九天
逢週一、六出發　7月7,9,14,16,21,23,28,30日
遍遊全島－陽明山、故宮、烏來、野柳、影城、雙溪公園、芝麻城、橫貫公路、阿里山、梨山、台中、溪頭、高雄、墾丁公園、日月潭。
全程住圓山等一流大酒店，雙程內陸機，四晚夜總會，專人領隊

大公司的服務

康泰旅行社
有限公司
香港大道中70號連卡佛大廈1010室
5-254511　5-229444　3-676111
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室
信譽標誌

小公司的收費

首創桂河橋·曼谷·芭堤雅

七天豪華團 $1690　逢週六、日、一出發

7月7,8,9,14,15,16,21,22,23,28,29日
乘搭中華航空公司747豪華客機，午機去，晚機返。
節目人有我送：桂河橋、大成佛統、桂林鐘乳佛洞、戰俘紀念墓園。
節目人有我有：芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、古城、鱷魚潭、水上市場、著名佛寺、皇宮、文化村等。
全程住宿一流：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日及曼谷最市中心之第一大酒店，四晚夜總會，獨家主辦。

5-444007
至444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號
周大福商業大廈9字樓
（中區消防局側）

曼谷（桂河橋·芭堤雅）

八天貴賓團$ 1650

獨家直接主辦·乘華航747 早機出發 晚機返港

住宿：一晚桂河橋最新大酒店
兩晚芭堤雅假日大酒店
四晚曼谷市第一大酒店
節目：首創八天行程遊賞從容
全港最佳節目應有盡有
五次全泰最高級夜總會

專員領隊，分社直接辦理
逢星期二、日依期出發：
5月6,13,20,27,29.
6月3,5,10,12,17,19,24,26.
7月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31

台灣

阿里山·溪頭·芝麻城
九天$1630
盡覽寶島秀麗風光，節目應有盡有
早機出發，晚機返港，遊賞足九天
住宿首冠全台之希爾頓及圓山新館
豐富膳食，乘內陸航機往花蓮
逢星期六出發

菲律賓

碧瑤·百勝灘·蠔島
七天$ 1190
雙程內陸機來回碧瑤，節目豐富多姿
全程五星級大酒店，四次高級夜總會
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31

韓國

板門店·漢城·華克山
四天$1690
暢遊漢城市、民俗村、自然農園
南北韓分界之板門店、華克山莊
住宿凱悅及華克山喜來登大酒店
乘大韓空中巴士，回程可停台北
逢星期二、六出發

5-434133
5-434134　5-434135
5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中李寶椿大廈
421室

曼谷 桂河橋 芭堤雅 $1550

七天豪華團

遊著名佛寺，水上市場，鱷魚潭，古城，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
節目應有盡有，兩晚芭堤雅，五次夜總會。
本社直接主辦專人領隊
住假日及曼谷最市中心之第一大酒店。逢星期二、六出發

台灣 阿里山·墾丁 溪頭·芝麻城

七天$1490　九天$1690

兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高，行程全港最靚
暢遊：阿里山、梨山、溪頭、墾丁公園、芝麻城等環島遊。乘日航，早機去，晚機返。住圓山及希爾頓等一流大酒店，膳食一流，多晚夜總會。
逢星期六、日、一出發
持証參加者，減收100元

菲律賓 碧瑤 蠔島 七天

~~$1350~~ **$1190**

雙程內陸飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉、火山湖、蠔島、艾蘭廸渡假勝地、百勝灘、文化村等名勝。四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店，乘豪華波音707客機。
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26日
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日

康誠旅遊
5-220069-0
5-210189-0
3-846065-8

菲島友誼 菲律賓七天豪華團 $1350

暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蠔島及百勝灘等。行程包括多晚不同夜總會，並有自由活動時間，各團友可往購物、探親或各項體育活動。
本團特點：＊香港－馬尼拉來回採用豪華波音707客機＊住宿著名假日大酒店、蠔島樂園及碧瑤高台大酒店＊專人領隊，行程全新安排，服務週到。
出發日期：5月2,8,14,20,26日
6月1,7,13,19,25日
7月1,7,13,19,25日

總行：香港德輔道中廖創興銀行大厦1301室
分行：九龍彌敦道636號銀行中心1211室

台灣
七天豪華團 $1590
九天豪華團 $1750
住宿：圓山大飯店、希爾頓及阿里山賓館
多晚不同夜總會。
逢星期六出發

曼谷
芭堤雅古城六天遊
$1750
暢遊佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島。
住宿：一流大酒店。
逢星期六出發

韓國
漢城華克山莊
$1850
暢遊文俗村、自然農場、景福宮、南山、北岳、天路及板門店等。
住宿：東急及華克山莊大酒店。
逢星期五出發

英航歐遊團
十五天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
5月18,31日
6月15,28日
7月6,19,20日
$7289

美國西岸
十天豪華團
$5989
出發日期：5月31日
6月14,28日
7月5,12,19日

泰星馬
超級團 十二天 $3300
八天 $2750
暢遊三國名城，雲頂高原及芭堤雅等勝地
多晚不同夜總會。
逢星期六出發

新航假期
日本（本州）七天豪華遊
$3190
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店，山中湖及新阪急大酒店。
逢星期五出發

美加西岸
十三天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
$7290
出發日期：6月7日
7月12,19,26日

夏威夷
檀香山
七天環島豪華遊
$3950
逢星期六出發

代理世界各地
機票酒店及簽証

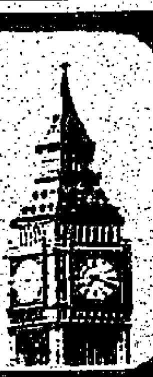
TRANS INTERNATIONAL AIRLINES
乘搭DC-10豪華客機
美國與加拿大
特廉機票
往溫哥華,三藩市,羅省　往芝加哥,紐約,多倫多
$1,250.　$1,650
（逢星期三、五出發）
·原機直達美國各站，中途不停台北，東京及檀香山
·本公司另免費派出往返往返溫及東京多倫多市中心區
請與本公司或各大旅行社洽詢

免費

旅遊手冊 電詢即寄
為閣下節省大量金錢與時間

歐洲

特廉機票
經濟快捷
$1,740
（逢星期一、二、三、四出發）
來回$3,580
·乘搭747豪華客機
·回程可自由停留星加坡



中環國際大廈2204室
四季風旅行社 提倡旅遊大眾化　＊票務部5-451094＊旅遊部：5-432277

中華之光
美國西岸賭城
十一天$5,990
獨家首創觀光世界最大之細賭城利來市(RENO)，世界最大賭場酒店美高梅 MGM GRAND及豪華表演
5月24日6月7,21日7月12,19,26日
廿一天東西南北岸
$11,900 7月19,26日,8月2日
美加威王遊覽團
西岸$3,990東岸$6,990

歐洲六國遊覽團
十六天　6月28日出發
$5,990
7,8月出發者$6,490
歐洲環遊團
廿二天$8,590
每月均有多團出發,歡迎垂詢比較
獨創天天出發歐遊團
酒店加機票 價錢更便宜

台灣
中華之光（A組）
阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去·晚機返·足八天 逢星期日出發
中華之光（B組）
阿里山·墾丁
南北環島八天$1,690
香港直飛高雄，由南至北
可免舟車勞頓之苦
5月12,26日　6月?,23日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
$1,690
（逢星期五出發）

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,290
飛機來回碧瑤
住宿馬尼拉花園，新松大酒店
5月12,19,26日6月2,9日

菲律賓七天豪華團

$1290

暢遊馬尼拉名勝古蹟，百勝灘、大高地（火山湖），蠔島樂園、文化村、豪華賭場，多晚精采夜總會，住宿五星豪華大酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等，乘豪華波音707客機依時出發。
出發日期：5月4,5,10,12,16,19,22,26,28
6月2,3,9,15,16,21,23,25,27
本團由五大機構聯合贊助
Manila Midtown RAMADA Hotel
PINES HOTEL
Manila Garden Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Air Manila Incorporation

菲律賓海陸空七天 $1690

豪華郵船
"森林女神號"
5月30日
6月9,21,23,27日

Fiesta Filipina

曼谷桂河橋、芭堤雅七天豪華團$ 1690
暢遊佛寺、古城、鱷魚潭、水上市場、舊皇宮、珊瑚島、玉佛寺、雲石寺、玫瑰花園泰村、桂河橋、大成佛統、桂林鐘乳佛洞、戰俘紀念墓園。兩晚芭堤雅、多晚夜總會，住第一大酒店，逢星期六出發。

台灣阿里山溪頭九天豪華團$ 1690
暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排保證盡善盡美，多晚夜總會，住宿圓山等一流大酒店，逢星期六出發。

SUPER TRAVEL & TOURS LTD. 超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀加連威老道48號恒隆銀行大厦二樓 電話：3-671091-3 694345-8 694195-7
香港中環德輔道中61－65號香港華人銀行大厦1603A室（電梯按16字）電話：5-266681-4

打字機
專營買賣精工修理
舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司
日H437326 夜H517034

洗蒸地氣毡乾

漏天補防 水台漏水

補漏水
專門科技防水工程
⑤251805鴻發

打遠臘東
K666809 H719803
板地晶水

改通廁渠

中油英印打中字心

洗冷衣氣機雪櫃

現貨胚布

洗油煙機

裝修補漏

徵求商品

日賺過

塑膠加工

新龍 打臘

裝牆修紙

商業

冷氣 永興工程
5-721651 736825
噴雪冷清拆修買
油櫃氣洗裝理賣

遊艇租賃

特藝速印

明泰噴油

裝修油漆

日夜遊艇

東方專影 晒圖

專渠廁通

鐵器工程

鋼琴修理

樓房裝修

通渠改廁

裝修油漆 防水執漏

精牆工紙

翻新百葉 簾換帶繩 ⑧822781

翻新櫃

皮衣洗染

冷氣雪櫃
⑥736913 ⑧029066

水晶
車磨打臘 翻補樓板 機洗地氈 清潔抹窗
立運公司 H749835 H724717

指微居士 教授命理

執漏

地毡清潔

冷氣雪櫃
安裝窗口形機 $150
清洗冷氣機 $ 80
冷氣機入雪種 $ 60
雪櫃入雪種 $150
上門修理收費 $ 30
⑤626215 6恒達工程

彩虹清潔

中大捲閘
每呎十元 鐵銘工程 ⑫780430

專修洗衣機
零件充足 ⑤712440 708687 第一工程

包渠廁通

魚蛋批發

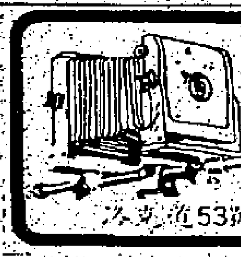
平價絲花

專做牆紙
工精價平 3-754337 修裝美唯

浴缸翻新

裝修
藝成
大小工程 歡迎查詢 ⑤一七〇三八〇四

商務調查
政府註册絕對保密
代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等
灣仔洛克道114—120號嘉洛商業大廈按12字C室電話H272530 H272619


攝影廣告
承接各類商品攝影
說明書設計及印刷
5-276352 5-279166
…道53號…商業大廈13A

香港私家偵探
政府註册絕對保密
電話⑤八一八〇〇八⑤八一九六六六

聯邦
私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員
攝影錄音跟踪代收價款
離婚證據商業調查假冒
商標精密儀器絕對保密
彌敦道611號按11字五月花上
K311811 K311883

遊艇租賃
供應各類大小遊艇
價錢公道服務忠誠
5-752984、5-741575
軒尼詩道222號4樓

樂聲琴行
搬琴 代客
準時 快捷 妥當
⑤740286⑧468646
⑧692360⑧037968

熱壓包裝機 瞬熱式封口機 $160 現貨供應 三志 電子變速馬達 膠紙包裝機
5-733493 5-733493

巴黎琴行
東南亞總代理 世界名廠鋼琴
WEINSTEIN IBACHEMANN SIMANN
全部原裝進口・分期保用十年・舊換新
總行：九龍柯士甸道一五六號地下
分行：旺角登打士街43 豪樂商場對面
台北市分行：信義路四段406號

裝修店舖 美化家庭
設計繪圖取價從廉
③318195③318402
利登室內設計公司

歐美

漏水

冷氣雪櫃
買修裝清噴換
賣理拆洗油邊
林立K693881 K885751

東方公司
萬能窗簾 美角路鋼

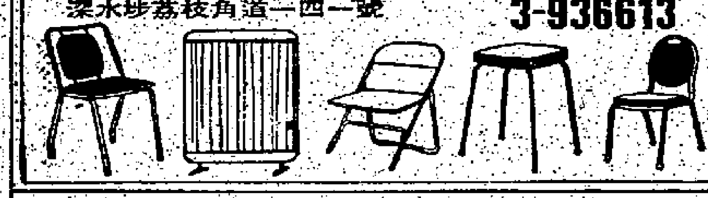
某大電子機綉
◁專綉▷
各類製衣時花各式
麥頭商標圖案徽章
有附膠底起貨快靚
歡迎電洽
⑫—298626

打臘清潔
水晶地板 5-471633 超群

百葉窗簾

打臘

水晶地板
清潔打臘 乾洗地氈
聯安公司⑤444221 ⑤441615

一鳴製造廠 電話:3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號

本廠精誠出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

漏水

執漏

程工修裝

打字機
買賣修理交換保養翻新
坐枱機 學生機 咭鐘 碎文
油印機 支票機 電機 件機
灣仔軒尼詩道291號四樓
H738540 H743094
中建打字機公司

印嘜 紙招 貼膠

承造 林氏

漏水

平價機票
美加珍寶747平
美加台特快簽証
專寄行外李準
成功旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506
歡迎詢問5-440550 448271

旅遊

尚有分類刊在八張二頁

追債
代客追收空頭支票貨款
拖賬賴賬枯賬逃年舊賬
（夜晚專用⑧271933）
電話⑤251920

買賣修理交換保養
打字機 計算機 複收印銀機機
友邦打字機
H236495 夜510873

天然公司
水晶地板 抹窗打臘
H—785375 H—786509

樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6500 特價$4250 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 西洋菜街126 B號⑧037968⑧037662

眞光
水晶地板 清潔打臘
5—783141 5—789531

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

日本本州 六天精華遊
足六天早去晚回 酒店豪華三餐豐
五大城市點蓄遊 鬼怒溫泉增健康
京都日光風景美 靈山觀音求必應
新宿繁鬧不夜城 深入觀光節目多
陽光六十超時代 美加多艷舞勾魂
專員領隊服務週 時裝選購此其時
信譽可靠依時出發 保君滿意畢生難忘
——出發日期——
第八團五月20號 第九團六月17號
第十團七月22號 第十一團八月5號
第十二團八月19號 第十三團八月26號
$2,780 小童十二以下$1,900
歡迎報名：
娛樂旅行社 香港灣仔洛克道三六九號國家大廈五〇八室
電話：⑤—737688 ⑤—728688

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

深圳渡假團$70
環遊深圳市一週
參觀工人文化宮・深圳水庫・在深圳市大酒家・品嚐當地特產・乘坐豪華旅遊車・逢星期日出發
歡迎團體委託辦理
五月份：六、十三、二十、廿七
六月份：三、十、十七、廿四
——名額有限・報名從速——
報名登記處：香港中環德輔道中54-58號和興大廈九〇六室
⑤—二五四八八一（黃小姐）

金石旅遊 愉快優悠！
5月6日 新界消遙遊
★上午專訪青山古寺並往元朗享用午膳
★下午遍遊吉鄉、吉慶圍之古蹟
★最後觀遊本港三大古剎之一淩雲寺
全日專車隨隊 費用：25元（包括午膳）
售票地點：
中環永樂街135號萬德榮行（近香華閣茶室）
灣仔天樂里6號地下標花冲印（南洋戲院對面）
北角英皇道294號五洲大廈地下商場哲利貿易公司
窩打老道76B文華榮行（近新梅閣飯店）
彌敦道488號文豪閣2樓寶登發展公司（近中央郵局）
新蒲崗爵祿街86號永安榮行（近公爵酒樓）
查詢電話：3-314311 內線32

適時慶祝母親節
5月13日（星期日）請新路綫遊
✱上午九時三十分由新都戲院出發
✱遊覽中文大學・道路平坦・空氣清新
✱雅雅乳鴿午宴・拍全家福彩照
✱下午遊覽仔圍林蔭大道嘗時鮮
✱晚返市區酒家夜宴及豐盛抽獎
——歡迎全家福參加樂悠悠——
全程收費HK$60（小童55）
適時旅遊：銅鑼灣摩頓台廿一號二樓 電話：⑤7906196 ⑤767121
九龍售票處：旺角彌敦道五七六號旺角電業公司

3天縮短為3小時即可完成
全身健康檢查
收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓 電話：7524415—9

台快安證 廉價機票 各國簽證
精心安排各地旅遊
國內各類旅遊服務
可發旅運K856199-0
九龍登打士街家樂商場二樓三室

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1200	英國	1400	温哥華	1250	台北	530
紐約	1600	巴黎	1650	多倫多	1600	東京	1070
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1980	巴西	3000	馬尼拉	350	曼谷	900

免費代辦各國特快證 ■ 世界機票特價市場
香港德付道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811（4綫） 亞洲旅運

美國	980	温哥華	950	巴西	2950	星加坡	750	台灣團	950
歐洲	1400	英國	1340	曼谷	410	馬尼拉	380	星馬團	2050
紐約	1400	巴黎	1530	日本	580	椰加達	810	曼谷團	1490
雪梨	1850	南美	2250	台北	350	漢城	750	菲島團	1150
								韓日團	2800
								歐洲團	5200

特平機票
英美加包機・泰證特快 $100
（專人協辦美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	930	英國	1300	荷蘭	1500
紐約	1300	椰加達	780	日本	580	巴西	2950
澳洲	1800	星加坡	700	台北	350	南美	1850
歐洲	1400	馬尼拉	350	曼谷	410	巴黎	1530

台灣團 950 星馬團2050 美加團4650 菲島團 900 曼谷團1490 歐洲團5100

電子錶 水客特平 大特價 送禮佳品 電子錶
歡迎零售買一隻亦可以・批發水客及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
麗莎電子錶廠 電話：K840380 K850786

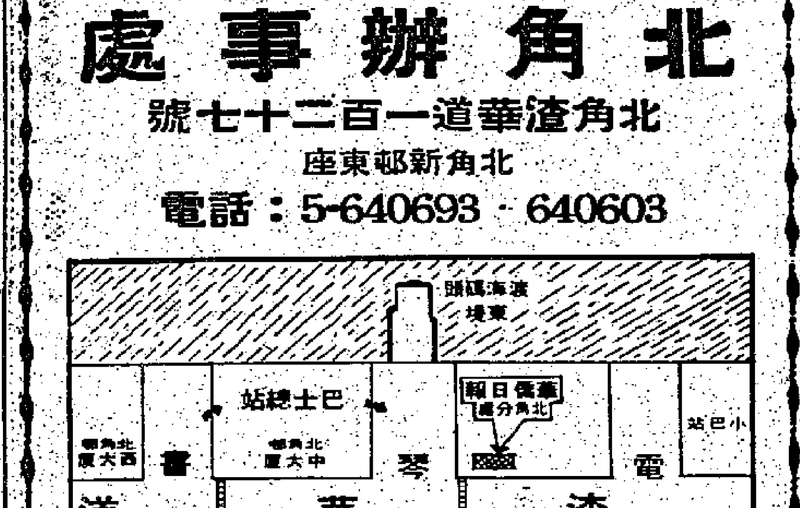
39元（男庄）45元（計時表）（女庄表）
出口價
LCD男錶 $30元起
LCD女錶 $36元起
男庄計時秒錶45元起
LCD男庄肉 $23元起

東保時裝屋 台證$130 機票$560
日本時裝批發 各地旅遊機票
尖沙咀金巴利道香檳大廈地下商場17號⑧—677870
金航旺角彌敦道607號新興大廈五一六室 ⑧—858846 ⑧857745

信用第一 台證 台灣直提 9天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北525旅行團 天天出發 四天團：760 5,6,7,8,9,天旅行團日日有
百貨批發 合法攜帶・包賺・包銷・包退貨・
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字3-851245 3-849562 3-859555

包賺包銷 包退貨
台灣 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

華僑日報 北角辦事處
北角渣華道一百二十七號
北角新邨東座
電話：5-640693 · 640603



加強服務 方便讀者
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

大量平賣 書報

脫除黑痣
新法脫黑無痛無疤
包皮・痔瘡・皮膚等
李鍾岳主理
收費廉宜
牛頭角道164號二樓 電話：3-442574

健胸 紋身 黑痣 肉粒

隆鼻

雙眼皮 疤痕

矮人

堅信丸

譚寶鈞

中國國醫學院 醫

心理治療

痣靨脫包

婦科特效

醫藥

信立搬屋公司 專門搬屋
九龍：952375·958805
彌敦道：969033·969617
大角咀：957351·大小搬運

吉祥搬屋（搬琴專家）
双人房70元 小家庭120元
3-651749 634114
5-629921 625822

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓
3-707036 3-708019
5-704084 5-705074

龍運 專門搬屋
九龍：969033 969617
彌敦道：957351 958805

遠東搬運公司 提防假冒
3-7421065
3-7412007
5- 405619
5- 498366

搬運

合誠 專門搬屋
政府註册 提防假冒
香港 九龍 官塘
787220 228879 255560
787234 221906 258164

立誠搬運有限公司
政府註册 提防假冒
718177 718469 622834 622863 944231 944232

東聯 搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓
333792 331191 635357 634892
双人房80元 小家庭120元

業興 專門搬屋
3-957235 3-922389
單人房40元 双人房60元 小家庭80元

永興 最平最廉 搬屋公司 港九新界 大小搬運
九龍：923424 922307

永勝搬屋公司
香港：436193·435125
彌敦道：848480·848767
九龍：369569·368783
元朗：785738·大小搬運

尚有分類刊在八張三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

樂意搬屋
價錢實際・服務最好
3-884221·849062

聯友
一流人材搬屋搬廠 機器銀行社團學校
尖沙咀671482 彌敦道671945 深水埗691892 土瓜灣671482 中區7902786 軒尼詩763921 英皇道775720 204257
即召即搬50元

正正邪邪

何行

週一篇：酒色財氣

艾露庇笑笑說：「故事是這樣的，一對夫婦是住在小鎮中，他們每天要駕車一小時到城市中去返工，回家亦要駕一小時半的車，早晨九點返工，七點不到要起身弄好早餐吃了，七點一刻便要上車，到八點十個字便要到辦公地點，落了班公後，駕車回到家中，總要七點，趕快弄晚餐，吃好上床，總是弄得精疲力盡，連做愛的心意亦沒有，就睡了過去。」

「祇有是期六，他們是清閒的，辦半天工，下午就去購物，然後才有娛樂機會，在城市中化費大，可是小鎮中卻是沒有什麼消遣，除出在床上散娛外，沒有別的，這樣他們之間，是都嫌太單調了，可是太太瑪麗，祇有二十二歲，保爾是二十七歲，瑪麗好動，有時常到小鎮的酒吧中去喝酒，到十點多回來，是有人送她到門口。

「這是引起保爾的妒忌，夫婦之間有口角，感情方面是較差了，這樣日積月累，變成二人在一起，亦沒有話說，可是有一次有人發起了這種奇異的派對，說穿了，便是交換女件，他們稱之爲性開放派對。

「來要他們參加的人說服力極強，那是大家辭散作樂，並不吃斷，總之是有一套說法，保爾和瑪麗因爲感情不好，保爾認爲瑪麗有外遇，樂得交換一個女件玩玩，瑪麗好動，自然亦是高興的，這樣他們參加這個派對了。

「祇是大家出一筆錢，在這裏一起人的家中坐着喝酒，和攜往跳舞說笑，一共有十對，女件的年齡由十八歲到二十七歲，她們是帶件回家，他們拾一個號碼，保爾是拾到一個二十歲的女人，他是到她家中，這樣他是和這女人玩上三次，是到第二天中午時。

「瑪麗是和一個三十二歲的精壯男人，他們亦是十分歡娛的，這個交換到了情人走，她弄炊等丈夫回來，大家在飯桌談昨晚的事，笑聲不絕，有過二三次交換，保爾對瑪麗已是毫無妒忌，她是可以隨意和別的男人交往，他亦是，他們都可隨意不回家，遇到瑪利和別的男人在一起，她可替保爾介紹，這是新情人。

「他們本來感情不好，因爲他們對性都已看得不神秘後，反而恢復了，隨各人心意去發展，並不因爲他們是夫婦而有限止，你對性方面的看法如何？認爲這對夫婦正不正常？」艾露庇說完問羅拔。

「這是美國的一種換妻玩意兒。」羅拔笑說：「保爾和瑪麗這一對夫婦，不可謂不正常，大家開放了，沒有那種自私的妒忌，誰一定要和誰守什麼節的，我認爲他們是公平的對性認識，一點沒有不正常。」

艾露庇笑說：「倘然我們結婚，我們有機會參加這種派對，你認爲正常，那末我們參不參加？」

（二十四）

島居隨寫　大陸乒乓女强男弱與其他

岱明

第卅五屆世乒舉行之前，曾與幾個世乒談到大陸的乒乓與其他體育方面，歸納所述？是這樣：「大陸是上屆世乒男女團體錦標的得主，希望他們能夠衞冕，女子方面，大概並無問題，男子要看瞰匈牙利如何？韓國方面對匈牙利評價極高，以爲與大陸是「五五波」。」提到世乒，我們中國人總要記住第廿八屆舉行于南斯拉夫時，在七項錦標中得其五，包括男女團體，在那時，大陸的乒乓對世界可稱是壓倒的優勢，以後，世界上勁旅多了，但大陸比起日本來還是較好的。第廿八屆世乒是在一九六五年，那次大軍凱旋，同大陸前經過香港，表演于「伊館」，我與先室趕去看，入場券是由薛緒初先生所設法的，每次乒乓勁旅在香港表演，我都受到他的照顧，祇有一次未去，那是以周蘭蓀爲首的大陸隊的表演，那次我早已與人有約，非去別處不可。亦爲這一隊的水平低，否則可能失人之約了。大陸的乒乓與台灣的少棒，可稱國技，大陸其他球類運動，羽毛球需要接班人，在湯仙虎、侯加昌與陳玉娘的全盛時代，大陸是世界第一，現在稍遜于印尼是不可否認的。多年來印尼的羽球健將，什九係華裔，我們中國人對乒乓與羽毛球固有天才，與這兩種差不多的網球，此刻水平極低，不過，我們在歷史上出現了爪畦華僑許承基，在三十年代，曾是世界「十大」名將之一。以大陸的人口之多，球類運動中，除了籃球需超級長人外，我們都應該領袖世界，希望他日有此一天！籃球因需超級長人，整個亞洲都極難找到一隊呢！」

很快，傳來「噩耗」，中共乒乓男隊戰匈牙利負二比五，我對他報的朋友說：「中共發明了「敢于勝利」四字，其實，運動員的鬥志比日本人與韓國人都差，乒乓界僅有一人例外，他是「小老虎」莊則棟。此次大陸男隊即使出綫，再遇匈牙利亦凶多吉少。我甚至敢與人賭呢！」

星期一晚上看電視新聞，報告者說：「男子隊比賽沒在進行中，匈牙利以四比一領先……」于是大家都說：「完了」，我後來也無心打電話到報紙問戰果，明天早晨翻開「華僑」，知道中共男隊以一比五慘敗。「大公報」上，以大陸女乒三奪世界冠軍，用大字稱之爲「光榮的一頁」，那末男隊的慘敗算甚麼呢？雖說勝敗係兵家常事，但輸得如此「難睇」凡我同胞究竟是不會高興，可以斷言，大陸是更不必想奪男子單打冠軍。希望大陸女將努力而得單打冠軍，張德英與張立能夠好好地發揮！

香港竹枝詞

打單

澳門不少娛樂場所所給匯徒打單，亦驚人也。正是：

入門最要是贏錢
又怕虛驚心掛牽
近日濠江風氣壞
未知何日太平年

半個詩人

尼羅河命案

西蒙

七〇：老處女發牢騷

「祇煩你拿第二份給我簽吧。」琳妮蒂向潘寧頓笑笑說。

但潘寧頓的樣子很難看，他在發脾氣。

「暫時不要簽了，留待下回再簽吧。」他賭氣的說：「像剛才道爾說，等你完全看過了這些文件，到吃午餐時我們再簽吧，我們現在看風景要緊，這裏風光如畫，不要錯過啊。你簽的文件頭兩份才是急辦的，除下的事情，遲些兒去辦也沒關係。」

「這裏面好熱呀，」琳妮蒂說：「我們到外邊去吧。」

三個人推開那扇裝有彈簧的門，走出去了。波洛特轉過頭來，望了望芬多普的背影，又將視綫移到佛加遜的身上，只見他懶洋洋地把身子斜靠在椅子上，腦袋吊在椅背那裏，輕輕地吹着口哨，蠻爲愜意似的。

波洛特最後將視綫移到舒伊拉小姐崇嵩的角落，這個老處女直起腰板，目不轉睛的盯着佛加遜。這時科妮莉亞推開那扇彈簧門，匆匆地走進來。

「你去了那麼久，跑到哪裏去了？」老處女喝問着。

「對不起，瑪莉表姐，要的絨綫，不是放在你說的那個地方，我找了許久才在另一個衣箱把它找到！」

「可憐的孩子，你眞是不中用，連我尋東西也沒本事，以後你要學乖一點，不管找尋東西也好，做甚麼事也好，手法要快一點，做一件事必須將意志力集中，才會做得好的，像你那樣呆呆鈍鈍怎麼行呢！」

「對不起，瑪莉表姐，這都怪我自己蠢鈍。」

「這次我帶你來旅行，就是要你學乖一點，一個人肯努力改進自己的話，便是蠢鈍也會變得聰明的，我要你同去時留心一點。」

科妮莉亞紅着臉說：「我非常的抱歉，瑪莉表姐。」

「鮑華絲小姐那裏去了？我吃藥的時間已經過了十分鐘，醫生說準時吃藥，這是很重要的，麻煩你馬上把她找來！」

正在這時，鮑華絲小姐已經拿了一小杯藥水進來了，她叫着：「舒伊拉小姐，你的藥水拿來了。」

「十一點鐘我就要吃藥的了。」老處女發牢騷說：「我最討厭是不準時的。」

「這不很準時嗎？」鮑華絲小姐說她看看自己的腕錶。「差半分鐘才够十一點呢。」

「可是我的錶已過了十分鐘。」

「我的錶是最準確的，不快不慢，從來一分鐘也不差。」鮑華絲小姐神色自若的說。

僑樂村

天下第一邪

這一回　談藝業武林傳三絕　論讀份天下第一邪

石文魁去了不久，果然把鏢車帶來樊家莊。樊大成自路標遠遠而來，氣個背裂髮指，氣得塡胸，但想到石文魁那長鞭，也只好忍住了。

晚上，二更剛好，鄭元便聽到異聲，潮然起身，便聽得石文魁的聲音在耳邊道：「鄭副總鏢頭，還是老辦法，請你和大家把鏢看住，外邊的事，由我與玉華去應付！」

鄭元看石文魁，他仍在睡着，心中大爲奇怪，明明自己聽得他的聲音，怎麼他仍睡着，難道他沒有說？是自己幻覺？正這麼猜疑，石文魁的聲音又響了，他說：「副總鏢頭，不必緊張，睡吧，幾隻耗子，成不了大事！」

鄭元再無懷疑了，索性躺下去，雖然睡不着，也好養養神。

正在這時候，外邊已傳來爭吵聲，尋且打起來了。鄭元留神傾聽，聲音十分陌生，並非相識，來人似乎是爲樊大成而來，與鏢銀無關，稍爲放心了。

不一會，雙方大打起來，似乎打得十分激烈，互有傷亡，聽聲音，似乎來人佔了上風，並且知道了天龍鏢局的鏢車在莊上，大爲高興，要刧鏢車。這對話，鄭元不能不緊張了。

突然，他聽得莜玉華的聲音道：「我們是借樊家莊留宿，你們與樊家莊有什麼恩怨，我們可以不理，誰要打我們鏢局的主意，誰就得命喪當場，我有言在先，你們可別後悔。」

「好大的口氣，就是鄭天龍親自來了，我也不在乎，何況你這個乳臭未乾的小子！兄弟們，我們上！」

「誰敢走上我這瓦面，誰就沒命，有不信的，不妨一試！」

「好！我就試試！哎呀！」

「我也要試試！哎呀！」

兩個人剛飛身踏上莜玉華守護的瓦面，就給莜玉華刺了一劍，跌下房去了。

其他的人給鎮住了，那個老頭怒道：「好快的身手，我倒要會會高明！」話聲落，耆勢欲撲，忽聽得一個蒼勁的口音喝道：

「齊老頭，你是瞎了眼了，連我保的鏢你也想染指，你是不要命了！還不快給我滾！」

鄭元聽出這是石文魁的聲音，樊大成也聽出是石文魁的聲音，那個齊老頭同樣聽出是一位舊相識的聲音，駭然汗下了。他惶恐地說：「我該死，我眞是耳聾眼盲了，不知你老人家，可有用得着我的地方，我萬死不辭！」

「你快走吧，以後，最好別再惹我這小兄弟！用到你時，會給你訊的；我相信，我還有能力把鏢保送到目的地，你走吧！樊莊主好歹是我的居亭主，過去你們有什麼過節，我不知悄，這一年之內，你不許再來騷擾他，一年之後，我便不管，你聽到了？」

「我聽到了！我與樊莊主也無太大仇恨，今後，我不會再來了」「那麼，你還不走，等什麼？」「是！是！」

姓齊的走了，鄭元不知道他是什麼人，樊大成卻想着石文魁是什麼人。（一壹八〇）

大肥皮

解放地球

這是21世紀

名稚

（二）

想起了下個星期的婚宴，便提醒了他要去跟那個配酒師傅商量。

他爲着車子緩緩地駛到捷愛能城衰汝邁總統住着的那一區去。他不時的抬起頭來瞧着那灰藍色的天空，天空上面有一個黃色的太陽和一個僅可以見到的小小的月亮。

他對於這個景色是百看不厭的，照道理，他在這個星球上面已經就了這麼多年，日常生活也已經改變了，這種習慣也應該改變了纔是。當他最初來到這個星球的時候，這種陌生的景色即刻便把他吸引住，記得當時他就像一個鄉下人第一次見到那些高樓大廈，整個人也怔住了。然後，當這份詫異的心情逐漸消褪時，他卻在酒店裏當起夜班的小斷。一個四十歲的、老於世故的人，竟然做起小孩子的工作，可是他仍舊不能勝任，經常的使到他狼狽不堪，特別是因爲言語不通的關係，所以在那個時候，他便老盼望着曙光早點來臨。

現在，他就是爲着車子駛在那些狹窄的街道上，一邊在沉思着究竟離開捷愛能星球的天空多遠，纔是地球和太陽系的所在，看來其間一定有一個難以估計的距離的了。

四百年前，這個星球曾經是人類最早發覺的一個，同時也是最早發達的一個，在這四百年裏面，他們把千年計劃縮短爲五年，差點兒接近了愛因斯坦的透過三次的限速，但他們還是成功了。在侵略者要進攻地球之前，他們埋頭苦幹。現在，他們是收到成果了，但是比起太陽系國還是太遲了。今天，人馬座就是人類的目標，而地球便正如西羅馬帝國一樣，只不過是一處在外國人支配下的窮鄉僻壤罷了。

在冥蒙的想像中，這已經完全起不了什麼作用的了。這塊殖民地一旦拿到了手，每一個世紀便是跨向越來越貧困的一步，所以用不着計較侵略者來與不來的了，但是，人馬座系的組織，卻不但控制了它本身的太陽系國，還極力擴張它的殖民地改革，同時極力溝通各民族和社會體系之間的隔膜，而那些民族和社會體系都是地球所接觸不到的，而它的勢力又擴張得那麼利害，使得侵略者活像在他的父母之前不敢去襲擊他們的孩子一樣，即使那個孩子的父母已經是死屍。

當他的車子在總統府的轉角處拐彎的時候，車廂裏的機器卻嗡嗡的作響起來，原來那條路子是非常陡峻的。他在財政司的車子後面停下，忽然見到國防部長簡奧雲乘的士到來。（八）

大漢英雄傳

滕甄

三十一：華夷對陣

但不論于招或八招變化，定然每一招之中再藏是十餘招，一招等於數招乃可是這「釜底游魂」的掌法，便只一招而這一招只能抵擋，不能進攻，亦無其他變化，一招發出，護頭，護護臉，護胸，護腿，招式平平淡淡，一成不變。

其威力之生，完全在於以本派內功「反逆心法」爲基礎，也限於把「心法」練到第九層才可用。

赤髮門具有第九層內功的，從前絕無僅有，僅得赤髮鬼一人，便是忘憂隱士，也僅練到第八層，餘者第七第六層不等。

現下莊不烈已練到第九層。

于學忠練到第八層半，只差半層。

只聽砰的一聲響，司空林甫的鐵鏈，給掌風一掃，那一股排山倒海的勁力登時卸去，鐵鏈歪在一邊。

司空林甫吃了一驚，他自份這一招「兜頭棒喝」勁力十足，只可閃避，不可硬接。

那料對方不知用什麼古怪方法御解，登時退後一步，向莊不烈怒視。

莊不烈笑道：

「你有什麼強功硬功，儘數派出來好了。」

司馬林甫道：「你拿兵刃出來。」

莊不烈冷笑道：

「對你這夷蠻小民，何須乎亮兵刃。」

司馬林甫自信左刀右鏈，兵刃功夫天下無雙，決不信莊不烈空手能抵擋他。

他自負英雄，不喜檢人便宜，冷笑道：「你不使兵刃，我不鬥你，你叫一個使兵刃的出來。」

護劍大笑道：

「我二哥號稱神拳無敵，打從娘胎起，便只練拳腳不用刀槍，你放心鬥吧，包保你栽得好看！」

不料那司馬林甫甚爲執拗，他試過御馬神尼的武功，猜想他師兄妹倆武功差極決不會一個在天一個在地，御馬抵擋不了他二十招，她的師兄再強，也決不是對手，何況赤手空拳。

當下冷笑一聲，搖頭後退，對司徒木鐸道：

「大哥，你用筆不用劍，你出去吧。」

司徒木鐸是順寧王手下第一高手，比司空林甫更爲傲氣，他聽白蛇山主說過，赤髮門于學忠莊不烈之流，鬥不過他的一拳一腳，料想莊不烈怎能跟他相鬥，因爲他的武功比白蛇山主更勝一籌。

（六六七）

村中人語

搶食

長洲搶包山已成過去了。

香港地，到處都是搶食之人，不只此包山而已。

難民船

難民船何其多。

倒似是一場戰爭，許多登陸殺四方八面而來。

新裝

今年春夏裝充滿活力。

試給老太婆穿穿看。

這地區

劃一個地區，讓人們集會請願，是可行之事。

比如在公園中劃出一區，名爲海德公園。

點滴留痕

翠瑩

結婚、離婚、同居（四）

碧嘉說着站起來伸直腰身，惠文坐下。

「這年來，我一直這樣在問自己，因此我知道警鐘響了，但我都不敢指斥文偉，也許他也有這種感覺，我們已經再不是無話不可談了，我看得出的，最近他也有了心事。」

「到底爲了甚麼？妳有找出原因嗎？」

「我也許找到了，也許是自己的敏感。」

「說出來吧！」惠敏關心再加上了試驗。

「大約是由於香港這個社會，還不習慣接受我們同居，無論在酬酢上或親友家庭之中我們時常會不受歡迎，或者發生尷尬的情緒，文偉的家人，還沒有把我作家人看待，甚而可以說他們以爲我是不正當的女人——」

「祇是這樣，妳便得堅強下去，妳應該當自己是他的妻子，千萬別準備離開。」

「是呀！妳剛剛說過一句，『離開算了，還不更簡單，』可知妳心理上已經有了同居並不是嚴肅的決定，它比不上結婚在自己心底受重視。」

「這是很明顯的，假如我和兆倫既是同居關係，我早便離開了，再不會受他的烏氣，」惠敏氣沖沖的回答：「所以初時我不讚成妳和文偉同居。」

「假如大家不對勁，結婚就更慘了，看看我罷！還不是一樣要離婚。」芷佩低嚷。

「你和華凡感情破裂，完全是完了，假如祇是同居，那就好辦，不必像現在，要分居兩年才可以正式申請離婚。」碧嘉分辯似的。

「難道我們都錯了，或者是對方的錯。」

「是的，我們結婚、離婚、同居，都不快樂，男女之間的情感眞難以處理了解。」

「是呀，兩個人的世界，很容易磨擦的。」

「有了孩子更多苦惱，妳倆相信不？」

「我相信，不找男人一起生活，會不會快樂。」

「相信會比較平靜，但——枯寂、孤單已無歡樂，將來老了，晚景更不堪想，連兒女也沒個在來照顧，不太凄涼嗎？」

「這樣說你結婚就是爲了要孩子，爲甚現在卻又要怨煩惱？」芷佩搶白惠敏。

「誰說我結婚是爲了要養孩子，去妳的吧！我要生孩子，可以找男朋友私生一個的。」

「哇！妳說得相當大胆。」

「要做便做，我比嘉碧放得多，不過自己是清清白白的少女，和男人同居，我總覺得是太吃虧的事。」

祝聖威選播！

海戀

文：童華信
圖：楚子

一二三：條件

這位陳老板乃是個事業人，在市場上，他一向以眼光獨到見稱，用人也常是破格提升，他如認爲此人之才可用，便會從小職員的地位提到當一面之寄的主任來，這種大刀闊斧的用人手法，如不是眼光够，怎敢如此。爲了這原故，在這一間電影公司做事的人，沒有一個不勤奮努力的，就是希望老板能賞識他于北牡驪黃之外，陳老板賞識胡玉蓮，這是十分例外的，一個沒有經驗，只得一張美麗的面孔的姑娘，居然第一次見面，便要簽合約，在公司來說，還是破天荒第一遭。

因此當朱一明聽到了陳老板說時，也有點愕然，他也料不到事情這麼快便解決了。

陳老板道：「胡小姐，朱先生會爲你準備一切。」他做了個手勢，聽陳老板再說了一句，胡玉蓮才如夢初醒，她知道應該是告辭的時候了。她還未站起，朱一明來送客了。上司對下屬，何必如此多禮，朱一明又覺得這一站也是例外。

胡玉蓮告辭了，陳老板還送到門前。

玉蓮隨着朱一明來到他的辦公室前，朱一明是編劇，公司的編劇有好幾個人，爲了工作方便，在大堂的另一角，闢了個編劇室，在這辦公室之側乃是導演室，還有演員室，宣傳室，于是辦公大堂，工作人員反而不多，都是一般業務的。

朱一明請玉蓮進了他辦公室，招呼她坐下。

朱一明道：「陳老板十分賞識你。」胡玉蓮心下到與，道：「全仗你引薦。」朱一明道：「不，要不是胡小姐天生麗質，我縱然引薦也沒有用。」

胡玉蓮又一陣高興，朱一明道：「老板要我爲你準備一份合同，這個本來是人事科的事情。」他略作思索，微笑道：「我也知道老板的心意，他是想知道你提出什麼條件。」

作爲一個新人，如何能提條件，提出條件的乃是公司當局，條件開出來了，應爲可行，便簽合同，如認爲不可行，不簽便是，而今陳老板示意玉蓮提條件，這更是例外之例外。

玉蓮道：「這教我如何說？」朱一明道：「老板是想知道你的意思。」玉蓮道：「我是外行人，我看還是你替我作主。」朱一明笑道：「這怎能够。」玉蓮道：「你是中間人，你了解公司的情況，應該由你提出。」

朱一明是聰明人，也猜到陳老板的心意，他分明是示意他與玉蓮談條件的，朱一明也必定在爲朋友打算之外更爲公司打算，他列出的條件，也必定雙方都可行的。

朱一明道：「你快要成爲公司中的一份子了，我也應該把公司的實況對你說，一般訓練完成的新人，公司會與他簽三年之約，每個月支車馬費二千，拍戲則另有津貼。」玉蓮點點頭，心下想，二千這數目是少了些，而津貼，又不知多少。

朱一明道：「不過，你是例外，你不是從訓練班來，公司沒有在你身上花錢，所以新水應該高一些，拍片津貼也應該高一些。」

朱一明已體會到老板的心意，玉蓮道：「高到什麼程度？」

朱一明道：「或者是三千，以三年爲期，約滿了另議。」這數目對大明星自然是太少了，大明星一套片十萬八萬，但對一個新人也不算薄待，爲了將來的成就如何乃未知之數。

螢火點點

果葉

二四〇：睇午夜場

吃罷年夜晚，是九點鐘，小珠嚷着要找舞蹈班的同學們一起去逛花市，睇午夜場電影。羅夢也和春妮一起離開，說是去逛花市去了。

當羅夢駕駛車子從般含道向東行，春妮看了看腕錶，說：

「時間那麼早，去花市沒趣。」

「找個地方，比如去山頂餐廳坐坐，到十一點才下山去花市，怎樣？」羅夢徵求着。

「讓寶貴的除夕時間花在餐廳裏太可惜。」她說，她聽到自己的心跳聲。她覺得自己要在這時刻，爲愛與親情攤牌，她不知道羅夢究竟會有什麼反應？

人的感情很難說的。他即使在生活上，表現得粗悄大義，豪勇氣慨，但在內心的感情裏，就藏不下一條羽毛，一條小草。

「那你提議去什麼地方？」他側臉問，輕吻她的臉頰。

「把車開去看看。」她說。

「回家？」

她搖搖頭：「不是。」

她歇力讓自己表現得冷靜。奇怪，以她的應付男女間的從容經驗，以她見過那麼多世面，而竟會說起話來竟有點失常，且聲調有點變樣……

他因爲要集中精神開車，所以不大在意到她的神悄，只說：「那去什麼地方？」

「早說過去看煲濤嘛！」她說，有點怯怯的，心想——還是不說的好！把秘密收藏起來，以後再找機會吧……

沉默。車過堅道，經兵頭花園，沿天橋從山下馬路駛行……她又想：醜婦也要見家翁，有孩子的女人也得要告訴愛郎的，我始終要把這秘密揪開來，那就在這除夕之夜搏一搏吧！他就是不喜歡，我也沒有辦法的呀！

「找誰？」他問。

「女兒。」她答。

「誰的女兒？」

「我的女兒！」終于把這句話掏出來了，她像把數百斤重的物件從胸臆裏搬出來。

「你的女兒？」他把車子開到希爾頓酒店對開的天橋上，他問這話並不在意。

「是我的女兒！」她故意提高聲調。

「未嫁先有女兒？」他仍以爲她在開玩笑？還故意諷刺她？

「是未嫁先有女！」她點點頭。

「跟誰生的？」他的聲音仍不寬不緊，以開玩笑的口吻說的。

花鳥蟲魚集

栽花不理想的原因

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好！素仰你對花鳥蟲魚的豐富知識。現正想請教一下。

我栽有一盤米仔蘭，每次開花季節的時，只有幼芽出，但並沒有長成花球，便枯死了，經過剪枝二年後，現今還沒再開花，問是何原因？

另外，一盤四季桔樹，但開花後，花托便自行掉下，不能結果，是何原因？在開花期間我依期施肥，是否因而不適？

我在盤中栽有幾棵葱，但生長到二、三星期後，葱葉枯黃，連根也枯爛了，不知是何原故。

忠實讀者　園君上
七九年四月二十日

（答園君讀者）看情形，你栽種花樹的地方，陽光一定不會多，而且栽種土壤，施肥也會有問題。

因此，你的幾條問題我不想逐條答了，要想栽的花好，要注意下列的問題。

要花樹開的花多，陽光充足是很重要的，沒有陽光還是放棄栽種爲妙，否則總不如理想的，還是無法可補救的事情。

花自動脫落，除陽光外，風，人爲，水，肥等的問題都很大，比如種植的地方，風很大，把花吹掉了，人經常經過，把花碰跌了，水及肥過多，刺激葉芽生長，花樹的花又會脫落了，又如氮肥過多，只有葉而無花等等都有很大的問題存在，同時，施肥過濃時，花不但得不到好處，相反，會因肥濃而死亡，所以施肥宜淡，不宜過濃，你所種的葱，或許會因施肥過濃而全部枯爛。

栽培花樹的土壤也很重要，土壤粘質過重，排水不良，對栽花是不宜的，以上的問題，應該好好的去檢討一下，從而改良你栽花的方法，或許對你有幫助。

浪花集

夾竹桃

白玫瑰

「你身體不舒服嗎？」瑪利關心地問。

「唉！近來總覺得精神不好，頭有點暈，胸口發悶，看過醫生也說不出是什麼毛病，或者是瞓將打得太多傷了精神吧。」梅霜顯得有點無力。

「王先生近來精神也不大好。」瑪利說。

「是嘛，他恐怕是工作忙，應酬多的原故，歐醫生要我們去作全身檢驗。」

「檢驗一下也是好的。」

女傭開好了飯，她倆去到飯廳。

「先喝湯罷，不要客氣。」女主人招呼着瑪利。她倆邊吃邊談。

「志昇最近中午不到就不在寫字樓，忙些什麼呢？」梅霜問。

「王先生有時並不告訴我去什麼地方的。」

「據你猜測，他有些什麼特別活動呢？」

「……哦……大概也是生意上的吧。」

「最近你很少跟他一起去應酬嗎？」

「近幾月來很少了。本來從前你沒有空陪他吃中飯，他會叫我陪他吃的，但這幾個月都不用我陪了。」她隱現凄然神色。

「我知他又另有古怪。」梅霜眼睛一射瑪利，說：「你不敢揭他的秘密。」

瑪利差點被飯菜哽着喉嚨，分辯說：「……我不大清楚……」

梅霜給她挾兩隻蝦球，柔聲說：「我知你爲難，也知道自己的丈夫，結婚後，他從未安份過，表面卻像一等好丈夫。我也懶得再爲他生氣。」

「王先生生意忙，應酬多是眞，未必有什麼不妥當的事……」

「你不用爲他辯護，坦白告訴你，我早就私家偵探偵查過他的行動，還拍下些照片。」

瑪利登時臉孔發紅，楞住無言。梅霜又給她搯上一匙蒸青衣魚肉，說：「多吃些魚，補腦的，做秘書的很忙腦筋不停，要多補充營養才好。」大家沉默一會，梅霜喊叫傭人給瑪利添些熱湯。噓了口氣對瑪利說：「有你在他身邊打點着，我也放心得多，只是辛苦了你。」（二十一）

鐵石心腸

司馬紅

一七六二：神秘的畫家

金保羅跟他談談說說之際，忽然想起了一個問題，說：「狄安娜，你說的一個畫家，他死前必寫一個名字的，此人姓甚名誰呢？」

狄安娜說：「他叫做李巴度，是南美洲的人，身型臉相跟你相差不遠，在一個月前忽然失踪，表面上似乎是溺斃，我們沒有一個人相信他會死。」

「爲甚麼你們不信呢？」金保羅說。

「因爲他是一游泳高手，等閒之輩，不是他的敵手，此外，他還負有特殊任務，故此他不管受到任何一種委屈，決不自殺，如果他眞的被殺，屍體也會在沙灘上面發現，憑着這些理由，我們都覺得他患了一種怪病，例如失憶症，忽然走失。」

「眞是有趣，狄安娜，你是否因此佈下一個巧妙的局勢誘他回來呢？」

「是的。」狄安娜說。

金保羅聽了，再問一句：「狄安娜，你還是很坦白的吐實吧，我直覺到這個人一直都是單獨過活的，沒有太太，也沒有情婦，你忽然佈局把他看做有家室的人，未免太過滑稽吧？」

「不，這樣做並非滑稽，照我們探悉，李巴度未來有一個美女作伴，後來，她不滿意他的生活方式，叫他推辭所有工作，他不答應，她才走開，故此利用這種心理上的弱點誘他回來，相信有些道理。」

「是的，你說得對，現時你還要對我談及另外一件事情，你怎能夠瞞得過李巴度的朋友呢？」

「李巴度根本上就是一個躲在這個地方的，卡勃李斯鎮十分細小，他沒有朋友，也沒有親人，我故意這樣做，只有一個目的，盼望眞的李巴度回來的時候，不容易在那些人的視綫中消失。」狄安娜說。

金保羅聽了，說：「照這樣看，你們起碼要動用十多個人幹這種工作了，是也不是呢？」

她聽了這句話，點了點頭。

租賃 香港

上環 永達 大廈

唐樓招租

中環旺舖

中區舖位

旺舖 大道東59號 東美中心 37至890尺 電H742934

灣仔旺舖

壹樓新舖

灣仔地王舖 平租幾千元

寫字樓租

寫字樓招租

和富道舖

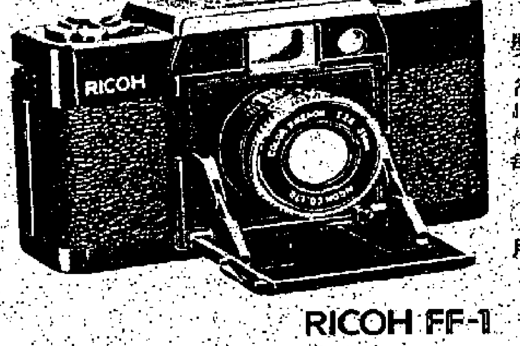
灣仔旺舖

旺舖連閣招

機相「麗確」贊助

獎抽運幸戶客告廣類分

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎劵一張，多刊多送



獎額案名：

各得麗確最新出品FF-1 超薄型35米厘全格 袖珍相機一部 每部價值：HK$770.00

RICOH 用麗確眼光夠準確

RICOH FF-1

每日讀者・超過百萬

大宏効收・告廣刊惠

抽獎日期：六月五日

旺舖招租

堅道一壹四號平租 面積：1205呎 租金：3500元 電話：5-452522洽

寫字樓出租

大商業樓

寫字樓及舖位出租

干諾道中140—142號及德輔道中二八三號

隆山大廈

寫字樓由371至3,108呎 舖位由683至1575呎 每呎$3.30起 洽租H—253962 H 434911

商業四五樓

寫字樓租

新邨

南豐

置富海平租

寫字樓租

高尚住宅

廠房貨倉

50元 代辦商業服務中心

租賃 九龍

廠租

黃竹坑業發街式號・大小面積均備管理完善・即可入伙隨到看洽

灣仔商業樓宇

四樓約1400呎近東方戲院合各行業電：5-7908333歐太（上午九時至下午五時）

50元寫字樓 寫字枱

土瓜灣廠租

葵涌金龍

旺舖招舖

旺舖出租

海景大廈

旺舖連閣租

旺舖平租

旺舖招租

全層招租

快餐廳頂

官塘廠房

柯士甸道

尖沙咀舖

新蒲崗廠

紅磡

旺舖平租

期長平租

旺舖出租

官塘舖位

官塘工業

廳房招租

官塘物華街 口小巴總站 舖免頂分租

二千餘 大單邊旺舖 免頂平租

新廉租廠

元朗錦綉

旺舖平租

特旺舖位

九龍城

屯門中心

旺舖招租

油麻地新

彌敦道

地下招租

新舖平租

一梯一伙

50元 樓宇寫 專人負責代聽電話代收信件供應寫字樓辦教道 611號 1203室⑧314311

尖沙咀 旺舖出租

工廠出租

旺舖出租

旺舖出租

工廠出租

元朗唐樓

旺舖出租

勝利道

高士甸道

廠房貨倉

荃灣荃錦公路美環街地下五千方尺出租 貨車直達門口上落方便 每方尺三元五角 電話⑫239564陳君洽

長沙灣廠房招租

官塘廠租

偉業街一五七至一五九號四樓 南華工業大廈（近巧明街） 面積一萬一千餘尺 電話：日K848895 夜K637756洽

天厚地產

華豪洋樓租

招租

寫字樓、工場、貨倉、旺舖

元朗唐樓

特旺舖租

塘尾道199號地下連閣1700呎樓上學校地點旺合批發快餐店冰室等電⑧九六一三一五

平租千五元 油麻地旺舖免頂

招旺租舖

廠房租廠

紅磡工商大廈凱旋

安泰工業大廈招租

荃灣白田壩街46號四樓六千呎電掣兩部交通方便工源充足請電：3—811382洽

旺廉租舖

廠租

土瓜灣落山道一〇八號 大小面積均備交通便工源多即可入伙管理引看

住宅平租

廠房招租

安發工業大廈

下葵涌葵榮路十二號 面積：8000呎 月租：12,400元 電話：⑤—四五二五二洽

元朗有樓房租

元朗細房租

官塘細房租

偉恒昌

新蒲崗廠房

平租

出廠租房

元朗舖租

新蒲崗新廠房

五芳街廿六號榮盛工業大廈 4400呎另平台 出租 電話：K234221—2洽

官塘工業

牛頭角舖

官塘旺舖

寫字樓出讓

葵涌同珍

樓舖平售

幼園出頂

旺角洋樓

洋樓出售

村屋廉售

旺角吉樓

熟食旺舖

北河旺舖

東成大樓

廉售十萬

葵涌金運

舖單邊讓

新蒲崗大

離港吉售

安平大厦

港澳物業

旺角新樓

美孚

出讓 九龍

新區旺舖廉讓

照原價售

旺角甘霖街

旺舖

旺角廠房

購收租樓

即日成交 K—708993 K—864531 天祥地產

元朗洋樓

土瓜灣唐

美孚六期

九龍獅子石道

九龍先施

美孚六期

洪水橋

百福樓

農地出售

靚樓特廉

唐樓出售

快餐平讓

鏡記地產

元朗旺舖

18萬旺舖

荃灣工廠

旺舖吉售

中西藥行

高尚住宅

千餘元

旺舖連閣

嘉露

荃灣中心

東成大廈

怡通

長洲東灣

特價樓賣

地產

元朗大馬路

地產永發

元朗平樓

鳳凰新邨

偉恆昌新邨

金運工業

德發大廈

黃埔一期

新樓出售

晨樂大廈

黃埔新邨

黃埔四期

紅磡龍

華大廈

三號舖位

新元朗樓

旺急舖

旺角旺舖

砵蘭街宜發大廈74 6呎照原價130萬出讓加拿大置地公司 ⑤451673 437862

買好方便

中區新唐樓

灣景中心

旺角

彌敦道

豪華

元朗

廣播道

紅磡

葵涌廠房出讓

大連排道貴盛工業大廈 高層面積一萬呎現成裝 表廠，500M大電錶， 冷氣設備齊全電：⑫25 6824晚八時後⑫—2638 35僱免。

新發地產

元朗屯門新舊樓舖供給閣下選購 新界工廠別墅農場農地租售均可 元朗12-788788-776066-775778

六月入伙

旺舖出售

廉讓

澳門住宅

11萬九

北角洋樓

北角低層

出讓 港香

商住一樓

康僑大廈

石屋平沽

二萬五仟

二期 恒景閣 偉昌恆邨

土瓜灣美景街商業區近碼頭交通便 高低大小新洋樓特平售 首期六萬 海聯地產 土瓜灣貴州街4G ★K629286

各座 偉景閣 特平租售

土瓜灣貴州街商業區近碼頭交通便 高低444—685呎 設備完善管理佳 歡迎參觀 海聯地產 土瓜灣貴州街4G K—629286

紅磡灣 急售 中心

紅磡必架街商業旺區近碼頭交通便 高低大小新洋樓 欲購從速 海聯地產 紅磡必架街89號 K—629288

跑馬地

北角吉售

灣景中心

住宅特平

銅鑼灣

吉樓廉售

置富花園

西環華寶

金陵地產

嘉露

太古城

珍珠閣

T3

商業樓宇

東南向海

灣景小舖

寶靈大廈

百福花園

樹福大廈

好時大廈

出售

樓宇租售

康業服務有限公司 ☎5-444161（十線） 歡迎委託快捷妥當

西環珍珠閣

旺舖出售

富城閣

寫字樓頂讓

全港最平

薄扶林道

海景洋樓

適時

健威花園

春秧街

堅尼地閣

大坑徑

業主急售

工場頂讓

筲箕灣

洋樓廉售

官塘

元朗

健威

跑馬地

灣景

富豪

筲箕灣

有限公司

加拿大置地

天后廟道

雲景道

租讓

大珍寶廈

寶翠洋樓

堡壘街782呎高層 向南連有蓋車位一 個交吉・佣免・有 意請電5—238138 朱小姐洽

家昌

東祥

大道西

昌寧大廈

薄扶林花園

景輝大廈

均益18萬8

壽山村

獨式花園洋房2550呎有泳池及兩個有蓋車位售 加拿大置地有限公司 ⑤——451673 437862

南豐新邨 平售

南豐新邨位於鯽魚涌太古花園洋樓 交通方便環境特佳 474呎起租售特平 本區平通 H638948 H624729 珠城地產 即南豐新邨街口 歡迎委託成交最快佣金全免服務週

讀者諸君：

每處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也。

華僑日報 謹啟

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七八年　月　日　啟

（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去如係郵票請將「郵票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天六元

長洲旺舖樓

正中心地區

廠房租售

廠廈租售

星輝大廈

旺舖租售

尖沙咀彌登堡華麗大廈全面積：2865呎，租售均可，快入伙適合經營餐廳的士夠格及其它旅遊行業有意者請電：⑫—二五六〇六〇洽

旺舖租售

荃灣街市街一一三號 安裕大廈 面積：1330呎 吉售：一百萬元 租金：4000元 電話：⑧452522

觀塘廠房 租售 均可

開源道（近地下鐵總站）業發工業大廈・第二座3659呎另平台2058呎及貨車位 如有意請電辦公時間K-677666 K-667668 晚上九時前K033045

在九張三頁 尚有分類刊

領帛金

鳴謝

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓　我哋幫你手 任你選到好

金寶

紅磡灣中心　偉恒昌邨　德福花園　淘大花園　各區樓舖

諾賀地產

中環永樂街22號德彰大廈四樓A座

歡迎委托 港九新界 樓房廠舖 現樓樓花 住宅出租 客路最廣 手續簡便 勝於自理 業主免佣

H四四五七〇八 H四五九九六六

漢記 K-640223

偉恒昌新邨　崇富洋樓　黃埔新邨　紅磡　仁寶大廈　大坑東　建利大廈　灣仔　百福花園　北角　金運工業大廈　致利工業大廈

購不交吉 亦交合吉

港九分層舖廠 全盤或實租 三合　業主免佣 資即日成交 ⑧651469 ⑧656755

澳門樓宇

德成地產

浩地產棧 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑤—443955

恒景閣 急售 多層

土瓜灣偉恒昌新邨2期交通便近九龍城碼頭巴士站公園環境優美兩房兩廳 快將入伙

安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下

不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

中上環旺舖　繼園街　金毓大廈　雲地利道　灣景中心　香港仔中心　華登大廈　金輝商場　崇富　錦綉花園　新明

新明地產 誠懇可靠 H7903598 H7909387 歡迎業主委託 快捷妥當 買賣樓宇 一切問題 代客估價 專家負責 免廣告費

香港仔中心　置富　富豪閣　薄扶林　宏景　美孚　信和中心　地庫　華敦大廈　觀塘　元朗　元朗新新

致威地產有限公司

致威室內設計工程

5-749304-5　5-744043

飲食行業買賣頂讓委託中心 代理樓舖買賣租售物業管理 室內設計裝飾工程接受分期

大旺新蒲崗舖　上海街旺舖　恆豐工業　福強福康　合興工業　鴻圖道　致利工業　美聯工業　官塘工業中心　美興工業

百善 H259357

奇峰物業中心

代外國商行各大機構徵求半山區高級住宅租售均可 ⑤257512 ⑤240934

大發行

港九新界樓舖廠地買賣租售忠誠服務

H439715 H446749 香港中環永安中心十樓交易所33室

徵港九樓花 各區樓舖廠房願意出讓 請電⑤二四八五七四

美譽物業信託

港九樓宇買賣租賃專人負責忠誠服務歡迎委託請電：K692153 K696165

世一地產 服務妥當 歡迎委託

香港區（出售）　九龍區（出售）

日麗園　美孚　荃灣中心　自由道　旺角　太平道　柯士甸　屯門　葵涌　屯門　旺舖　旺舖　旺舖　鴻圖　美麗都　賽西湖　碧瑤灣　惠安苑　南豐　健威　金龍　隆宮　百福

利興 K859245 K859420 518—520彌敦道15/F B彌敦行

賽西湖　嘉苑　薄扶林

港九樓舖 ★代理租售★ 外國機構委託

徵租碧瑤灣各類高級住宅樓宇歡迎查詢委託 ★代客租售 折舊裝新★ ★專業服務 迅速辦理★

遠利行 ⑤435333 ⑤435334

德福花園 荃灣中心 力企 H234906 H228509 H237394

碧瑤灣 力企

25B	9樓	1135	連車位	租4000
26A	16樓	1135	連車位	租4500
26D	4樓	海景	連車位	租4500
37座	3樓	1700呎	連車位	租6500
26C	22樓	海景	連車位	租4500
27A	22樓	1153	全車位	租3900
20B	12樓	1020	連車位	售55萬
21B	7樓	1020	連車位	54萬五
27A	19樓	1153	呎東北	售55萬
27C	4樓	1520	呎海景	售84萬

H228509 H234906 H237394

香港仔中心 力企 H228509 H234966 H237394

薄扶林花園 力企 H228509 H234906 H237394

置富花園 力企 地產 H228509 H237394 H234906

百福花園 力企 本公司在中環士丹利街聯利大廈101室★ H228509 H234906 H237394

太古　向海　百福　健威　南豐　伊利莎伯　薄扶林　香港仔中心　碧瑤灣　巴富花園　德福　紅磡灣　荃灣中心　錦綉花園

福成 地產公司★歡迎委託 690171 432926 430479 435416

購不交吉

LETTER 鄉村屋

收交吉不

承接大廈管理

代替業主會解除煩難★為住戶謀取安居樂業 歡迎地產置業建築公司委託

九龍屋宇管理公司

九龍登打士街43D達利商業大廈二樓 K305782 K305796 K315171叫8237

北角新樓　灣仔富士商　業大廈　灣仔高尚樓　西區新樓　薄扶林花園　灣仔樓皇　灣景高層望　海23萬餘　西區單邊舖　銅鑼灣旺舖　德福花園

金匯

西環珍珠閣　合羣大廈　洛克大廈　福英大廈

金匯

迅達工廠　屯門竹園樓

購不交吉 天祥

香港仔中心

金匯

旺角彌敦道　紅磡灣中心　東成大廈　仁寶大廈

金滙

紅磡灣 平中心售

紅磡必架街交通極便鄰近碼頭火車站 特平出售

安和地產 ★電話K657265★

香港仔中心

香港仔地產 ⑤530209 ⑤530200

置富

薄扶林花園

香港仔樓

香港仔地產 地址香港仔城都道18號

華僑日報分類廣告 大放廉價

香港代售　九龍代售　香港代租　旺舖租售　九龍商業樓

嘉年地產有限公司 香港中環大廈1602室 ☎5-256051

樓宇租售 康業服務有限公司 ☎5-444161 中區華僑商業大廈三樓 歡迎委託 快捷妥當

香港代售　九龍代售　香港代租　九龍代租

機構代

大同

財務

隨你點借任你點還

十分鐘內錢到手·何必求人睇面色

金金財務公司

營業時間上午十時至下午六時 電話⑤四三六三三五六

待聘 業務

稅報 理帳 ⑤436459

大衆秘書　**會計報稅**　**理帳報稅**　**報稅秘書**　**報稅理帳** 5-720862　**業餘報稅**　**菲籍女傭**

富達菲傭 女傭 無投訴 向

報理稅帳 請電 四一一五 林九洽八〇五

會計報稅

註稅冊帳

女傭中心 搵工請人快捷可靠 大量港九中西鐘留 信譽規模服務一流 大道西77提防影射 H496162 H401761

專做報稅數門

專業稅數

報稅理帳

立成會計

奇峯菲傭

報稅做數組織公司

價廉快捷妥當 有意者請電：3-314381叫1423

鐘點女傭

利碧行子龍 菲籍女傭

徵求

徵求汽水蓋　元朗舖位　誠徵女友　北京旅行　收買酸枝　誠徵女友　退而不休　徵幼稚園　誠徵女侶　徵女華僑　高價收購　誠徵女友　鋼琴　琴鋼　女誠友徵

誠徵女友

粵男44歲高5呎6吋138磅高職月薪4500元有物業爲人老實可靠身體非常壯健家庭簡單（未婚）誠徵賢淑老實女友失婚不拘敬請詳家庭及本人情況附近照電話函本報948號箱（無照無電不覆重德守秘勿弄不合原件退回無誠意者切勿來信）

徵求油畫藝術家　徵侶　誠徵女友　徵購農地　誠徵女友　徵女友　誠徵女友　殘而不廢　收購舊傢俬

幸福婚姻服務公司 P.O.BOX24KINGS CROSS

未婚徵友　鋼琴　代客徵婚　徵嬌小女伴　誠徵男友　紅顏知己　誠徵女友　高價徵琴　代客徵婚　誠徵女友

彩色電視 高級音响 好壞均合 K818934 天然行

美孚男友

誠徵賢妻

中年45歲體健未婚有較好的經濟基礎誠徵賢淑妻子失婚不拘詳電照本報九四九箱（重德守秘不合原件退回）

高價收買 酸爛枝舊

香港婚姻　**美滿婚姻**　**美心婚姻**

專買酸枝古玩字畫 古董銅器花樽 九龍打鼓嶺道48號請電K7780108 **大明行**

女伴

養殖鹹水漁場 有限公司

誠徵合作擴大經營

打破僵局

知我者謂我心憂，不知我者謂我何求？高等教育程度，年28，具專業基礎，說端風趣，平易近人，更無不良嗜好，看似萬事俱備，細算始知缺紅顏，現誠徵廿式——廿八高中或以上之未婚女性爲友，重德行才智，貧富不拘，請寄簡略小傳及近照本報信箱一九二號，來信必覆，誠心徵友，勿作戲言，正是：而今修訂編書冊，從此安排錦繡緣。

收購 布料布 成衣匹 電話K772789 電訊3308 3331洽

珠寶

光 珠寶石 中環大道中82號 電話H453101 453111

華僑日報 救童助學

善長仁翁 請解善囊

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處林甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側巷益號

大字四個 小字卅四個 **每天六元**

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環：皇后大道西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道三一七號二樓凝暉軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3-621616
九龍美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內　電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
新界屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局　電話：12-812675
新界大埔：大埔廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12-671800
新界元朗：元朗郵第四座②—⑫號地下元朗區社團聯誼會　電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時 又免車塲

聘請

急聘幼師

男練習生

某建築公司

元朗幼師

女校工聘

急聘信差

兼職出口

西藥助理

書店售貨

出入口行

會計師樓聘

西藥櫃面

教師文員

國畫人材

褓姆教師

聘請姑娘

請女文員

洋行後生

聘女助護

急聘信差

急聘校工

聘補習褓姆

生物教師

中西藥行

聘請會計

西區手袋

急聘助護

青年會聘

請女工

誠聘助教

招請校工

青年會聘

聘請信差

司機什工

請女文員

請練習生

聘女文員

請老婦

請練習生

請女會計

港島私家醫院

經驗售貨

製衣女職

誠聘修理

英文會計

男司機

烘記裝飾

醫務所急聘

疋頭售貨

律師行聘

誠聘教師

出入口行請

文員

半工讀生

女督基徒

急聘校工

聘女助護

半山某私家醫院

女文員

西醫診所

文具送貨

聘請幼師

某運輸公司

學生兼職

女文員

某大公司

會計師行

工讀女生

女會計員

紅磡私小

代西人請

高薪女傭

珠寶行

聘女會計

聘請助護

津小校工

貿易公司

五金行請

西醫助護

急聘幼師

赤柱職工

助理文員

外勤事務員

沙田女傭

練習生

夜班姑娘

木製品廠

千三文員

廣告公司

大廈管理

生手男女工

什工學徒

工廠助理文員

女性負責工廠生產統計外勤及一般寫字樓工作有年獎花紅薪金視履歷而定請函履歷近照要求待遇寄深水埗郵箱八三九七號

電器行及電器製造商誠聘

工友三名：十六歲以上負責打磨或搬運無須經驗有升職機會日薪42元。跟車一名：十八歲以上月薪九百元。簿記收銀員一名：中學程度懂英文打字及能獨立處理文件者優先考慮月薪一千元。生產管理員一名：中學程度具有生產管理專業訓練或有實際經驗者優先考慮薪酬依據履歷而定但不少於月薪1600元。應徵者可於每日上午九時至十一時往大角咀福街12號華源工廠大廈六樓精美廠面洽或電③923326預約。

聘請看更

某官塘製衣廠請有經驗看更一名，需誠實可靠薪優，有舖保優先錄用，有意請詳履歷要求待遇及電話函中區郵政總局郵箱一四七九號

聘請配料管理員

官塘某大製衣廠請有經驗配料管理員一名有意請詳履歷，要求待遇及電話函中區郵政總局郵箱一四七九號。

周生生珠寶金行有限公司

招請：鏈修理幼工數名

★男性★年45以下★懂修理★薪優（視經驗而定）★供午晚膳★時間佳（九時半至七時★每月五天假（另年假七天） ★年獎 ★公積金津貼5% ★醫療福利及退休制度 來函附相片簡歷電話寄彌敦道221號人事部

聘請女務服員

于港九各區政府部門管快相機薪$600-900有花紅年假携履歷到北角渣華道一五七號地下洽

津校校工

急請職工

女文員

歡迎逢星期六日兼職兩天

本新張夜總會增設天天霎茶舞現聘請女帶位侍應生侍酒及公關小姐日薪二百元可天天出糧月薪千五至八千元工作時間上午十時開始任擇三或八小時有意者請到旺角彌敦道748A按⑫字即麗聲戲院旁冠豪酒樓電③945361陳明先生洽

誠聘

助理部記員及外勤員各一名中學程度無須經驗懂打字薪優履歷相片函灣仔馬師道17號地下

商行後生

誠聘女文員

英中五程度英語流暢識打字略懂會計附履歷要求待遇函本報一一六九信箱

公關兼職

新優，工作時間短附履歷K2169

聘津校書記

基督練習生

女收銀員

九龍區某大錶行

新擴張營業大量招請熟手柜面修理師傅會計員男女見習售貨員薪優有假每月假期包膳來信請附相片電話函本報1166信箱守密

製衣廠聘

民興藥房初級文員

急聘女職員

請帳記員

半日兼職

聘請後生

官塘區某大製衣廠請寫字樓後生一名能吃苦耐勞識英文及熟識往工商略郵公司及銀行分發文件能駕電單車及有舖保優先取錄有意請電K八九〇三五六盧小姐

聘行街請

女助

誠聘信差

學校文員

請救生員

銅鑼灣區珠寶行聘請

誠聘

尖沙咀某大機構

聘①助理文員一名 ②見習營業員兩名 ③倉務員一名 以上職位俱須經驗 附履歷照片及電話函本報郵箱六一〇號

新張夜總會多利來招請

聘女文員

送貨打什

香港新張（大型DISCO）京城夜總會

適應旅遊業發展，高薪聘請下列員工：①PUBLICRELATOINS（女公關服務員）五名負責聯絡接待工作無時薪每小時26元每天四小時②（女侍應生三名）月薪1,600元（八小時工作，假期兩天，凡年齡17—23之女性均可前來應徵，識英日語優先錄用請携身份證到香港洛克道175至191號二樓溫先生洽或電⑤——748602 ⑤——754887

雄視東南亞 東方皇宮夜總會

位於尖沙咀旅遊區招請

①女接待員十名月薪$1,400—$1,600
②女公關經理式名月薪$4,000—$6,000
③陪酒小姐數十名歡迎兼職或全職隨便任擇可即日拆賬年齡18—28月薪$3,000—$5,000有意者請每日中午十六時後到尖沙咀麼地道加連威老道台三號地下本公司人事部洽或電③——六八五五一八 ⑧——六八九五五式八

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請

純正女侍應專責門口招待傳遞酒水埋單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,500元有意者請每日上午11時親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側良士大廈C座5樓按4字電話K680152 K680661伍先生或白小姐洽

職聘員請

急聘 跟車送貨

多名須強健克苦年25—40日薪$45 有意請携身份證親往香港柴灣新業街九號彭先生洽

業務助理及見習文員

男什工式名

送貨司機

工廠會計

聘女文員

製衣廠聘

請練習生

徵聘男服務生

銀行集團急聘男服務生薪優晉升機會良好凡中三程度或以上年齡由16至20者均可應徵有意電五——七五六八七三陳先生洽

英商出版

招請女售貨員

港島時裝店招請女售貨員中學程度能操流利英語居港島合近朝九時半至晚六時半有意者請電⑥7901398羅小姐洽

聘請員工

聘見習生

中區商行聘

貨倉助理員

新蒲崗某大實業有限公司誠聘上述男性職員中五程度請附履歷希望待遇近照乙張函九龍尖沙咀郵箱九五九七四號

聘女簿記員

中學程度有經驗識打字上海街四九五號舖面郭洽

聘會計女

訓練男女時裝人材

招請 葵涌電子廠

急聘

美國公司聘男工作人員月入千元能克苦耐勞有晉級福利獎金及花紅請到北角屈臣氏大廈A座一四〇四室面洽H—七—二二四六

招聘員工

①初級文員，女性，中學會考程度，能書寫中、英文信件，識打字。②會計文員，女性，中學會考程度，能獨立處理全盤賬目，有工作經驗更佳。③貨櫃車司機多名，持有貨車駕駛執照，經驗不拘。④大車修理技工，有工作經驗。有意者，請親筆履歷、近照、要求待遇，函本港郵箱五九七。

職聘員請

中區珠寶金行

頭金飾櫃面壹名五十以下略懂英語爲合履歷地址電話函香港郵政總局信箱七〇二一號

出口洋行聘請女職員

急聘 地盆收貨員

多名負責在地盆收發建築材料及存貨入數等工作應徵者須有收貨經驗爲合請詳列履歷要求待遇附照片電話函本報六一五信箱

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

誠聘職員

①會計部女文員 ②品管部女練習生 ③新部男練習生多名①中三以上程度具實際經驗年齡不拘②—③中學程度年廿五以下具經驗者優先錄用更歡迎進廠學習本廠制度好福利佳量才調昇有意者來函請附履歷相片電話寄新界葵涌打磚坪街63—75號東亞工業大廈八樓

英語女工

女西宿舍急聘懂講簡單英語女雜務兼侍應F.3程度18至45歲可留宿不包膳工作由上七時半至午四時半逢星期五放假薪900元携帶紙證件等於辦公時間內到香港花園道五號地下洽

會計師樓

請修理員

AM機械急請見習或經驗修理新高冷氣廠房及男女裝配員包裝女工請即到寶其道三二四號華利大廈電梯八字H・六九八五七〇李洽

日語教師

聘女文員

深水埗區入口批發部請文員乙名懂會計識英文朝九晚六工廠假期請親稿中英履歷要求待遇近照電話函九龍彌敦道625號麗斯大廈1806室

永安狗店

專營外國進口名犬及靚貓 北京・杜白文・狼狗・拳師・松鼠・波斯貓・貴婦・牧羊・鬆獅・暹羅貓・臘腸・潘打・專售犬貓各種用具藥品狗籠及狗糧 代客寄養訓練美容保健及借種 中環德輔道中220號地下 即新永安百貨公司對面電⑤447378

新華狗場

狗 貓審窩 吳風 850662

狗 貓病 古氏 電617042

貓狗

聘打字女

化粧品營業代表

包裝助理 採購助理

新蒲崗某大實業有限公司欲聘上述男性職員中五程度請附履歷希望待遇近照乙張函九龍尖沙咀郵箱九八四五五號

旺角洋行 誠聘

女文員能講流利國語能獨立處理出入口文件有意者請稿中英文履歷乙份近照希望待遇，寄本報一一五七信箱

女室助實驗理

中大理科 中大電子 會考英文 中大理科 中大數學 廉價補習 中大華仁 荃灣補習 中大學生 留英工程 經驗教師 美國女教師 秘書工管 英中教師 經驗補習 港大預科

補習

總統狗店

專售繁殖世界各種名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及殺蟲 批發狗貓一切用品及藥品 代客特別狗兔委保健服務 店址：銅鑼灣 H778206 7904042歡迎詢問

新華狗店百樂狗店

進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購

專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料 旺角西洋菜街166號③969127 尖沙咀泰成道73號A③676530

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：112 114 115 116 118 124 125 126 129 131 132 134 136 139 141 143 145 146 147 149 150 158 164 166 167 169 170 174 177 178 179 180 181 183 184 185 186 187 188 189 191

中區辦事處信箱號碼：466 467 482 484 486 491 493 494 496 497 498 499 505 511 514 525 526 527 529 530 533 534 535 539 540 541 546 551 554 557 558 562 563 566 568 571 577 587 588 591 594 602 879 892 893 894

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 914 916 918 924 925 926 927 931 932 935 940 941 942 943 944 947 961 968 969 971 972 976 986 988 990 994 995 997 998

旺角辦事處信箱號碼：1115 1118 1119 1120 1123 1128 1133 1134 1135 1136 1138 1139 1141 1142 1144 1146 1147 1151 1152 1153 1154 1411 1414 1415 1416 1490 1491 1494 1497

北角分處信箱號碼：1503 1553 1554 1556 1560 1561 1563 1568 1571 1574 1575 1576 1577 1586 1588 1594 1595 1610

師範華仁 現職教師 大陸來港 益智補習社 中大預科 誠懇盡責 專補英文 中一至中四 中大理科 專補數學 數學 補習 拔萃預科 中大一年 主辦社團

應付大考

留英專科夫婦精補HKCEE，OLEVL 化學 物理 生物及英文中五或以下生個人或小組請電H7908818下午2至9時洽

經驗補習 補習英文 精補數理 大學一年 聖心專數 中文大學 中大電子 經驗教師 預科女生 教師經驗 教師補習 英文數理

保證合格 新法

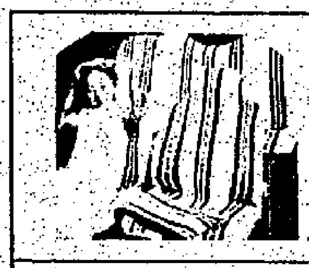
教育司註冊 （法律保證會考E級以上） 英文 新舊 理 化 數 附加數 數理補習社 旺角老街86號五樓⑧959571

中三中四 英文物理 數學化學 國際文化協會

中大女生 精補中小 中大生化 補習

會考優異英數 速成 1979

港大畢業教育文憑兼教學經驗廿年主考經驗私家專教大中小學僑英文數理精教任何F.4升F.5生及自修者 ★親教當面改正作文及全部文法撮GE★一月$60 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月 K807051 韋氏英文中心



汽車椅套中心
◀全港最大▶
款式多★尺碼齊
四件庄由$250起
地址：紅磡漆咸道276號（歐化傢俬側）
★嘉信汽車貿易公司★
⑧—631625・643363

汽車中心 專賣靚車 合理買賣交換
79大新120Y豪華冷氣（靚）24000
78珠璐SL冷氣（靚）27500
77豐田1200GT冷氣（靚）19800
73司力架ST冷氣（靚）16500
73寶馬3.0S I冷氣（靚）29500
72富豪164冷氣（靚）13800
73愛快巴蓮娜冷氣（靚）14800
73GXL冷氣（唔靚）4900
72寶天娜GT（14月牌）（唔靚）3500
72豐田千六旅行車（唔靚）3900
3-812332

迅誠車行
7879 快意X1.9冷氣跑車　平治450SL自動冷氣　告拔
7878 平治350SL自動冷氣　得勝240KGT自動冷氣
7778 豐田皇冠自動冷氣　寶馬天娜2.0GL自動
7777 寶馬320冷氣告拔　平治280CE自動冷氣
75 丹娜4.2L自動冷氣　平治280S冷氣
737674 本田思域　愛快L　HH七七城　七七冷氣　九九氣　七七房車　二二車　大五
電話：

威記汽車
租賃有限公司
自駕汽車出租款式最多最新設有冷氣音響齊備大小自動波可供選擇手續簡便包全保無流修理香港北角保壘街24號地下⑤704223—5

B.Y.牌3278生意　平治230 21實　B.X.66手 2 包牌　用BMW 99 8 8 3 H 71297

輝煌 74福特千新七千公里 500 四門 汽車紅牌 廣東道 馬提博可觀 尼分一 道期首入 4首冷波 號三氣六門

汽車
買賣專欄

英語小組
英美會話文法籍加留學移民 個別小組 六月自修 中午晚上十班 尖沙咀 ⑧687620

教授鋼琴 畢業女師 華都大保考試 初級至高音 電話 701549 北角 新造專海

家庭托兒 經驗豐富 六歲以下 晚上 時間 ⑧825890 林洽

留日經驗教授 日語 門上 步快 港九均到 K825720 法會話 小組個別 交際商業 旺角

陳步個別教授 舞 三十五宮 ⑧703559

活用英語 小組一人一二三 時間 先生英語 大學 大專 畢業 會話 消閒 教授 電話 八四餘 上 暇用

藝術絲絨花 日婦教授 大廈 三週 11日 字樓 學 敦道 813772

太陽日語 職業會話 五月初 大廈 八日 太子道 308607 813772 新班

實用英語 會話 文法 翻譯 K846138 K319029 K386148

音樂進修 教授鋼琴 考試樂理 來往家教 九到 K 六 教師經驗

職業油畫 專人教授 日晚 一保 八名 速成 月

英人小組 教授 外籍 每月60 會話 電話⑨ 八四六 六八

二胡 古箏 電話 K959060 朱洽

英人會話 不限程度 小組個別 實用 K846428

學 新車 H611941 保證 詳細 捷法 滿意 男女教師 指導 傳授

學 ⑫260675 九龍 方便 考區

學 ⑨—641266 得勝 新法 教導

學 ③741902 ⑧571275 ⑧311453 易學 速成 新考

學 ⑨887888

招生

78二菱 GALANT1600 冷氣 行一六千 咪原 八二 收音機 H761895

吉祥靚牌 1832 6328 K858735 做生意

史正中 書法中心 蕭麗芳 學書法 先實用 兒童 成人 尖沙咀 街坊會 K683628 K847729

雲雀琴苑 鋼琴 樂理 704757 作曲 指揮 欣賞

教子電琴 鋼琴 保送考試 七一二 7905 465

太子道房 鄰近 仕女 各月 合男 租 六 電 ⑨379400

英日國粵 女師會話 個別小組 ⑤—7908801

教授鋼琴 家庭 小學 音樂 演奏 理 教授 樂 ⑧449256

教授鋼琴 英國 初學 家音樂 考級 保送 60角

英文 成人 專教 預備 考試 法文 會話 K807051

鋼琴 女教師 正統教法 豐富經驗 保送各級 美孚 7428966黃

日英國粵 小提琴 鋼琴 小組 個別 來 上

教授鋼琴 荃灣 葵涌區 二四一七四九

快活托兒院 政府註冊 經驗 尼士 730354

舞 小組 速成 個別 每日 包教 時 不限 10元 K801385

英文教授 街式 六號 文法 解答 留學 819001

英美教師 各級 鋼琴 個別英語 K764002

英人小姐 別英 尖沙咀 會話 個 K670272

正英美式 教師 個別 會話 英語 ⑤7909524

鋼琴 維也納 鋼琴學院 廣播道 K370894

街坊日語 五月七日 尖沙咀 八日 開班 會話 四七 九龍

唯一商科語言學校
軒尼詩道417-421號3/F-4/F 英3-4字 電話⑤721668 ⑤749741 ⑤737278
附設日夜英專班
英語 會話 拼音 文法 日文 法語 國語 GCE 留美加

德法烹飪學院
●凡學粵菜全科贈燒烤全科全免費●
五週年紀念大贈送
川粵西調 西麵點 打 油燒 荳腐 菜菜 餐酒 餅 飽心 麵 器 燒 油
彌敦道494號 電話K300110 K306427

香港工科學校★5月5日新班開課★
★彌敦道601號廖創興銀行大廈3樓K305075
汽車工程週末班及下午班。C&G TELECOM
電機 冷氣工程 機繪 公共設計 汽車工程 廣告室內 時裝設計 無綫電 彩色電視 建築繪圖 建築測量 計則結構

HIGHER EDUCATION OVERSEAS CONSULTANCY
現代表九間美加中學招生
有志到美加留學人仕請電：⑧664443或移玉廣東道86—98號文利大廈五樓D座查詢。工作時間：下午一時至晚上九時

海燕藝術學院
歌唱 鋼琴 結他 樂人組 伴奏 保送考級 附設樂理班 民歌 古典 小提琴
教師：葉秀嫻・宋湃・裴裕明等。旺角文華戲院⑨樓K951437・962824

YMCA 遊艇班 2樓5月 3H長洲 3 2執 5 2照 6 2安全 3樂動 2風浪 2大艇 2 12考驗

精補小學 鋼琴女師 ⑤—704757 上午8至10 晚上8至10

唱結歌他 中西法門 快速 專科 24 1894

教英授人 精個 高低 程別 英語 程度 H622243

英美人仕 個別會話 語文 銅鑼灣 H790314

工商業會計 完全實用 正式帳冊 單據會計 使用熟習 會計技能 入帳實學
主課 精秘 成功 任教 ...
彌敦道1250號 文林 工商 會計 電話⑤314177

專教玩牌
學成收藏 從心所欲 歡迎參觀（近先施）
各種牌類 賭博之秘 防人利己 男女可學
旺角通菜街110號10樓F座 時間式至八時

教授攝影
香港攝影學 冲曬 放大 影展 彩色 ... 722183

英文 尖沙咀 英國 學校 ... 30個 試 語 考 英文

一週簽證 英文 TOEFL GCE 留學

會話打字拼音
★視聽會話學習最快★
專業授課採用英文化館課程配合視聽教學實習最多打字手動電動聽覺都有採用最新IBM機隨時可學銅鑼灣軒尼詩道758號金聯商業中心6字605號（新鏞魚翅樓上）視聽學校⑥772431

最新 日本語
1979新新課程五月新班招生
絕對高速完成適合各業由初學至倫大課程教法新穎融合各大學日文化會教材軒尼詩道458號視聽學校⑥772431

樂風音樂之家
——梁日昭主理——
鋼琴 口琴 結他 電琴 喇叭 歌唱 鼓 長笛 琵琶 笛子 二胡 古箏
凡參加個別組別歌唱皆有機會成爲職業歌星及本唱片錄音歌星。九龍彌敦道487號四樓 ⑧314059 ⑧849391

YMCA 法國文初班 國畫初班 編織初班 布製玩具班 社交舞班 絲帶花班（五月新班）中區安樂園大廈12樓H222322 或223356

人人可讀
教署立案 香港語言商科書院
規模最大●師資最好
安德烈博士●校監主席
●校長伍經生博士主理
中英簿記●中英會計●中英打字●聽覺打字●出入口文員班●香港稅例●成本會計●工商會計●法學概論●公司法●電腦打孔●速記●信札●珠算●商法●秘書學●劍橋大學英文文憑班●英文文法班●數理化專修班
●秘書全科班 ●商業證書班 ●裁剪全科 ●廣告畫裝飾設計 各科速成班 以一個月時間完成三個月課程 ●天天上課
週末下午班：科目：初級、中級英文簿記、出入口實務、文員班、廣告畫設計班、英文商業信札、日文、英文速記、英文打字。
週日早午班：科目：初級、中級英文簿記、出入口實務、文員班、電腦打孔、裁剪、英文打字、中文打字、聽覺打字、英文速記、英文商業信札。
英專部早、午、晚各級新生P4—P5全部保送參加會考
基礎日語會話●TOEFL●留學班●英語會話—初中高級GCE英文●日文●德文●國語●西班牙文●拉丁文●葡文●文員班
保證成功
正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓☎3-858440　二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓☎3-859364　三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓☎5-796835

國語粵語英日法德意西班牙
世界語文
各國資深教師個別教授
每小時$20——$40
H774490 錄音翻譯各國文件 來社到府教授均可

素描班 即將開課
另售油畫水彩會考美術
兒童畫
上課地址：
①香港藝術中心
②九龍土瓜灣
馬頭圍道鑑藝畫室
報名請電K650869

新舊學理數化 中學 中大 十年小班 二三 三 八八 經學 四八 驗各 九五 勿級 壹四 保5 二九 升證 八四 級成 試輔

日英 速成學校 打字速記簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3-942282 信札CIF會計 文專

安妮蕭文授舞 時間 個別 教授 講解 圖解 新舊 說明 時間 速成 土瓜灣 頭 80 G 四 樓

西太平洋海外升學指導中心即辦
英加中學招生
第七年經辦英國加拿大著名中學招收海外學生班級包括GRADE11至13班九月份入學生可供選擇學校數十間均爲輔導直升大學之註冊高中本中心在港主持入學面試直接簽給入學申請接納書五月份之面試來申請較大機會取得廣義名校學位各校章程註冊表格齊備專人免費解答問題歡迎請詢委託九龍尖沙咀星光行1227A室⑧696477⑧684403查詢報讀英文學速成班同時招生歷年成績優越只餘少數名額五月開課報名從速

立案 西太平洋職業訓練中心 夜校
會計全科 航空票務 工商管理 大廈管理 英文速記 美術設計 經濟學 工業管理 行政管理 西洋油畫 初中傳記 秘書全科 公共關係 進出口實務 日語會話 成人英文 托福速成 英語會話
九龍尖沙咀金巴利新街7 11號二樓 ⑧676144夜
九龍星光行一二二七A室 ⑧696477日

青年會油蔴地中心
暑期 商科 編鈎 瑜伽 手工藝 簿記 結他
彌敦道四六六號恩佳大廈（敦煌酒樓對面）電話⑧316415查詢

中西兒童美術設計畫 美術
日夜班逢星期一式四五六上午及晚上授課
電話：K八一式六六一 立案萬國藝術專科學校

日文初班 YMCA 五月七日開課 逢星期一三 下午 二三四 ... 尖沙咀梳士巴利道 中國 ...

新文亮補習社 預科數理化 會話英文 英文數理化 北角英皇道 二五 ... 五 楼 71938

香港補習夜學校 英文會話 中英 教師 分級 初級 學 起授 夜校

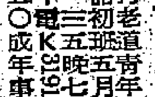
國文英文語文會話專科 打字 拼音

香港婦女補習學校 五月開新班 英文 巴利道76

中英數 師 小學 班 ... 不限 時間 程度 九龍 ... 號 B H780154

補學習生 各級小學 午晚 五日 每週 兩時 每日

補習婦女 國語 英文 語文 拼音 會話 西文

教育司署立案・九龍太子道302號・電話3-375134
香港汽車工程學院

■汽車故障急修36小時速成
■汽車大修工程70小時完成
■汽車機械工程・一年制
5月3日晚上開課

各國語言 會話翻譯
錄音到府來校 個別 小組 各國人授 電K671945 K670252

油脂 牛仔 哈騷

現代DISCO舞蹈
政府註冊專業導師
翩翩舞蹈中心
組班十元 洛克道427號四樓5-729410

泳 葉志超授 志願 H704566 個班及香有 小組 ... 香港 電器道 十七號 地點 下名 H563466 H741022

港九豪華琴行招生
歡迎租練鋼琴：電子琴
鋼琴・電子琴・結他・小提琴・樂理・流行鼓・唱歌
香港銅鑼灣伊榮街十三號地下 ⑤777892
九龍亞皆老街一二二A地下 ⑧040071

商業信札 一四 九晚 七 五老 時月道 至 八日年 會 星期 K 期商 五三

玻璃纖維 三電期 K六 維打 一 老 時 一 五 會 四日 星期 玻 三電期纖

週末編鈎 五三下初 一 午打 一 五老 月道 一 五年 一 星期 三電期 K 六鈎

裁剪初班 五三四 一晚 打 九六五老 一時月道 三 八青 四日年 三電期 OK二剪

英語會話 時期 五年 電 三 初老 K五 晚五 七 月 時 九會 內 日 星期 三九星 語

中國針灸學專題講座 註冊一九五五年 第六屆 學務 主任 下午 ⑤ 報 ... 香港...

陳華教授國畫 九龍彌敦道608A-610號 人 百貨公司樓上 先電話聯絡⑧446076

德信烹飪學校
創辦十載★香港全球★桃李滿天下
正校：彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50—56號新旺樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街金號四樓
電話：⑧303062⑧968771⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

東海日文
高水準會話專校四月開新班
早①8:15—9:15 ②9:15—10:15
晚①7—8 ②8:15—9:15
另招初中高各級插班隨早晚時間辦公 香港灣仔洛克道352號二樓 H726802

女青年會一個月速成
家庭電器修護班
不論男女年齡學歷必要學、實用知識廿課簡單易明有講義修裝不再求人一週四晚上課即開課速報名朝九晚十往四海保齡對面電詢K——〇三九二壹壹五樓另港島週末午班報名查詢四樓

會計專修 電話 一業 三五 六月 號四 尖晚 沙開 咀課 K 街 坊 會 教 授 ... 用 會 計 實

STUDY IN CANADA! EXCELLENT PRE UNIVERSITY COURSE AT INTERNATIONAL COLLEGE OF TORONTO. SEPTEMBER ENROLLMENT IN GRADES 12 AND 13. FOR INFORMATION AND INTERVIEWS CALL MRS. J. WELDON 5—715309.

洛書熙謝 法光 佑 每 ... 20 元 ... 尼法 ... 書班

函授 九址 獲 ... 函授 部理 ... 校址 可 本語 學習

拼音打字 速成學校 會話文法英專 彌敦道717旺角道口二樓 3-942282 簿記裁剪C.I.F.

時裝裁剪花藝設計中心
現招裁剪絲帶花絲絨花染色花等學生發日本證書有意學習請到彌敦道恰和街34號四樓電梯按⑧字即恆生銀行樓上或⑤7907888王太查詢

新巴黎琴行 結他鋼琴 招大小樂提琴 生琴琴理 地下 九龍 太子道379號 K—913562

香港健力美學院 冷氣開館 K673761 每月40 特設中學生 高・強・美 器械增高運動健身課程
電子器 減肥 新法電子 增高 速成器械 健身
九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口
院長：陳傳芳　副院長：陳琛

香港標準商科外文學校
地址：北角英皇道425—431、二、三樓全座　電話：5-611601
1968年教育司署立案招1979年五月份新生
商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

青年會游泳班 五月十六日開班 初級至 男女 六時 一至 七時 報名 上環 必逢 H435272-4

泳 譚伯教授 個別習泳 汀九海灘 專車接送 電⑫206472 ⑫237677

遊艇班 五月 三月 ... 報名 電詢K319111——3023或3041

大青年會偈班 五月八日開班

溫兆明授泳 ... 英國 皇家 救傷 ...

振聲合唱團 徵求新團員 中年音樂 ... K310號

昭容畫苑 留英法畫家任教 美術 中學會考 家油粉水 童畫 彩彩 素描 H769464⑧7411095

傳授丹鼎玄功 年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增智任適。頭暈精能發恢除神十極目男思病失容後性衰眠腦部補力揮復疲就分佳卑性想，眠易癒病弱治靈藝臨，滑精勞可鍍功感衰退口，感，短，神活弛，還在力，祛邪效有退鈍吃冒冒凡期慢經

香港法文專科商業管理學校（尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話：3-679356）
航空 航空票務班 機票計價・國際旅運全科 Airline Ticketing And Reservations, Routing

香港法文專科商業管理學校
秘書 秘書全科文憑 秘書學・速記打字・簿記 商業信札・出入口文員班 銀行實務TELEX電報

香港法文專科商業管理學校
英婦 英婦會話 班級最好 師資最好 英美教師英語口才訓練班 商業英語 英文拼音 文法寫作

香港法文專科商業管理學校
日文 日文專科 日夜週末 設數十班 日婦留日學者教日語會話 商業日語 班級最多 師資最好

香港法文專科商業管理學校
簿記 LCCI簿記 初中高級 全部途致倫敦商會文憑試 銀行實務班

香港法文專科商業管理學校
托福 新TOEFL 中美學者教授最新托福試 用美國托福課本加授美語

香港法文專科商業管理學校
商科 打字全科 個別輔導 德國新機 本校爲英國必文考試中心 商業全科 簿記速記 商業信札

香港法文專科商業管理學校
文員 出入口文員班 洋行經理教授CIF計價 船務文件・LC銀行押匯 來源證特惠稅保險報關等

香港法文專科商業管理學校
法文 速成法語 初中高級 深造研究 專任教師全日駐校包教識 德文西文・國語

香港法文專科商業管理學校
電腦 電腦全科 IBM電腦 程序編算 教署批准開設電腦文憑班 KEY-PUNCH

香港法文專科商業管理學校
電報 TELEX 電報全科 設兩部新式TELEX機 全日有教師指導個別實習

香港法文專科商業管理學校
英專 英文專科 拼音會話 文法寫作 中英經驗教師授課重實用 字母班至GCE

——教育司立案・英聯邦學會組合大專學院——
國際聯邦書院
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
註冊處：九龍彌敦道五五七號永旺大廈6/F　TEL：840485
（本校大專課程適合任何在職人士研讀・不受工作影響）五月份新班
三年級轉學生 年級新生及二 研究院招收一 社會各院系暨 分設文、商、 註冊（簡章備索）至八時親至本校辦理 報名處：每日下午六

速記初班 窩打老道 三五晚六時半至七時半 一日逢星期 二青年會 K319111內線3050 成年事業查詢

美容初班 窩打老道 一晚 七班 五 一時月道 一半 四青 九日年 會 星期 OK期美 五三五容

簿記初中 窩打老道 五三四初 一晚中 七五老 一時月道 一半三青 一至日年 內九逢會 星期 OK二記

簿記中高 窩打老道 四中 晚高 六五老 一時 十三青 五日年 分逢會 至星期 七期 二記

素描初班 窩打老道 五三晚初 七班 九時五 一半 九青 一九日年 內時逢會 半星期 OK三描

音樂基礎 窩打老道 五三下基 一午礎 九五五 一時月 一半 五青 一至日年 內七逢會 半星期 OK六樂

中樂（二胡）班 窩打老道 八班 五 月 九八 時日 年 星期 K 二中 晚樂

高笑微 快樂之道 ... 否則 ... 取限

頂讓聲明
恒利手袋製造廠由一九七九年五月一日起頂讓與其樂皮具製造廠所有一切生財器具均歸其樂皮具製造廠所有今後恒利手袋製造廠有關債務均與其樂皮具製造廠無關特此聲明。
恒利手袋製造廠 其樂皮具製造廠 啓

啓事

遺失聲明 茲遺失協和海運株式會社提單第H.T.P.75號及H.T.P.73號兩張現登報上述提單作廢 ... 公司啓

遺失聲明 海商業銀行 ... 作廢

遺失聲明 ... 保險單 ... 作廢

遺失聲明 ... 作廢

遺失存摺 ... 作廢

遺失聲明 ... 作廢

遺失

尋梁惠芬 ...

尋梁文鼎 ...

訪尋

德誠烹飪學院
凡學粵菜全科贈學燒烤全科
六週年紀念大贈送
粵燒點油打荳菜西腸月京西麵水飽西菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐
旺角彌敦道554至556號寶豐大廈12樓 師資好、學成出國 K八四九二四八

法文初班 窩打老道 十四初 五晚班 六五老 月道 十八青 五日年 分逢會 星期 內七期法 二文

夜冷浴缸瓷具 大幫面盆 紙鋼石白 瓷皮平洗 水坪北河沽 按10字樓 ...

賺錢生意 紙品 ...

原庄鋼琴 名廠 ...

牛仔布廉售

罐頭啤機 ...

貝殼一批 ...

影印機廉讓 ...

打字機 ...

鋼琴廉讓 德國名廠 ...

夜冷針織製衣廠
大批全新標準牌縫盤飛馬級骨車三菱平車鈕門釘鈕車打綫機三星機離心乾衣機洗毛機洗衣機大小士甸爐熨斗吊扇咭鐘打字機冷氣綫球拉鍊光管裁床鋼枱什物生財工具官塘鴻圖道40號6字樓大平賣限日沽清

夜冷毛衫廠
大批九成新工具美國帝皇16.10.8針縫盆有燈架縫盆護三星華豐3571 2針手機洗衣機脫水機乾衣機士點爐熨斗飛馬鈕骨車組奇平車雅蒲圓拉鍊車飛佛鈕門釘鈕打毛機埋夾機腳車照燈咭鐘牛角扇寫字檯傢俬什物平沽士瓜灣木廠街5號金賜大廈5字C座（東方紗廠側）

靚遊艇 ...

賺錢生意 ...

乾隆瓷器讓 ...

出讓物件

尚有分類廣告刊在第一張第八頁

夜冷五金機器廠
大幫車床54吋 ... 自動 ...

夜冷收音擴音機
大幫 ...

冷夜 電子塑膠機 美國頭企大 ...

錢幣廉讓 ...

油印機 買賣修理交換 英國基士得耶電動二用油印機包修理歡迎試機 旺角花園街39號一樓C 電話：K313229

柯式出讓 ...

古玩店結束 ...

沽平床機
英國六尺六寸×壹分電動鋼身剪床 21,000元
英國30噸牙輪式精密曲軸沖床 18,000元
瑞典100噸油壓壓床 9,000元
英國BUTLER全電力鉋 55吋W×48吋H×18尺L新型龍門鉋 120,000元
美國芝加哥牌三分×八尺電動摺床 45,000元
元洲街269號 K866051洽